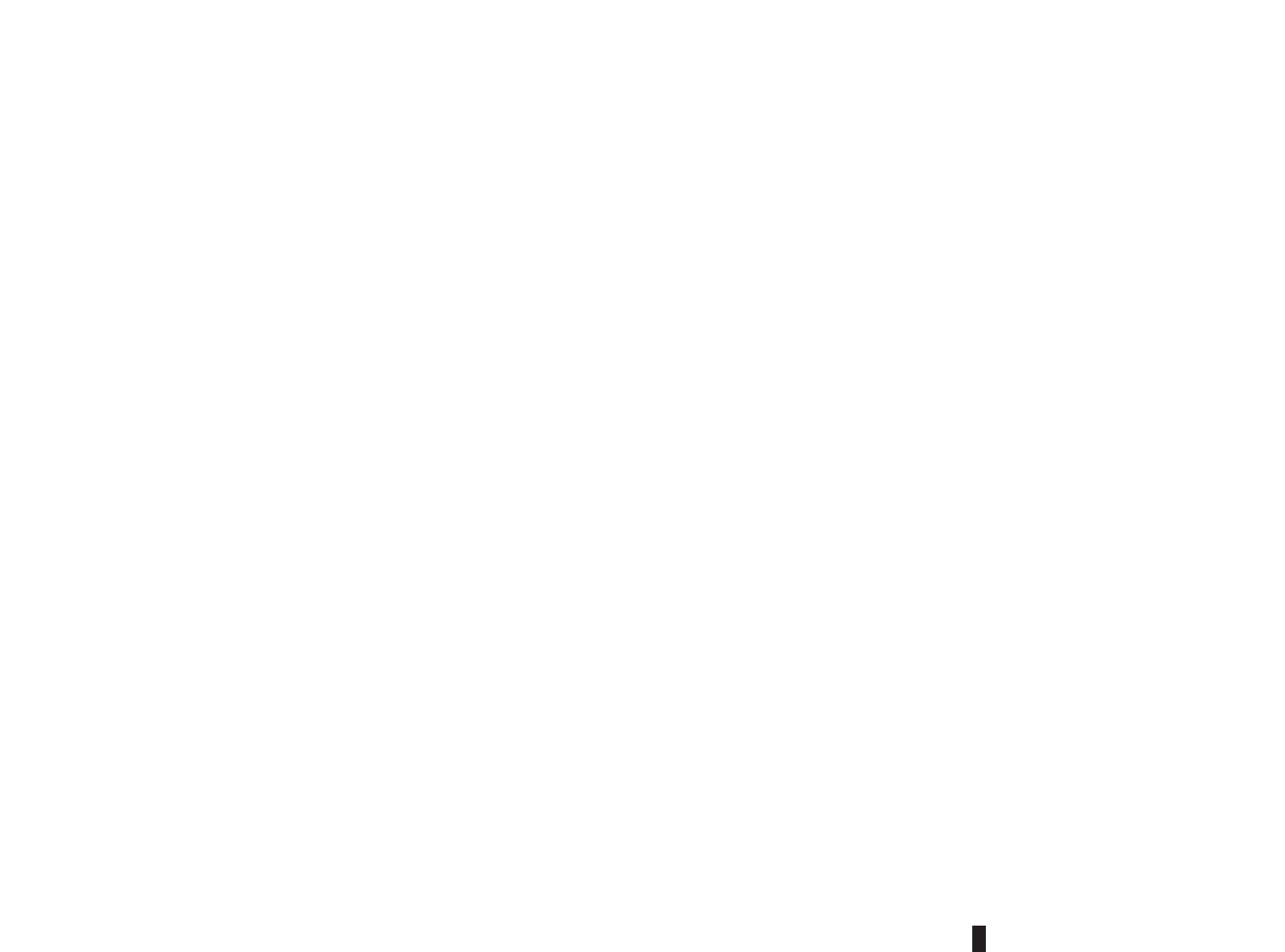




PRIMASTAR

LIBRETTO USO E MANUTENZIONE



Benvenuti a bordo del vostro veicolo

Questo manuale utente contiene le informazioni necessarie:

- conoscere il vostro veicolo e, grazie a ciò, beneficiare pienamente e nelle migliori condizioni di utilizzo di tutte le funzionalità ed i perfezionamenti tecnici di cui è dotato.
- mantenere il funzionamento a livello ottimale attraverso una semplice e rigorosa osservanza dei consigli di manutenzione.
- far fronte, senza eccessive perdite di tempo, alle operazioni che non richiedono l'intervento di un tecnico specializzato.

I pochi minuti che dedicherete alla lettura di questo libretto saranno largamente compensati dagli insegnamenti che ne trarrete e dalle innovazioni tecniche che scoprirete. Nel caso in cui la lettura di questo libretto vi lasciasse nel dubbio riguardo a qualsiasi argomento, i tecnici della nostra Rete si premureranno di fornirvi qualsiasi informazione complementare da voi richiesta.

Come aiuto, troverete i seguenti simboli:

 e  Appaiono sul veicolo e indicano di consultare il manuale per reperire informazioni dettagliate e/o per individuare i limiti di funzionamento in funzione dell'equipaggiamento del veicolo.

➔ ovunque nel manuale indica il trasferimento a una pagina.



in un punto qualsiasi nel manuale indica un pericolo o una norma di sicurezza.

La descrizione dei modelli, indicati in questo libretto, è stata stabilita a partire dalle caratteristiche tecniche note alla data di redazione del presente documento. **Il manuale raggruppa l'insieme degli equipaggiamenti** (di serie o opzionali) **esistenti per questi modelli; la loro presenza sul veicolo dipende dalla versione, dalle opzioni scelte e dal paese di commercializzazione.**

Inoltre, in questo libretto possono essere descritti equipaggiamenti che verranno resi disponibili entro un anno a partire dalla data di pubblicazione.

Gli schemi riportati nel libretto di istruzioni sono forniti come esempi.

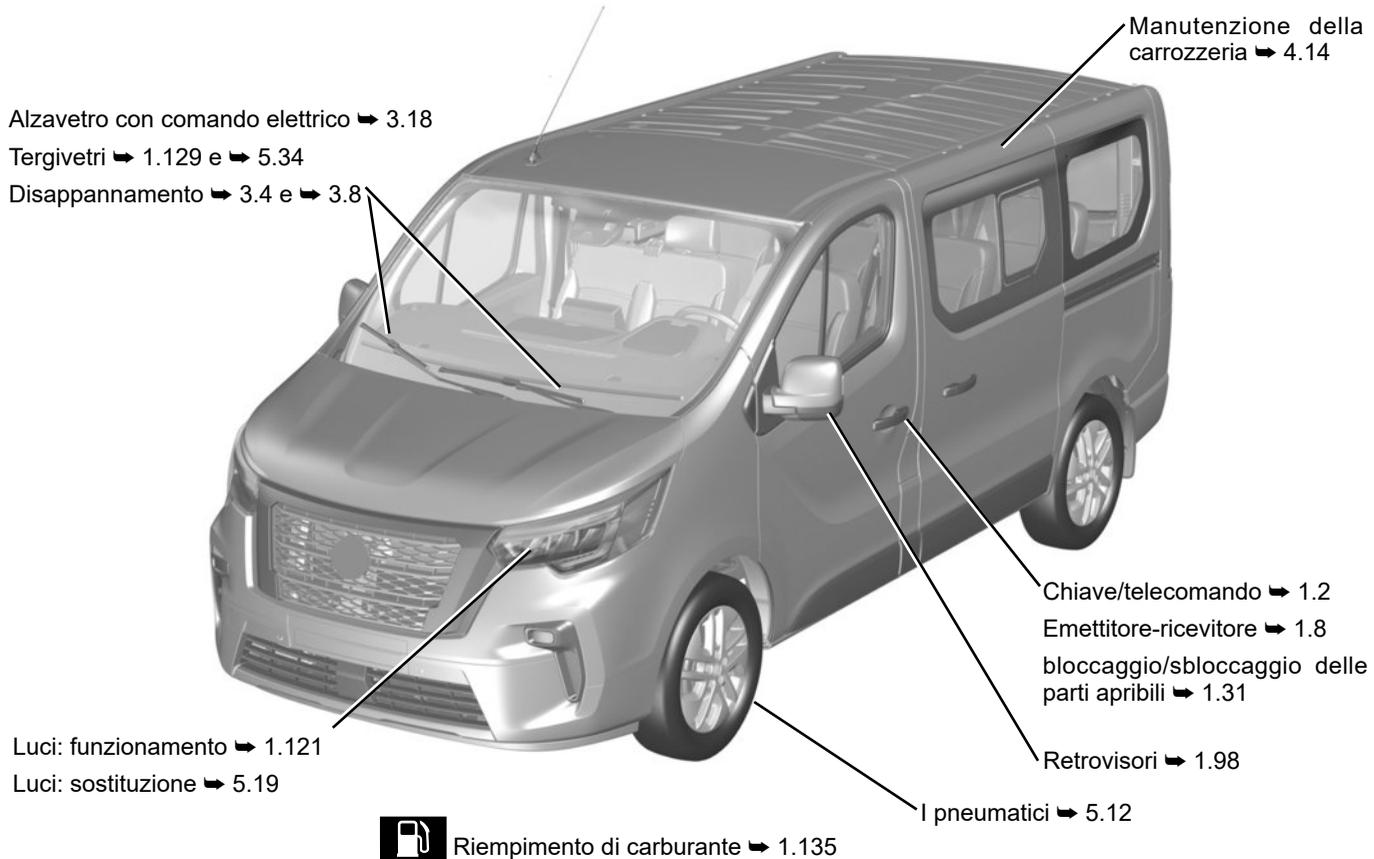
Buon viaggio al volante del vostro veicolo.

Tradotto dal francese. La riproduzione o la traduzione, anche parziale, sono proibite senza previa autorizzazione scritta del costruttore del veicolo.



ESTERNO

55633



ABITACOLO

Regolazione della posizione di guida ➔ 1.41

Vani portaoggetti nell'abitacolo ➔ 3.25

Sedile unico posteriore ➔ 3.38

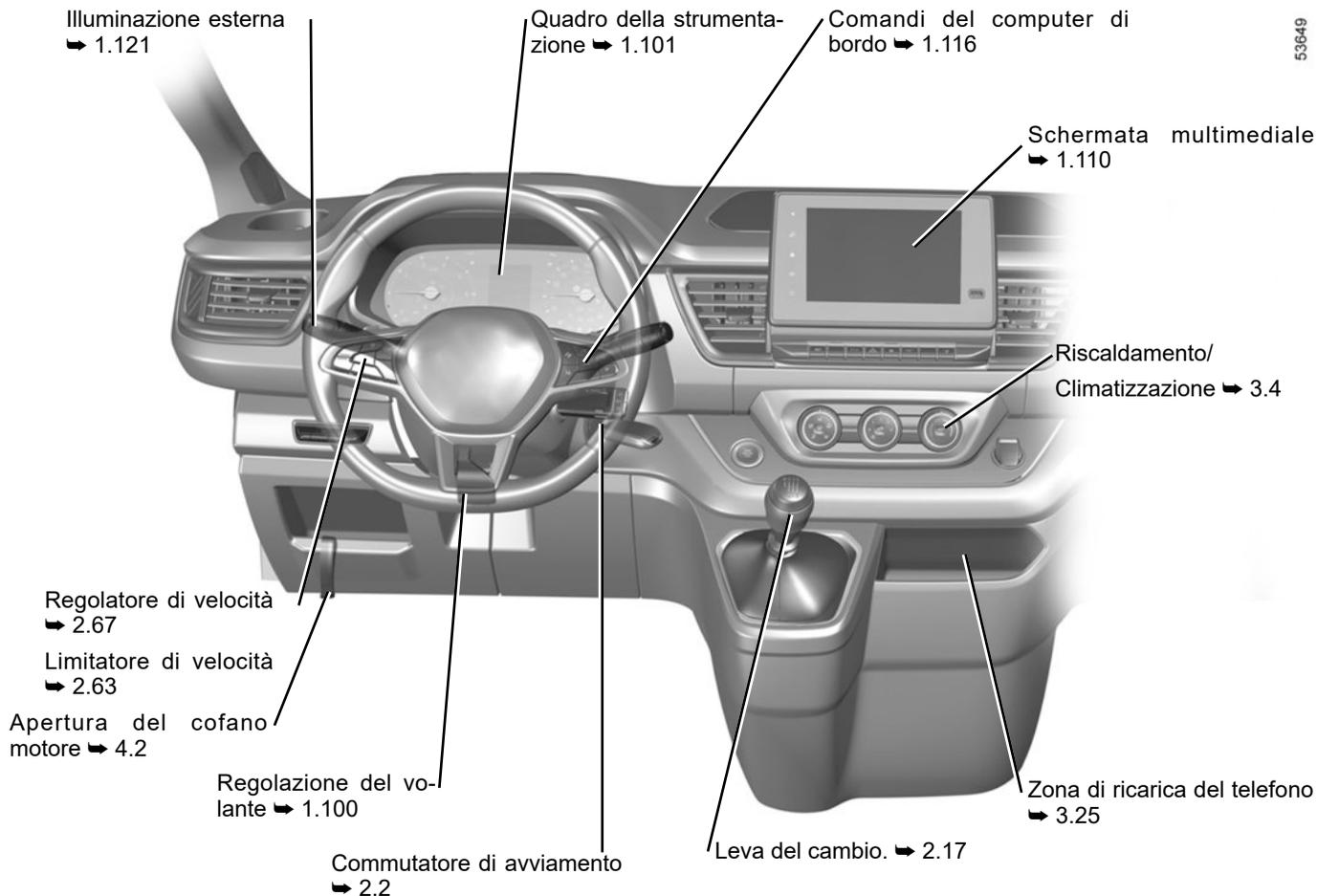
Appoggiatesta posteriore ➔ 1.38

Nei posti anteriori ➔ 1.39
Appoggiatesta anteriore ➔ 1.38

Per la sicurezza dei bambini ➔ 1.62

Trasporto di oggetti ➔ 3.45

POSTO DI GUIDA



53649

Frenata attiva di emergenza ➔ 2.51

Limitatore di velocità ➔ 2.63

Avviso di uscita dalla carreggiata
➔ 2.36

Regolatore di velocità ➔ 2.67

Stop and Start ➔ 2.8

Parcheggio assistito ➔ 2.88

Avviso di angolo morto ➔ 2.41

Telecamera di retromarcia ➔ 2.96



Sistema antibloccaggio delle ruote: ABS

Controllo dinamico della stabilità: ESC

Assistenza alla frenata

Sistema di controllo della trazione

Assistenza alla guida tramite rimorchio

Assistenza alla partenza in salita ➔ 2.31

Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici ➔ 2.26

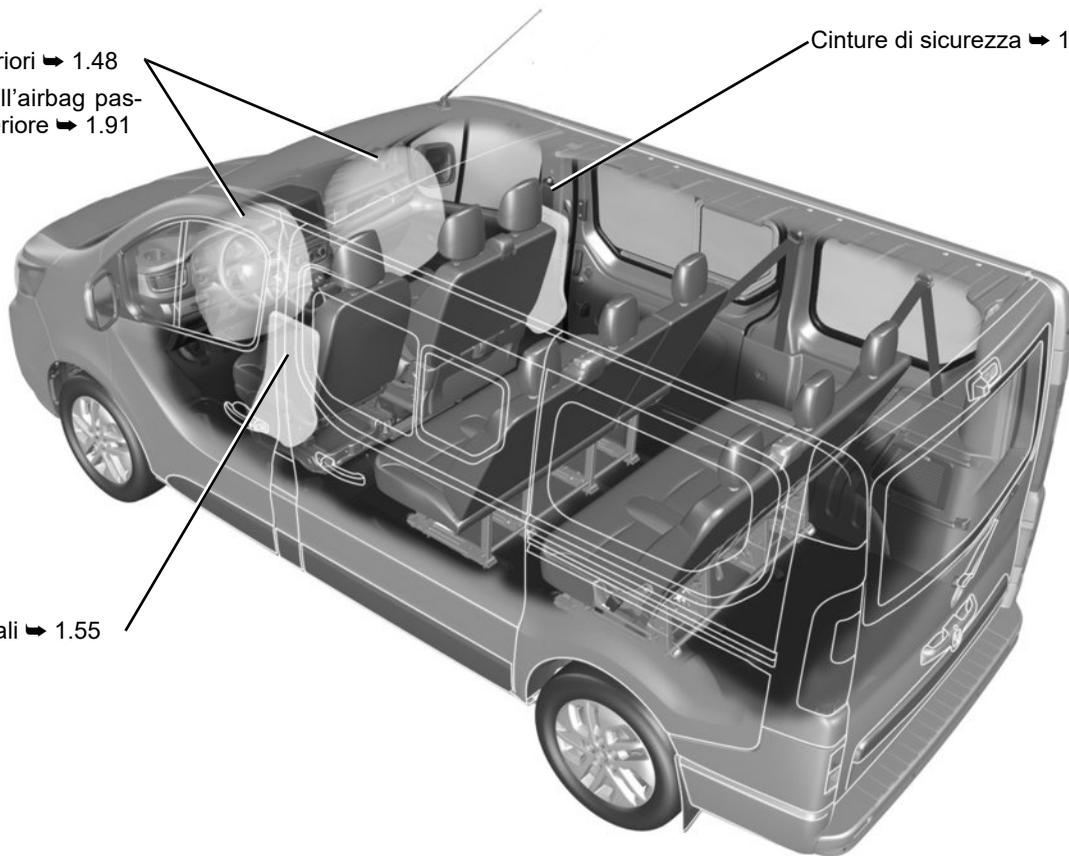
SICUREZZA A BORDO

Airbags anteriori ➔ 1.48

Inibizione dell'airbag passeggero anteriore ➔ 1.91

Cinture di sicurezza ➔ 1.41

Airbags laterali ➔ 1.55



IDENTIFICAZIONE DI UN VEICOLO - ETICHETTE

55636

Targhetta di identificazione ➔ 6.2

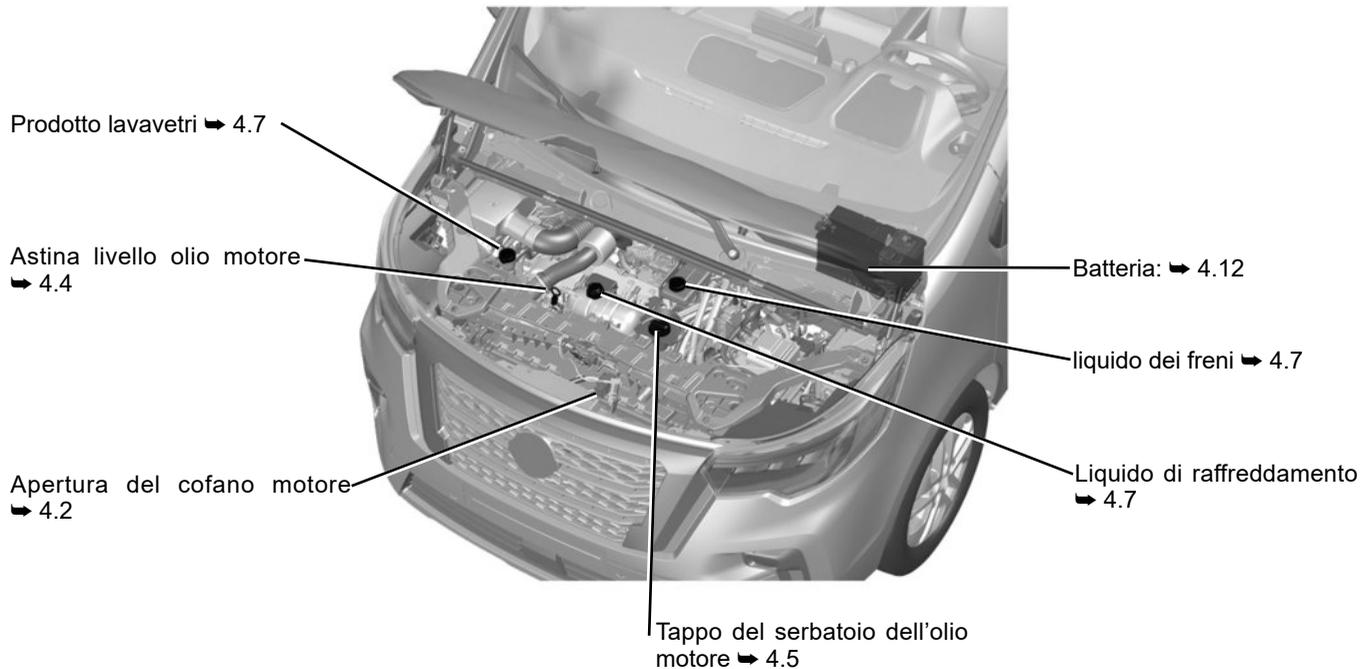
Modifica di un numero di identificazione veicolo ➔ 6.2

Identificazione motore ➔ 6.3

Etichette di pressione di gonfiaggio degli pneumatici ➔ 2.26 e ➔ 4.10

VANO MOTORE (manutenzione ordinaria)

55637



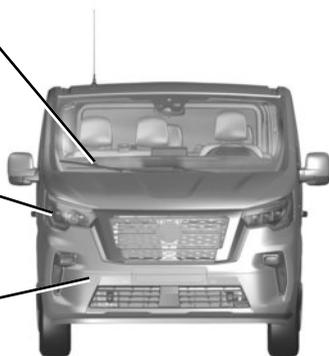
RIPARAZIONE

55638

Sostituzione delle spazzole tergivetro anteriore ➔ 1.129

Sostituzione delle lampadine dei fari ➔ 5.19

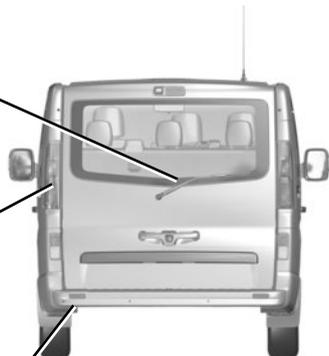
Punto di traino anteriore ➔ 5.37



Sostituzione della spazzola del tergivetro posteriore ➔ 1.133

Sostituzione delle lampadine delle luci posteriori ➔ 5.21

Punto di traino posteriore ➔ 5.37

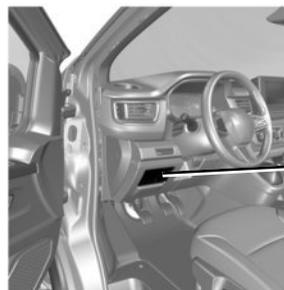


Foratura:

Gli attrezzi ➔ 5.8

Ruota di scorta ➔ 5.2

Sostituzione della ruota ➔ 5.10



Fusibili ➔ 5.17

S O M M A R I O

Capitoli

Fate conoscenza con il vostro veicolo

1

La guida

2

Il vostro comfort

3

Manutenzione

4

Consigli pratici

5

Caratteristiche tecniche

6

Indice alfabetico

7



Capitolo 1: fate conoscenza con il vostro veicolo

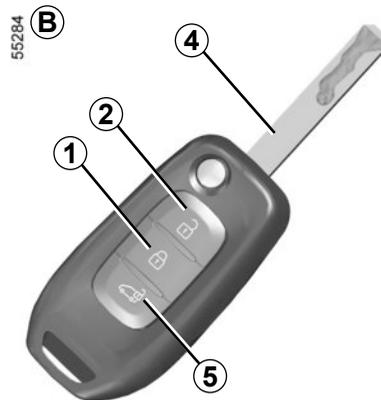
Chiavi, telecomandi	1.2
Chiave intelligente: informazioni generali, utilizzo, chiusura ad effetto globale	1.8
Apertura e chiusura delle porte	1.22
Bagagliaio	1.30
Bloccaggio, sbloccaggio delle parti apribili	1.31
Chiusura automatica delle parti apribili durante la guida	1.37
Appoggiatesta, sedili	1.38
Cinture di sicurezza	1.41
Dispositivo di sicurezza complementare	1.48
alle cinture anteriori	1.48
alla cintura posteriore	1.54
laterali	1.55
Sicurezza dei bambini: informazioni generali	1.57
Scelta del fissaggio del seggiolino per bambini	1.60
Installazione del seggiolino per bambini, generalità	1.62
Seggiolini per bambini: fissaggio tramite cintura o sistema ISOFIX	1.64
Sicurezza dei bambini: disattivazione, attivazione dell'airbag passeggero anteriore	1.91
Posto di guida	1.94
Retrovisori	1.98
Volante/Servosterzo	1.100
Quadro della strumentazione	1.101
Computer di bordo	1.110
Orologio e temperatura esterna	1.119
Illuminazioni e segnalazioni esterne	1.121
Regolazioni dei fari	1.127
Avvisatori acustici e luminosi	1.128
Tergivetro, lavavetro anteriore	1.129
Serbatoio carburante (rifornimento)	1.135
Serbatoio reagente	1.138

CHIAVI, TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: generalità (1/3)



Chiave versione Combi A, telecomando

- 1 Blocco di tutte le parti apribili.
- 2 Sblocco di tutte le parti apribili.
- 3 Blocco/sblocco dell'insero della chiave. Per liberare l'insero dal relativo alloggiamento premete il pulsante **3**, quest'ultimo fuoriesce da solo. Premete il pulsante **3** e accompagnate l'insero per inserirlo nell'alloggiamento.



Chiave versione Combi B, telecomando

- 4 Chiave di contatto-accensione e della porta conducente.
- 5 Sblocco del solo bagagliaio.

CHIAVI, TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: generalità (2/3)

55284



Chiave versione furgone C, telecomando

- 6 Blocco di tutte le parti apribili.
- 7 Sbloccando tutte le parti apribili in modalità Accesso o sbloccando le porte anteriori e, a seconda del veicolo, la porta scorrevole laterale in modalità Chiusura.
- 8 Blocco/sblocco dell'inserto della chiave. Per liberare l'inserto dal relativo alloggiamento premete il pulsante 8, quest'ultimo fuoriesce da solo. Premete il pulsante 8 e accompagnate l'inserto per inserirlo nell'alloggiamento.

55284



Chiave versione furgone D, telecomando

- 9 Chiave di contatto-accensione e della porta conducente.
- 10 Sbloccaggio delle porte laterali scorrevoli e delle porte battenti posteriori o del portellone.

Telecomandi versione furgone C e D

Esistono due modi per utilizzare il telecomando: **Modalità accesso** e **Modalità chiusura**.

Per alternare tra le modalità utente del telecomando, accedere a "Accesso" dal computer di bordo o, a seconda del veicolo, dallo schermo multimediale. La modalità predefinita è **modalità Accesso**.

CHIAVI, TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: generalità (3/3)

Campo d'azione del telecomando a radiofrequenza

Varia a seconda dell'ambiente: attenzione alle manipolazioni del telecomando che possono provocare il bloccaggio o lo sbloccaggio intempestivo delle porte a causa di pressioni involontarie dei pulsanti.

Nota: se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Le luci di segnalazione pericolo e gli indicatori di direzione non lampeggiano.

Interferenze

A seconda dell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza del telecomando) il funzionamento del telecomando può risultare disturbato.

La chiave non deve essere utilizzata per nessuna altra funzione ad eccezione delle funzioni descritte nel libretto d'istruzioni (aprire una bottiglia...).

Sostituzione, necessità di una chiave o di un telecomando supplementare

Rivolgetevi esclusivamente alla Rete del marchio:

- in caso di sostituzione di una chiave, sarà necessario portare il veicolo e tutte le sue chiavi presso la Rete del marchio per procedere alle operazioni di inizializzazione dell'insieme;
- a seconda del veicolo, potete disporre di un massimo di quattro telecomandi.

Guasto del telecomando

Assicuratevi di avere sempre una pila in buono stato, del tipo richiesto ed inserita correttamente. La durata della vita di una pila è di circa due anni.

Procedura di sostituzione della batteria ➔ 5.28.

Consigli

Non avvicinate il telecomando ad una fonte di calore, freddo o umidità.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

CHIAVE, TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: utilizzo (1/2)

Il telecomando **A** oppure, a seconda del veicolo, il telecomando **B** blocca o sblocca le porte. È alimentato da una batteria che può essere sostituita. ➔ 5.28.

Blocco delle porte

Premete il tasto di bloccaggio **1**.

Le luci di emergenza e i ripetitori laterali **lampeggiano due volte** per indicare che le porte **sono state bloccate** e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si chiudono automaticamente.

Nota: se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Le luci di segnalazione pericolo e le luci di direzione non lampeggiano e non viene emesso alcun segnale acustico.

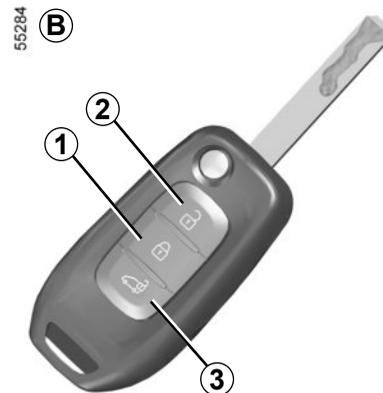


Sbloccaggio del bagagliaio solo nella versione combi

Utilizzando il telecomando **A** o **B**, premere il pulsante **3** per sbloccare solo la porta del bagagliaio.

Sblocco dell'area di carico nella versione furgone

Usando i comandi remoti **A** o **B**, premere il pulsante **3** per sbloccare le porte scorrevoli laterali e le porte battenti posteriori o il portellone.



Comandi remoti A o B nella versione furgone

Esistono due modi per utilizzare il telecomando: **Modalità accesso** e **Modalità chiusura**.

Per alternare tra le modalità utente del telecomando, accedere a "Accesso" dal computer di bordo o, a seconda del veicolo, dallo schermo multimediale. La modalità predefinita è **modalità Accesso**.

CHIAVE, TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: utilizzo (2/2)

Sblocco delle porte

Le luci di emergenza e i ripetitori laterali **lampeggiano** una volta per indicare che le porte sono state **sbloccate** e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si aprono automaticamente.

Versione Combi

Premere il pulsante **2** per sbloccare tutte le parti apribili.

Versione furgone

Premere il pulsante **2** una volta per:

- sbloccare tutte le parti apribili, in modalità Accesso;
- sbloccando le porte anteriori e, a seconda del veicolo, la porta laterale scorrevole in modalità Chiusura.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni vengono chiusi/aperti automaticamente alla chiusura/apertura del veicolo ➔ 1.98.

Con contatto inserito e motore acceso ➔ 2.2, i tasti del telecomando non vengono attivati.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

CHIUSURA AD EFFETTO GLOBALE

55284



Per attivare la chiusura ad effetto globale

Premete due volte rapidamente il pulsante **1**.

Il blocco è confermato da due lampeggiamenti lenti e da tre lampeggiamenti rapidi delle luci di segnalazione pericolo e delle frecce.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni vengono chiusi automaticamente alla chiusura del veicolo ➔ 1.98.

Per disattivare la chiusura ad effetto globale

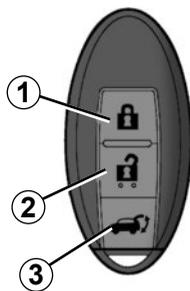
Premere il pulsante **2**. L'apertura è confermata da un lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo.

Particolarità: la chiusura ad effetto globale non è possibile se le luci di segnalazione pericolo o le luci di posizione del veicolo sono accese.



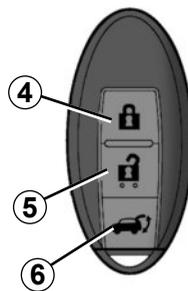
Non utilizzate mai la chiusura ad effetto globale delle porte se qualcuno resta all'interno del veicolo.

INTELLIGENT KEY: informazioni generali (1/3)



Versione Combilntelligent Key

- 1 Blocco di tutte le parti apribili.
- 2 Sblocco di tutte le parti apribili.
- 3 Sblocco del solo bagagliaio.



Versione furgone Intelligent Key

- 4 Blocco di tutte le parti apribili.
- 5 Sbloccando le porte anteriori e, a seconda del veicolo, la porta scorrevole laterale in modalità Chiusura o sbloccando tutte le parti apribili in modalità Accesso.
- 6 Sbloccando le porte posteriori e, a seconda della versione del veicolo, le porte laterali scorrevoli e del bagagliaio.

Carta versione furgone

Esistono due modi per utilizzare la carta: **modalità Accesso** e **modalità Chiusura**.

Per alternare tra le modalità utente della carta, accedere a "Accesso" dal computer di bordo o, a seconda del veicolo, dallo schermo multimediale. La modalità predefinita è la modalità Chiusura.

INTELLIGENT KEY: informazioni generali (2/3)

La Intelligent Key consente:

blocco/sblocco delle porte e del bagagliaio: vedere le pagine successive.

Consigli

Non accostare la Intelligent Key a fonti di calore, freddo o umidità.

Tenere la Intelligent Key con sé.

Non riporre la Intelligent Key in un luogo in cui possa essere piegata od accidentalmente danneggiata, ciò può verificarsi quando ci si siede sulla Intelligent Key riposta nella tasca posteriore dei pantaloni.

Raggio d'azione della Intelligent Key

Varia a seconda dell'ambiente; attenzione a non bloccare o sbloccare accidentalmente il veicolo premendo involontariamente i pulsanti sulla Intelligent Key.

Nota: se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

Interferenze

A seconda delle interferenze eventualmente presenti nell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza della Intelligent Key), il funzionamento può risultare disturbato.

Autonomia

Assicuratevi di avere sempre una pila in buono stato, del tipo richiesto ed inserita correttamente. La sua durata è di circa due anni: deve essere sostituita quando sul quadro della strumentazione compare il messaggio «Pila carta debole» ➔ 5.30.

Con la pila scarica, potete sempre bloccare/sbloccare le porte ed avviare il veicolo. ➔ 1.33 ➔ 2.4.

Sostituzione, necessità di una Intelligent Key supplementare

In caso di perdita, o se desiderate un'altra Intelligent Key, rivolgetevi esclusivamente alla Rete del marchio.

In caso di sostituzione di una Intelligent Key, sarà necessario portare il veicolo **e tutte le Intelligent Key** a corredo presso la Rete del marchio per reinizializzare il sistema.

Ad ogni veicolo possono essere attribuite fino a quattro Intelligent Key.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

INTELLIGENT KEY: utilizzo (1/10)

Versione CombiA

Esistono tre modi per sbloccare/bloccare il veicolo:

- in modalità “accesso facilitato”, quando si avvicina e ci si allontana dal veicolo;
- in modalità “mani libere”, a seconda della versione del veicolo, utilizzando il pulsante **2** sulla maniglia **1** della porta lato conducente, della porta lato passeggero o delle porte battenti posteriori o dello sportello del bagagliaio;
- tramite la Intelligent Key in modalità telecomando.

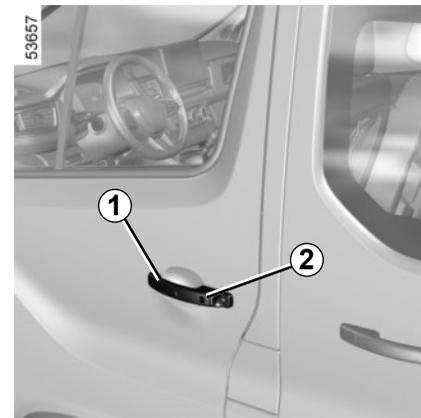
Disattivazione/attivazione della modalità “mani libere”

A seconda del veicolo, dal computer di bordo o dallo schermo multimediale è possibile disattivare/attivare quanto segue:

- sbloccaggio in prossimità del veicolo;
- bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo;
- il blocco e sblocco completo “mani libere”.

È inoltre possibile disattivare/attivare il segnale acustico che viene emesso al bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo.

A



Non lasciare mai il veicolo con la Intelligent Key all'interno.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzavetri o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

INTELLIGENT KEY: utilizzo (2/10)

55720

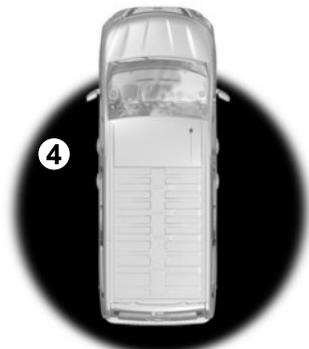


Sbloccaggio “mani libere” in prossimità del veicolo;

Con la Intelligent Key nella zona di accesso **3**, il veicolo si sblocca. L'apertura è confermata da **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni vengono chiusi/aperti automaticamente alla chiusura/apertura del veicolo.

55721



Bloccaggio “mani libere”, quando ci si allontana dal veicolo

Con la Intelligent Key con sé e le porte e il bagagliaio chiusi, allontanarsi dal veicolo: il veicolo si blocca automaticamente non appena si è al di fuori dalla zona di accesso **4**.

Nota: la distanza dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante.

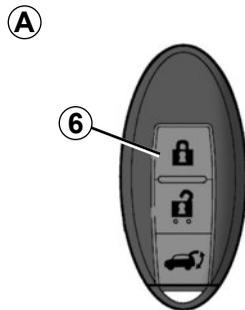
A indicare che il veicolo è bloccato, le luci di segnalazione **lampeggiano due volte** e restano **accese fisse** per circa quattro secondi, quindi viene emesso un segnale acustico.

55641



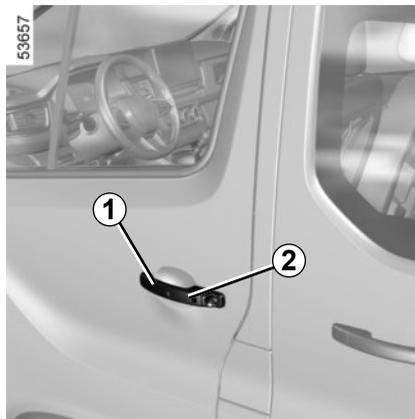
Il bloccaggio del veicolo non può essere effettuato in remoto se una Intelligent Key si trova nella zona **5**.

INTELLIGENT KEY: utilizzo (3/10)



Se la Intelligent Key si trova nella zona di rilevamento **4** per più di 15 minuti circa, il bloccaggio a distanza è disabilitato. Per bloccare il veicolo, premere il pulsante **6** su Intelligent Key oppure, a seconda del veicolo, il pulsante **2** sulla maniglia **1**.

Il bloccaggio del veicolo non può essere effettuato in remoto se una Intelligent Key si trova nella zona **4**.



Sbloccaggio/bloccaggio con “accesso facilitato” mediante il pulsante 2

(a seconda della versione del veicolo)

Con la Intelligent Key nella zona **3** e il veicolo bloccato, premere il pulsante **2** sulla maniglia **1** della porta conducente: il veicolo si sblocca.

Premendo una volta il pulsante del portellone si sblocca l'intero veicolo e si apre il portellone.

Le luci di emergenza e i ripetitori laterali lampeggiano una volta per indicare che le porte sono state sbloccate e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si aprono automaticamente.

55720

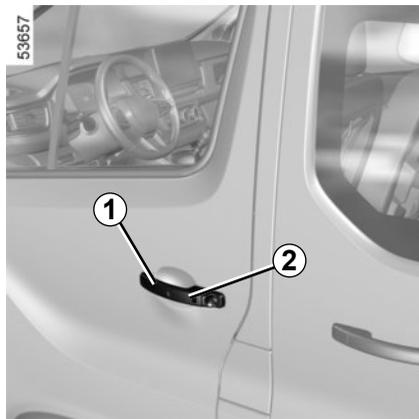


Con il veicolo sbloccato, premere il pulsante **2** una volta per bloccare il veicolo.

Le luci di emergenza **lampeggiano due volte** per indicare che il veicolo è bloccato e, a seconda del veicolo, gli specchietti retrovisori si ripiegano automaticamente.

Non riponete la Intelligent Key in un luogo in cui possa essere a contatto con altri equipaggiamenti elettronici (computer, telefono ecc.) che possano pregiudicarne il funzionamento.

INTELLIGENT KEY: utilizzo (4/10)



Particolarità relative allo sbloccaggio

In determinate circostanze, lo sblocco di avvicinamento è disattivato:

- dopo otto giorni di inutilizzo del veicolo;
- se la Intelligent Key rimane vicina all'area **3** del veicolo per circa cinque minuti dopo che il veicolo è stato bloccato;
- dopo diversi passaggi nelle vicinanze dell'area **3** del veicolo e senza che la porta venga sbloccata.

utilizzare Intelligent Key come telecomando (vedere le pagine seguenti) oppure, a seconda del veicolo, premere il pulsante **2** per sbloccare il veicolo e riattivare la modalità "mani libere".

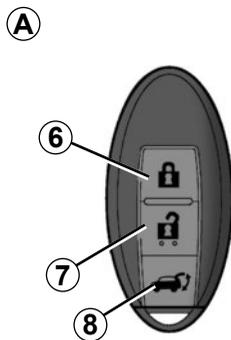
Particolarità relative al bloccaggio "accesso facilitato"

Dopo un bloccaggio in modalità "mani libere", occorre attendere tre secondi circa prima di poter sbloccare nuovamente il veicolo.

Durante questi tre secondi, è possibile assicurarsi del corretto bloccaggio azionando le maniglie delle porte.

Nota: se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

INTELLIGENT KEY: utilizzo (5/10)



Usando la Intelligent Key in modalità telecomando nella versione combi A

Sbloccaggio mediante Intelligent Key

Premete il pulsante 7.

Le luci di emergenza e i ripetitori laterali **lampeggiano una volta** per indicare che le porte sono state sbloccate e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si aprono automaticamente.

Con il motore acceso, i tasti Intelligent Key sono disattivati.

Bloccaggio mediante Intelligent Key

Con porte e bagagliaio chiusi, premere il pulsante **6**: il veicolo si blocca.

Le luci di emergenza **lampeggiano due volte** per indicare che il veicolo è bloccato e, a seconda del veicolo, gli specchietti retrovisori si ripiegano automaticamente.

Nota:

- la distanza massima dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante;
- se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

Sblocco del solo bagagliaio

Premere il pulsante **8** per sbloccare/bloccare solo il bagagliaio.

55999



Con il motore acceso, se dopo aver aperto e chiuso una porta, la Intelligent Key non è più nella zona **5**, il messaggio "Carta non rilevata" viene visualizzato per avvisare che la Intelligent Key non è più nel veicolo. Ciò consente di evitare ad esempio di partire dopo aver lasciato a terra un passeggero con la Intelligent Key carta con sé.

L'avviso scompare quando la Intelligent Key viene nuovamente rilevata.

INTELLIGENT KEY: utilizzo (6/10)

Versione furgone Intelligent Key B

Sbloccaggio del veicolo

Disponete di due modalità di sbloccaggio del veicolo:

- in modalità “mani libere”, utilizzando i pulsanti sulle maniglie delle porte;
- tramite la Intelligent Key in modalità telecomando.

Bloccaggio veicolo

Esistono quattro modi per bloccare il veicolo:

- in modalità “mani libere”, quando ci si allontana dal veicolo;
- in modalità “mani libere”, con il tasto **9** sulla una delle maniglie porta anteriore;
- In modalità “mani libere”, utilizzando il pulsante **10** su una delle maniglie delle porte laterali scorrevoli;
- tramite la Intelligent Key in modalità telecomando;
- in modalità “mani libere”, utilizzando il pulsante sul manico della porta posteriore.

B

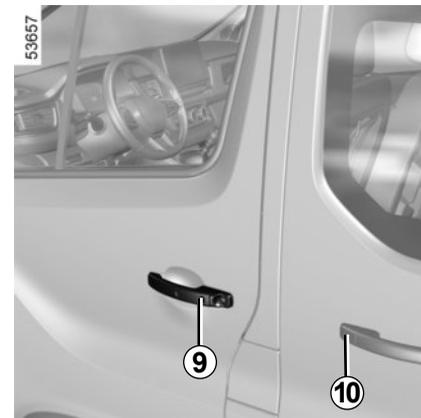


Disattivazione/attivazione della modalità “mani libere”

A seconda del veicolo, dal computer di bordo o dallo schermo multimediale è possibile disattivare/attivare quanto segue:

- bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo;
- per il bloccaggio e lo sbloccaggio premere il pulsante **9** sulle maniglie delle parti apribili.

È inoltre possibile disattivare/attivare il segnale acustico che viene emesso al bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo (vedere pagina successiva).



Non riponete la Intelligent Key in un luogo in cui possa essere a contatto con altri equipaggiamenti elettronici (computer, telefono ecc.) che possano pregiudicarne il funzionamento.

INTELLIGENT KEY: utilizzo (7/10)

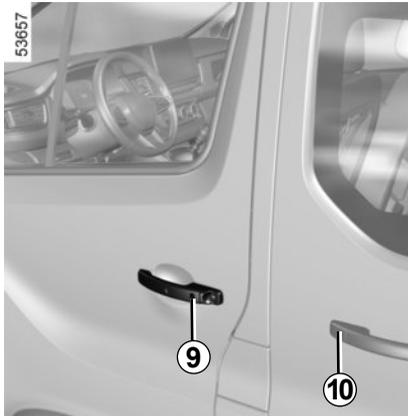
55639



Sbloccaggio “mani libere”

Intelligent Key nella zona di accesso **11**:

- Premere il pulsante **9** sulla maniglia di una delle porte anteriori per sbloccare le porte anteriori in modalità sicura, oppure tutte le parti apribili in modalità accesso;
- Premere il pulsante **10** sulla maniglia di una delle porte laterali scorrevoli oppure il pulsante **12** della porta posteriore a battente per sbloccare la zona posteriore in modalità sicura o tutte le parti apribili in modalità accesso.



Le luci di emergenza e i ripetitori laterali **lampeggiano una volta** per indicare che le porte sono state sbloccate e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si aprono automaticamente.

Bloccaggio “mani libere”

Con veicolo sbloccato, tutte le parti apribili chiuse, premere il pulsante **9**, **10** o **12** una volta per bloccare tutte le parti apribili.

Modalità Chiusura

Se una delle porte anteriori è aperta, premere il pulsante **9**, **10** o **12** per bloccare la zona posteriore.



Se una delle parti apribili nella zona posteriore è aperta, premere il pulsante **9**, **10** o **12** per bloccare le porte anteriori.

Modalità Accesso

Se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente utilizzando il pulsante **9**, **10** o **12**, il blocco non viene eseguito.

Le luci di emergenza lampeggiano due volte per indicare che il veicolo è bloccato e, a seconda del veicolo, gli specchietti retrovisori si ripiegano automaticamente.

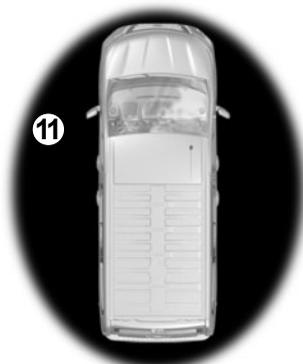
INTELLIGENT KEY: utilizzo (8/10)

Particolarità relative al bloccaggio “accesso facilitato”

Dopo un bloccaggio in modalità “mani libere”, occorre attendere tre secondi circa prima di poter sbloccare nuovamente il veicolo.

Nota: lo sblocco / blocco “mani libere” non funziona se la Intelligent Key non è presente all'interno della zona di rilevamento del pulsante in uso.

55720

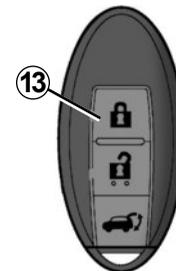


Bloccaggio “mani libere”, quando ci si allontana dal veicolo

Con la Intelligent Key con sé e le porte e il bagagliaio chiusi, allontanarsi dal veicolo: il veicolo si blocca automaticamente non appena si è al di fuori dalla zona di accesso **11**.

Nota: la distanza dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante.

A indicare che il veicolo è bloccato, le luci di segnalazione lampeggiano due volte e restano accese fisse per circa quattro secondi, quindi viene emesso un segnale acustico.



Se la Intelligent Key si trova nella zona di rilevamento **11** per più di 15 minuti circa, il bloccaggio a distanza è disabilitato. Per bloccare il veicolo, premere il pulsante **13** della Intelligent Key.

INTELLIGENT KEY: utilizzo (9/10)

55641

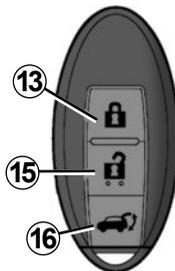


Il bloccaggio del veicolo non può essere effettuato in remoto se la Intelligent Key si trova nella zona **14**.

Nota: se una parte apribile (porta o porta del bagagliaio) è aperta o non è chiusa correttamente, non viene eseguito il blocco “mani libere” quando ci si allontana dal veicolo. Le luci di segnalazione pericolo e gli indicatori di direzione non lampeggiano.

Con il motore acceso, i tasti Intelligent Key sono disattivati.

B



Usando la Intelligent Key in modalità telecomando nella versione furgone **B**

Esistono due modalità di utilizzo: **modalità Chiusura** e **modalità Accesso**.

Per modificare la modalità utente Intelligent Key della carta, accedere a “Accesso” dal computer di bordo o dalla schermata multimediale, a seconda del veicolo.

La modalità predefinita è la **modalità Chiusura**.

Sbloccaggio mediante Intelligent Key

Premere il pulsante **16** per sbloccare le porte posteriori, a battente o il portellone e, a seconda del veicolo, le porte laterali scorrevoli.

Modalità Chiusura

Una pressione breve sul pulsante **15** permette di sbloccare le porte anteriori e, a seconda del veicolo, la porta laterale scorrevole.

Modalità Accesso

Premere il pulsante **15** per sbloccare tutte le parti apribili.

Le luci di emergenza e i ripetitori laterali **lampeggiano una volta** per indicare che le porte sono state sbloccate e, su alcuni veicoli, gli specchietti retrovisori si aprono automaticamente.

INTELLIGENT KEY: utilizzo (10/10)

Bloccaggio mediante Intelligent Key

Con porte e bagagliaio chiusi, premere il pulsante **13**: il veicolo si blocca.

Le luci di emergenza **lampeggiano due volte** per indicare che il veicolo è bloccato e, a seconda del veicolo, gli specchietti retrovisori si ripiegano automaticamente.

Nota:

- la distanza massima dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante;
- se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

55640



Con il motore acceso, se dopo aver aperto e chiuso una porta, la Intelligent Key non è più nella zona **4**, il messaggio “Carta non rilevata” viene visualizzato per avvisare che la Intelligent Key non è più nel veicolo. Ciò consente di evitare ad esempio di partire dopo aver lasciato a terra un passeggero con la Intelligent Key carta con sé.

L'avviso scompare quando la Intelligent Key viene nuovamente rilevata.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

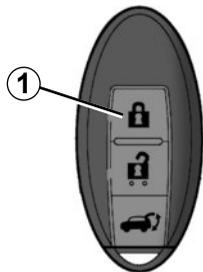
Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

INTELLIGENT KEY: chiusura ad effetto globale



Se il veicolo è dotato della funzione di chiusura ad effetto globale, questa permette di bloccare le parti apribili e d'impedire l'apertura delle porte dalle maniglie interne (in caso di rottura del vetro con tentativo d'apertura delle porte dall'interno).

A tale scopo, premete due volte rapidamente il pulsante **1**.

Il blocco è confermato da **due lampeggiamenti lenti e tre rapidi** delle luci di segnalazione pericolo e delle frecce.

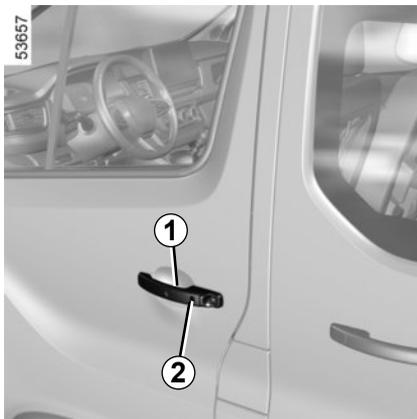
Particolarità: la chiusura ad effetto globale non è possibile se le luci di segnalazione pericolo o le luci di posizione del veicolo sono accese.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni vengono possono chiudersi automaticamente alla chiusura del veicolo.



Non utilizzate mai la chiusura ad effetto globale delle porte se qualcuno resta all'interno del veicolo.

PORTE ANTERIORI (1/2)



Apertura dall'esterno

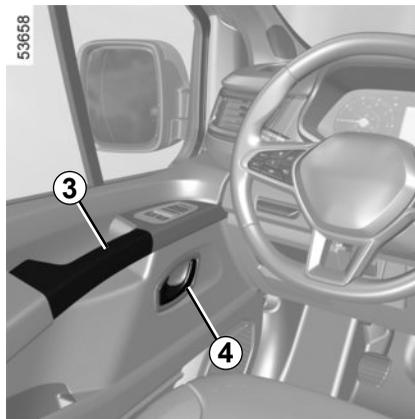
Veicoli con telecomando

Sbloccate il veicolo tramite il telecomando e tirate la maniglia **1**.

Veicoli con Intelligent Key

(a seconda della versione del veicolo)

Con la Intelligent Key sulla vostra persona, premete il pulsante **2** per sbloccare il veicolo e tirate la maniglia **1**.



Chiusura dall'esterno

Spingere la porta. Bloccatelo usando il telecomando o, per i veicoli dotati di una Intelligent Key, premendo il pulsante **2**.

Apertura dall'interno

Tirate la maniglia **4** e aprite la porta.

Chiusura dall'interno

Tirate la porta usando esclusivamente la maniglia **3**.



Per motivi di sicurezza fate sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il veicolo è fermo.

PORTE ANTERIORI (2/2)

Allarme acustico di dimenticanza luci accese

All'apertura di una porta, un allarme acustico risuona per segnalare che le luci sono rimaste accese mentre il contatto motore è disinserito.

Segnalazione dimenticanza chiusura di una parte apribile

Se una porta è aperta o non è chiusa correttamente, non appena il veicolo supera la velocità di 20 km/h circa, il messaggio "Porta aperta" compare sul quadro della strumentazione insieme all'accensione di una spia.

Particolarità

A seconda del veicolo, gli accessori (radio, ecc...) si disattivano allo spegnimento del motore, all'apertura dello sportello del conducente o alla chiusura delle porte.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

PORTA LATERALE SCORREVOLE (1/2)



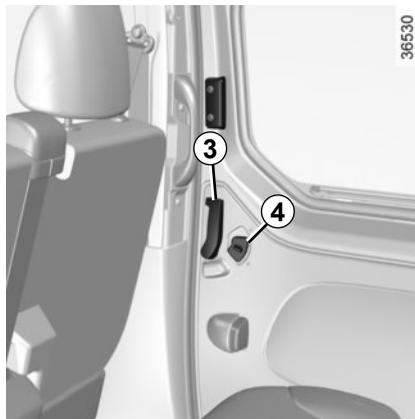
Veicoli con telecomando

La porta laterale scorrevole si blocca e si sblocca premendo il pulsante del telecomando.

Veicoli con Intelligent Key

La porta laterale scorrevole si blocca e si sblocca:

- premendo i pulsanti sulla Intelligent Key;
- a seconda della versione del veicolo, premendo il pulsante sulle porte anteriori o sul portellone oppure il pulsante **2** in modalità “mani libere” (per la versione furgone);



- in modalità mani libere mediante bloccaggio/sbloccaggio delle porte anteriori o del portellone.

Apertura dall'esterno

Veicolo sbloccato, tirate la maniglia **1** verso di voi e fate scorrere la porta verso la parte posteriore.

Apertura dall'interno

Tirate la leva **3** all'indietro ed aprite la porta scorrevole fino al punto di bloccaggio.

Chiusura dall'esterno

Tirate la maniglia **1** e fate scorrere la porta in avanti fino alla chiusura completa.

Chiusura dall'interno

Tirate la leva **3** in avanti e chiudete la porta fino all'inserimento.

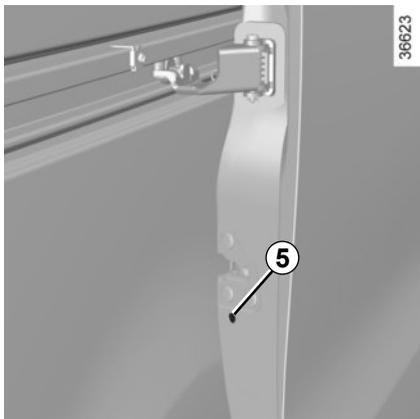
Bloccaggio manuale dall'interno

Abbassate il pulsante **4**. La porta scorrevole è bloccata.



Per motivi di sicurezza effettuare sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il veicolo è fermo.

PORTA LATERALE SCORREVOLE (2/2)



Sicurezza dei bambini

Per impedire l'apertura delle porte posteriori dall'interno, ruotare la vite **5** su ciascuna porta e chiuderla.

Verificate dall'interno che le porte siano ben chiuse.

Ora la porta può essere aperta solo dall'esterno del veicolo.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

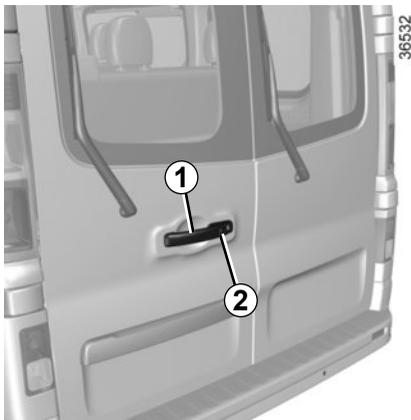


Raccomandazioni riguardanti la porta laterale scorrevole.

L'apertura o la chiusura della porta deve essere effettuata, come per tutte le parti apribili del veicolo, tenendo conto delle precauzioni d'uso riguardanti questa operazione:

- Verificate che nessuna persona, nessuna parte del corpo, animale o oggetto rischi di venire a contatto con la porta al momento della manovra.
- Utilizzate unicamente ed esclusivamente le maniglie interne ed esterne per manovrare la porta.
- Manovrate la porta con cautela, sia in apertura che in chiusura.
- Attenzione, quando il veicolo è parcheggiato in pendenza, aprite o chiudete completamente la porta con cautela, fino alla sua posizione di bloccaggio.
- Assicuratevi sempre che la porta scorrevole sia completamente chiusa ogni volta che il veicolo è in movimento.

PORTE POSTERIORI BATTENTI (1/4)



Apertura dall'esterno

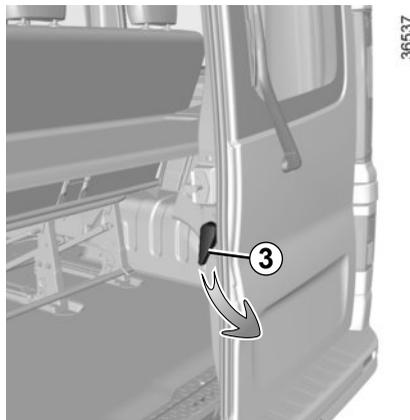
Veicoli con telecomando

Sbloccate il veicolo tramite il telecomando e tirate la maniglia **1**.

Veicoli con Intelligent Key

(a seconda della versione del veicolo)

Con la Intelligent Key sulla vostra persona, premete il pulsante **2** per sbloccare il veicolo e tirate la maniglia **1**.

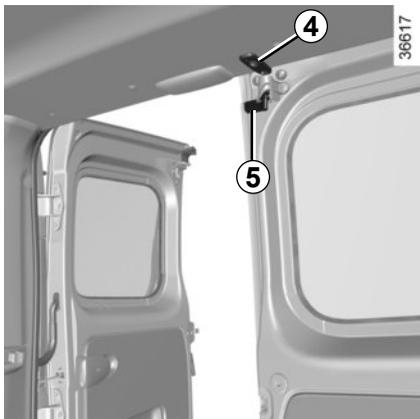


Tirate la leva **3** per aprire la porta.



Quando ci si ferma sul ciglio della strada, se lo sportello del bagagliaio è totalmente aperto, le luci posteriori potrebbero non essere visibili. Dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

PORTE POSTERIORI BATTENTI (2/4)



Guida con porta laterale destra aperta

Porta laterale destra aperta, chiudete la porta laterale sinistra.

Quando il veicolo ne è dotato, bloccate la porta laterale sinistra girando il blocco **5** per posizionarlo nell'alloggiamento **4**.



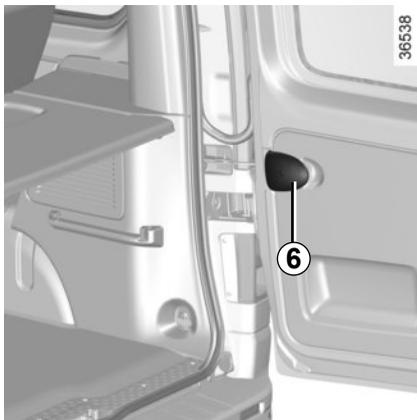
Durante la guida con la porta battente posteriore destra aperta, sistemare sempre i carichi trasportati

➔ 3.45. La porta sinistra che rimane chiusa non deve sostituirsi alla sistemazione dei carichi trasportati. L'utilizzo durante la guida della porta battente posteriore destra aperta deve essere limitato a situazioni eccezionali.

In ogni caso, consultate la legislazione locale.

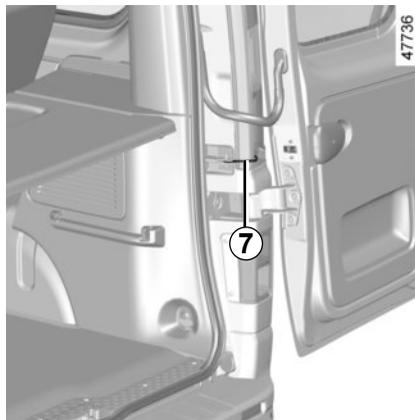
Rischio di caduta dei carichi sulla strada.

PORTE POSTERIORI BATTENTI (3/4)



Apertura massima delle porte

Per ciascuna porta, tirate la levetta **6** per liberare il tirante della porta **7**. Aprite la porta fino al fincorsa.



Chiusura dall'esterno

Riportate per prima cosa la porta laterale destra in posizione quasi chiusa e terminate facendola scattare.

Fare poi lo stesso con la porta laterale sinistra prima del bloccaggio.



In caso di vento forte, non lasciare le porte posteriori battenti aperte.

Rischio di lesioni



Per ragioni di sicurezza, assicuratevi che tutte le porte siano ben chiuse prima di partire.

PORTE POSTERIORI BATTENTI (4/4)

40615



Per sbloccare la porta **A** ➔ 1.31.

Bloccaggio/sbloccaggio manuale dall'interno

Ruotate il pulsante **8** in senso orario per bloccare la porta **A**.

Ruotate il pulsante **8** in senso antiorario per sbloccare la porta **A**.

Apertura dall'interno

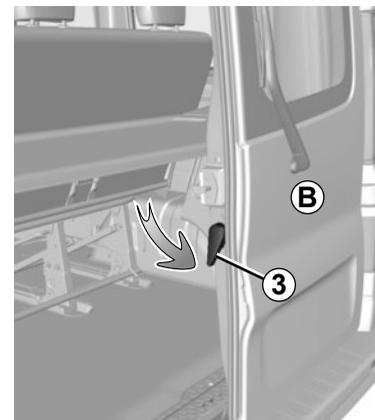
Tirate la maniglia **9** e spingete la porta **A**.

Tirate la leva **3** e aprite la porta **B**.



In caso di vento forte, non lasciare le porte posteriori battenti aperte.

Rischio di lesioni



Chiusura dall'interno

Riportate innanzitutto la porta **B** in posizione quasi chiusa e terminate chiudendola con forza.

Fate poi lo stesso con la porta **A**.



Per ragioni di sicurezza, assicuratevi che tutte le porte siano ben chiuse prima di partire.

36537

PORTELLONE



Veicoli con telecomando

Il portellone si blocca e si sblocca premendo il pulsante del telecomando.

Veicoli con Intelligent Key

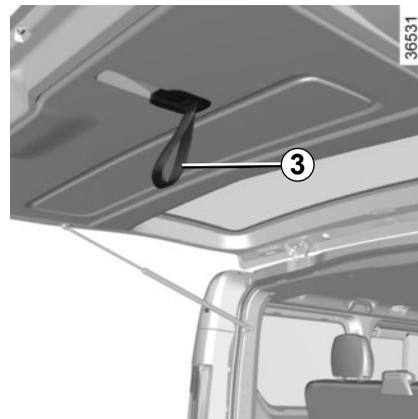
Il portellone si blocca e si sblocca:

- premendo i pulsanti sulla Intelligent Key;
- in modalità mani libere tramite bloccaggio/sbloccaggio delle porte anteriori;

- a seconda della versione del veicolo, in modalità “mani libere” premendo il pulsante **1**.

Apertura

Una volta sbloccato il portellone, premete il pulsante **2** e sollevate il portellone.

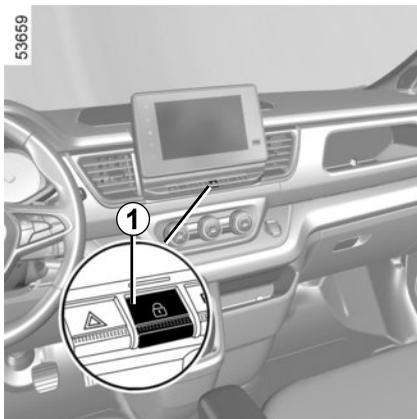


Chiusura

Abbassare il portellone, inizialmente utilizzando la maniglia interna **3**.

Quando il portellone arriva all'altezza delle spalle, lasciare la maniglia **3** e completare la chiusura premendo la relativa parte esterna.

BLOCCAGGIO, SBLOCCAGGIO CENTRALIZZATO DELLE PARTI APRIBILI (1/2)



Comando di bloccaggio/ Sbloccaggio dall'interno

Il contattore **1** comanda simultaneamente tutte le porte.

Se una porta apribile è aperta o mal chiusa, si verifica un bloccaggio/sbloccaggio rapido delle porte apribili.

Se volete trasportare degli oggetti con il cofano aperto, potete comunque bloccare le altre parti apribili: **a motore spento**, esercitate una pressione di oltre cinque secondi sul tasto **1** per bloccare le altre parti apribili.

Bloccaggio delle parti apribili senza Intelligent Key o senza chiave

Nel caso, ad esempio, di una pila scarica, di un mancato funzionamento temporaneo della Intelligent Key o della chiave, ecc.

A motore spento, con porte posteriori chiuse e una porta anteriore aperta, esercitate per più di cinque secondi una pressione sul contattore **1**.

Verificate di avere con voi la chiave o la Intelligent Key prima di scendere dal veicolo.

Alla chiusura della porta si bloccheranno anche tutte le altre parti apribili.

Lo sbloccaggio dall'esterno avverrà unicamente con la chiave o la Intelligent Key.

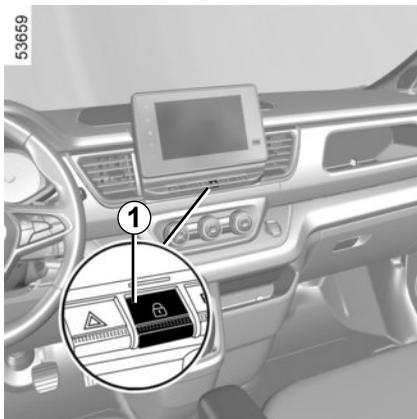
Dopo il bloccaggio/sbloccaggio del veicolo con i pulsanti della Intelligent Key, il bloccaggio e lo sbloccaggio in modalità "mani libere" sono disattivati.

Per ritornare al funzionamento accesso facilitato: riavviare il veicolo.



Non lasciate mai il vostro veicolo con la chiave o la Intelligent Key all'interno dell'abitacolo.

BLOCCAGGIO, SBLOCCAGGIO CENTRALIZZATO DELLE PARTI APRIBILI (2/2)



Spia delle parti apribili

Con contatto inserito, la spia integrata nel tasto **1** segnala lo stato di bloccaggio delle parti apribili:

- spia accesa, le parti apribili sono bloccate;
- spia spenta, le parti apribili sono sbloccate.

Con contatto disinserito, quando chiudete le porte, la spia rimane accesa poi si spegne.

Bloccaggio delle porte con bagagliaio aperto

Per bloccare il veicolo lasciando il bagagliaio aperto (trasporto di oggetti con il bagagliaio aperto ecc.), o quando il veicolo si trova in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche, o in caso di guasto della chiave: a motore spento, premete per più di cinque secondi il pulsante **1**.

Nota: chiudendolo, il bagagliaio si blocca.



Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

BLOCCAGGIO, SBLOCCAGGIO MANUALE DELLE PORTE (1/4)

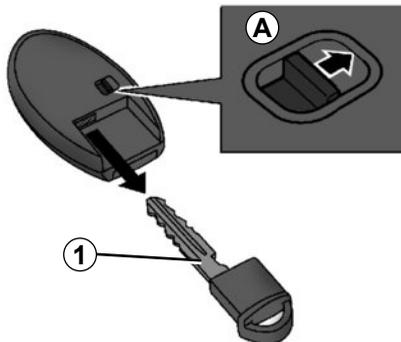
Caso di mancato funzionamento del telecomando o, a seconda del veicolo, della Intelligent Key

In alcuni casi, il telecomando a radiofrequenza o la Intelligent Key possono non funzionare:

- esaurimento della pila della Intelligent Key o del telecomando a radiofrequenza, batteria del veicolo scarica ecc.
- utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza della Intelligent Key (telefono cellulare, ecc.);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Si può quindi:

- utilizzare il comando di radiofrequenza a distanza o la chiave di emergenza integrata nella Intelligent Key (a seconda del veicolo) per sbloccare la porta del conducente;
- utilizzare il comando interno di blocco/sblocco delle porte (consultare le pagine seguenti).



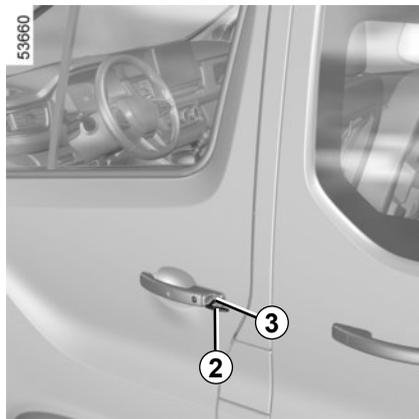
Chiave Intelligent Key integrata

La chiave integrata **1** permette di bloccare o sbloccare la porta del conducente se la Intelligent Key non funziona.

Accesso alla chiave **1**

Premere il pulsante di blocco **A** sul guscio posteriore per accedere alla chiave **1**.

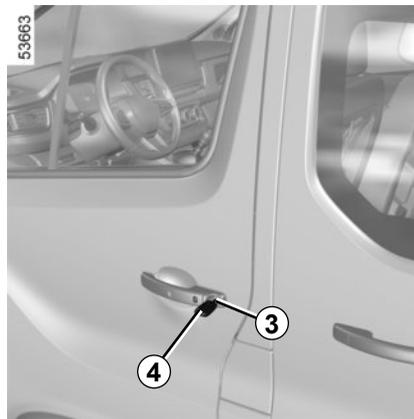
BLOCCAGGIO, SBLOCCAGGIO MANUALE DELLE PORTE (2/4)



Utilizzo della chiave Intelligent Key integrata

Inserire la chiave **2** nella serratura della porta del conducente **3** per bloccare o sbloccare la porta.

Dopo essere saliti a bordo del veicolo, riposizionare la chiave nel relativo alloggiamento sulla Intelligent Key.



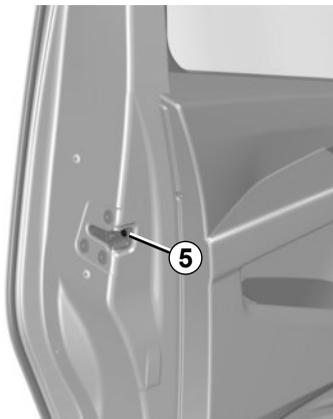
Veicoli con chiave, telecomando

Utilizzo della chiave

Inserire la chiave **4** nella serratura della porta del conducente per bloccare o sbloccare la porta.

BLOCCAGGIO, SBLOCCAGGIO MANUALE DELLE PORTE (3/4)

53724



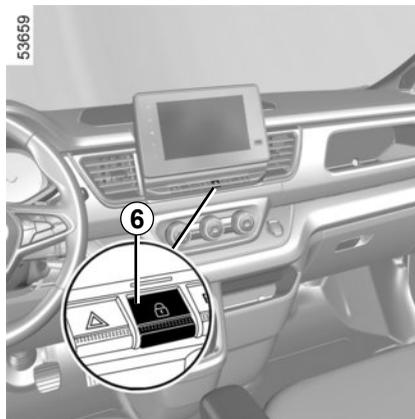
Bloccaggio manuale della serratura di ogni porta

Porta aperta, fate ruotare la vite **5** (facendo leva con l'estremità della chiave) e chiudete la porta.

Ora è chiusa dall'esterno.

L'apertura della porta potrà effettuarsi solo dall'interno dell'abitacolo o per mezzo della chiave, agendo dalla porta conducente.

53659



Comando di bloccaggio/ Sbloccaggio dall'interno

Il tasto **6** comanda contemporaneamente le porte e lo sportello del bagagliaio.

Qualora una parte apribile (porta o bagagliaio) fosse aperta o chiusa male, le parti apribili si bloccherebbero/sbloccherebbero rapidamente.

Se si trasportano degli oggetti con il cofano aperto, è comunque possibile bloccare le porte: a motore spento, tenere premuto il tasto **6** per bloccare le altre porte.

BLOCCAGGIO, SBLOCCAGGIO MANUALE DELLE PORTE (4/4)

Spia stato di bloccaggio delle parti apribili

Con il contatto inserito, la spia 6 indica lo stato di bloccaggio delle parti apribili:

- spia accesa, le parti apribili sono bloccate;
- spia spenta, le parti apribili sono sbloccate.

Quando chiudete le porte, la spia rimane accesa poi si spegne.

Bloccaggio delle parti apribili senza Intelligent Key o senza chiave

Nel caso, ad esempio, di una pila scarica, di un mancato funzionamento temporaneo della Intelligent Key o della chiave, ecc.

A motore spento, con una parte apribile (porta o bagagliaio) aperta, tenere premuto per oltre cinque secondi il tasto 6.

Alla chiusura della porta si bloccheranno anche tutte le altre parti apribili.

Nota: sarà possibile sbloccare il veicolo dall'esterno solo con la Intelligent Key mentre si trova nella zona di accesso al veicolo o con la chiave.



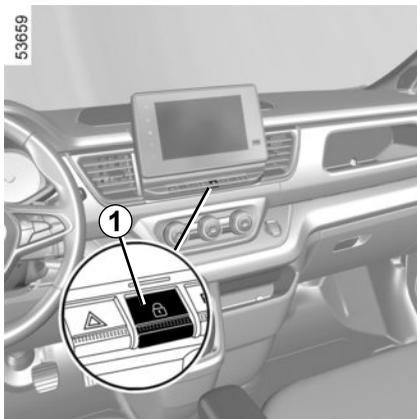
Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.



Non lasciate mai il vostro veicolo con la chiave o la Intelligent Key all'interno dell'abitacolo.

BLOCCO AUTOMATICO DELLE PORTE DURANTE LA GUIDA



Principio di funzionamento

In seguito all'avviamento del veicolo, il sistema chiude automaticamente le porte non appena si oltrepassa la velocità di circa 10 km/h.

Lo sbloccaggio avviene:

- premendo il tasto di apertura della porta centrale **1**;
- a veicolo fermo, aprendo l'interno di una porta anteriore.

Nota: se viene aperta/chiusa una porta, essa si bloccherà di nuovo automaticamente quando il veicolo raggiungerà la velocità di circa 10 km/h.

Attivazione/disattivazione della funzione

Per attivare: con un veicolo fermo a motore acceso, premere il tasto **1** fino a udire un segnale acustico.

Per disattivare: a veicolo fermo e con motore acceso, premere il tasto **1** fino a udire due segnali acustici.

La funzione può essere attivata e disattivata anche utilizzando il computer di bordo o lo schermo multimediale (a seconda del veicolo).

anomalie di funzionamento

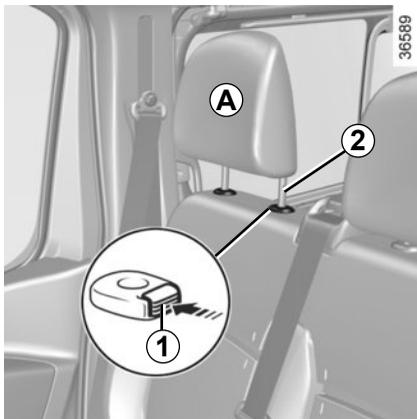
Se si rileva un funzionamento anomalo (nessuna chiusura centralizzata, mancata accensione della spia **1** alla chiusura delle porte e del bagagliaio, ecc.), assicurarsi che la chiusura centralizzata non sia stata disattivata per errore e controllare che le porte e il bagagliaio siano stati chiusi in modo corretto. Se sono chiuse correttamente, consultate la Rete del marchio.



Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

APPOGGIATESTA ANTERIORE



Per alzare l'appoggiatesta

Tirate l'appoggiatesta verso l'alto fino all'altezza desiderata. Verificate che sia bloccato correttamente.

Per abbassare l'appoggiatesta

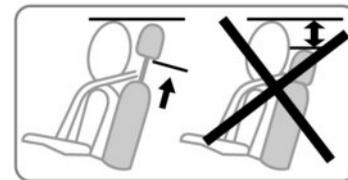
Premete il tasto **1** e fate scendere l'appoggiatesta fino all'altezza desiderata. Verificate che sia bloccato correttamente.

Per togliere l'appoggiatesta

Sollevate l'appoggiatesta nella posizione più alta (se necessario, reclinare lo schienale). Premete il pulsante **1** e sollevate l'appoggiatesta fino a disimpegnarlo.

Per rimettere l'appoggiatesta

Introducete le aste dell'appoggiatesta nelle guide (se necessario, reclinare lo schienale). Abbassate l'appoggiatesta fino allo scatto poi premete il pulsante **1** per regolarla all'altezza desiderata. Verificate il corretto bloccaggio di ogni asta **2** sullo schienale del sedile.



L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, deve quindi essere presente e correttamente posizionato: la sommità dell'appoggiatesta deve trovarsi il più vicino possibile alla sommità della testa e la distanza tra la testa e la parte **A** deve essere minima.

SEDILI ANTERIORI (1/2)



Regolazioni del sedile

Per avanzare o indietreggiare

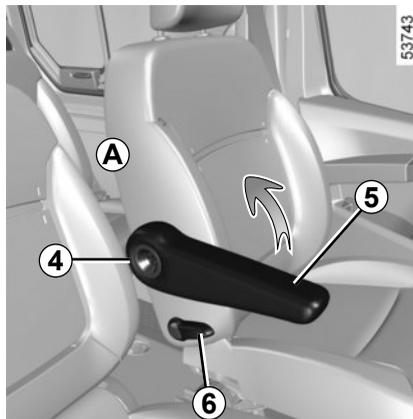
Sollevate la maniglia **1** per sbloccare. Nella posizione desiderata, rilasciatela e verificate che il sedile sia correttamente bloccato.

Per regolare l'altezza della seduta

Abbassate o tirate la leva **3** tante volte quante necessario per abbassare o alzare la seduta.

Regolazione dei lombari

Ruotate la rotella **4** per accentuare o attenuare il sostegno.



Per inclinare lo schienale

Agite sulla leva **6**.

Braccioli anteriori **5**

A seconda del veicolo è possibile regolare i braccioli anteriori **5**.

Per regolare il braccio verso l'alto

Sollevate il bracciolo fino alla posizione desiderata.

Per regolare il bracciolo verso il basso

Sollevate il bracciolo fino alla posizione riposta lungo lo schienale, quindi riabbassatelo.

Per posizionare lo schienale

Sollevate il bracciolo fino alla posizione riposta **A**. Verificate che sia bloccato correttamente.

Sedile termico

Con contatto inserito, azionate il contattore **2**, la spia integrata si accende.

Il sistema, dotato di termostato, regola il riscaldamento, disattivandolo se necessario.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.

Per non limitare l'azione delle cinture di sicurezza, vi consigliamo di non inclinare eccessivamente indietro gli schienali dei sedili.

Sul pianale (del posto guida) non deve trovarsi alcun oggetto: in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

SEDILI ANTERIORI (2/2)



Ripiegamento del sedile passeggero centrale

Abbiate cura che nessun oggetto ostacoli la regolazione del sedile.

- tenete lo schienale dall'alto per prepararne l'abbassamento, azionate contemporaneamente il comando 7 e ribaltate lo schienale in avanti;
- premete sul lato posteriore dello schienale per bloccarlo. Assicuratevi che lo schienale sia correttamente bloccato.

Per riposizionare il sedile passeggero centrale

Abbiate cura che nessun oggetto ostacoli la regolazione del sedile.

- azionate il comando 7 per sbloccare lo schienale;
- rialzate lo schienale;
- assicuratevi che il sedile sia bloccato correttamente.



Dopo avere effettuato le regolazioni, assicurarsi che gli schienali siano correttamente bloccati in posizione.



Per la vostra sicurezza, fissate gli oggetti trasportati quando il sedile si trova in posizione tavolino.



Quando lo schienale del sedile anteriore è in posizione tavolino, è necessario disattivare l'airbag del passeggero anteriore ➔ 1.91.

Rischio di lesioni gravi in caso di apertura dell'airbag airbag per proiezione degli oggetti appoggiati sullo schienale ripiegato.

L'etichetta (sul cruscotto) e le marcature (sul parabrezza) vi ricordano queste istruzioni.

CINTURE DI SICUREZZA (1/7)

Per evidenti ragioni di sicurezza, allacciate la vostra cintura per qualsiasi spostamento. Inoltre, dovete conformarvi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Per una piena efficacia delle cinture posteriori, assicurarsi che il sedile unico posteriore sia correttamente bloccato. ➔ 3.38.



Le cinture di sicurezza non regolate o attorcigliate possono provocare lesioni in caso d'incidente.

Utilizzate una cintura di sicurezza per una sola persona, un bambino o un adulto.

Anche le donne incinte devono allacciare la cintura. In tal caso, verificate che la cintura del bacino non eserciti una pressione rilevante sul basso ventre, senza tuttavia creare un gioco eccessivo.

Prima di accendere il motore, regolate innanzitutto la posizione di guida, poi, per tutti i passeggeri, regolate le cinture di sicurezza per ottenere la migliore protezione possibile.

Regolazione della posizione di guida

- **Sedetevi bene contro lo schienale del sedile** (dopo aver tolto indumenti quali cappotto, giubbotto...). È un fattore essenziale per il posizionamento corretto della schiena;
- **regolate la posizione del sedile in funzione della pedaliera.** La posizione del vostro sedile deve essere tale da consentirvi di premere a fondo i pedali. Lo schienale deve essere inclinato in modo che le braccia rimangano leggermente piegate;
- **regolate la posizione dell'appoggiatesta.** Per la massima sicurezza, la distanza tra la testa e l'appoggiatesta deve essere minima;

- **regolate l'altezza della seduta.** Questa regolazione permette di ottimizzare la visibilità;
- **regolate la posizione del volante.**

CINTURE DI SICUREZZA (2/7)



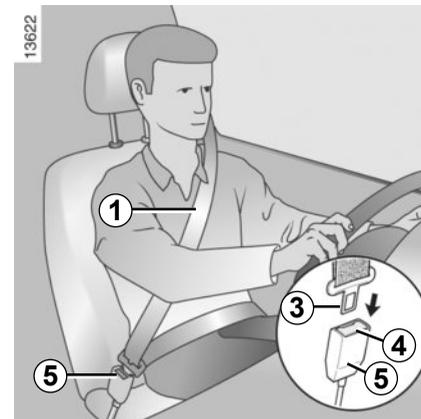
Regolazione delle cinture di sicurezza

Per una corretta regolazione e un corretto posizionamento delle cinture di sicurezza su tutti i sedili:

- regolare i sedili (posizione del sedile e inclinazione dello schienale, se disponibile);
- appoggiarsi bene allo schienale;

- avvicinare il più possibile la cinghia della spalla **1** alla base del collo senza appoggiarla (se possibile e se necessario, regolare l'altezza della cintura di sicurezza) e assicurarsi che la cinghia del torace **1** sia a contatto con la spalla;
- posizionare la cintura addominale **2** in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

La cintura deve aderire il più direttamente possibile al corpo. Evitare ad esempio di indossare indumenti pesanti o tenere oggetti ingombranti sotto la cintura e così via.



Bloccaggio

Svolgete la cinghia **lentamente e senza strappi** ed inserite la fibbia **3** nel modulo **5** (verificate il bloccaggio tirando la fibbia **3**).

In caso di bloccaggio della cintura, tornate indietro e svolgetela di nuovo.

Se la vostra cintura è completamente bloccata, tirate lentamente, ma con forza, la cintura ed estraetene circa 3 cm. Attendete che si avvolga, quindi estraetela nuovamente.

Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

CINTURE DI SICUREZZA (3/7)



Spia di dimenticanza di allacciamento della cintura conducente e, a seconda del veicolo, della cintura del passeggero anteriore

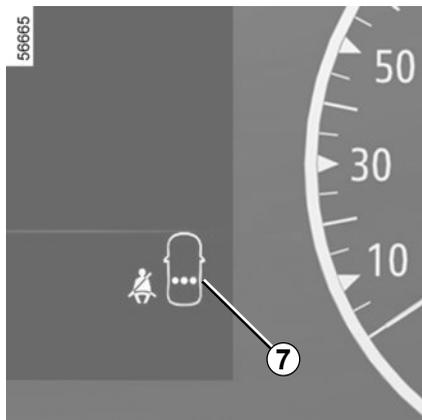
Questo viene visualizzato sul display 6 all'inserimento dell'accensione e se la cintura del conducente e/o del passeggero anteriore (se il sedile passeggero è occupato) non è allacciata.

A seconda del veicolo, se il sedile è occupato e una di queste cinture di sicurezza non è allacciata o viene slacciata con il veicolo in marcia a una velocità di

circa 20 km/h, la spia  lampeggia e viene emesso un segnale acustico della durata di circa 120 secondi.

Nota: a seconda del veicolo, un oggetto posato sul sedile passeggero può azionare in alcuni casi la spia di allarme.

CINTURE DI SICUREZZA (4/7)



Allarme di cintura posteriore non allacciata

(a seconda della versione del veicolo)

Sul display viene visualizzato **7** sul quadro della strumentazione all'inserimento dell'accensione. Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza posteriore:

- il contatto è inserito;
- una porta è aperta;
- una cintura posteriore allacciata o non allacciata.

Letture della spia **7**:

- simbolo bianco: cintura allacciata;
- simbolo nero: cintura non allacciata.

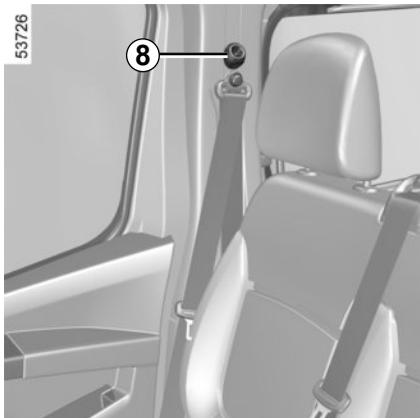
Quando la velocità del veicolo è inferiore a circa 20 km/h, sul display viene visualizzato **7** per circa 60 secondi ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza posteriori.

Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza posteriori non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

- la spia  lampeggia sul display centrale;
- e
- viene emesso un segnale acustico per circa 30 secondi;
- e
- il simbolo **7** viene visualizzato per almeno 60 secondi e quello del sedile interessato viene indicato in nero.

Verificate sempre che le cinture dei passeggeri sui sedili posteriori siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate corrisponda al numero dei sedili posteriori occupati.

CINTURE DI SICUREZZA (5/7)



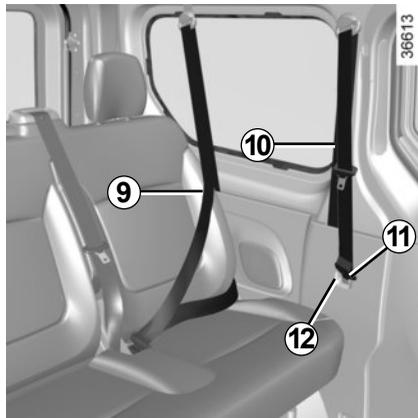
Regolazione in altezza delle cinture anteriori

Spostate il pulsante **8** per selezionare la vostra posizione di regolazione in modo che la cintura del torace **1** aderisca al corpo come detto in precedenza.

Dopo avere effettuato la regolazione, assicuratevi del corretto bloccaggio.

Sbloccaggio

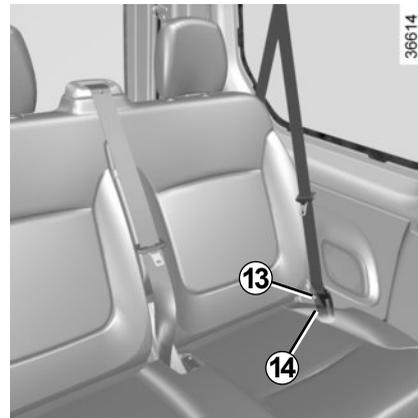
Premete il pulsante **4**, la cintura viene riavvolta. Accompagnatela.



Cinture laterali posteriori

- Per la prima fila posteriore, utilizzate **tassativamente** le cinture **10**;
- per l'ultima fila posteriore, utilizzate **tassativamente** le cinture **9**.

Quando la cintura **10** non viene indossata, inserite la fibbia **11** nella sede **12**.



Condizioni di utilizzo

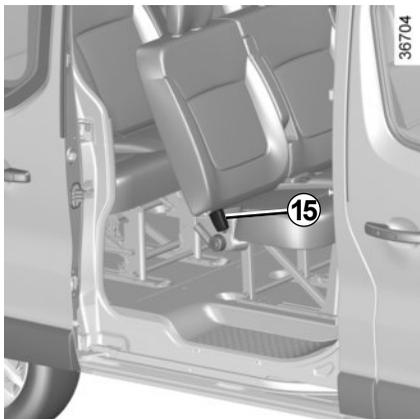
Prima di qualsiasi utilizzo delle cinture posteriori laterali, assicuratevi, per ciascuna di esse, che la fibbia fissa **13** sia tassativamente agganciata nel suo modulo **14**.

Il bloccaggio e lo sbloccaggio si eseguono allo stesso modo che per le cinture anteriori.



Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo essere intervenuti sul sedile unico posteriore.

CINTURE DI SICUREZZA (6/7)



Accesso all'ultima fila

Per facilitare l'accesso all'ultima fila, staccate la cintura della seconda fila togliendola dal suo modulo **15**. Inserite la parte rimossa della cintura nella piccola barretta situata sulla parte fissa della cinghia.

Non dimenticate di bloccare di nuovo la cintura quando un passeggero occupa il posto.



Cinture centrali

Svolgete lentamente la cintura fino a potere bloccare la fibbia nel modulo **16**.

Funzionalità dei sedili posteriori

➔ 3.38



Per usufruire al massimo della protezione delle cinture, verificare che il sedile unico sia correttamente bloccato ➔ 3.38.

CINTURE DI SICUREZZA (7/7)

Le informazioni che seguono riguardano le cinture anteriori e posteriori del veicolo.



- Non è consentito apportare modifiche agli elementi del sistema di ritegno originale: cinture e sedili nonché i relativi fissaggi. Per casi particolari (ad es.: montaggio di un seggiolino per bambini), rivolgersi alla Rete del marchio.
- Non utilizzare nulla che possa creare gioco nelle cinghie (ad esempio mollette per panni, fermagli, ecc.), in quanto una cintura di sicurezza non tesa potrebbe causare lesioni in caso di incidente.
- Non fate mai passare la cintura a bandoliera sotto il braccio o dietro la schiena.
- Non utilizzate la stessa cintura per più di una persona, e non allacciate mai con la vostra cintura un neonato o un bambino che tenete in braccio.
- La cintura non deve essere attorcigliata.
- Dopo un incidente, fate verificare e, se necessario, sostituire le cinture. Inoltre, fate sostituire le cinture se dovessero presentare qualsiasi segno di usura o deterioramento.
- Durante il rimontaggio del sedile unico posteriore, accertarsi che le cinture di sicurezza e le fibbie siano posizionate correttamente affinché possano essere utilizzate normalmente.
- Verificate che la staffa della cintura sia inserita nel modulo appropriato.
- Fate attenzione a non inserire oggetti nella zona del dispositivo di bloccaggio della cintura che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.
- Assicuratevi di aver ben posizionato il dispositivo di bloccaggio (non deve essere coperto, schiacciato, appiattito... da persone o oggetti).

DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (1/6)

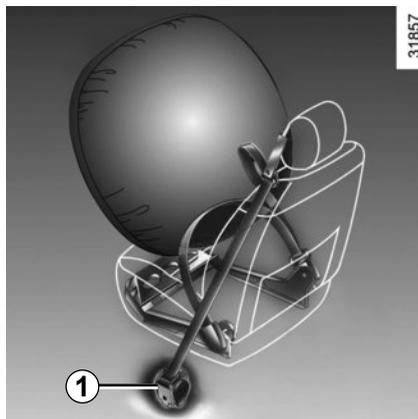
A seconda della versione del veicolo, essi possono essere costituiti da:

- **pretensionatori dell'avvolgitore della cintura di sicurezza anteriore;**
- **limitatori di sforzo del torace;**
- **airbags conducente e passeggero anteriore.**

Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di uno scontro frontale.

A seconda della violenza dell'urto il sistema aziona:

- il bloccaggio della cintura di sicurezza;
- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza (che si attiva per tendere la cintura);
- parte anteriore airbag



Pretensionatori

I pretensionatori servono a far aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, in caso di urto frontale violento e a seconda dell'entità dell'urto, il sistema può far scattare il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza **1** che ritrae immediatamente la cintura.



- Dopo ogni incidente, fate controllare tutti i dispositivi di sicurezza.
- Qualsiasi intervento sul sistema (pretensionatori, airbags, moduli elettronici, cablaggi) e i componenti del sistema o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.
- Per evitare azionamenti accidentali che possono provocare danni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire su airbags.
- Il controllo delle caratteristiche elettriche dell'attuatore deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.
- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del pretensionatore e dei airbags generatori di gas.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (2/6)

Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.

Airbags conducente e passeggero anteriore

Sono installati in corrispondenza dei posti anteriori del conducente e del passeggero.

Il marchio airbag sul volante e sul cruscotto (area dell'airbag **A**) indica la presenza di questo dispositivo.

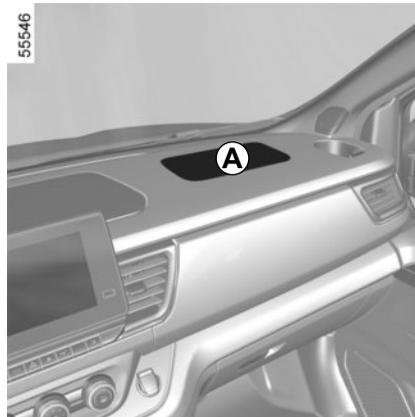


L'airbag passeggero protegge esclusivamente il passeggero laterale anteriore; il passeggero centrale anteriore è protetto soltanto dalla cintura di sicurezza. Si raccomanda di rispettare le abituali norme di sicurezza (allacciamento della cintura).

Rischio di lesioni in caso d'incidente.

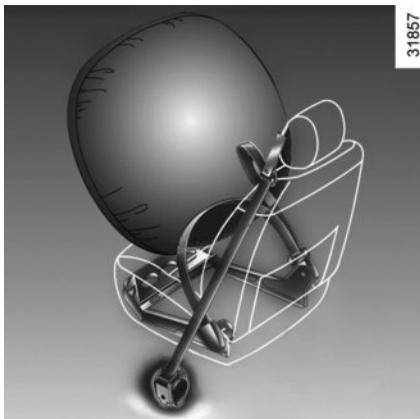
Ogni sistema airbag è costituito da:

- un airbag ed il relativo generatore di gas installati nel volante per il conducente e nel cruscotto per il passeggero anteriore;
- un modulo elettronico del dispositivo di controllo del sistema che comanda il dispositivo elettrico d'innesco del generatore di gas;
- una spia di controllo  unica sul quadro della strumentazione.



Il sistema airbag utilizza un principio pirotecnico. Questo spiega il fatto che alla sua apertura, produce calore, libera fumo (il che non sta ad indicare un principio di incendio) e genera un rumore di detonazione. L'azionamento dell'airbag, che deve essere immediato, può provocare lesioni cutanee o può avere altri inconvenienti

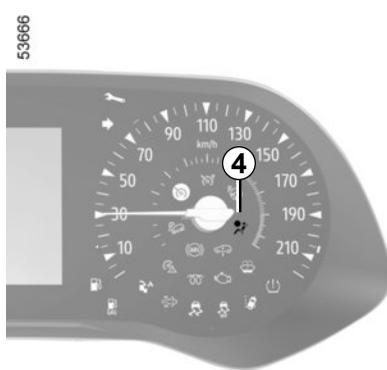
DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (3/6)



Funzionamento

Il sistema è operativo solo dopo aver inserito il contatto.

In caso di violento urto **frontale**, gli airbags si gonfiano rapidamente, permettendo in tal modo di assorbire la violenza dell'urto della testa e del torace del conducente contro il volante e del passeggero contro il cruscotto. Gli airbag si sgonfiano immediatamente in modo da non impedire in alcun modo l'uscita dei passeggeri dal veicolo.



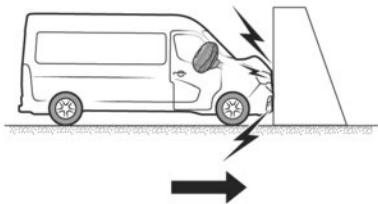
Anomalie di funzionamento

La spia 4  si accende sul quadro della strumentazione all'inserimento del contatto, quindi si spegne dopo pochi secondi.

Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto o si accende durante la guida, indica un'anomalia del sistema.

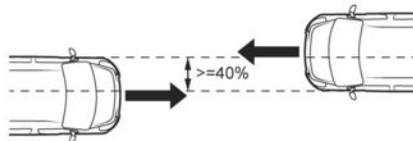
Consultate al più presto la Rete del marchio. Qualsiasi ritardo nel farlo può compromettere l'efficacia della protezione.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (4/6)

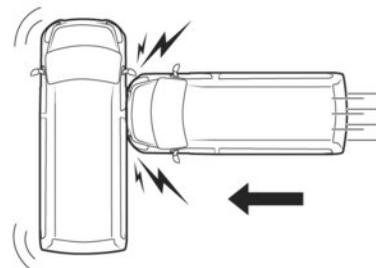


Le seguenti condizioni attivano i pretensionatori o airbags.

In caso di urto frontale contro una superficie rigida (non deformabile) ad una velocità d'impatto uguale o superiore a 25 km/h.



In caso di urto frontale con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, con area d'impatto uguale o superiore al 40%, in cui la velocità dei due veicoli sia uguale o superiore a 56 km/h.



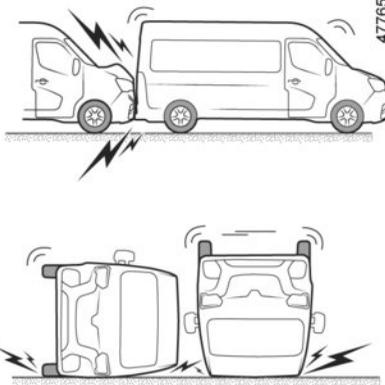
In caso di urto laterale con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, ad una velocità d'impatto uguale o superiore a 50 km/h.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (5/6)



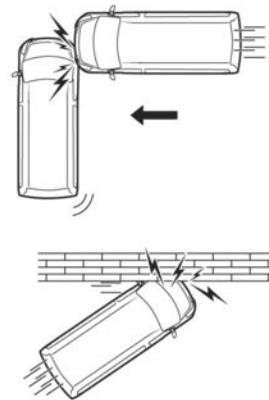
Negli esempi seguenti, i pretensionatori o gli airbags potrebbero intervenire:

- urto sotto il veicolo, un marciapiede ad esempio;
- buche nel manto stradale;
- caduta o brusca frenata;
- pietre;
- ...



Negli esempi seguenti, i pretensionatori o gli airbags potrebbero non essere attivati:

- urto posteriore, comunque violento;
- ribaltamento del veicolo;



- urto laterale che interessa la parte anteriore o posteriore del veicolo;
- urto frontale contro un ostacolo appuntito;
- ...

DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI ALLA CINTURA ANTERIORE (6/6)

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.



Avvertenze riguardanti l'airbag conducente

- Non modificate né il volante né il relativo cuscino.
- Il cuscino del volante non deve essere ricoperto in nessun modo.
- Non fissate alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono...) sul cuscino.
- È vietato smontare il volante (tranne se viene fatto dal personale qualificato della Rete del marchio).
- Non guidare troppo vicini al volante: adottare una posizione di guida con le braccia leggermente piegate ➔ 1.41. Tale posizione assicurerà una distanza sufficiente al dispiegamento e la piena efficacia dell'airbag.

Avvertimenti relativi all'airbag passeggero

- Non incollare né fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono, ecc.) sul cruscotto o nella zona dell'airbag.
- Non frapponete oggetti (animali, ombrello, bastone, scatole...) tra il cruscotto e il passeggero.
- Non appoggiate i piedi sul cruscotto o sul sedile, queste posizioni possono provocare gravi lesioni. In generale, tenete lontana dal cruscotto ogni parte del corpo (ginocchia, mani, testa...).
- Quando non utilizzate più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivate i dispositivi complementari alla cintura del passeggero anteriore per assicurare la protezione del passeggero anteriore in caso di incidente.

È VIETATO MONTARE UN SEGGIOLINO PER BAMBINI IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA SUL SEDILE PASSEGGERO ANTERIORE FINCHÉ I DISPOSITIVI DI SICUREZZA COMPLEMENTARI DELLA CINTURA DEL PASSEGGERO ANTERIORE NON SONO STATI DISATTIVATI ➔ 1.91.

DISPOSITIVI COMPLEMENTARI ALLA CINTURA POSTERIORE

Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.



- Dopo ogni incidente, fate controllare l'insieme dei sistemi di sicurezza.
- Qualsiasi intervento sul sistema (pretensionatori, airbags, moduli elettronici, cablaggi) e i componenti del sistema o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.
- Per evitare azionamenti accidentali che possono provocare danni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire su airbags.
- Il controllo delle caratteristiche elettriche dell'attuatore deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.
- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del pretensionatore e dei airbags generatori di gas.

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE LATERALE

Airbags laterali

Si tratta di airbags che possono equipaggiare i sedili individuali anteriori e che si gonfiano sul lato del sedile (lato portiera) al fine di proteggere gli occupanti in caso di urto laterale violento.

Airbags tendine

Si tratta di airbags presente su ogni lato superiore del veicolo. Si gonfiano lungo i vetri laterali della porta anteriore per proteggere gli occupanti in caso di urto laterale violento.



Avvertimento relativo all'airbag laterale

- **Installazione delle foderine:** i sedili dotati di airbags richiedono foderine specificamente realizzate per il veicolo. Consultate la Rete del marchio per sapere se quel tipo di foderine è disponibile. L'uso di ogni altra foderina (o di foderine specifiche per un altro veicolo) può impedire il corretto funzionamento di questi airbags e mettere a repentaglio la vostra sicurezza.
- Non mettere alcun accessorio o oggetto né un animale tra lo schienale, la portiera ed i rivestimenti interni. Non coprire lo schienale del sedile con oggetti come vestiti o accessori. Ciò potrebbe impedire il corretto funzionamento dell'airbag o provocare lesioni al momento del dispiegamento.
- Qualsiasi smontaggio o modifica del sedile e dei rivestimenti interni è proibito, tranne da parte del personale qualificato della Rete del marchio.

DISPOSITIVI RITENUTA SUPPLEMENTARI

Tutte le avvertenze che seguono sono volte a non ostacolare il gonfiaggio dell'airbag e ad evitare il verificarsi di gravi lesioni dirette dovute alla proiezione di oggetti al momento della sua apertura.



L'airbag è concepito per completare l'azione della cintura di sicurezza. Sia l'airbag e la cintura di sicurezza sono parti integranti dello stesso sistema di protezione. Occorre quindi tassativamente indossare sempre la cintura di sicurezza. Il mancato utilizzo della cintura di sicurezza espone gli occupanti al rischio di gravi lesioni in caso di incidente. Ciò può inoltre aggravare i rischi di possibili lesioni della pelle, per via dell'apertura dell'airbag stesso.

L'azionamento dei pretensionatori e degli airbags in caso di ribaltamento del veicolo o urto violento posteriore non è sistematico. Gli urti sotto il veicolo, quali urti contro i marciapiedi, fori nel manto stradale, pietre... possono provocare l'azionamento di questi sistemi.

- Qualsiasi intervento, o modifica del sistema completo airbag (airbags, pretensionatori, modulo elettronico, cablaggio...) è **severamente proibito** (tranne da parte del personale qualificato della Rete del marchio).
- Per preservare il corretto funzionamento e per evitare un azionamento accidentale, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire sul sistema airbag.
- Per motivi di sicurezza, fate controllare il sistema airbag dopo che il veicolo ha subito un incidente, un furto o un tentativo di furto.
- Quando prestate o rivendete il veicolo, informate il nuovo acquirente di queste condizioni d'impiego consegnandogli il presente libretto d'istruzioni e di manutenzione.
- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio per l'eliminazione del generatore (dei generatori) di gas.

SICUREZZA DEI BAMBINI: generalità (1/2)

Trasporto di bambini

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Il bambino, come un qualsiasi adulto, deve essere seduto correttamente e allacciato indipendentemente dal tragitto. Voi siete responsabili dei bambini che trasportate.

Il bambino non è un adulto in miniatura. Egli è esposto a rischi di lesioni specifiche in quanto i suoi muscoli e le sue ossa sono in piena crescita. La sola cintura di sicurezza non è adatta al suo trasporto. Utilizzate il seggiolino per bambini appropriato e fatene un uso corretto.



Per impedire l'apertura delle porte, utilizzate la funzione "Sicurezza bambini".
➔ 1.22.



Un urto a 50 km/h equivale ad una caduta da 10 metri. Non allacciare la cintura di sicurezza di un bambino equivale a lasciarlo giocare sul balcone al quarto piano, senza ringhiera!

Non tenete mai un bambino in braccio. In caso di incidente, non lo tratterete anche se avete la cintura allacciata.

Se il vostro veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, sostituite il seggiolino per bambini e fate verificare le cinture e gli ancoraggi ISOFIX.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino (o un animale), anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

SICUREZZA DEI BAMBINI: generalità (2/2)

Utilizzo di un seggiolino per bambini

Il livello di protezione offerto dal seggiolino per bambini dipende dalla sua capacità a trattenere il bambino e dalla sua installazione. L'installazione non corretta compromette la protezione del bambino in caso di frenata brusca o di urto.

Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verificate che sia conforme alla normativa del paese in cui vi trovate e che si monti sul vostro veicolo. Consultate un Rappresentante del marchio in modo da conoscere i seggiolini raccomandati per il vostro veicolo.

Prima di montare un seggiolino per bambini, leggete il libretto e rispettate le istruzioni. In caso di difficoltà durante l'installazione, contattate il fabbricante dell'equipaggiamento. Conservate il libretto con il seggiolino.



Non lasciate mai un bambino da solo nel veicolo.

Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata. Evitate di indossare abiti voluminosi che potrebbero allentare le cinture ➔ 1.41.

Non permettete ai bambini di sporgere la testa o le braccia dal finestrino.

Verificate che il bambino conservi una postura corretta durante tutto il viaggio, specialmente quando dorme.

Mostrate l'esempio allacciando la vostra cintura ed insegnate al vostro bambino:

- per allacciare correttamente la cintura;
- a salire e scendere dal lato opposto al traffico.

Non utilizzate seggiolini per bambini d'occasione o sprovvisti del libretto di istruzioni.

Abbiate cura che nessun oggetto, nel seggiolino o in prossimità, impedisca la sua installazione.

SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del seggiolino per bambini

31235



Seggiolini per bambini rivolti in senso contrario alla marcia

La testa del bambino è, in proporzione, più pesante di quella dell'adulto e il collo è molto fragile. Trasportate il bambino il più a lungo possibile in questa posizione (fino ad almeno 2 anni). Essa sostiene la testa e il collo.

Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale e sostituitelo quando la testa del bambino lo supera.

31233



Seggiolini per bambini rivolti verso il senso di marcia

I bambini fino a 4 anni o con peso fino a 18 kg possono viaggiare su un seggiolino rivolto nel senso di marcia. Il seggiolino deve essere scelto in base alla grandezza del bambino. Testa e addome sono le parti del corpo che devono essere maggiormente protette. Un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia e saldamente fissato al veicolo riduce i rischi di urto della testa. Spostare il bambino su un seggiolino rivolto verso il senso di marcia con cintura o fibbia appena le dimensioni lo permettono.

Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale.

31234



Rialzi

A partire da 15 kg o 4 anni il bambino può viaggiare su un rialzo che permette di adattare la cintura di sicurezza alla sua morfologia. La seduta del rialzo deve essere dotata di guide che posizionano la cintura sulle cosce del bambino e non sul ventre. Lo schienale regolabile in altezza e dotato di una guida della cintura è raccomandato per posizionare la cintura al centro della spalla. Essa non deve mai trovarsi sul collo o sul braccio.

Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale.

SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del fissaggio del seggiolino per bambini (1/2)

Esistono due sistemi di fissaggio dei seggiolini per bambini: la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX.

Fissaggio mediante cintura

La cintura di sicurezza deve essere regolata per assicurarne la funzione in caso di frenata brusca o di urto.

Rispettate il percorso della cintura indicato dal fabbricante del seggiolino per bambini.

Verificate sempre che la cintura di sicurezza sia allacciata tirandola poi tendendola al massimo premendo il seggiolino per bambini.

Verificate che il seggiolino sia bloccato correttamente esercitando un movimento a sinistra/destra e in avanti/indietro: il seggiolino deve rimanere saldamente fissato.

Verificate che il seggiolino per bambini non sia installato di traverso e che non appoggi contro un vetro.



Non utilizzate seggiolini per bambini che rischiano di sbloccare la cintura che lo trattiene: la base del seggiolino non deve appoggiare sulla staffa e/o sulla fibbia della cintura di sicurezza.



Prima di utilizzare un seggiolino per bambini ISOFIX che avete acquistato per un altro veicolo, assicuratevi che la sua installazione sia autorizzata. Consultate la lista dei veicoli che possono montare il seggiolino del fabbricante dell'equipaggiamento.

Fissaggio con il sistema ISOFIX

I seggiolini per bambini ISOFIX autorizzati sono omologati secondo la normativa ECE-R44 in uno dei tre seguenti casi:

- universale ISOFIX a 3 attacchi rivolto nel senso di marcia;
- semi-universale ISOFIX a 2 attacchi;
- specifico.

Per questi ultimi due, verificate che il vostro seggiolino per bambini possa essere installato consultando la lista dei veicoli compatibili.

Allacciate il seggiolino per bambini con i fermi ISOFIX se presenti. Il sistema ISOFIX assicura un montaggio semplice, rapido e sicuro.

Il sistema ISOFIX è composto da 2 anelli e, in alcuni casi, da un terzo anello.

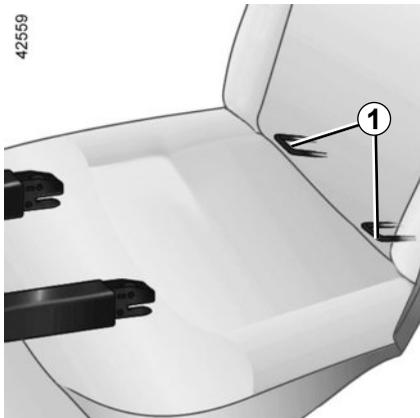


La cintura di sicurezza non deve mai essere lenta o attorcigliata. Non fatela mai passare sotto il braccio o dietro la schiena.

Verificate che la cintura non sia danneggiata da spigoli vivi.

Se la cintura di sicurezza non funziona normalmente, essa non può proteggere il bambino. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. Non utilizzate questo posto finché non si ripara la cintura.

SICUREZZA DEI BAMBINI: scelta del fissaggio del seggiolino per bambini (2/2)



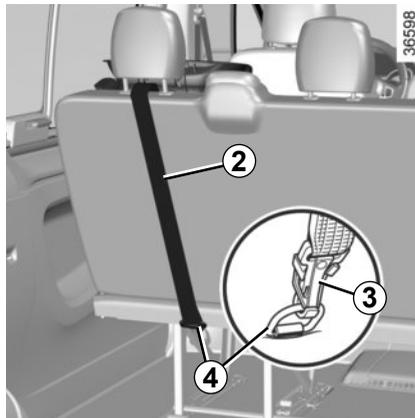
I due anelli **1**, indicati da un'etichetta , si trovano tra lo schienale e la seduta del sedile.



Non vanno apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture, ISOFIX, sedili e relativi fissaggi.



Gli ancoraggi ISOFIX sono stati messi a punto esclusivamente per i seggiolini per bambini con sistema ISOFIX. Non fissate mai altri seggiolini per bambini, né cinture o altri oggetti a questi ancoraggi. Verificare che niente ostacoli a livello dei punti di ancoraggio. Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, fate verificare gli ancoraggi ISOFIX e sostituite il seggiolino per bambini.



Anello di fissaggio del seggiolino rivolto nel senso di marcia per i posti laterali posteriori

Il terzo anello è utilizzato per allacciare la cintura superiore di alcuni seggiolini per bambini.

- Mettete l'appoggiatesta in posizione alta o toglietelo;
- far passare la cintura **2** (fornita con il seggiolino) tra le due aste dell'appoggiatesta posteriore;
- fissate il gancio **3 tassativamente** sull'anello **4** contraddistinto dal simbolo  sul retro del posto;
- Tendete la cintura per fare in modo che il seggiolino per bambini sia a contatto con lo schienale del veicolo.



Verificate che lo schienale del seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia sia a contatto con lo schienale del sedile del veicolo. In tal caso, il seggiolino per bambini non appoggia sempre sulla seduta del sedile del veicolo.

SICUREZZA DEI BAMBINI: montaggio del seggiolino per bambini, generalità (1/2)

Il montaggio di seggiolini per bambini non è autorizzato su alcuni sedili. Lo schema della pagina seguente indica la posizione di fissaggio del seggiolino per bambini.

I tipi di seggiolini per bambini menzionati possono non essere disponibili. Prima di utilizzare un altro seggiolino, verificate dal fabbricante la possibilità di montaggio.



Controllate che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non impediscano il corretto bloccaggio del sedile anteriore. ➔ 1.39.

Assicuratevi che l'installazione del seggiolino per bambini nel veicolo non rischi di sbloccarlo dall'alloggiamento.

Se dovete togliere l'appoggiatesta, assicuratevi che sia posizionato correttamente in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

Fissate sempre il seggiolino per bambini al veicolo anche se non utilizzato in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

Nel posto anteriore

Il trasporto di bambini nel posto passeggero anteriore è specifico per ciascun paese. Consultate la legislazione in vigore e seguite le indicazioni dello schema riportato nella pagina seguente.

Prima di installare un seggiolino per bambini su questo posto (se autorizzato):

- abbassate al massimo la cintura di sicurezza;
- indietreggiate al massimo il sedile;
- inclinate leggermente lo schienale rispetto alla verticale (25° circa);
- per i veicoli che ne sono dotati, risollevate al massimo la seduta del sedile.

Solleverare sempre il poggiatesta in modo che non interferisca con il seggiolino per bambini ➔ 1.38.

Dopo aver installato il seggiolino per bambini, quando è possibile, spostare il sedile del veicolo in avanti se necessario, in modo da lasciare spazio sufficiente ai posti posteriori per i passeggeri o per altri seggiolini per bambini. Con un seggiolino rivolto in senso contrario a quello di marcia non andare a contatto con il cruscotto o tutto in avanti.

Non modificate più le altre regolazioni dopo il montaggio del seggiolino per bambini.



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:

prima di installare un seggiolino per bambini sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.91.

SICUREZZA DEI BAMBINI: montaggio del seggiolino per bambini, generalità (2/2)

Nel posto posteriore laterale

La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti.

Posizionate la testa del bambino dal lato opposto alla porta.

Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, quindi fatelo arretrare al massimo, evitando il contatto con il seggiolino per bambini.

Per la sicurezza del bambino in posizione senso di marcia:

- evitare di far arretrare il sedile situato davanti allo schienale del seggiolino bambini oltre la metà corsa delle guide;
- evitare di inclinare eccessivamente lo schienale (massimo 25°) e sollevare il sedile al massimo possibile.

Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. ➔ 3.37. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini.

Verificate che il seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia sia appoggiato allo schienale del sedile del veicolo.

Nel posto posteriore centrale

Verificate che la cintura sia adatta per il fissaggio del vostro seggiolino per bambini. Consultate la Rete del marchio.



Non installare mai un seggiolino per bambini con piede di supporto sul sedile posteriore centrale.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.

Installazione del rialzo (gruppo 2 o 3)

Controllare il funzionamento (avvolgimento) della cintura di sicurezza ➔ 1.41.

Regolare la cintura di sicurezza posizionando:

- la tracolla sulla spalla del bambino senza toccare il collo;
- la cintura addominale in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

Se necessario adattate la posizione del sedile del veicolo.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (1/15)

Furgone 2 posti



59925



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.91.



Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata
➔ 1.41.

Se necessario, regolare la posizione del sedile.



Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.



Posto in cui è vietato il montaggio di un seggiolino per bambini.

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura



Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato «Universale».

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (2/15)

Furgone 3 posti



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.91.



Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.



Posto in cui è vietato il montaggio di un seggiolino per bambini.

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura



Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato «Universale».

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".



Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata

➔ 1.41.

Se necessario, regolare la posizione del sedile.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (3/15)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni della grafica della pagina precedente in modo da rispettare le normative in vigore.

Versioni furgone a 2 o 3 posti				
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Sedili passeggero anteriori		
		Con sedile passeggero semplice	Con sedile unico 2 posti	
			Posto centrale	Posto laterale
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0, 0+ e 1	< di 13 kg e da 9 a 18 kg	U (2)	X	U (2)
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	U (1)	X	U (1)
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	U/B2 (1)	X	U/B2 (1)

X = Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato "Universale"; verificare la possibilità di montaggio.

B2 = Sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2": verificare l'effettiva possibilità di montaggio.

(1) Seggiolino per bambini rivolto in senso di marcia, posizionare lo schienale del seggiolino per bambini a contatto con lo schienale del veicolo. Togliere l'appoggiatesta. Posizionare il sedile del veicolo nella posizione più arretrata e più alta possibile, quindi inclinare leggermente lo schienale (di 25° circa).



(2) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.91.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (4/15)

Combi 5 posti



59927



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.91.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata

➔ 1.41.

Se necessario, regolare la posizione del sedile.



Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura



Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato "Universale".



Posto non abilitato per il montaggio di un seggiolino per bambini.

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

B3: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B3".

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (5/15)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni della grafica della pagina precedente in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione combi 5 posti				
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Posto anteriore passeggero	Posto posteriore laterale	Posto posteriore centrale
Culla trasversale Gruppo 0	< a 10 kg	X	U (3)	U (3)
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 e 0+	< di 13 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0+ e 1	< a 13 kg e da 9 a 18 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)
Seggiolino rivolto verso il senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	U (2)	U (5)	U (5)
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	U / B2 (2)	U / B2 / B3 (5)	U / B2 (5)



(1) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.91.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (6/15)

X = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = Posto che consente il fissaggio mediante cintura di un seggiolino omologato come «Universale»; verificate la possibilità di montaggio.

B2 = Sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione “B2”. Verificare l'effettiva possibilità di montaggio.

B3 = Sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione “B3”. Verificare l'effettiva possibilità di montaggio.

- (2) Posizionate il sedile del veicolo nella posizione più arretrata e più alta possibile, quindi inclinate leggermente lo schienale (di 25° circa).
- (3) La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. La testa del bambino deve stare dal lato opposto a quello della porta del veicolo.
- (4) Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, quindi fatelo arretrare al massimo, evitando il contatto con il seggiolino per bambini.
- (5) Seggiolino per bambini rivolto in senso di marcia, posizionate lo schienale del seggiolino per bambini a contatto con lo schienale del veicolo. In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. ➔ 3.37. Non indietreggiate il sedile davanti al bambino oltre la metà della regolazione delle guide e non inclinate lo schienale oltre 25°.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (7/15)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni della grafica delle pagine seguenti in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione combi 6 posti					
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Posto anteriore		Posto posteriore	
		Passeggero centrale	Lato passeggero	Laterale	Centrale
Culla trasversale Gruppo 0	< a 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 e 0+	< di 13 kg	X	U (1)	U (3)	U (3)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0+ e 1	< a 13 kg e da 9 a 18 kg	X	U (1)	U (3)	U (3)
Seggiolino rivolto verso il senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	X	U	U (4)	U (4)
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	X	U / B2	U / B2 / B3 (4)	U (4)



(1) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.91.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (8/15)

X = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = Posto che consente il fissaggio mediante cintura di un seggiolino omologato come «Universale»; verificate la possibilità di montaggio.

B2 = Sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione “B2”. Verificare l'effettiva possibilità di montaggio.

B3 = Sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione “B3”. Verificare l'effettiva possibilità di montaggio.

(2) La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. La testa del bambino deve stare dal lato opposto a quello della porta del veicolo.

(3) Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, quindi fatelo arretrare al massimo, evitando il contatto con il seggiolino per bambini.

(4) Seggiolino per bambini rivolto in senso di marcia, posizionate lo schienale del seggiolino per bambini a contatto con lo schienale del veicolo. In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. ➔ 3.37. Non indietreggiate il sedile davanti al bambino oltre la metà della regolazione delle guide e non inclinate lo schienale oltre 25°.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (9/15)

Combi 6 posti



59928



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.91.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata

➔ 1.41.

Se necessario, regolare la posizione del sedile.

 Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura

 Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato "Universale".

 Posto in cui è vietato il montaggio di un seggiolino per bambini.

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

B3: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B3".

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (10/15)

Combi/bus 8 posti



59929



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:

prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.91.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata

➔ 1.41.

Se necessario, regolare la posizione del sedile.



Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura



Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato "Universale".



Posto non abilitato per il montaggio di un seggiolino per bambini.

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

B3: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B3".

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (11/15)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni della grafica della pagina precedente in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione combi/bus 8 posti						
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Posto anteriore passeggero	Posto posteriore			
			laterale 2a fila	centrale 2a fila	laterale 3a fila	centrale 3a fila
Culla trasversale Gruppo 0	< a 10 kg	X	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 e 0+	< di 13 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0+ e 1	< a 13 kg e da 9 a 18 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Seggiolino rivolto verso il senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	U (2)	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	U / B2 (2)	U / B2 / B3 (5)	U / B2 / B3 (5)	U / B2 / B3 (5)	U / B2 (5)



(1) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.91.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (12/15)

X = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = Posto che consente il fissaggio mediante cintura di un seggiolino omologato come «Universale»; verificate la possibilità di montaggio.

B2 = Sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione “B2”. Verificare l'effettiva possibilità di montaggio.

B3 = Sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione “B3”. Verificare l'effettiva possibilità di montaggio.

- (2) Posizionate il sedile del veicolo nella posizione più arretrata e più alta possibile, quindi inclinate leggermente lo schienale (di 25° circa).
- (3) La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. La testa del bambino deve stare dal lato opposto a quello della porta del veicolo.
- (4) Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, quindi fatelo arretrare al massimo, evitando il contatto con il seggiolino per bambini.
- (5) Seggiolino per bambini rivolto in senso di marcia, posizionate lo schienale del seggiolino per bambini a contatto con lo schienale del veicolo. In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. ➔ 3.37. Non indietreggiate il sedile davanti al bambino oltre la metà della regolazione delle guide e non inclinate lo schienale oltre 25°.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (13/15)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni della grafica delle pagine seguenti in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione combi/bus 9 posti							
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Posto anteriore		Posto posteriore			
		Passeggero centrale	Lato passeggero	laterale 2a fila	centrale 2a fila	laterale 3a fila	centrale 3a fila
Culla trasversale Gruppo 0	< a 10 kg	X	X	U (2)	U (2)	U (2)	U (3)
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 e 0+	< di 13 kg	X	U (1)	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0+ e 1	< a 13 kg e da 9 a 18 kg	X	U (1)	U (4)	U (3)	U (3)	U (3)
Seggiolino rivolto verso il senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	X	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	X	U / B2	U / B2 / B3 (4)	U / B2 (4)	U / B2 / B3 (4)	U / B2 (4)



(1) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.91.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (14/15)

X = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = Posto che consente il fissaggio mediante cintura di un seggiolino omologato come «Universale»; verificate la possibilità di montaggio.

B2 = Sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione “B2”. Verificare l'effettiva possibilità di montaggio.

B3 = Sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione “B3”. Verificare l'effettiva possibilità di montaggio.

- (2) La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. La testa del bambino deve stare dal lato opposto a quello della porta del veicolo.
- (3) Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, quindi fatelo arretrare al massimo, evitando il contatto con il seggiolino per bambini.
- (4) Seggiolino per bambini rivolto in senso di marcia, posizionate lo schienale del seggiolino per bambini a contatto con lo schienale del veicolo. In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. ➔ 3.37. Non indietreggiate il sedile davanti al bambino oltre la metà della regolazione delle guide e non inclinate lo schienale oltre 25°.

SEGGIOLINO PER BAMBINI: fissaggio mediante la cintura di sicurezza (15/15)

Combi/bus 9 posti



59930



Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura



Posto che consente il fissaggio tramite la cintura di un seggiolino omologato "Universale".



Posto non abilitato per il montaggio di un seggiolino per bambini.

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".

B3: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B3".



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul posto del passeggero anteriore, verificare che l'airbag del passeggero anteriore sia effettivamente disattivato. ➔ 1.91.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata
➔ 1.41.

Se necessario, regolare la posizione del sedile.

SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (1/12)

Combi 5 posti



59931

Seggiolino per bambini fissato con sistema ISOFIX



Posto che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.



I posti posteriori sono dotati di un ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX universale. Gli ancoraggi sono disposti nel bagagliaio e sono visibili.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R3 [C]: per seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R2 [D], R1 [E]: per i seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 o 0+ (peso inferiore a 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: port-enfant del gruppo 0 (peso inferiore a 10 kg);
- [B2]: rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).



Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (2/12)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni della grafica della pagina precedente in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione combi 5 posti					
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Dimensione del seggiolino ISOFIX [Altezza]	Posto anteriore passeggero	Posto posteriore laterale	Posto posteriore centrale
Culla trasversale Gruppo 0	< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 e 0+	< di 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0+ e 1	< a 13 kg e da 9 a 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (2)	X
Seggiolino rivolto verso il senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF-IL (3)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	B2	X	IUF-IL (3)	X
Sedile I-Size			X	X	X

SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (3/12)

X = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

IUF/IL = Posto che consente, per i veicoli che ne sono dotati, il fissaggio grazie agli attacchi ISOFIX di un seggiolino per bambini omologato «Universale/semi-universale o specifico di un veicolo»; verificate la possibilità di montaggio.

- (1) La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. La testa del bambino deve stare dal lato opposto a quello della porta del veicolo.
- (2) Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, quindi fatelo arretrare al massimo, evitando il contatto con il seggiolino per bambini.
- (3) Seggiolino per bambini rivolto in senso di marcia, posizionate lo schienale del seggiolino per bambini a contatto con lo schienale del veicolo. In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. ➔ 3.37. Non indietreggiate il sedile davanti al bambino oltre la metà della regolazione delle guide e non inclinate lo schienale oltre 25°.

SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (4/12)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni della grafica delle pagine seguenti in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione combi 6 posti						
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Dimensione del seggiolino ISOFIX [Altezza]	Posto anteriore		Posto posteriore	
			Passeggero centrale	Lato passeggero	Laterale	Centrale
Culla trasversale Gruppo 0	< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 e 0+	< di 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (2)	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0+ e 1	< a 13 kg e da 9 a 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	X	X
Seggiolino rivolto verso il senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (3)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	B2	X	X	IUF-IL (3)	X
Sedile I-Size			X	X	X	X

SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (5/12)

X = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

IUF/IL = Posto che consente, per i veicoli che ne sono dotati, il fissaggio grazie agli attacchi ISOFIX di un seggiolino per bambini omologato «Universale/semi-universale o specifico di un veicolo»; verificate la possibilità di montaggio.

- (1) La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. La testa del bambino deve stare dal lato opposto a quello della porta del veicolo.
- (2) Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, quindi fatelo arretrare al massimo, evitando il contatto con il seggiolino per bambini.
- (3) Seggiolino per bambini rivolto in senso di marcia, posizionate lo schienale del seggiolino per bambini a contatto con lo schienale del veicolo. In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. ➔ 3.37. Non indietreggiate il sedile davanti al bambino oltre la metà della regolazione delle guide e non inclinate lo schienale oltre 25°.

SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (6/12)

Combi 6 posti



59932

Seggiolino per bambini fissato con sistema ISOFIX

 Posto che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

 I posti posteriori sono dotati di un ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX universale. Gli ancoraggi sono disposti nel bagagliaio e sono visibili.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R3 [C]: per seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R2 [D], R1 [E]: per i seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 o 0+ (peso inferiore a 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: port-enfant del gruppo 0 (peso inferiore a 10 kg);
- [B2]: rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).

 Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (7/12)

Combi/bus 8 posti



59933



Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

Seggiolino per bambini fissato con sistema ISOFIX



Posto che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.



I posti posteriori sono dotati di un ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX universale. Gli ancoraggi sono disposti nel bagagliaio e sono visibili.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R3 [C]: per seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R2 [D], R1 [E]: per i seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 o 0+ (peso inferiore a 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: port-enfant del gruppo 0 (peso inferiore a 10 kg);
- [B2]: rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).

SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (8/12)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni della grafica della pagina precedente in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione combi/bus 8 posti							
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Dimensione del seggiolino ISOFIX [Altezza]	Posto anteriore passeggero	Posto posteriore			
				laterale 2a fila	centrale 2a fila	laterale 3a fila	centrale 3a fila
Culla trasversale Gruppo 0	< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 e 0+	< di 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X	X	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0+ e 1	< a 13 kg e da 9 a 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (2)	X	X	X
Seggiolino rivolto verso il senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF-IL (3)	X	X	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	B2	X	IUF-IL (3)	X	X	X
Sedile I-Size			X	X	X	X	X

SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (9/12)

X = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

IUF/IL = Posto che consente, per i veicoli che ne sono dotati, il fissaggio grazie agli attacchi ISOFIX di un seggiolino per bambini omologato «Universale/semi-universale o specifico di un veicolo»; verificate la possibilità di montaggio.

- (1) La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. La testa del bambino deve stare dal lato opposto a quello della porta del veicolo.
- (2) Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, quindi fatelo arretrare al massimo, evitando il contatto con il seggiolino per bambini.
- (3) Seggiolino per bambini rivolto in senso di marcia, posizionate lo schienale del seggiolino per bambini a contatto con lo schienale del veicolo. In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. ➔ 3.37. Non indietreggiate il sedile davanti al bambino oltre la metà della regolazione delle guide e non inclinate lo schienale oltre 25°.

SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (10/12)

La tabella seguente riporta le stesse informazioni della grafica delle pagine seguenti in modo da rispettare le normative in vigore.

Versione combi/bus 9 posti								
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Dimensione del seggiolino ISOFIX [Altezza]	Posto anteriore		Posto posteriore			
			Passeggero centrale	Lato passeggero	laterale 2a fila	centrale 2a fila	laterale 3a fila	centrale 3a fila
Culla trasversale Gruppo 0	< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 e 0+	< di 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (2)	X	X	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0+ e 1	< a 13 kg e da 9 a 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	X	X	X	X
Seggiolino rivolto verso il senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (3)	X	X	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	B2	X	X	IUF-IL (3)	X	X	X
Sedile I-Size			X	X	X	X	X	X

SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (11/12)

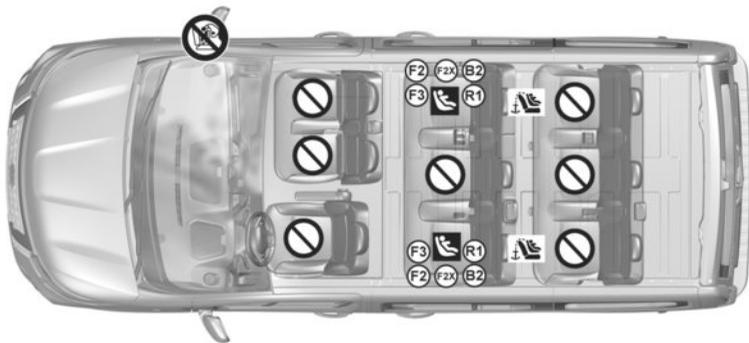
X = Posto non autorizzato al montaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

IUF/IL = Posto che consente, per i veicoli che ne sono dotati, il fissaggio grazie agli attacchi ISOFIX di un seggiolino per bambini omologato «Universale/semi-universale o specifico di un veicolo»; verificate la possibilità di montaggio.

- (1) La culla si installa in senso trasversale rispetto al veicolo ed occupa almeno due posti. La testa del bambino deve stare dal lato opposto a quello della porta del veicolo.
- (2) Fate avanzare al massimo il sedile anteriore del veicolo per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario a quello di marcia, quindi fatelo arretrare al massimo, evitando il contatto con il seggiolino per bambini.
- (3) Seggiolino per bambini rivolto in senso di marcia, posizionate lo schienale del seggiolino per bambini a contatto con lo schienale del veicolo. In ogni caso rimuovete l'appoggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. ➔ 3.37. Non indietreggiate il sedile davanti al bambino oltre la metà della regolazione delle guide e non inclinate lo schienale oltre 25°.

SEGGIOLINI PER BAMBINI: fissaggio mediante sistema ISOFIX (12/12)

Combi/bus 9 posti



59934

Seggiolino per bambini fissato con sistema ISOFIX

 Posto che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.

 I posti posteriori sono dotati di un ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX universale. Gli ancoraggi sono disposti nel bagagliaio e sono visibili.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

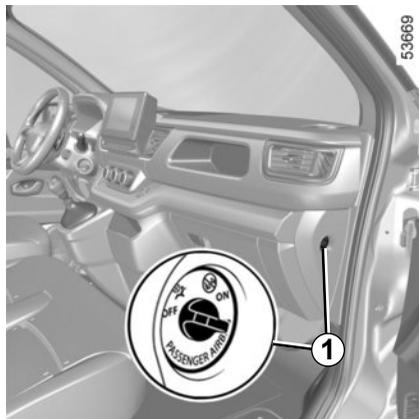
- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R3 [C]: per seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- R2 [D], R1 [E]: per i seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 o 0+ (peso inferiore a 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: port-enfant del gruppo 0 (peso inferiore a 10 kg);
- [B2]: rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).

 Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

SICUREZZA DEI BAMBINI: disattivazione, attivazione dell' AIRBAG passeggero anteriore (1/3)



Disattivazione degli airbag passeggero anteriore

Prima di installare un seggiolino per bambini sul posto del passeggero anteriore:

- verificate che il seggiolino per bambini possa essere installato su questo posto;
- è tassativo **per disattivare** il airbag di un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario.



Per disattivare l'airbag: a veicolo fermo e con contatto disinserito, premere e ruotare 1 nella posizione OFF.

A contatto inserito, verificate **tassativamente** che la spia  2 sia effettivamente accesa sul display e, a seconda della versione del veicolo, che compaia il messaggio "Airbag passeggero disattivato".

Questa spia rimane accesa in modo permanente per confermarvi la possibilità di montare un seggiolino per bambini.



L'airbag passeggero può essere attivato o disattivato solo a **veicolo fermo e contatto disinserito**.

In caso di manipolazione del veicolo

durante la guida, le spie  e  si accendono.

Per ritornare nella condizione dell'airbag conforme alla posizione del fermo, disinserite il contatto e poi reinsertelo nuovamente.



PERICOLO

A causa dell'incompatibilità tra il dispiegamento dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia, **NON INSTALLARE MAI** un sistema di ritenuto per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile dotato di **AIRBAG FRONTALE ATTIVO**. In caso contrario, può sussistere il rischio di **MORTE** per il **BAMBINO** o di **LESIONI GRAVI**.

SICUREZZA DEI BAMBINI: disattivazione, attivazione dell' AIRBAG passeggero anteriore (2/3)



580035

(A)



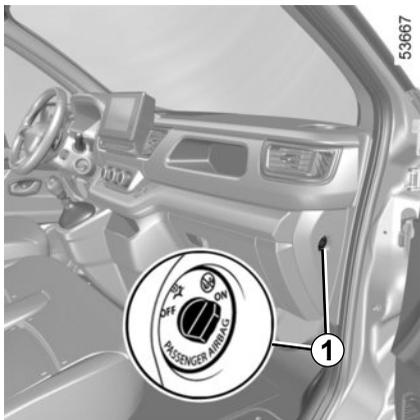
Le stampigliature sul cruscotto e le etichette **A** su ogni lato dell'aletta parasole del passeggero **3** (come l'etichetta riportata sopra), vi ricordano queste istruzioni.



PERICOLO

A causa dell'incompatibilità tra il dispiegamento dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia, **NON INSTALLARE MAI** un sistema di ritegno per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile dotato di **AIRBAG FRONTALE ATTIVO**. In caso contrario, può sussistere il rischio di **MORTE** per il **BAMBINO** o di **LESIONI GRAVI**.

SICUREZZA DEI BAMBINI: disattivazione, attivazione dell' AIRBAG passeggero anteriore (3/3)



Attivazione dell'airbag passeggero anteriore

Quando non utilizzate più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivate gli airbag per assicurare la protezione del passeggero anteriore in caso di incidente.



Per riattivare l'airbag: veicolo fermo, contatto disinserito, premete e ruotate il fermo in **1** posizione **ON**.

A contatto inserito, verificate **tassativamente** che la spia  **2** sia spenta e che quella  si accenda sul display **2** per circa 60 secondi dopo ogni avviamento.

L'airbag passeggero anteriore è attivato.

Anomalie di funzionamento

In caso di anomalia del sistema di attivazione/disattivazione degli airbag passeggero anteriore, è vietato montare, sul sedile anteriore, un seggiolino per bambini in senso contrario alla marcia.

Si sconsiglia anche di viaggiare con passeggeri seduti su questo sedile.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.



L'airbag passeggero può essere attivato o disattivato solo a **veicolo fermo e contatto disinserito**.

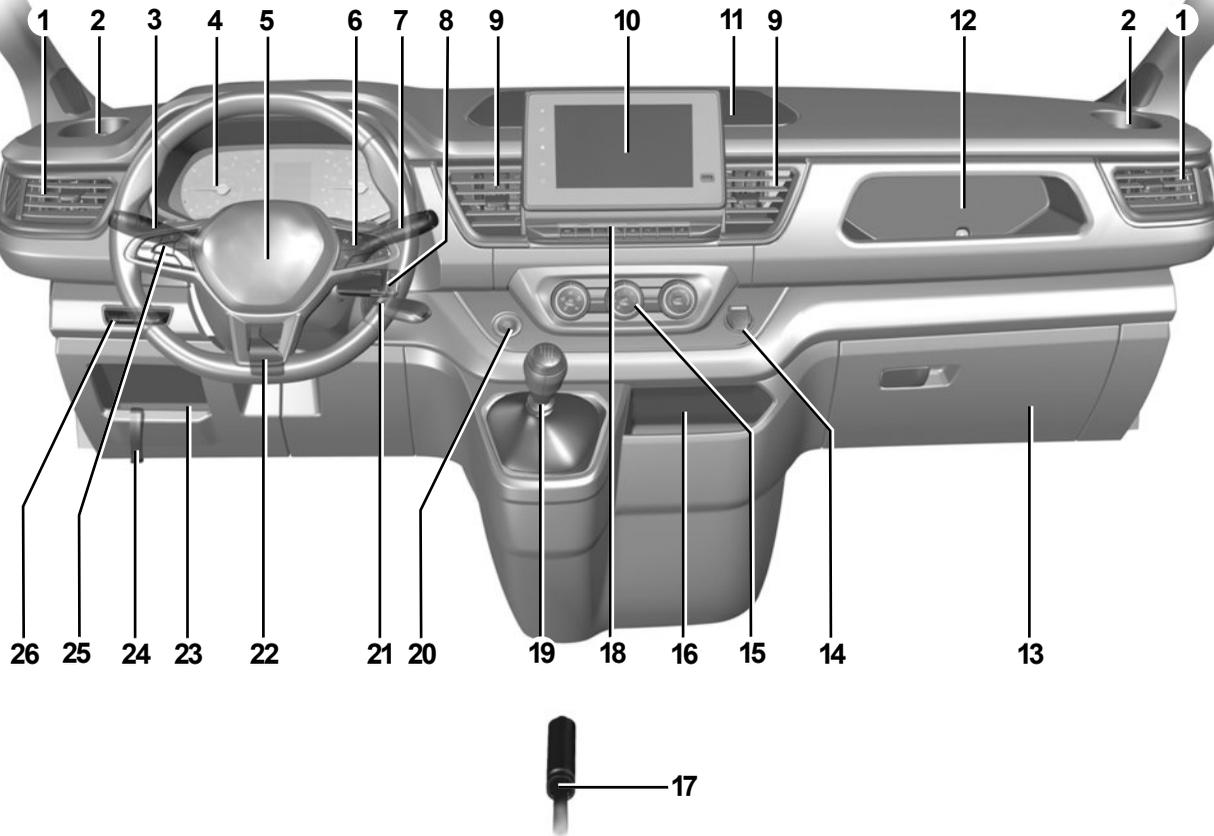
In caso di manipolazione del veicolo

durante la guida, le spie  e  si accendono.

Per ritornare nella condizione dell'airbag conforme alla posizione del fermo, disinserite il contatto e poi reinsertelo nuovamente.

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (1/2)

53648



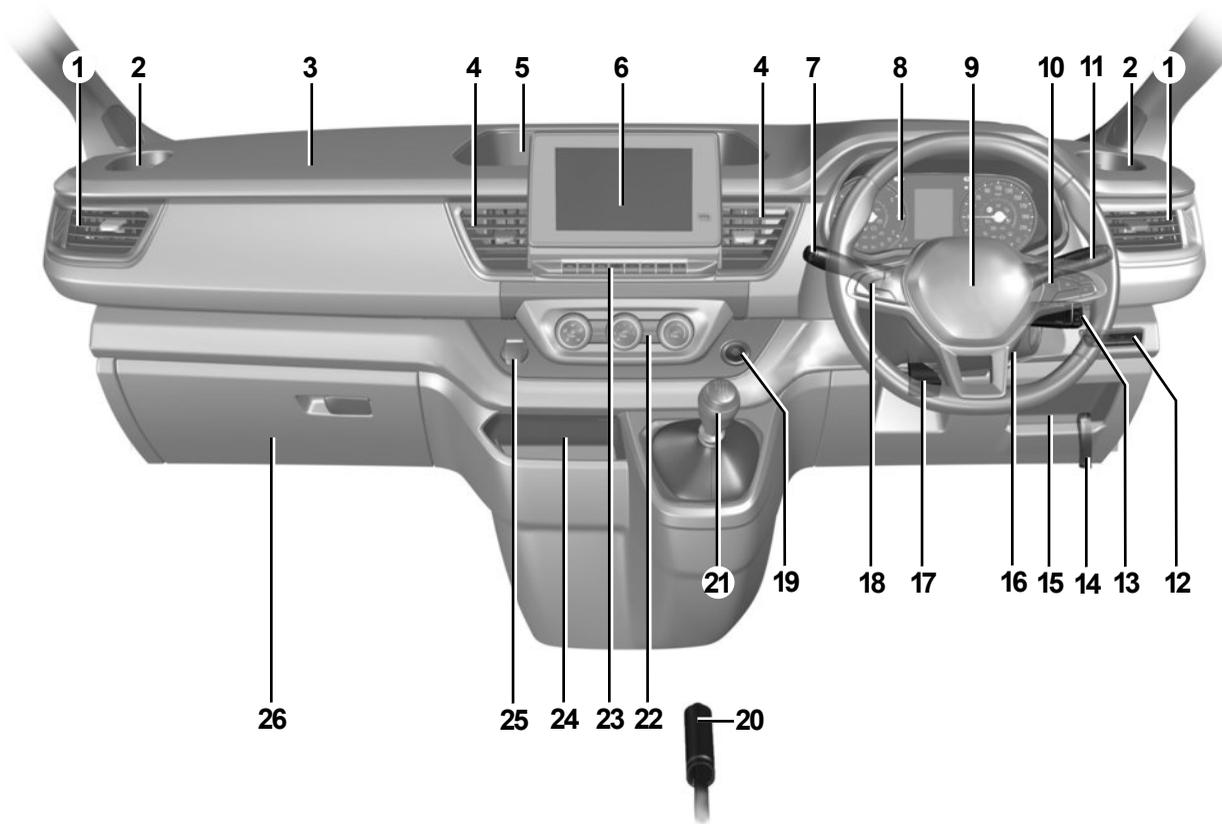
POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A SINISTRA (2/2)

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito **DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

- 1** Aeratori laterali.
- 2** Sede per posacenere o portabicchiere.
- 3** Levetta:
 - indicatori di direzione;
 - illuminazione esterna;
 - luce antinebbia anteriore;
 - luce antinebbia posteriore.
- 4** Quadro della strumentazione.
- 5** Sede airbag conducente, avvisatore acustico.
- 6** Comandi:
 - di sequenza informazioni del computer di bordo e del menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo;
 - a distanza dell'autoradio, sistema di navigazione.
- 7** Levetta per:
 - tergivetro/lavavetro del parabrezza e del lunotto;
 - sequenza delle informazioni del computer di bordo.
- 8** Comandi multimediali.
- 9** Aeratori centrali.
- 10** Touch screen o radio o vano portaoggetti centrale superiore.
- 11** Vano portaoggetti.
- 12** Posizione del vano portaoggetti lato passeggero.
- 13** Vano portaoggetti o cassetto portaoggetti.
- 14** Presa accessori o accendisigari.
- 15** Comandi climatizzazione manuali o automatici.
- 16** Vano portaoggetti o zona di carica a induzione.
- 17** Freno a mano.
- 18** Comandi:
 - contattore delle luci di segnalazione pericolo;
 - Tasto di modalità ECO;
 - comandi di chiusura/apertura elettrica delle parti apribili;
 - attivazione/disattivazione della funzione Stop and Start;
 - attivazione/disattivazione del parcheggio assistito;
 - attivazione/disattivazione del sistema di controllo della trazione.
- 19** Leva del cambio.
- 20** Pulsante di avviamento/spegnimento del motore.
- 21** Commutatore di avviamento per i veicoli con chiave.
- 22** Comando di regolazione in profondità del volante.
- 23** Vano portaoggetti.
- 24** Comando di apertura del cofano motore.
- 25** Comandi generali del regolatore/limitatore di velocità.
- 26** Comandi:
 - regolazione elettrica dell'altezza delle luci anteriori;
 - reostato di illuminazione degli apparecchi di controllo;
 - attivazione/disattivazione della funzione di allarme di uscita dalla carreggiata.

POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A DESTRA (1/2)

53725

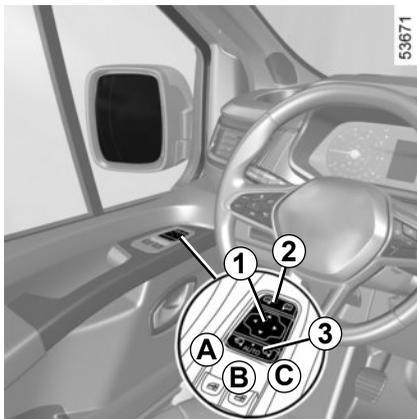


POSTO DI GUIDA VERSIONE GUIDA A DESTRA (2/2)

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito **DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

- 1** Aeratori laterali.
- 2** Posizione per portabicchieri
- 3** Sede airbag passeggero.
- 4** Aeratori centrali
- 5** Vano portaoggetti.
- 6** Touch screen o radio o vano portaoggetti centrale superiore.
- 7** Levetta per:
 - indicatori di direzione;
 - illuminazione esterna;
 - luce antinebbia anteriore;
 - luce antinebbia posteriore.
- 8** Quadro della strumentazione.
- 9** Sede airbag conducente, avvisatore acustico.
- 10** Comandi:
 - di sequenza informazioni del computer di bordo e del menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo;
 - a distanza dell'autoradio, sistema di navigazione.
- 11** Levetta per:
 - tergivetro/lavavetro del parabrezza e del lunotto,
 - sequenza delle informazioni del computer di bordo.
- 12** Comandi:
 - regolazione elettrica dell'altezza delle luci anteriori;
 - reostato di illuminazione degli apparecchi di controllo;
 - attivazione/disattivazione della funzione di allarme di uscita dalla carreggiata.
- 13** Comandi multimediali.
- 14** Comando di apertura del cofano motore.
- 15** Vano portaoggetti.
- 16** Commutatore di avviamento per i veicoli con chiave.
- 17** Comando di regolazione in profondità del volante.
- 18** Comandi generali del regolatore/limitatore di velocità.
- 19** Pulsante di avviamento/spegnimento del motore.
- 20** Freno a mano.
- 21** Leva del cambio.
- 22** Comandi climatizzazione manuali o automatici.
- 23** Comandi:
 - contattore delle luci di segnalazione pericolo;
 - Tasto di modalità ECO;
 - comandi di chiusura/apertura elettrica delle parti apribili;
 - attivazione/disattivazione della funzione Stop and Start;
 - attivazione/disattivazione del parcheggio assistito;
 - attivazione/disattivazione del sistema di controllo della trazione.
- 24** Vano portaoggetti o zona di carica a induzione.
- 25** Presa accessori o accendisigari.
- 26** Vano portaoggetti.

RETROVISORI (1/2)



Retrovisori esterni a comandi elettrici

Regolazioni

Con il contatto inserito, selezionare il retrovisore mediante il contattore **2**, quindi utilizzare il pulsante **1** e regolare lo specchio nella posizione desiderata.

Retrovisori esterni ribaltabili

I retrovisori si aprono automaticamente quando il veicolo viene sbloccato (interruttore **3** in posizione **B**). I retrovisori si chiudono quando il veicolo viene bloccato.

In ogni caso, è possibile forzare il ripiegamento (interruttore **3** in posizione **C**) o il dispiegamento (interruttore **3** in posizione **A**) dei retrovisori.

La modalità automatica è quindi disattivata. Per riattivarla, posizionate il tasto **3** su **B**.

Retrovisori termici

Con il motore acceso, lo sbrinatorio degli specchietti è assicurato insieme a quello dei vetri posteriori.



Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.



Gli oggetti riflessi nello specchio del retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono.

Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.

RETROVISORI (2/2)



Retrovisore interno

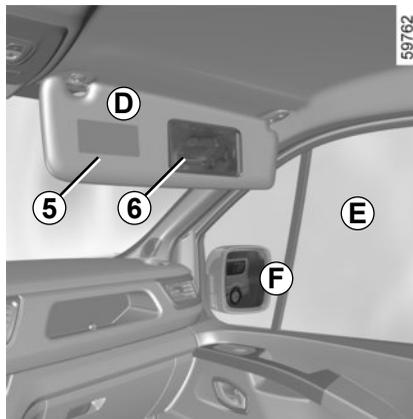
É orientabile.

Retrovisore con levetta 4

Durante la guida notturna, per non essere abbagliati dai fari dei veicoli che seguono, spostate la levetta **4** situata dietro il retrovisore.

Retrovisore senza levetta 4

Il retrovisore si scurisce automaticamente quando siete seguiti da un veicolo con i fari accesi o in caso di forte luminosità.



Retrovisore esterno grandangolare 6

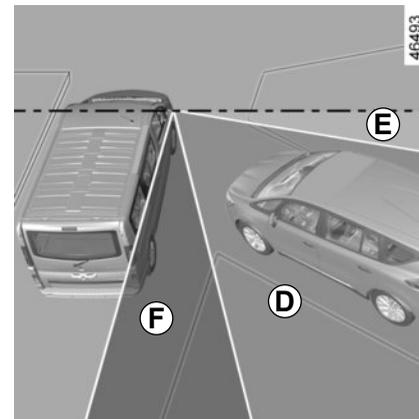
(a seconda del veicolo)

Abbassare l'aletta parasole **5** per accedere al retrovisore esterno grandangolare per aumentare la visibilità laterale durante le manovre.



Gli oggetti riflessi nello specchio del retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono.

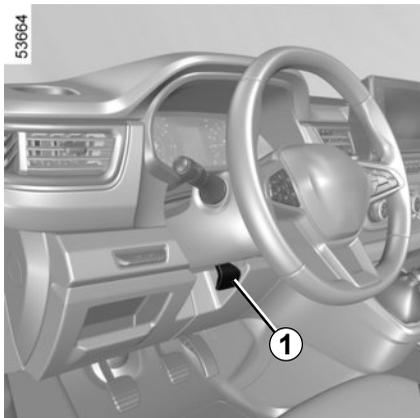
Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.



Le diverse zone viste dal conducente sono:

- **D** nel retrovisore esterno grandangolare;
- **E** tramite il vetro passeggero;
- **F** nel retrovisore esterno.

VOLANTE/SERVOSTERZO



Regolazione in altezza e in profondità del volante

Tirate la leva **1** e posizionate il volante nella posizione desiderata: spingete la leva oltre il punto di resistenza per bloccare il volante.

Assicuratevi che il volante sia correttamente bloccato.

Con motore fermo o in caso di guasto del sistema, è sempre possibile girare il volante. Lo sforzo necessario sarà maggiore.

Servosterzo

Non viaggiate mai con la batteria scarica.

Servosterzo variabile

Il servosterzo variabile è un sistema elettronico che varia l'assistenza dello sterzo in funzione della velocità del veicolo.

Lo sterzo risulta quindi più morbido in fase di parcheggio (per maggiore comodità), mentre lo sforzo è maggiore man mano che aumenta la velocità (per aumentare la sicurezza alle alte velocità).



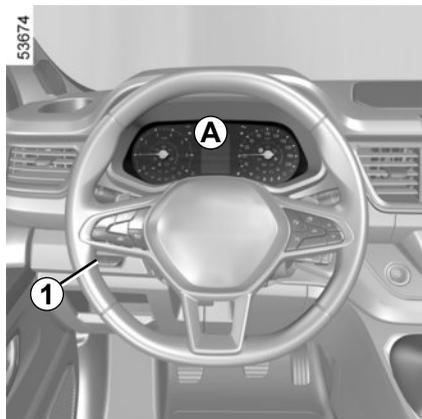
Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.



Non spegnete mai il motore in discesa, e in generale mentre il veicolo è in movimento (spegnendo il motore non si dispone più del servosterzo).

SPIE LUMINOSE (1/5)

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



Il **quadro della strumentazione A** si illumina all'inserimento del contatto. Premere o sollevare il tasto **1** tutte le volte necessarie per regolare l'intensità.

La spia  indica la necessità di una sosta al più presto presso la rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

L'accensione di alcune spie è accompagnata da un messaggio.



Spia delle luci di posizione



Spia delle luci abbaglianti



Spia delle luci anabbaglianti



Spia delle luci antinebbia anteriore



Spia della luce antinebbia posteriore



Spia delle luci abbaglianti automatiche ➔ 1.121



Spia delle luci indicatrici di direzione lato sinistro



Spia delle luci indicatrici di direzione lato destro



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione. L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico. Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi alla Rete del marchio.

SPIE LUMINOSE (2/5)

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



Luce di direzione Airbag

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi. Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto o se si accende a motore acceso, indica un'anomalia del sistema.

Consultate al più presto la Rete del marchio.



Spia riserva carburante

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, fate il pieno al più presto. Restano circa 50 km di autonomia.



Spia di arresto immediato

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Si accende insieme ad altre spie e/o messaggi, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico.

Vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Spia di serraggio del freno a mano e spia indicatrice di inconveniente sul circuito freni

Si accende quando viene inserito il contatto, quindi si spegne non appena il freno a mano viene tolto.

Se si accende quando si frena insieme alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, significa che il livello di liquido dei freni è basso oppure l'impianto freni è guasto.

Fermatevi e rivolgetevi alla Rete del marchio.



La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

SPIE LUMINOSE (3/5)

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



Spia di carica della batteria

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida insieme alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, indica che il circuito elettrico è troppo carico o scarico.

Fermatevi e rivolgetevi alla Rete del marchio.



Spia della pressione dell'olio

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, insieme alla spia **STOP** e a un segnale acustico, fermatevi immediatamente e disinserite il contatto.

Controllate il livello dell'olio. Se il livello è normale, la causa è un'altra. Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Spia di allarme

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne non appena si avvia il motore. Può accendersi insieme ad altre spie e/o a messaggi sul quadro della strumentazione.

È necessario recarsi al più presto presso la Rete del marchio **guidando con prudenza**. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.



Spia di controllo del sistema antinquinamento

Per i veicoli che ne sono provvisti, si accende all'avviamento del motore e poi si spegne.

- Se resta accesa, rivolgetevi al più presto alla Rete del marchio;
- se lampeggia, riducete il regime del motore fino a che non smette di lampeggiare. Contattare al più presto il rappresentante autorizzato del Marchio ➔ 2.24.



Spia antibloccaggio delle ruote

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, segnala un'anomalia del sistema ABS.

L'impianto freni è assicurato normalmente come su un veicolo senza ABS. Consultate al più presto la Rete del marchio.

SPIE LUMINOSE (4/5)

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



Spia di controllo dinamico della stabilità (ESC) e sistema di controllo della trazione

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

La spia può apparire per diversi motivi:
↳ 2.31.

 **Spia del filtro antiparticolato**
↳ 2.12

 **Spia per guasti e livelli di reagenti nel sistema di riduzione dei gas di scarico.** ↳ 1.138

 **Spia di allarme della temperatura del liquido di raffreddamento**

Può accendersi in blu quando viene inserito il contatto o in caso di avviamento del motore quando la temperatura del motore è bassa.

Se diventa rossa, fermate la vettura e lasciate girare il motore al minimo per uno o due minuti.

La temperatura deve diminuire e la spia deve spegnersi. Altrimenti spegnete il motore. Lasciatelo raffreddare prima di verificare il livello del liquido di raffreddamento. ↳ 4.7.

Se il livello è normale, l'accensione della spia di allarme dipende da qualcos'altro. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

 **Spia di messa in stand-by del motore** ↳ 2.8

 **Spia di mancata disponibilità della messa in stand-by del motore** ↳ 2.8

 **Spia pneumatici sgonfi**
Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi
↳ 2.26

 **Spia di preriscaldamento (versione diesel)**

Con contatto inserito, deve accendersi. Indica che le candele di preriscaldamento sono in funzionamento. Si spegne quando il preriscaldamento è stato raggiunto. Il motore può essere avviato.

 **Spia di controllo dell'aderenza** ↳ 2.31

SPIE LUMINOSE (5/5)

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



Spia di piede sul pedale del freno

Si accende quando è necessario premere il pedale del freno ➔ 2.100.

Spie del limitatore e del regolatore di velocità

➔ 2.67 e ➔ 2.63

Indicatori di cambio marcia

Si accendono per consigliare il passaggio ad una marcia superiore (freccia verso l'alto) o, a seconda del veicolo, inferiore (freccia verso il basso) ➔ 2.18.

Spia modalità ECO

Si accende quando è attiva la modalità ECO ➔ 2.18.

Perfo Spia modalità prestazioni

Si accende quando è attiva la modalità prestazioni ➔ 2.18.

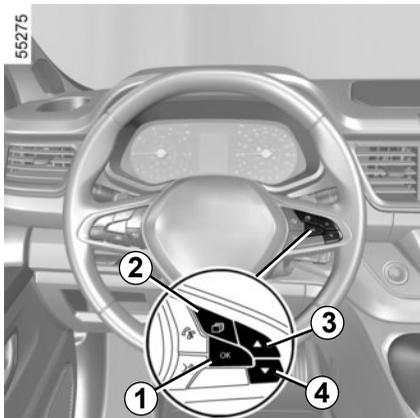
Spia modalità ruota libera

Si accende quando è attiva la modalità ruota libera. ➔ 2.18.

Spia di allarme cinture di sicurezza anteriori non allacciate ➔ 1.41

Spia porta aperta

DISPLAY E INDICATORI (1/4)



Spia del minimo del livello dell'olio motore

All'avviamento del motore, il display sul quadro della strumentazione avvisa quando viene raggiunto il livello minimo di olio. ➔ 4.4.

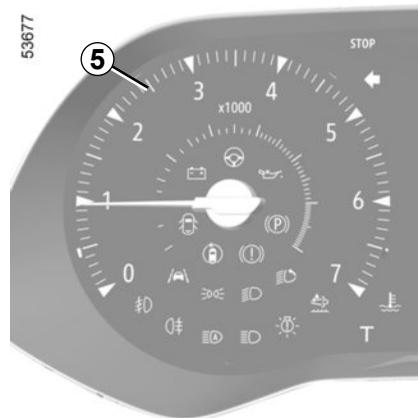
Al primo avviso, è possibile eliminarlo premendo **1** «OK».

Gli avvisi successivi scompaiono automaticamente entro 30 secondi circa.



Quadro della strumentazione A

Si accende all'inserimento del contatto. L'accensione di alcune spie è accompagnata da un messaggio.



Contagiri 5 (scala x 1000)

DISPLAY E INDICATORI (2/4)



Display cambio automatico 7
↳ 2.100

Indicatore del livello di carburante 8

Il numero di quadratini accesi indica il livello di carburante. Quando il livello è al minimo, il quadratini sono spenti e la spia di allarme riserva carburante lampeggia o, a seconda del veicolo, si accende.



Indicatore di velocità 9
(km o miglia all'ora)

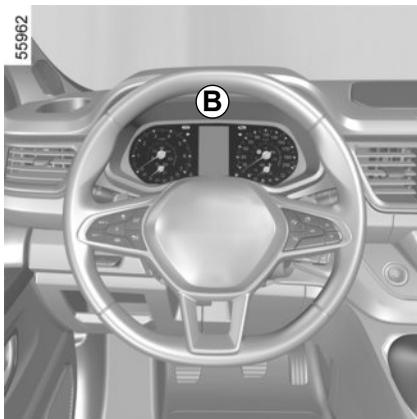
Regolare la velocità solo in base all'indicatore di velocità omologato 9.

La spia 6 serve a titolo indicativo.

Allarme acustico di eccesso di velocità

A seconda del veicolo e dal paese di commercializzazione, la spia  si accende e viene emesso un segnale acustico. Questo segnale acustico viene emesso non appena il veicolo supera i 120 km/h. Questa spia rimane accesa per tutto il tempo in cui il veicolo procede a una velocità superiore a 120 km/h.

DISPLAY E INDICATORI (3/4)



Quadro della strumentazione **B**

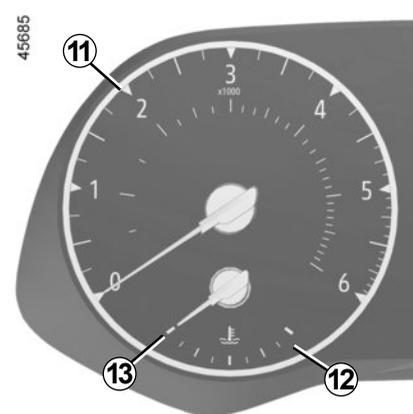
Si accende all'inserimento del contatto. L'accensione di alcune spie è accompagnata da un messaggio.

A seconda del veicolo, è possibile personalizzare il quadro della strumentazione con colori diversi a scelta. Per i veicoli dotati di uno schermo multimediale, consultate il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.



Veicoli non dotati di schermo multimediale

- A veicolo fermo, premere il tasto **2** tutte le volte necessarie per raggiungere la scheda **10**;
- premere ripetutamente **3** o **4** per accedere a "Impostazioni", quindi premere **1** "OK";
- ripetere la stessa operazione per accedere a "CRUSCOTTO", quindi "Unità".

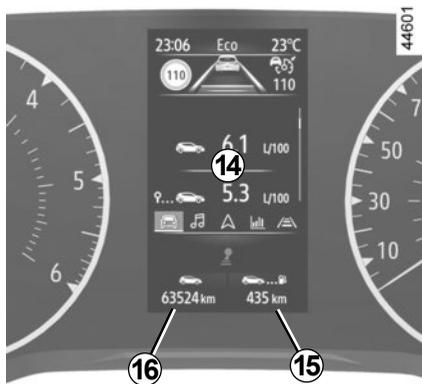


Contagiri **11** (scala x 1000)

Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento **12**

In normali condizioni di guida, la spia **13** deve trovarsi prima della zona rossa **12**. Può avvicinarsi a questa zona in caso di utilizzo «intensivo». L'allarme scatta solo quando la spia **STOP** si accende, accompagnata da un messaggio sul quadro della strumentazione e un segnale acustico.

DISPLAY E INDICATORI (4/4)

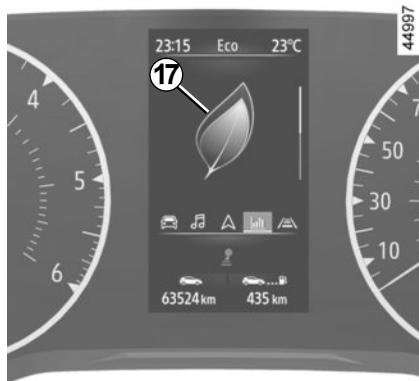


Computer di bordo 14 ➔ 1.110

Autonomia prevedibile con il carburante residuo 15

Valore visualizzato dopo aver percorso 400 metri. ➔ 1.112.

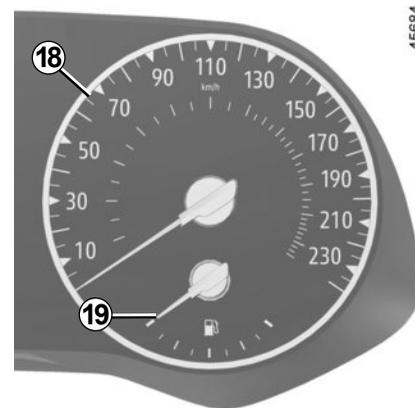
Contachilometri generale della distanza percorsa 16 ➔ 1.112



Indicatore dello stile di guida 17
➔ 2.18

Allarme acustico di eccesso di velocità

A seconda del veicolo e dal paese di commercializzazione, la spia  si accende e viene emesso un segnale acustico. Questo segnale acustico viene emesso non appena il veicolo supera i 120 km/h. Questa spia rimane accesa per tutto il tempo in cui il veicolo procede a una velocità superiore a 120 km/h.

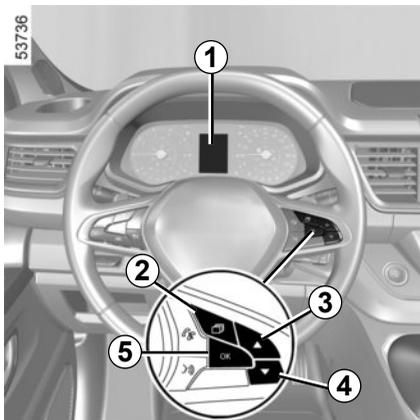


Indicatore di velocità 18

Indicatore del livello di carburante 19

Se il livello è al minimo, la spia  integrata nell'indicatore è visualizzata in arancione unitamente a un segnale acustico. Affrettatevi a fare rifornimento.

COMPUTER DI BORDO: informazioni generali (1/2)



Computer di bordo 1

A seconda della versione del veicolo, raggruppa le seguenti funzioni:

- distanza percorsa;
- parametri di viaggio;
- messaggi informativi;
- messaggi di anomalia di funzionamento (associati alla spia );
- i messaggi di allarme (associati alla spia **STOP**).

Tutte queste funzioni sono descritte nelle pagine seguenti.

Veicolo dotato di computer di bordo 1

Premere il tasto **2** le volte necessarie per visualizzare la scheda Veicolo.

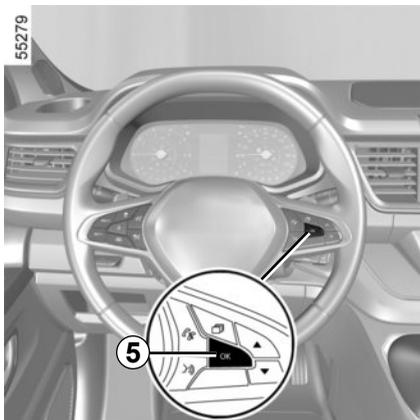
Premere ripetutamente il contattore **3** o **4**.

Selezioni

(la visualizzazione dipende dal veicolo e dal paese)

- a) Giornale di bordo, scorrimento dei messaggi d'informazione e delle anomalie di funzionamento;
- b) consumo di carburante istantaneo e medio;
- c) contachilometri parziale e velocità media;
- d) reinizializzazione della pressione degli pneumatici;
- e) impostazione dell'ora;
- f) autonomia di manutenzione;
 - autonomia di manutenzione;
 - limite sostituzione olio.
- g) Autonomia prevista con il reagente residuo.

COMPUTER DI BORDO: informazioni generali (2/2)



Azzeramento del contachilometri parziale e dei parametri del percorso (pulsante di azzeramento)

Con la visualizzazione selezionata su uno dei parametri di viaggio, tenere premuto il tasto **5** o "OK" fino all'azzeramento della visualizzazione.

Azzeramento automatico dei parametri di viaggio

L'azzeramento è automatico al superamento della capacità di uno dei parametri.

Interpretazione di alcuni valori visualizzati dopo un azzeramento

I valori di consumo medio, di autonomia e di velocità media sono sempre più stabili e significativi man mano che aumenta la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

Durante i primi chilometri percorsi dopo un azzeramento, potete constatare che l'autonomia aumenta viaggiando. Questo è dovuto al fatto che tiene conto del consumo medio realizzato dall'ultimo Azzeramento. Tuttavia, il consumo medio può diminuire quando:

- il veicolo esce da una fase di accelerazione;
- il motore raggiunge la temperatura di funzionamento (Azzeramento: motore freddo);
- passate da una circolazione urbana a una circolazione extraurbana.

COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (1/4)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>⇒ a) Totalizzatore generale e parziale.</p>
<p>CARBURANTE 8L</p> 	<p>⇒ b) Parametri di viaggio. Carburante utilizzato. Carburante consumato dall'ultimo azzeramento.</p>
<p>CONSUMO MEDIO 5.8 L/100</p> 	<p>⇒ c) Consumo medio dall'ultimo azzeramento. Il valore è visualizzato dopo aver percorso almeno 400 metri dall'ultimo Azzeramento.</p>
<p>ISTANTANEO 7.4 L/100</p> 	<p>⇒ d) Consumo istantaneo. Valore visualizzato dopo aver raggiunto la velocità di 30 km/h.</p>

COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (2/4)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<p data-bbox="172 303 319 325">AUTONOMIA</p> <p data-bbox="205 342 285 365">541 km</p> 	<p data-bbox="436 342 511 381">⇒</p> <p data-bbox="538 339 1127 361">e) Autonomia prevedibile con il carburante residuo.</p> <p data-bbox="538 365 1067 387">Valore visualizzato dopo aver percorso 400 metri.</p>
<p data-bbox="187 490 303 512">DISTANZA</p> <p data-bbox="205 529 285 552">522 km</p> 	<p data-bbox="436 529 511 568">⇒</p> <p data-bbox="538 535 1037 557">f) Distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.</p>
<p data-bbox="145 676 346 698">VELOCITÀ MEDIA</p> <p data-bbox="190 715 300 738">89.4 km/h</p> 	<p data-bbox="436 715 511 754">⇒</p> <p data-bbox="538 710 999 732">g) Velocità media dall'ultimo Azzeramento.</p> <p data-bbox="538 735 1067 758">Valore visualizzato dopo aver percorso 400 metri.</p>

COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (3/4)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
Computer di bordo con il messaggio limite di manutenzione (segue)	
<p data-bbox="87 300 344 406">AUTONOMIA DI REVISIONE</p> <p data-bbox="344 322 424 378">➔</p> <p data-bbox="424 300 692 406">CAMBIO OLIO FRA 30 000 km / 24 MESI</p> <p data-bbox="344 473 424 512">➔</p> <p data-bbox="424 440 692 546">FARE MANUTENZ ENTRO 300 km / 24 GIORNI</p> <p data-bbox="344 613 424 652">➔</p> <p data-bbox="424 580 692 686">FARE MANUTENZIONE</p>	<p data-bbox="716 272 1014 300">h) Autonomia di revisione</p> <p data-bbox="745 300 1427 456">Con contatto inserito, motore non avviato, se viene visualizzato il messaggio «AUTONOMIA DI REVISIONE», premere il tasto 2 o 3 per circa 5 secondi così da visualizzare il limite di manutenzione (distanza o tempo fino al prossimo tagliando). Quando si avvicina il termine della manutenzione, si presentano diversi casi:</p> <ul data-bbox="745 462 1427 619" style="list-style-type: none">- autonomia inferiore a 1.500 km o un mese: il messaggio «prevedere manutenzione» compare insieme alla scadenza più vicina (distanza o tempo);- autonomia uguale a 0 km o data di sostituzione olio raggiunta: il messaggio «FARE MANUTENZIONE» compare insieme alla spia . <p data-bbox="745 624 1427 675">Il veicolo necessita quindi di una sostituzione olio il più presto possibile.</p>
<p data-bbox="87 770 1427 848">A seconda della versione del veicolo, il limite di sostituzione olio si adatta allo stile di guida (guida frequente a basse velocità, porta a porta, guida prolungata al minimo, traino di un rimorchio, ecc.). La distanza che rimane da percorrere fino alla successiva sostituzione può quindi diminuire, in certi casi, più velocemente della distanza realmente percorsa.</p> <p data-bbox="87 860 1427 910">Reinizializzazione: per reinizializzare il limite di sostituzione dell'olio, visualizzare l'autonomia restante (distanza e tempo), tenere premuto il tasto 2 o 3 per circa 10 secondi finché non compare l'indicazione fissa del limite di sostituzione dell'olio.</p>	

COMPUTER DI BORDO: parametri di viaggio (4/4)

La visualizzazione delle informazioni seguente DIPENDE DALLA VERSIONE E DALLE OPZIONI DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
PRESSIONE PNEU SET <PRES LUNGA>	 i) Reinizializzazione della pressione degli pneumatici ➔ 2.26.
LIMITATORE 90 km/h	 j) Velocità impostata del limitatore/regolatore di velocità ➔ 2.63 e ➔ 2.67.
REGOLATORE 90 km/h	
13°C 16:30	 k) Ora e temperatura ➔ 1.119.
NESSUN MESSAGGIO MEMORIZZATO	 l) Giornale di bordo. Visualizzazione in successione: <ul style="list-style-type: none">- messaggi di informazioni (airbag OFF passeggero ecc.);- messaggi relativi ad anomalie di funzionamento (iniezione da controllare...).
ADBLUE 62%	 m) Volume percentuale di reagente residuo ➔ 1.138.
Prevedere AdBlue prima di 2400 km	 g) Autonomia prevista con il reagente residuo.

COMPUTER DI BORDO: messaggi d'informazione

Possono aiutare all'avviamento del veicolo o fornire informazioni su una scelta o sulle condizioni di guida. Vari esempi di messaggi informativi sono indicati qui di seguito.

Esempi di messaggi	Significato delle informazioni selezionate
<p>« FRENO STAZIONAMENTO TIRATO »</p> <p>« BATTERIA DEBOLE AVVIARE MOTORE »</p> <p>« LIVELLO OLIO RABBOCCARE »</p> <p>« CARTA ASSENTE PREMERE A LUNGO »</p> <p>« Servosterzo controllare »</p>	<p>Indica che il freno di stazionamento è tirato.</p> <p>Indica la necessità di avviare il veicolo per ricaricare la batteria (dopo un arresto prolungato ascoltando ad esempio l'autoradio).</p> <p>Indica che il livello dell'olio è da regolare.</p> <p>Indica che la funzione di chiusura automatica delle parti apribili durante la guida è disattivata.</p> <p>Indica che il piantone dello sterzo non è stato bloccato.</p>

COMPUTER DI BORDO: messaggi di anomalia di funzionamento

Compaiono con la spia  e necessitano una sosta al più presto presso la Rete del marchio guidando con prudenza. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

Vengono cancellati premendo il tasto di selezione della visualizzazione oppure automaticamente dopo pochi secondi, venendo memorizzati nel giornale di bordo. La spia  resta accesa. Vari esempi di messaggi di anomalie di funzionamento vengono indicati qui di seguito.

Esempi di messaggi	Significato delle informazioni selezionate
« FILTRO GASOLIO DA SPURGARE »	Indica una presenza di acqua nel filtro del gasolio, rivolgetevi al più presto a un Rappresentante del marchio.
« VEICOLO CONTROLLARE »	Indica un'anomalia di uno dei sensori dei pedali, del sistema di gestione della batteria o di un sensore di livello dell'olio.
« AIRBAG CONTROLLARE »	Indica un'anomalia dei sistemi di ritegno complementari alle cinture. In caso di incidente, rischiano di non azionarsi.
« Antinquinamento controllare »	<ul style="list-style-type: none">– Indica un'anomalia nel sistema antinquinamento del veicolo.– Indica un'anomalia del sistema di riduzione di emissioni quando è accompagnato dall'accensione della spia . ➔ 1.138.

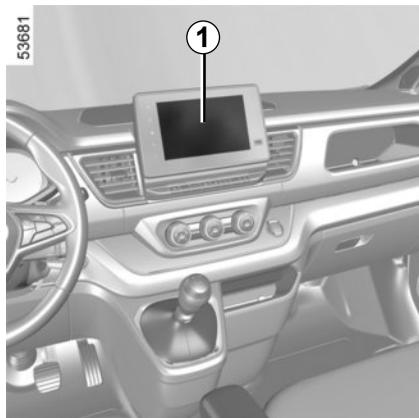
COMPUTER DI BORDO: messaggi di allarme

Compaiono con la spia **STOP** e vi impongono per la vostra sicurezza una sosta tassativa ed immediata compatibile con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Di seguito sono indicati degli esempi di messaggi di avviso. **Nota:** i messaggi compaiono sul display sia da soli, sia alternativamente (quando il display deve visualizzare vari messaggi), al tempo stesso può accendersi una spia e/o risuonare un segnale acustico.

Esempi di messaggi	Significato delle informazioni selezionate
"RISCHIO ROTTURA CAMBIO"	Indica un guasto dell'iniezione, un surriscaldamento del motore del veicolo o un problema grave al livello del motore.
"Guasto circuito freni"	Indica un problema del sistema freni.
"Guasto servosterzo"	Indica un problema sullo sterzo.
"Guasto elettrico"	Indica un problema nel circuito di carica della batteria del veicolo (alternatore...).
"FORATURA"	Indica che almeno una delle ruote è forata o molto sgonfia.

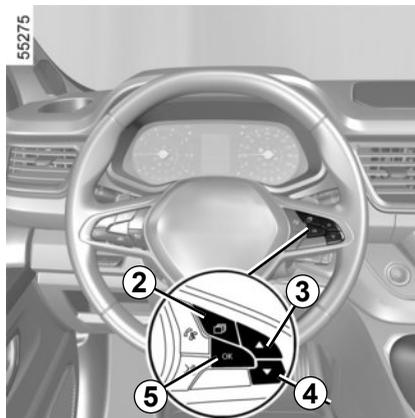
ORA E TEMPERATURA ESTERNA (1/2)



Veicoli dotati di schermo multimediale

L'ora e la temperatura esterna sono visualizzate sullo schermo multimediale **1**.

Consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.



Veicoli non dotati di schermo multimediale

Premere il tasto **2** le volte necessarie per visualizzare la scheda Veicolo.

Premete ripetutamente il comando **3** o **4** per impostare l'ora **6**.

Premete e tenete premuto il tasto **5** «OK» fino a quando la visualizzazione dell'ora lampeggia.



Regolate l'ora con il comando **3** o **4**, quindi premete il tasto **5** «OK» per confermare.

Regolate i minuti con il comando **3** o **4**, quindi premete il tasto **5** «OK» per confermare.

In caso di rottura dell'alimentazione elettrica (batteria scollegata, filo di alimentazione tagliato...), è necessario regolare nuovamente l'orologio.

Vi consigliamo di non effettuare queste regolazioni mentre guidate.

ORA E TEMPERATURA ESTERNA (2/2)

Indicatore di temperatura esterna

Particolarità:

Quando la temperatura esterna è compresa tra -3°C e $+3^{\circ}\text{C}$, i simboli $^{\circ}\text{C}$ lampeggiano (segnalando il rischio di ghiaccio).

A seconda della versione del veicolo, in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica (batteria scollegata, filo di alimentazione tagliato, ecc.), l'orologio si regola automaticamente dopo alcuni minuti, non appena il sistema è in grado di ricevere le informazioni GPS.

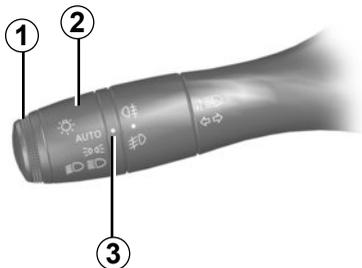


Indicatore di temperatura esterna

Dato che la formazione di ghiaccio sulla strada dipende da vari fattori climatici, quali l'esposizione, l'igrometria locale e la temperatura, non bisogna basarsi soltanto sull'indicazione della temperatura esterna per determinare la presenza di ghiaccio.

ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (1/6)

53683



Luci laterali

Ruotate l'anello **2** fino alla comparsa del simbolo in corrispondenza del riferimento **3**:

Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Funzione accensione running lights

Le luci diurne si accendono automaticamente senza agire sulla levetta **1** all'avviamento del motore e si spengono allo spegnimento del motore.

53682



Luci anabbaglianti **Funzionamento manuale**

Ruotate l'anello **2** fino alla comparsa del simbolo in corrispondenza del riferimento **3**: Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Funzionamento automatico (a seconda della versione del veicolo)

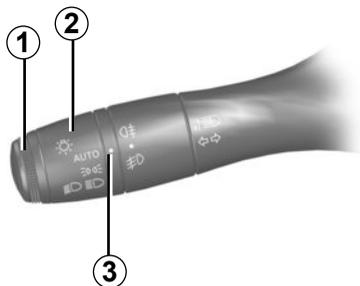
Ruotate l'anello **2** fino alla comparsa del simbolo **AUTO** in corrispondenza del riferimento **3**: con motore acceso, le luci anabbaglianti si accendono o si spengono automaticamente in funzione della luminosità esterna, senza dover agire sulla levetta **1**.



Prima di effettuare un viaggio di notte: verificate che l'equipaggiamento elettrico sia in buone condizioni e controllate l'altezza dei fari (se non siete nelle abituali condizioni di carico). Controllate che nulla interferisca con il fascio di luce dei fari (polvere, fango, neve, oggetti trasportati...).

ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (2/6)

53683



Luci abbaglianti

Con il motore acceso e le luci anabbaglianti accese, premete la levetta **1**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione. Per tornare in posizione luci anabbaglianti, spostate nuovamente la levetta **1** verso di voi.

Funzione «Alza luci durante la guida»

Quando le luci abbaglianti sono attivate, la funzione “Alza luci durante la guida” migliora la visibilità del conducente alzando automaticamente le luci anabbaglianti e abbaglianti.

Alla disattivazione delle luci abbaglianti, le luci anabbaglianti tornano in posizione iniziale.

Luci abbaglianti automatiche

A seconda del veicolo, questo sistema accende e spegne automaticamente le luci abbaglianti. La funzione utilizza una telecamera posta dietro il retrovisore interno per individuare i veicoli che precedono e quelli provenienti in senso inverso.

In determinate condizioni il funzionamento del sistema può essere disturbato. In particolare:

- le condizioni climatiche estreme (pioggia, neve, nebbia, ecc.);
- parabrezza o videocamera ostruiti;
- quando un veicolo che segue o proviene in senso opposto possiede una illuminazione scarsamente visibile o schermata;
- regolazione non corretta dei fari anteriori;
- sistemi riflettenti;
- ...

Le luci abbaglianti si accendono automaticamente se:

- la luminosità esterna è scarsa;
- non viene rilevato nessun altro veicolo o fonte di illuminazione;
- la velocità del veicolo è superiore a 40 km/h circa.

In assenza di una delle condizioni di cui sopra, il sistema riattiva le luci anabbaglianti.

Nota: accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

Per attivare le luci abbaglianti automatiche:

ruotare l'anello **2** fino alla comparsa del simbolo **AUTO** in corrispondenza del riferimento opposto a **3** e spingere la

levetta **1**. La spia  compare sul quadro della strumentazione.

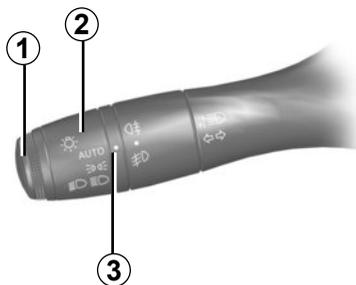


L'utilizzo, durante le ore notturne, di un sistema di navigazione portatile nella zona del parabrezza posto sotto la telecamera comporta il rischio di disturbare il funzionamento del sistema «luci abbaglianti automatiche» (rischio di riflessi sul parabrezza).



Quando ci si ferma sul ciglio della strada, se lo sportello del bagagliaio è totalmente aperto, le luci posteriori potrebbero non essere visibili. Dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

53683



Luci abbaglianti automatiche (continua)

Per disattivare le luci abbaglianti automatiche:

- ruotate la ghiera **2** in una posizione diversa da **AUTO**;
- oppure
- tirare la levetta **1**.

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

Nota: le luci abbaglianti verranno disattivate alla disattivazione della funzione luci abbaglianti automatiche.

anomalie di funzionamento

Quando compare il messaggio «Automatismo luci controllare» sul quadro della strumentazione, il sistema è disattivato.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Il sistema «luci abbaglianti automatiche» non può in alcun caso sostituire la vigilanza e la responsabilità del conducente per ciò che concerne l'illuminazione del veicolo e il suo adattamento alle condizioni di luminosità, visibilità e traffico.

53683



Spegnimento delle luci

Le luci si spengono automaticamente dopo l'arresto del motore, all'apertura della porta del conducente o alla chiusura del veicolo. In questo caso, al successivo avviamento del motore, le luci si riaccenderanno secondo la posizione dell'anello 2.

Nota: nel caso in cui le luci antinebbia siano accese, le luci non si spengono automaticamente.

Segnalazione acustica di dimenticanza luci accese

Nel caso in cui le luci siano state accese dopo lo spegnimento del motore, all'apertura della porta conducente risuona un segnale acustico per segnalarvi che le luci sono rimaste accese (per evitare che la batteria si scarichi o altri problemi).

anomalie di funzionamento

Quando compare il messaggio "Luci da controllare", accompagnato dalla spia



, e la spia lampeggia sul quadro della strumentazione, significa che vi è un guasto nell'illuminazione.

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

Funzione di cortesia e di arrivederci

(a seconda della versione del veicolo)

Quando la funzione è attivata, le luci diurne e le luci di posizione posteriori si accendono automaticamente al rilevamento della Intelligent Key o allo sbloccaggio del veicolo.

Esse si spengono automaticamente:

- circa un minuto dopo la loro accensione;
- all'avviamento del motore, secondo la posizione della levetta dell'illuminazione;

oppure

- al bloccaggio del veicolo.

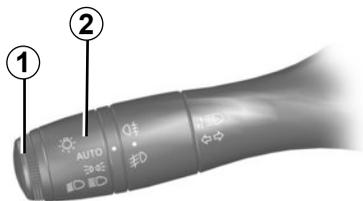
Attivazione/disattivazione della funzione

Per attivare o disattivare la funzione di benvenuto esterna, consultare il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare «ON» o «OFF».

ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (5/6)

53683



Funzione «luci esterne follow me home»

Questa funzione consente di accendere momentaneamente le luci di posizione e le luci anabbaglianti (es. per illuminare l'apertura del portone).

Con il motore arrestato e le luci spente, la 2 ghiera in posizione **AUTO**, tirare la levetta 1 verso di voi: le luci di posizione e le luci anabbaglianti si accendono per circa 30 secondi uni-

tamente alle spie  e  sul quadro della strumentazione.

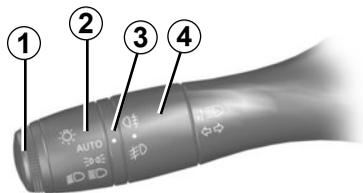
Per prolungare questa durata, potete tirare la leva fino a quattro volte (tempo totale limitato a circa due minuti).

Il messaggio "Luci per _ _ _" accompagnato dal tempo di accensione viene visualizzato sul quadro della strumentazione per confermare questa azione. Potete poi chiudere a chiave il vostro veicolo.

Per spegnere le luci prima dello spegnimento automatico, ruotare la ghiera 2 in una posizione qualsiasi, quindi riportarlo nella posizione **AUTO**.

ILLUMINAZIONI E SEGNALAZIONI ESTERNE (6/6)

53683



Luci antinebbia anteriori

Fate ruotare l'anello centrale **4** della levetta **1** fino a portare il relativo simbolo in corrispondenza del riferimento **3**, poi rilasciate.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

Luce antinebbia posteriore

Fate ruotare l'anello centrale **4** della levetta fino a portare il simbolo in corrispondenza del riferimento **3**, quindi rilasciatelo.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

Non dimenticate di spegnere queste luci quando non è più necessario al fine di non infastidire gli altri automobilisti.

Spegnimento

Fate nuovamente ruotare la ghiera centrale **4** fino a portare il riferimento **3** in corrispondenza del simbolo della luce fendinebbia che desiderate disinserire. La spia corrispondente si spegne sul quadro della strumentazione.

Lo spegnimento delle luci esterne provoca lo spegnimento anche delle luci antinebbia anteriori e posteriore.

Luci di curva

(A seconda del veicolo)

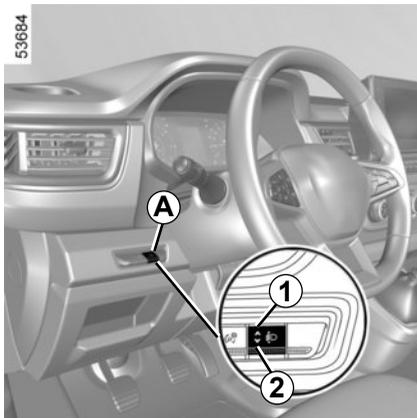
Durante la marcia avanti, con velocità inferiore a 40 km/h, se le luci anabbaglianti accese: in determinate condizioni (velocità, angolo di sterzata, indicatori di direzione inseriti, ecc.), quando si impegna una curva, una delle luci antinebbia anteriori si accende per illuminare il raggio interno della curva.

Quando si inserisce la retromarcia e i fari anabbaglianti si trovano sui due fendinebbia anteriori si illuminano automaticamente.

Nota: quando si passa dalla retromarcia alla marcia avanti (ad esempio durante una manovra di parcheggio), i due fendinebbia anteriori rimangono attivati fino a quando il veicolo supera i 10 km/h circa.

Con nebbia, neve o in caso di trasporto di oggetti che oltrepassino il tetto, l'accensione automatica delle luci non è sistematica. L'accensione delle luci antinebbia continua ad essere a discrezione del conducente: le spie sul quadro della strumentazione indicano se sono accese (spia accesa) o spente (spia spenta).

REGOLAZIONE ELETTRICA DELL'ALTEZZA DEI FARI



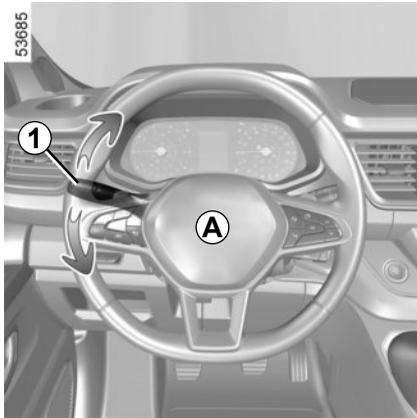
Per i veicoli che ne sono dotati, la rotella **A** permette di regolare l'altezza dei fari in funzione del carico.

Con le luci anabbaglianti accese, premere la parte superiore **1** del comando **A** per alzare il fascio dei fari o sulla parte inferiore del comando **2** per abbassare il fascio dei fari.

Stato di carico	Posizione del comando
Conducente da solo o con un passeggero	0
Tutti i posti occupati	1
Conducente con passeggeri e bagagli (o carico) in configurazione massa massima autorizzata	2
Conducente senza passeggero e con bagaglio (o carico) in configurazione di carico massimo autorizzato	3 oppure 4

La tabella seguente riporta alcuni esempi. In ogni caso, regolare il comando **A** in funzione del carico del veicolo in modo da vedere la strada e da non abbagliare gli altri conducenti.

AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI



Avvisatore acustico

Premete il cuscino del volante **A**.

Segnale luminoso

Per ottenere una segnalazione luminosa, tirate la levetta **1** verso di voi.

Luce dell'indicatore di direzione

Spostate la levetta **1** parallelamente al piano del volante e nel senso in cui intendete girare il volante.

Funzionamento ad impulsi

Spostare brevemente la levetta **1** verso l'alto o verso il basso, non superando il punto di resistenza, quindi rilasciarla: la levetta tornerà nella posizione originaria e l'indicatore di direzione interessato lampeggerà tre volte.

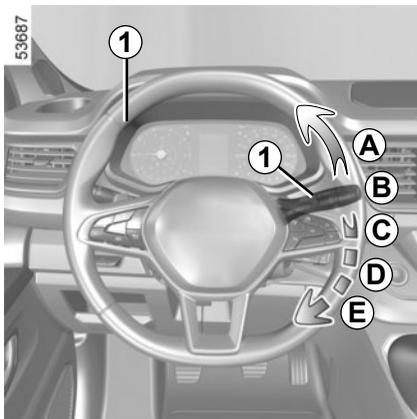


Luci di segnalazione pericolo

Agite sul contattore **2**.

Questo dispositivo aziona simultaneamente le quattro luci lampeggianti e le frecce laterali. Deve essere utilizzato solo in caso di pericolo per avvertire gli altri automobilisti che siete costretti a fermarvi in un luogo anomalo o in un punto proibito o in condizioni di guida o di circolazione particolari.

TERGIVETRO, LAVAVETRO ANTERIORE (1/4)



Con accensione inserita, agire sulla levetta **1**.

- **A funzionamento unico.**
Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergicristalli.
- **B spegnimento.**
- **C funzionamento intermittente.**
Tra una passata e l'altra, le spazzolate si fermano per alcuni secondi. È possibile modificare il tempo tra due passate ruotando l'anello **2**.
- **D funzionamento continuo e lento.**
- **E funzionamento continuo e rapido.**

Particolarità

Durante la guida, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergicristallo. Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento;

Non appena il veicolo riparte, il tergicristallo torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente. Qualsiasi intervento sulla levetta **1** è prioritario ed annulla l'automatismo.

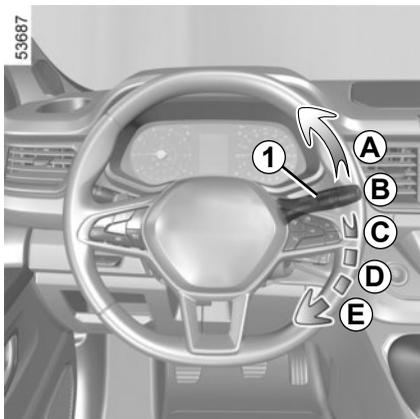
Le posizioni **C** e **D** sono accessibili a contatto inserito. La posizione **E** è accessibile soltanto a motore acceso.



Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergicristalli sia in posizione **B** (arresto).

Rischio di lesioni.

TERGIVETRO, LAVAVETRO ANTERIORE (2/4)



Veicoli con funzionamento tergivetri automatico

Con motore acceso, premete la leva 1.

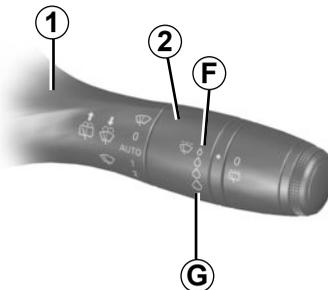
– **A funzionamento unico.**

Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergivetri.

– **B spegnimento.**

La posizione **D** è accessibile con contatto inserito. Le posizioni **C** e **E** sono accessibili soltanto a motore acceso.

56516



– **C funzione tergivetro automatico**

In questa posizione il sistema rileva la presenza di acqua sul parabrezza e aziona il tergivetro alla velocità di funzionamento più adatta. È possibile modificare la soglia di azionamento ed il tempo tra una passata e l'altra ruotando l'anello 2:

- **F:** sensibilità minima;
- **G:** sensibilità massima.

Più la sensibilità è elevata, più i tergivetri reagiscono rapidamente e la frequenza di funzionamento aumenta.

Nota:

- il sensore di pioggia ha soltanto una funzione di assistenza. In caso di visibilità ridotta, il conducente deve attivare manualmente il tergivetro. In presenza di nebbia o in caso di nevicata, la funzione tergivetro automatico non è attivata dal sistema e resta pertanto sotto il controllo del conducente;
- in caso di temperatura negativa, il tergivetro automatico non è attivo all'avviamento del veicolo. Si attiva automaticamente non appena il veicolo supera una certa velocità (circa 8 km/h);
- non attivate il tergivetro automatico in assenza di pioggia;
- sbrinate completamente il parabrezza prima di attivare il tergivetro automatico;
- prima di far lavare il veicolo presso un autolavaggio automatico, portate l'anello 1 della levetta **B** in posizione di arresto per disattivare la funzione tergivetro automatico.

TERGIVETRO, LAVAVETRO ANTERIORE (3/4)

- **D** funzionamento continuo e lento.
- **E** funzionamento continuo e rapido.

Nota: vi è una posizione di manutenzione per sostituire le spazzole tergivetro.

Questa posizione permette di sollevare le spazzole, allontanandole dal parabrezza.

Può essere utile per:

- pulire le spazzole;
- staccare le spazzole dal parabrezza durante l'inverno;
- sostituire le spazzole.

Con accensione inserita e motore spento, abbassare completamente (posizione **E**) la levetta del tergivetro **1**. I bracci del tergivetro si fermano in posizione libera dal cofano motore. ➔ 5.34.

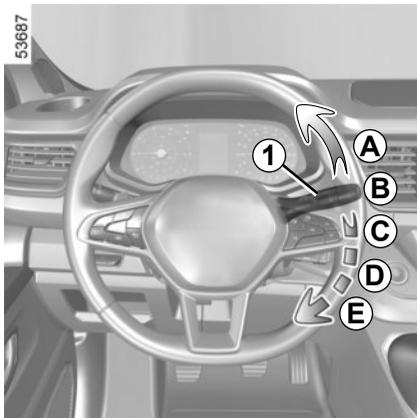
anomalie di funzionamento

In caso di anomalia del funzionamento automatico, il tergivetro opera in funzionamento intermittente. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Il funzionamento del sensore pioggia potrebbe interrompersi in caso di:

- tergivetri posteriori danneggiati, un velo d'acqua o tracce lasciate da una spazzola sulla zona di rilevamento del sensore possono aumentare il tempo di reazione del tergivetro automatico o aumentare la frequenza di funzionamento;
- parabrezza scheggiato o fessurato a livello del sensore o parabrezza incrostato da polvere, sporczia, insetti, brina, utilizzo di cere di lavaggio o di prodotti idrofobi; la levetta del parabrezza sarà meno sensibile oppure non sarà sensibile affatto.

TERGIVETRO, LAVAVETRO ANTERIORE (4/4)



Lavavetro

Con contatto inserito, tirate la levetta **1** verso di voi.

Una breve azione attiva, a differenza del lavavetro, una passata dei tergicristallo.

Una pressione prolungata attiva, oltre al lavacrystallo, tre passate consecutive del tergicristallo e, dopo alcuni secondi, una quarta.

Efficacia della spazzola del tergivetro

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituitelo non appena la sua efficacia diminuisce: all'incirca ogni anno. ➔ 5.34.

Precauzioni relative all'uso dei tergicristalli

In caso di ostacoli presenti sul parabrezza (sporcizia, neve, ghiaccio ecc.), pulite il parabrezza (compresa la zona centrale situata dietro il retrovisore interno) prima di attivare i tergicristalli (rischio di surriscaldamento del motore).

Se un ostacolo impedisce il movimento di una spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo e riattivate il tergicristallo con l'apposita levetta.

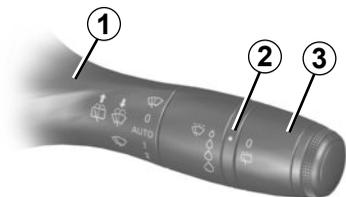


Prima di qualsiasi azione sul parabrezza (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia del parabrezza...) portate la levetta **1** in posizione **B** (arresto).

Rischio di lesioni e/o di danni al veicolo.

TERGIVETRO, LAVAVETRO POSTERIORE (1/2)

56516



Tergivetro posteriore

Con il contatto inserito, ruotare la ghiera **3** sulla levetta **1** fino a che il simbolo si trova in posizione opposta al contrassegno **2**:

Per interrompere il funzionamento, ruotare nuovamente la ghiera **3** in posizione off.

Nota: prima di far lavare il veicolo presso un autolavaggio automatico, portare l'anello **3** della levetta **1** in posizione di arresto per disattivare la funzione tergivetro automatico.

Rispettate le indicazioni d'uso.

Non utilizzate il braccio del tergivetro per aprire o chiudere lo sportello del bagagliaio.



Prima di qualsiasi azione sul parabrezza (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia del parabrezza...) portate la levetta **1** in posizione di arresto.

Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.

Efficacia della spazzola del tergivetro

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituitelo non appena la sua efficacia diminuisce: all'incirca ogni anno. ➔ 5.34.

Precauzioni relative all'uso dei tergivetri

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motore);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergivetro in movimento.

TERGIVETRO, LAVAVETRO POSTERIORE (2/2)

Attivazione/disattivazione del tergivetro posteriore

Il passaggio alla retromarcia attiva il tergivetro posteriore in funzionamento intermittente (se i tergivetri anteriori funzionano). Se il vostro veicolo è provvisto di un menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo, potete scegliere di attivare o disattivare questa funzione. Consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Per i veicoli sprovvisti di menu di personalizzazione delle impostazioni, fate disattivare la funzione dalla Rete del marchio.



Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

Rischio di lesioni.

Se sul lunotto sono presenti ostacoli (sporcizia, neve, ecc.), il tergivetro tenta di rimuovere tutti gli ostacoli.

Se un ostacolo impedisce il movimento della spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo, attendete circa 30 secondi e riattivate il tergivetro con l'apposita levetta.

Precauzioni

- In caso di gelo, prima di attivare i tergivetri, verificate che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergivetro mentre la spazzola è bloccata dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergivetro.
- Non attivare i tergivetri sul vetro asciutto. Questo provoca l'usura precoce o il deterioramento delle spazzole.

56516

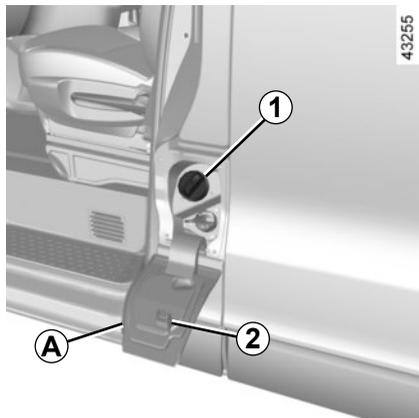


Lava-tergilunotto

Con contatto inserito, spingete a lungo la levetta **1**, quindi rilasciatela.

Una pressione prolungata attiva, oltre al lavalunotto, tre passate in andata e ritorno del tergivetro posteriore, seguite dopo alcuni secondi da una quarta passata.

SERBATOIO CARBURANTE (1/3)



Capacità utile del serbatoio: 80 litri circa.

Aprire la porta anteriore sinistra per aprire lo sportellino **A**.

Durante il riempimento, utilizzate il portatappo **2** sullo sportellino **A** per appendere il tappo **1**.

Qualità del carburante

Usare un carburante di buona qualità rispettando le normative in vigore in ogni paese. **Deve** essere conforme alle specifiche riportate sull'etichetta situata sullo sportellino **A**. ➔ 6.8.



Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere arrestato (non solo in modalità di sospensione, nel caso di veicoli con funzione Stop and Start) e l'accensione deve essere disinserita. ➔ 2.3, ➔ 2.8.

Rischio d'incendio.



Non mescolate la benzina (senza piombo o E85) al gasolio, anche se in minima quantità.

Non utilizzare carburante a base di etanolo se il vostro veicolo non è idoneo.

Per evitare di danneggiare il motore, **non** aggiungere reagenti al carburante ➔ 1.138.

Se si desidera aggiungere un additivo al carburante, utilizzare un prodotto omologato dai Servizi Tecnici.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Riempimento di carburante

Con contatto disinserito, introduce la pistola e inseritela fino **in fondo** prima di azionarla per il rifornimento del serbatoio (rischio di schizzi).

Mantenete la pistola in questa posizione per tutta la durata del rifornimento.

Se effettuate il pieno, dopo il primo arresto automatico è possibile fare al massimo ancora due scatti, ciò per mantenere vuoto il volume d'espansione all'interno del serbatoio.

Al momento del rifornimento, fate attenzione che non penetri dell'acqua. Lo sportellino **A** e la relativa parte circostante devono essere pulite.

Dopo il rifornimento, verificate la chiusura del tappo e dello sportellino.

SERBATOIO CARBURANTE (2/3)

Per i tipi di carburante conformi agli standard europei compatibili con i motori di veicoli venduti in Europa ➔ 6.8.



Non mescolate la benzina (senza piombo o E85) al gasolio, anche se in minima quantità.

Non utilizzare carburante a base di etanolo se il vostro veicolo non è idoneo.

Per evitare di danneggiare il motore, **non** aggiungere reagenti al carburante ➔ 1.138.

Se si desidera aggiungere un additivo al carburante, utilizzare un prodotto omologato dai Servizi Tecnici.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Carburante esaurito versione diesel

Veicoli con chiave/telecomando

- Portate la chiave di contatto in posizione “On” **M** ➔ 2.2 e attendete qualche minuto prima di avviare il motore per consentire l’innesco del circuito del carburante;
- Ruotate la chiave nella posizione **D**. Se il motore non si avvia, ripetere la procedura;
- se, dopo diversi tentativi, il motore non si avvia, rivolgersi alla Rete del marchio.



Qualsiasi intervento o modifica del sistema di alimentazione del carburante (circuiti elettronici, cablaggi, circuito del carburante, iniettore, protezioni...) è rigorosamente vietato a causa dei rischi che comporta (da affidare esclusivamente al personale qualificato della Rete del marchio).



Quando si interviene in prossimità del motore, quest’ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l’elettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni



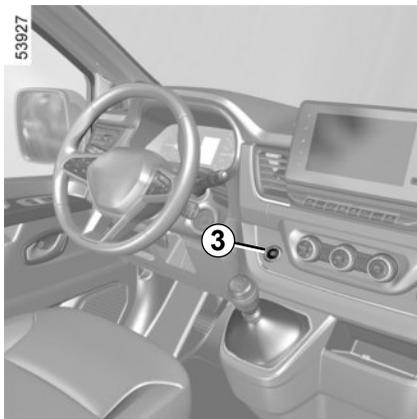
Tappo del serbatoio: è specifico.

Se dovete sostituirlo, assicuratevi che sia dello stesso tipo di quello d’origine. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Non avvicinate il tappo ad una fiamma o fonte di calore.

Non lavare la zona di riempimento con un pulitore ad alta pressione.

SERBATOIO DEL CARBURANTE (3/3)



Veicoli con Intelligent Key

Intelligent Key nell'abitacolo. Premete il pulsante di avviamento **3** senza agire sui pedali. Attendete qualche minuto prima di partire. Questo consente l'innescio del circuito del carburante. Se il motore non si avvia, ripetete la procedura.



Odore persistente di carburante

Se sentite un odore persistente di carburante procedete nel modo seguente:

- fermatevi compatibilmente con le condizioni del traffico e disinserite il contatto;
- azionate le luci di segnalazione pericolo e fate scendere tutti gli occupanti dal veicolo allontanandoli dalla zona di circolazione;
- rivolgetevi alla Rete del marchio.

SERBATOIO REAGENTE (1/4)

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

È importante ricordare che il mancato rispetto delle normative in vigore da parte del proprietario del veicolo può avere conseguenze legali.

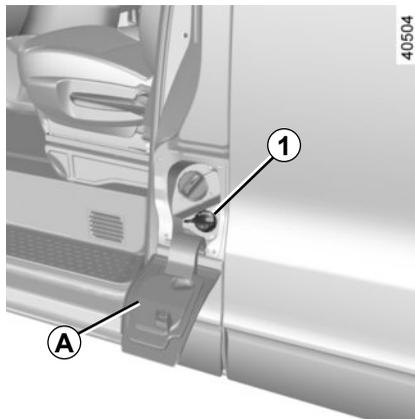
Principio di funzionamento

Il reagente è previsto per i motori diesel equipaggiati con il sistema SCR (riduzione catalitica selettiva). L'utilizzo del reagente consente di ridurre la quantità di NOx nei gas di scarico.

Il consumo in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida.

Qualità del reagente

Utilizzare **solo reagenti conformi allo standard ISO 22241** e secondo quanto riportato sull'etichetta apposta sul tappo del bocchettone di rifornimento serbatoio.



Riempimento

Capacità utilizzabile del serbatoio: compresa tra circa 22 litri e 25 litri (a seconda della versione del veicolo).

Con contatto disinserito, aprire la porta anteriore sinistra per aprire lo sportellino **A**. Svitare il tappo **1**.

Nota: se la temperatura del serbatoio è elevata, può verificarsi la fuoriuscita di vapori di idrossido di ammonio dall'apertura del tappo.

Per effettuare il rifornimento di reagente, il motore deve essere spento (non solo in stand-by nel caso di veicoli con funzione Stop and Start). È necessario disinserire l'accensione
➔ 2.3, ➔ 2.8.



Se viene visualizzato il messaggio di allarme "XXX KM guasto riempire AdBlue", riempire il serbatoio del reagente e consultare le istruzioni di rifornimento.

Rischio di immobilizzazione del veicolo.



Tappo del serbatoio: è specifico.

Se dovete sostituirlo, assicuratevi che sia dello stesso tipo di quello d'origine. Chiedete consiglio alla Rete del marchio. Non lavare il contorno del tappo della benzina con un pulitore ad alta pressione.

SERBATOIO REAGENTE (2/4)

Precauzioni per l'uso

Il serbatoio può essere riempito al distributore. Negli altri casi, è indispensabile leggere le indicazioni presenti sul contenitore del reagente (ad esempio la lattina o la bottiglia).

Durante la fase di riempimento, **manipolate il reagente con cautela. Possono danneggiare vestiti, scarpe, elementi della carrozzeria ecc.**

In caso di riflusso o se il reagente contamina qualsiasi superficie verniciata, pulite rapidamente l'area interessata con abbondante acqua fredda e con un panno soffic.

Nota:: se il reagente si cristallizza, utilizzare una spugna morbida.

In condizioni di freddo estreme

In caso di gelo, il serbatoio del reagente deve essere rabboccato finché sulla strumentazione non vengono

visualizzati l'indicatore  e il messaggio "Riempire AdBlue prima di 1200 km".

Casi particolari

Il reagente si congela a temperature inferiori a circa -10°C .

In tali condizioni, non tentate di effettuare il rifornimento. Se necessario eseguite il rabbocco o il rifornimento

del serbatoio con il reagente ( ON), parcheggiate il veicolo in un luogo più caldo, se possibile, in modo che il reagente ritorni allo stato liquido. In caso contrario, richiedete l'intervento di rabbocco da parte di un professionista qualificato o eseguite il riempimento con reagente allo stato liquido.



Il reagente non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

Dopo aver riempito il serbatoio del reagente, verificate che il tappo e lo sportellino siano chiusi, avviate il motore e **ATTENDETE 10 secondi a veicolo fermo e motore acceso** prima di partire nuovamente.

Se non si effettua questa operazione, il riempimento del serbatoio verrà rilevato automaticamente solo dopo diverse decine di minuti di guida.

Il messaggio “--- Riempire AdBlue” e/o le spie luminose continuano a essere visualizzate finché il riempimento non viene registrato dal sistema.



Nessuno tipo di intervento è autorizzato su una qualsiasi parte del sistema. Per evitare possibili danneggiamenti, soltanto il personale qualificato della rete del marchio è autorizzata ad intervenire sul sistema.

SERBATOIO REAGENTE (3/4)

Manutenzione/autonomia

L'informazione visualizzata sul quadro della strumentazione può essere accompagnata da una segnalazione acustica.

Spie	Messaggi	Cosa fare
-	“ Prevedere AdBlue prima di 2400 km “	Se il messaggio viene visualizzato con contatto inserito, considerate un'autonomia inferiore a 2.400 km . Riempite o chiedete a un rappresentante del marchio di riempire il serbatoio del reagente.
Viene visualizzato  .	“ Riempire AdBlue prima di 1200 km “	Se il messaggio viene visualizzato con contatto inserito, considerate un'autonomia compresa tra 1.200 km e 800 km . Riempite o chiedete a un rappresentante del marchio di riempire il serbatoio del reagente.
Viene visualizzato  .	“XXX KM guasto riempire AdBlue”	Il messaggio viene visualizzato all'inserimento del contatto e viene ripetuto: – Circa ogni 100 km, l'autonomia residua è compresa tra circa 800 km e 200 km ; – Circa ogni 50 km, l'autonomia residua è inferiore a 200 km . In ogni caso, riempire o fare riempire il serbatoio del reagente il più rapidamente possibile presso un rivenditore autorizzato.
 lampeggia o si accende a seconda del veicolo.	“0 KM guasto riempire AdBlue”	Il motore non si accende. Per riavviare, è necessario rabboccare il serbatoio del reagente.

SERBATOIO REAGENTE (4/4)

Anomalie del sistema

Quando le spie si accendono, potrebbero essere accompagnate da un segnale acustico.

Spie	Messaggi	Cosa fare
 e  si accendono.	“Antinquinamento controllare” “Qualità AdBlue controllare” “Iniezione AdBlue controllare”	Indica un’anomalia del sistema. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.
 e  si accendono.	“XXX KM guasto antinquinamento”	Indica un’anomalia del sistema e che l’autonomia residua è meno di 1.000 km o, a seconda della versione del veicolo, a meno di 800 km, prima che non sia più possibile riavviare il veicolo. Gli allarmi sono ripetuti: – Ogni 100 km fino a un’autonomia residua tra circa 1000 km e 200 km oppure, a seconda del veicolo, tra 800 km e 200 km prima che non sia più possibile riavviare il veicolo; – Ogni 50 km se l’autonomia residua è inferiore a 200 km prima che il riavvio del veicolo diventi impossibile. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.
 e  si accendono.	“0 KM guasto antinquinamento”	Indica che una volta spento il motore il veicolo non si riavvierà . Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Capitolo 2: La guida

(consigli d'uso per il risparmio e il rispetto dell'ambiente)

Rodaggio	2.2
Commutatore di avviamento	2.2
Avviamento, arresto del motore: veicolo con chiave	2.3
Avviamento, spegnimento del motore: veicolo con chiave intelligente	2.4
Funzione Stop and Start	2.8
Particolarità delle versioni diesel	2.12
Leva del cambio/Freno a mano	2.17
Consigli di guida e guida ecologica	2.18
Consigli manutenzione e antinquinamento	2.24
Ambiente	2.25
Sistema di sorveglianza della pressione degli pneumatici	2.26
Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida	2.31
Avviso di uscita dalla carreggiata	2.36
Avviso di angolo morto	2.41
Allarme distanza di sicurezza	2.47
Frenata attiva di emergenza	2.51
Riconoscimento dei segnali stradali	2.59
Limitatore di velocità	2.63
Regolatore di velocità	2.67
Regolatore di velocità adattivo	2.72
Funzione «Superamento limite velocità».	2.86
Minimo accelerato	2.87
Parcheggio assistito	2.88
Telecamera di retromarcia	2.96
Cambio automatico	2.100
Chiamata di emergenza	2.104

RODAGGIO INTERRUETTORE ACCENSIONE: veicolo con chiave

Versione diesel

Per i primi **1.500 km**, non superare i 130 km/h sul rapporto più elevato o 2.500 giri/min. Dopo tale chilometraggio potrete spingere di più il motore, ma il veicolo renderà al meglio solo dopo aver percorso circa 6000 chilometri.

Nel periodo di rodaggio, non accelerate bruscamente a motore freddo, ed evitate di far girare il motore a regimi troppo elevati.

Periodicità dei tagliandi: consultate il documento di manutenzione del veicolo.

Nota: per un veicolo nuovo in fase di rodaggio: il livello del liquido di raffreddamento può essere superiore al contrassegno **"MAXI"** sul serbatoio, quindi scendere tra i livelli **"MINI"** e **"MAXI"**. Questo non rappresenta un rischio.



Posizione «Stop e bloccasterzo» LOCK 0

Per bloccare lo sterzo, togliete la chiave e girate il volante fino allo scatto del bloccasterzo.

Per sbloccare lo sterzo, agite senza forzare sulla chiave ed il volante.

Posizione "Accensione" ON 2

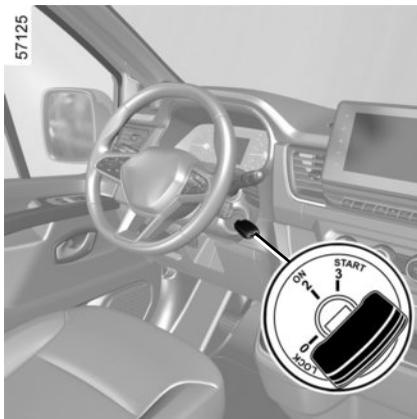
Il contatto è inserito: gli accessori (radio, ecc.) possono essere utilizzati.

Posizione "Avviamento" START 3

Se il motore non si avvia, bisogna riportare la chiave indietro prima di azionare di nuovo il motorino di avviamento. Appena il motore si avvia, rilasciate la chiave.

Nota: nella versione diesel, possono essere necessari alcuni secondi dopo l'inserimento del contatto prima di poter effettuare l'avviamento del motore, per consentire il preriscaldamento del motore.

AVVIAMENTO, ARRESTO DEL MOTORE: veicolo con chiave



Avviamento del motore

Girare la chiave di accensione su “On” **ON 2** e rimanervi finché non si spegne la spia di preriscaldamento del motore



Per avviare:

per i veicoli dotati di cambio automatico, mettete la leva in posizione **P** o **N**.

Per tutti i veicoli:

Mettere la chiave in posizione “Start” **START 3** senza accelerare.

Lasciate la chiave non appena gira il motore.

Avviamento dei veicoli

Su terreno orizzontale, con il veicolo a vuoto, si raccomanda di avviare il motore in seconda.



Non avviate mai il veicolo in folle in pendenza. Rischio di non attivazione del servosterzo.

Rischio di incidente.



Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie assistenze: A motore spento, il servofreno, il servosterzo e i dispositivi di sicurezza passiva quali airbags e pretensionatori non sono più in funzione.

Spegnimento del motore

Con il motore al minimo, riportate la chiave in posizione “Stop” **LOCK 0**.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con INTELLIGENT KEY (1/4)

55640



La Intelligent Key deve trovarsi nella zona di rilevamento **1** per la versione furgone e nella zona di rilevamento **2** per la versione combi.

Premete il pulsante **3**.

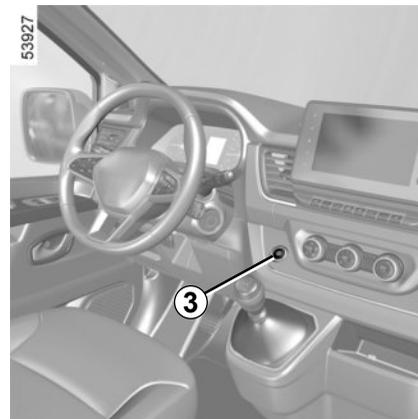
55999



Per avviare:

- veicoli con cambio automatico, portare la leva in posizione **P** o **N**, premere il pedale del freno e premere il pulsante **3**;
- sui veicoli con cambio manuale, premere il pedale del freno o della frizione e premere il pulsante **3**. Se una marcia è innestata si potrà accendere il motore solo schiacciando il pedale della frizione.

53927



Avviamento dei veicoli

Su terreno orizzontale, con il veicolo a vuoto, si raccomanda di avviare il motore in seconda.



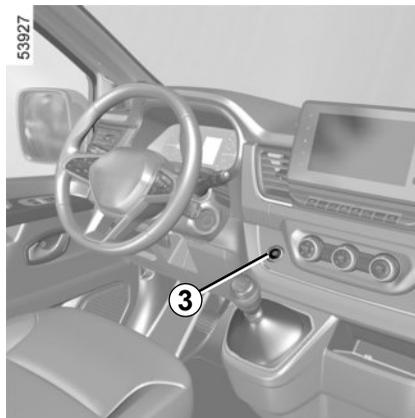
Non avviate mai il veicolo in folle in pendenza. Rischio di non attivazione del servosterzo.

Rischio di incidente.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con INTELLIGENT KEY (2/4)

Particolarità:

- se una delle condizioni di avviamento non è soddisfatta, il messaggio “Premere freno + START” o “Premere Frizione +Avviare” o “Mettere leva cambio su P” compare sul quadro della strumentazione;
- in alcuni casi, sarà necessario muovere il volante tenendo premuto il pulsante di avviamento **3** per sbloccare il piantone dello sterzo. Verrete avvertiti dal messaggio “Girare volante + START”;
- in caso di avviamento del motore con temperatura esterna molto bassa (inferiore a -10°C): tenere premuto il pedale della frizione o il pedale del freno fino all’avviamento del motore.



Funzione accessori

(inserimento del contatto)

Non appena accedete al vostro veicolo, potete disporre di alcune funzionalità (radio, navigazione, tergivetri,...).

Per disporre delle altre funzionalità, con la Intelligent Key presente nell'abitacolo, premete il pulsante **3** senza fare pressione sui pedali.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con INTELLIGENT KEY (3/4)

55640



Condizioni di spegnimento del motore

Il veicolo deve essere fermo, la leva posizionata su **P** o **N** per i veicoli con cambio automatico.

Con la Intelligent Key nella zona di rilevamento **1** per la versione furgone e nella zona di rilevamento **2** per la versione combi. Premi il bottone **3**: il motore si ferma. Il piantone dello sterzo si blocca all'apertura della porta conducente o al bloccaggio del veicolo.

55999

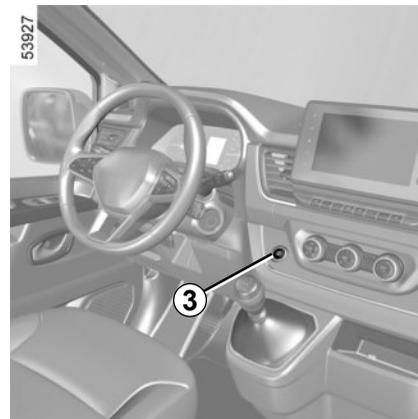


Se la Intelligent Key non si trova più nell'abitacolo oppure la batteria della carta è scarica quando il veicolo è fermo e si tenta di spegnere il motore, sul quadro della strumentazione appare il messaggio "Carta assente pres.lunga START": premere il pulsante **3** per più di tre secondi.

Dopo aver spento il motore, gli accessori accesi (autoradio, ecc.) continuano a funzionare per 10 minuti circa.

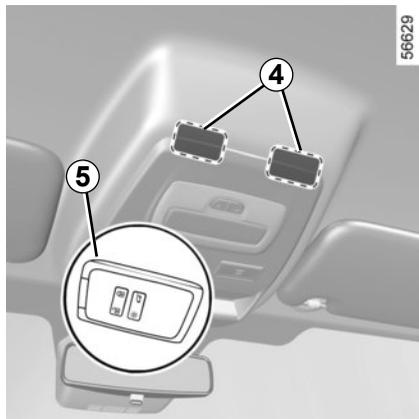
Quando si apre la porta conducente, gli accessori si spengono.

53927



Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie assistenze: A motore spento, il servosterzo, il servosterzo e i dispositivi di sicurezza passiva quali airbags e pretensionatori non sono più in funzione.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE: veicolo con INTELLIGENT KEY (4/4)



anomalie di funzionamento

In alcuni casi, la Intelligent Key potrebbe non funzionare:

- se la batteria della Intelligent Key è usurata o la batteria del veicolo è scarica e così via;
- vicinanza ad un apparecchio che funziona sulla stessa frequenza (schermo, telefono cellulare, videogioco, ecc.);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.

Sul quadro della strumentazione apparirà il messaggio «Mettere carta su zona + START».

Premere il pedale del freno o della frizione, quindi posizionare l'Intelligent Key **5** (con il lato dei pulsanti rivolto verso di sé) in corrispondenza dell'angolo indicato su uno degli alloggiamenti **4**. Premete il pulsante **3** per avviare il veicolo. Il messaggio scompare.



Quando lasciate il vostro veicolo, in particolare con la Intelligent Key in tasca, assicuratevi che il motore sia effettivamente spento.



Responsabilità del conducente all'arresto o allo spegnimento del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando dispositivi come gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte.

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

FUNZIONE STOP AND START (1/4)

Questo sistema consente di ridurre il consumo di carburante e l'emissione di gas serra.

All'avviamento del veicolo, il sistema viene attivato automaticamente. Durante la guida, il sistema arresta il motore (messa in stand-by) quando il veicolo rimane fermo (ingorgo, arresto ad un semaforo rosso, ecc.).

Condizioni di messa in stand-by

Il veicolo è avanzato dopo l'ultimo arresto.

Per cambio automatico:

- cambio posizionato su **D**, **M** o **N**;
- e
- il pedale del freno è premuto. A seconda del veicolo, se la spia  lampeggia e compare il messaggio "Premere su pedale freno" sul quadro della strumentazione, significa che il pedale del freno non è sufficientemente premuto;
- e
- il pedale dell'accelerazione non è premuto;

- e
- la velocità è zero.

La messa in stand-by del motore viene mantenuta quando è innestata la posizione **P**, o quando è innestata la posizione **N** con il freno di stazionamento inserito e il pedale del freno rilasciato.

Per cambio manuale:

- il cambio è in posizione neutra (folle);
- e
- il pedale della frizione è rilasciato. A seconda del veicolo, se la spia  lampeggia e compare il messaggio "Rilasciare pedale frizione" sul quadro della strumentazione, significa che il pedale della frizione non è stato sufficientemente rilasciato;
- e
- la velocità del veicolo è zero.

Per tutti i veicoli

La spia  si accende sul quadro della strumentazione quando il motore è in stand-by. Gli equipaggiamenti del veicolo restano in funzione per l'intero intervallo di spegnimento del motore.

Quando il motore passa in stand-by, l'assistenza dello sterzo potrebbe disattivarsi.

In questo caso tornerà a funzionare quando il motore non è più in stand-by oppure la velocità supera 1 km/h circa (discesa, pendenza, ecc.).



Prima di lasciare il veicolo, il motore DEVE essere arrestato (non in stand-by).
➔ 2.3.



Non guidate quando il motore è in stand-by (sul quadro della strumentazione si accende la spia



FUNZIONE STOP AND START (2/4)

Impedire la messa in stand-by del motore

Con il sistema attivato, in alcune situazioni come l'attraversamento di un incrocio è possibile mantenere il motore acceso per una ripresa rapida.

Per i veicoli dotati di cambio automatico:

Mantenete il veicolo fermo con una leggera pressione del pedale del freno.

Per i veicoli dotati di cambio manuale:

Tenete premuto il pedale della frizione.



Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere arrestato (non solo in modalità di sospensione, nel caso di veicoli con funzione Stop and Start): e l'accensione deve essere disinserita. ➡ 2.2, ➡ 1.135.

Rischio d'incendio.

Uscita dallo stand-by motore

Per cambio automatico:

- all'apertura della porta del conducente;
- se la cintura di sicurezza del conducente è slacciata;
- in modalità manuale, le levette di cambio marcia vengono attivate;
- il pedale del freno è rilasciato, posizione **D** o **M** innestato;
- il pedale del freno viene rilasciato nella posizione di marcia **N** con il freno di stazionamento disinserito;
- il pedale del freno viene di nuovo premuto nella posizione di marcia **P** o **N** innestata con il freno di stazionamento inserito;
- il veicolo è in posizione di marcia **R**;
- il pedale dell'acceleratore è premuto.

Per cambio manuale:

- all'apertura della porta del conducente, senza alcuna marcia innestata e con pedale della frizione rilasciato;
- slacciando la cintura del conducente, senza alcuna marcia innestata e con pedale della frizione rilasciato;

- il cambio è in folle e il pedale della frizione è leggermente premuto;
- con marcia inserita e pedale della frizione completamente premuto.

Particolarità: a seconda del veicolo, se disinserite il contatto con il motore in

stand-by, la spia  si accende per alcuni secondi sul quadro della strumentazione.

Per i veicoli dotati di cambio manuale

Il riavvio potrebbe essere interrotto se il pedale della frizione viene rilasciato troppo velocemente quando è inserita una marcia.

In caso di spegnimento del motore, se il sistema è attivo, premendo con decisione sul pedale della frizione, il motore viene riavviato.

FUNZIONE STOP AND START (3/4)

Condizioni di mancata messa in stand-by del motore

Alcune condizioni impediscono al sistema di mettere in stand-by il motore, nello specifico:

Per tutti i veicoli:

- la porta conducente non è chiusa;
- la cintura di sicurezza lato guida non è allacciata o non era allacciata all'inizio della guida;
- la retromarcia è stata inserita;
- è in funzione il parcheggio assistito;
- il cofano motore non è bloccato;
- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la batteria non è sufficientemente carica;
- la differenza tra la temperatura interna del veicolo e quella impostata dalla climatizzazione automatica è eccessiva;
- l'altitudine è troppo elevata;

- la pendenza è troppo forte per i veicoli equipaggiati con cambio automatico;
- la funzione “Visibilità” è attivata ➔ 3.8 ;
- la temperatura motore non è sufficiente;
- il sistema anti-inquinamento è in corso di rigenerazione;
- ...



Disattivare la funzione Stop and Start per qualsiasi intervento nel vano motore.

A seconda del veicolo, la spia  si accende sul quadro della strumentazione per indicare la mancata disponibilità della messa in standby del motore. La spia può accendersi sul quadro della strumentazione accompagnata da un messaggio:

- “Ottimizzazione carica della batteria” per dare la priorità alla carica della batteria;
- “Priorità comfort riscaldamento” per dare la priorità alla climatizzazione;
- “Priorità motore acceso” per dare priorità alle funzioni del motore.

FUNZIONE STOP AND START (4/4)

Caratteristiche relative al riavvio automatico del motore

In certi casi, il motore può ripartire senza bisogno di alcun intervento per garantirvi la sicurezza e il comfort ideali.

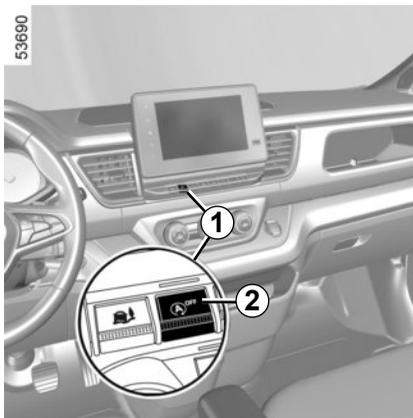
Questo si verifica soprattutto quando:

- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la funzione "Visibilità" è attivata ➔ 3.8;
- la batteria non è sufficientemente carica;
- la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h (in discesa ecc.);
- pressioni ripetute sul pedale del freno o impianto freni necessario;
- ...

A seconda del veicolo, la spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica il riavvio automatico del motore.



Prima di lasciare il veicolo, il motore DEVE essere arrestato (non in stand-by).
➔ 2.3.



A seconda del veicolo, l'accensione della spia  potrebbe essere accompagnata da un messaggio sul quadro della strumentazione:

- "Ottimizzazione carica della batteria" per dare la priorità alla carica della batteria;
- "Priorità confort termico" per privilegiare il funzionamento dell'aria condizionata;
- "Priorità motore acceso" per privilegiare il funzionamento del motore.

Particolarità: con il motore in stand-by, premere il tasto **1** per riavviare automaticamente il motore.

Disattivazione, attivazione della funzione

Premete il contattore **1** per disattivare la funzione. Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Stop & Start disattivato" e la spia integrata **2** sul tasto **1** si accende.

Una nuova pressione riattiva il sistema. Il messaggio «Stop & Start attivato» viene visualizzato sul quadro della strumentazione e la spia integrata **2** nel contattore **1** si spegne.

Il sistema si riattiva automaticamente ad ogni avviamento volontario del veicolo premendo sul pulsante di avviamento. ➔ 2.3 ➔ 2.4.

Anomalie di funzionamento

Quando il messaggio «Stop & Start da controllare» viene visualizzato sul quadro della strumentazione, accompagnato dall'accensione della spia integrata **2** al tasto **1**, il sistema è disattivato.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI DIESEL (1/5)

Regime motore diesel

I motori diesel sono dotati di un sistema di iniezione **che non permette al motore di superare un certo regime motore** qualunque sia la marcia inserita.

Se viene visualizzato il messaggio “Antinquinamento controllare” insieme

alle spie  e , rivolgersi immediatamente alla Rete del marchio.

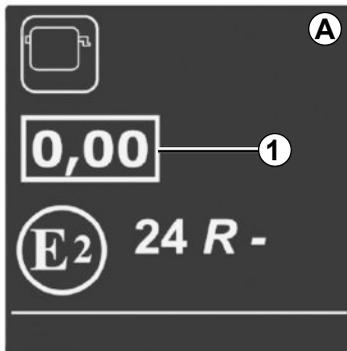
Durante la guida, a seconda del tipo di carburante utilizzato, in casi eccezionali il veicolo può emettere fumi bianchi.

Ciò è dovuto alla rigenerazione automatica del filtro antiparticolato e non ha alcuna conseguenza sul comportamento del veicolo.

Mancanza totale di carburante

Dopo il riempimento del serbatoio in seguito **all'esaurimento completo del carburante**, è necessario reinnescare il circuito del carburante: ➔ 1.135 prima di riavviare il motore.

43218



Etichetta di opacità del fumo motore

Le informazioni **1** sono disponibili sull'etichetta **A** nel vano motore o, a seconda del veicolo, sulla targhetta di identificazione ➔ 6.2.

1 Emissioni di scarico diesel.

Precauzioni invernali

Per evitare ogni inconveniente in caso di gelo:

- assicuratevi che la batteria sia sempre carica;
- assicuratevi di non lasciare mai una quantità troppo esigua di gasolio nel serbatoio, in modo da evitare la formazione di condensa di vapore acqueo che si accumula sul fondo del serbatoio.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI DIESEL (2/5)

Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato viene utilizzato per il trattamento dei gas di scarico dei motori diesel.

A seconda della versione del veicolo,

la spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il filtro è intasato e necessita di pulizia.

Rigenerazione automatica

Per eseguire questa operazione, quando viene visualizzata la spia

, continuare a guidare in base alle condizioni del traffico e osservare il limite di velocità finché la spia non si spegne. Se possibile, non lasciare che la velocità del motore scenda al di sotto di 2000 giri/min.

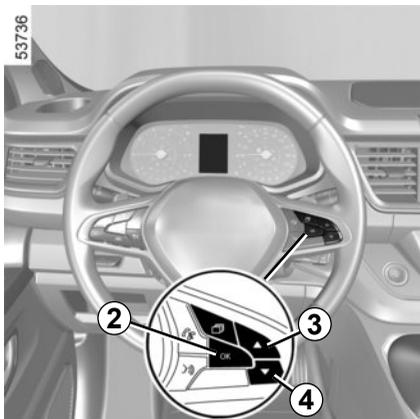
La spia deve spegnersi dopo 10 o 20 minuti. ➔ 1.106.

Per facilitare la rigenerazione automatica del filtro antiparticolato, guidare per almeno 20 minuti su strade principali ogni 200 km.

La visualizzazione della spia  sul quadro della strumentazione potrebbe essere accompagnata da un aumento del regime motore e dal funzionamento del circuito di raffreddamento per pulire il filtro antiparticolato.

Nota: la spia può comparire di nuovo se le condizioni di guida non vengono pienamente rispettate in termini di pulizia del filtro. Se il veicolo è fermo o il regime motore è inferiore a 2.000 g/min prima che la spia si spenga, potrebbe essere necessario riavviare l'operazione.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI DIESEL (3/5)



Rigenerazione manuale

(a seconda della versione del veicolo)

Se non è possibile rispettare le condizioni previste (tempo di guida richiesto e così via), sul quadro della strumentazione si accende la spia  accompagnata dal messaggio “Lanciare rigeneraz FAP” per indicare che il livello di saturazione è troppo alto per la rigenerazione automatica.

Se non è possibile rispettare le condizioni previste (tempo di guida richiesto e così via), sul quadro della strumentazione si accende la spia  accompagnata dal messaggio “Lanciare rigeneraz FAP” per indicare che il livello di saturazione è troppo alto per la rigenerazione automatica.

È necessario eseguire rapidamente la rigenerazione manuale per evitare la saturazione del filtro antiparticolato, che potrebbe richiedere di contattare una concessionaria autorizzata.

La rigenerazione manuale del filtro antiparticolato porta a temperature elevate nel sistema di scarico e nei gas di scarico. È necessario prendere le adeguate le precauzioni (vedere di seguito e nella pagina seguente) durante la procedura, che dura circa 40 minuti.

A tale scopo, quando la spia  è accesa insieme al messaggio “Lanciare rigeneraz FAP”:

- parcheggiare il veicolo lontano dal traffico e in un luogo distante almeno tre metri da eventuali ostacoli o materiali che potrebbero facilmente incendiarsi o fondersi (ad esempio, carta, erba, plastica, materiale organico secco e così via).;
- tirare il freno a mano;
- portare la leva del cambio in folle (N) sui veicoli dotati di cambio automatico;

Quindi, con il motore acceso:

- disattivare la funzione “Stop and Start” se il veicolo ne è dotato ➔ 2.8;

- selezionare la scheda “Veicolo” nel menu del quadro della strumentazione ➔ 1.110;

- premere ripetutamente il pulsante **3** o **4** finché non viene visualizzato il messaggio “Rigenerare fap [press. lunga]”;

- tenere premuto il pulsante **2** finché non viene visualizzato il messaggio “Rigenerazione FAP in corso” o “Rigen 40 Min Freno per Stop”. La

spia  lampeggia.

Attendere finché la spia non si spegne (circa 40 minuti). Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio “Rigenerazione FAP terminata”.

Se le condizioni non vengono soddisfatte prima o durante la rigenerazione,

la spia  si spegne, compare il messaggio “Rigenerare FAP interrotta” e la procedura viene annullata.

Il messaggio “Rigenerare fap [press. lunga]” verrà visualizzato non appena le condizioni necessarie per rinnovare la procedura manuale saranno nuovamente soddisfatte.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI DIESEL (4/5)

Nota: non iniziare la rigenerazione in caso di livello dell'olio o del liquido di raffreddamento insufficiente (spia pressione olio  o spia della temperatura del liquido di raffreddamento  accesa sul quadro della strumentazione). In questo caso, rabboccare ➔ 4.4 e ➔ 4.7.

La rigenerazione non può essere effettuata:

- se il livello del carburante è insufficiente;
- se il motore è troppo freddo;
- in condizioni climatiche estreme (freddo, caldo o altitudini molto elevate).

Durante la rigenerazione:

- il regime motore aumenta dapprima a circa 3.000 giri/min per riscaldare il motore, quindi diminuisce a circa 2.000 giri/min fino alla fine della rigenerazione;
- vengono attivati i gruppi ventilatori. Questo è il normale funzionamento per garantire il raffreddamento del motore;
- fumi bianchi e odori insoliti vengono prodotti spesso nel sistema di scarico. Ciò non indica un malfunzionamento del sistema.

Se è necessario interrompere la rigenerazione del filtro antiparticolato, premere un pedale. In questo caso la rigenerazione sarà solo parziale.



Non avviare la rigenerazione all'interno di garage o in aree chiuse.

Rischio di intossicazione o asfissia da emissioni di gas di scarico.

Assicurarsi che nessuno sia vicino allo scarico durante la rigenerazione.

Rischio di ustioni.

Non parcheggiare il veicolo in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili, come erba, foglie o carta, potrebbero entrare in contatto con il sistema di scarico caldo o trovarsi in prossimità dello stesso.

Rischio d'incendio.

Non lasciare il veicolo incustodito durante la rigenerazione.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI DIESEL (5/5)

Casi particolari

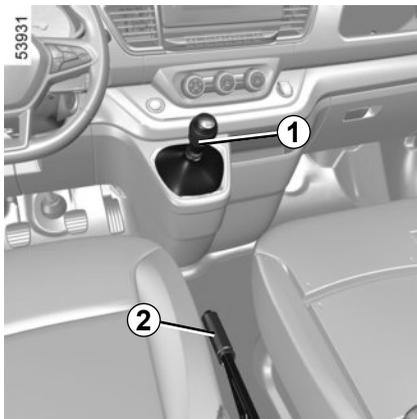
In caso di eccessiva saturazione del filtro, la spia  e, a seconda della versione del veicolo, la spia  verranno visualizzate sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio "Iniezione controllare". In questo caso consultate un rappresentante del marchio.

Se la spia **STOP** e, a seconda della versione del veicolo, la spia  si accendono, accompagnate dal messaggio «Rischio rottura motore», arrestate il veicolo, spegnete il motore e contattate un rappresentante del marchio.



La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

LEVA DEL CAMBIO/FRENO A MANO



Leva del cambio

Innesto della retromarcia

Veicolo con cambio manuale: spostare la leva del cambio in folle, quindi portarla in retromarcia.

Occorre sollevare l'anello **1** contro il pomello della leva per poter inserire la retromarcia.

veicoli con cambio automatico
↳ 2.100.

Le luci di retromarcia si illuminano quando è innestata la retromarcia (chiave in posizione di contatto).

Veicoli con funzione di parcheggio assistito ↳ 2.88.

Freno a mano

Per allentarlo

Tirate la leva leggermente verso l'alto, premete il pulsante **2** ed accompagnate la leva in basso.

Se partite con il freno a mano non completamente abbassato, la spia luminosa rossa del quadro della strumentazione rimarrà accesa.

Per serrarlo

Tirate la leva verso l'alto e verificate che il veicolo sia ben immobilizzato.



In funzione della pendenza e/o del carico del veicolo, può essere necessario aumentare il serraggio di altri due scatti e innestare una marcia (1^a o retromarcia), sui veicoli con cambio meccanico, o la posizione **P** per i cambi automatici.



In caso di urto sull'infrastruttura del veicolo (ad esempio: contatto con un paracarro, un marciapiede o altri tipi di arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (ad esempio: deformazione di un asse, ecc.).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.



Durante la guida, verificate che il freno a mano sia completamente allentato (spia rossa spenta): rischio di surriscaldamento o di deterioramento.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (1/6)

Il consumo di carburante è omologato in conformità a un metodo standard e regolamentare. Identico per tutti i costruttori, consente di confrontare i veicoli tra di loro. Il consumo in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida. Per ottimizzare i consumi, consultate i consigli di seguito.

A seconda del veicolo, avete a disposizione diverse funzioni che vi consentono di ridurre il consumo di carburante:

- il contagiri;
- la funzione “ruota libera”;
- modalità prestazioni;
- indicatore di cambio marcia;
- l'indicatore dello stile di guida;
- la sintesi percorso e i consigli ecologici tramite lo schermo multimediale;
- modalità ECO attivata tramite il pulsante **ECO** o **DRIVE MODE**;
- la funzione Stop and Start ➔ 2.8.

Il sistema di navigazione, se il veicolo ne è dotato, completa le informazioni.

Funzione “ruota libera”

A seconda del veicolo, nei veicoli equipaggiati con cambio automatico e con la modalità ECO attivata, durante la fase di decelerazione (con pedale dell'acceleratore completamente rilasciato), il passaggio alla modalità di funzionamento a ruota libera (folle automatico) riduce il freno motore e consente di procedere la marcia senza accelerare per risparmiare carburante.

La spia  viene visualizzata sul quadro della strumentazione in verde (o in bianco, a seconda del veicolo) quando il veicolo è in folle (folle automatica).

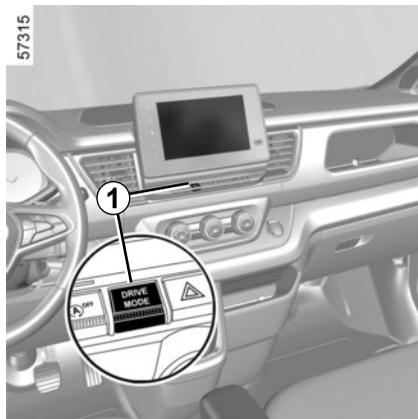
Nota: la funzione “ruota libera” viene disattivata premendo il pedale del freno o premendo il pedale dell'acceleratore.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (2/6)

Consigli di guida e guida ECO

Se il veicolo ne è dotato e se si guida sotto carico, la funzione “Modalità prestazioni” consente di limitare i regimi inferiori, dà priorità al freno motore in fase di decelerazione e consente una guida più dinamica del motore.

Nota: la modalità prestazioni è disponibile solo per i veicoli dotati di cambio automatico ➔ 2.100.



Attivazione, disattivazione della modalità prestazioni

Premi il pulsante **1** fino a quando l'attivazione viene confermata dal messaggio “Perfo” visualizzato nella zona **2** sul quadro della strumentazione.

Premere nuovamente il pulsante **1** quanto necessario per tornare alla modalità “normale”. La spia “Perfo” si spegne per confermare la disattivazione.



A ogni spegnimento del motore la modalità prestazioni viene disattivata ed è necessario selezionarla nuovamente.

La modalità prestazioni può essere utilizzata sia con il cambio in modalità automatica che in modalità manuale.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (3/6)



L'indicatore di cambio marcia 3

A seconda della versione del veicolo, per ottimizzare i consumi una spia sul quadro della strumentazione vi informa del momento più appropriato per inserire la marcia superiore o inferiore:



inserite la marcia superiore;



inserite la marcia inferiore.



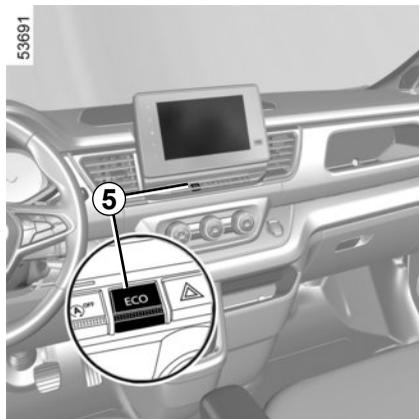
Indicatore dello stile di guida 4

Vi informa in tempo reale sullo stile di guida adottato. Si viene avvisati dalle dimensioni dell'indicatore 4.

- Grande: guida misurata ed economica;
- Medio: uno stile di guida abbastanza misurato;
- Piccolo: guida troppo dinamica.

Per **attivare/disattivare** l'indicatore dello stile di guida, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (4/6)



ModalitàECO

La modalità ECO è una funzione che ottimizza il consumo di carburante. Influenza determinate operazioni di guida (accelerazione, cambio marcia, regolatore di velocità, decelerazione e così via).

La limitazione dell'accelerazione consente una guida a basso consumo sia in città che in periferia.



Attivazione della funzione

Premere l'interruttore **5** fino a quando l'attivazione viene confermata dalla spia **6 ECO** visualizzata sul quadro della strumentazione.

Durante la guida è possibile uscire temporaneamente dalla modalità ECO per migliorare le prestazioni del motore.

Per farlo, premete con decisione e a fondo il pedale dell'acceleratore.

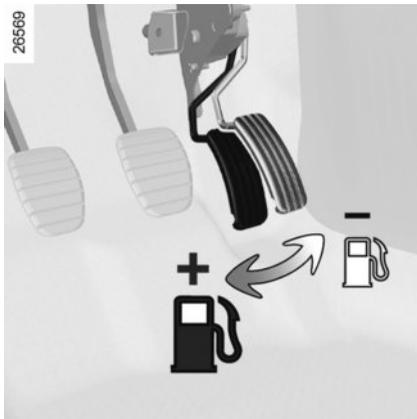
La modalità ECO si riattiva non appena si rilascia il pedale dell'acceleratore.

Disattivazione della funzione

Premere l'interruttore **5** quanto necessario per tornare alla modalità normale. La spia **6 ECO** si spegne sul quadro della strumentazione per confermare la disattivazione.

Nota: nei veicoli dotati di cambio automatico, ogni volta che si spegne il motore la modalità ECO viene disattivata ed è necessario riattivarla.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (5/6)



Consigli di guida e guida ECO

Comportamento

- Piuttosto che far scaldare il motore a veicolo fermo, guidate con moderazione fino a quando il motore non raggiunge la sua normale temperatura di funzionamento.
- Una guida dinamica, che comporta accelerazioni e decelerazioni forti e frequenti, risulta costosa in termini di carburante rispetto al tempo risparmiato.

- Le alte velocità influiscono in modo significativo sul consumo di carburante del veicolo. Esempi (a velocità costante):
 - riducendo la velocità da 130 km/h a 110 km/h si risparmia circa fino al 20% di carburante;
 - riducendo la velocità da 90 km/h a 80 km/h si risparmia circa fino al 10% di carburante.
- Non spingete il motore ad alti regimi nelle marce intermedie. Utilizzate quindi sempre la marcia più elevata.
- Evitate di accelerare bruscamente.
- Frenate il meno possibile, valutando in tempo l'ostacolo o la curva; sarà sufficiente alzare il piede dall'acceleratore.
- In salita, piuttosto che tentare di mantenere la stessa velocità, evitare di accelerare più che nella guida normale: mantenete la stessa posizione del piede sull'acceleratore.
- Doppio colpo di frizione e colpo di acceleratore prima dello spegnimento del motore sono ormai inutili sui veicoli moderni.

- Intemperie, strade allagate:



Non guidate su una strada allagata se l'altezza dell'acqua supera la parte inferiore dei cerchi.

Il livello della temperatura

È normale notare un aumento del consumo di carburante del veicolo quando si utilizza il riscaldamento (soprattutto quando la temperatura esterna scende sotto lo zero) o l'aria condizionata.

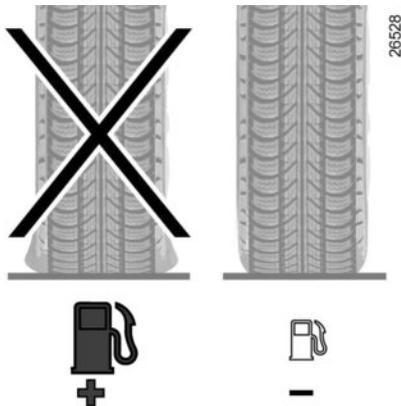


Ostacolo alla guida

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente sovrappetiti adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati e verificarne periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini.

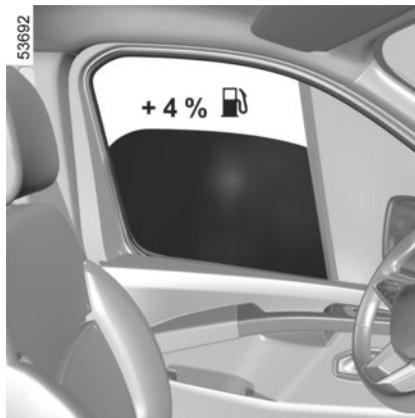
Rischio di incastro dei pedali.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA (6/6)



Pneumatici

- Una pressione insufficiente può far aumentare il consumo di carburante.
- L'uso di pneumatici non consigliati può aumentare il consumo di carburante.



Consigli d'uso

- È preferibile utilizzare la modalità ECO.
- Anche l'elettricità è «petrolio», spegnete gli accessori elettrici quando non li utilizzate più. **Tuttavia** (la sicurezza innanzitutto), tenere accesi i fari appena la visibilità lo esige (“per vedere e per essere visti”).
- Utilizzate per quanto possibile gli aeratori. Guidare a 100 km/h con i vetri aperti aumenta il consumo di carburante del 4%.
- Evitate il pieno di carburante al massimo, per non farlo fuoriuscire.

- Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata senza la modalità automatica, spegnere l'impianto quando non è più necessario.

Alcuni consigli per ridurre il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente:

Se il veicolo è rimasto fermo in condizioni di temperatura elevata o sotto il sole, aerate per alcuni minuti l'abitacolo per far uscire l'aria calda prima di partire.

- Non lasciate montato il portapacchi sul tetto se non lo utilizzate.
- Per il trasporto di oggetti voluminosi, utilizzate preferibilmente un rimorchio.
- Per trainare una roulotte, utilizzate un deflettore omologato e non dimenticatevi di regolarlo.
- Evitate l'uso del veicolo «porta a porta» (tragitti brevi con soste prolungate), in quanto il motore non raggiunge mai la temperatura ideale.

CONSIGLI MANUTENZIONE E ANTINQUINAMENTO

Il vostro veicolo rispetta i criteri di riciclaggio e di valorizzazione dei veicoli rottamati, entrati in vigore nel 2015.

Alcuni pezzi del vostro veicolo sono quindi concepiti in vista del loro ulteriore riciclaggio.

Questi pezzi sono facilmente smontabili per essere recuperati e riutilizzati nelle filiere di riciclaggio.

Inoltre il vostro veicolo, grazie alla sua concezione avanzata, alle sue registrazioni originali e al modesto consumo di carburante, è conforme alle normative antinquinamento in vigore. Si impegna attivamente a ridurre le emissioni di gas inquinanti e a risparmiare energia. Ma il livello di emissioni di gas inquinanti e il consumo del vostro veicolo dipendono anche da voi. Abbiate cura di utilizzarlo ed effettuare la manutenzione in modo corretto.

Manutenzione

Tenete conto che il mancato rispetto delle norme antinquinamento può esporre il proprietario del veicolo a sanzioni amministrative. Inoltre, la sostituzione di parti del motore, del sistema di alimentazione e di scarico, con ricambi diversi da quelli originali consigliati dalla casa costruttrice annulla la conformità della vettura alle normative antinquinamento.

Fate effettuare le regolazioni ed i controlli del vostro veicolo, conformemente alle istruzioni contenute nel programma di manutenzione, presso la Rete del marchio: qui sono disponibili tutti i mezzi materiali che permettono di garantire le registrazioni d'origine del vostro veicolo.

Registrazioni motore

- **Filtro dell'aria, filtro del gasolio:** una cartuccia sporca diminuisce il rendimento. Occorre sostituirla.
- **Minimo:** non necessita di alcuna regolazione.

Controllo dei gas di scarico

Il sistema del controllo dei gas di scarico permette di individuare le anomalie di funzionamento del dispositivo antinquinante del veicolo.

Tali anomalie possono causare un eccesso di emissioni inquinanti e provocare danni meccanici.



Questa spia sul quadro della strumentazione indica eventuali anomalie di funzionamento del sistema:

Si accende all'inserimento del contatto e si spegne all'avviamento del motore.

- Se resta accesa, rivolgetevi al più presto alla Rete del marchio;
- Se lampeggia, riducete il regime del motore fino alla scomparsa del lampeggiamento. Consultate al più presto la Rete del marchio.



➔ 1.138

AMBIENTE

Il vostro veicolo è stato progettato con la volontà di rispettare **l'ambiente** per tutto il suo ciclo di vita: dalla fabbricazione, all'utilizzo fino alla fine della sua durata di esercizio.

Fabbricazione

La fabbricazione del vostro veicolo è stata effettuata presso uno stabilimento industriale che applica procedure avanzate volte alla riduzione degli impatti ambientali nei confronti degli abitanti e della natura delle zone circostanti (riduzione dei consumi di acqua e di energia, dei disturbi visivi e acustici, delle emissioni atmosferiche e acquose, smaltimento e valorizzazione dei rifiuti).

Emissioni

Nella fase di utilizzo, il vostro veicolo è stato progettato in modo da emettere una quantità inferiore di emissioni di gas a effetto serra (CO₂), e dunque in modo da consumare meno (ad es. 140 g/km equivalgono a 5,3 l/100 km per un veicolo diesel).

Inoltre, i veicoli sono dotati di sistemi antinquinamento quali: marmitta catalitica, sonda Lambda e filtro al carbone attivo (quest'ultimo impedisce l'emissione nell'aria dei vapori della benzina provenienti dal serbatoio)...

Su alcuni veicoli diesel, questo sistema è completato da un filtro antiparticolato che permette di ridurre le emissioni di particolato di fuliggine.

Contribuite anche voi al rispetto dell'ambiente

– I pezzi usati e sostituiti in occasione degli interventi di manutenzione periodica (batteria, filtro dell'olio, filtro dell'aria, pile...) e i bidoni d'olio (sia vuoti o pieni di olio usato) devono essere consegnati ai consorzi di raccolta specializzati.

- Il veicolo da rottamare va consegnato ai centri tecnici omologati che lo riciclano.
- In ogni caso, è necessario rispettare le vigenti disposizioni legali.

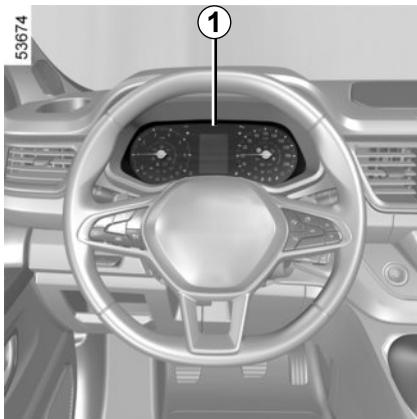
Ricircolo

Il vostro veicolo è riciclabile all' 85% e valorizzabile al 95%.

Per raggiungere tali obiettivi, numerosi pezzi del veicolo sono stati progettati in modo da consentirne il riciclaggio. Le strutture e i materiali sono stati particolarmente studiati per facilitare lo smontaggio di questi componenti e il loro trattamento nelle filiere specifiche.

Allo scopo di preservare le risorse in termini di materie prime, questo veicolo contiene numerosi pezzi in materie plastiche riciclate o in materiali rinnovabili (materiali vegetali o animali come cotone o lana).

SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (1/5)



Quando il veicolo ne è dotato, questo sistema sorveglia la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Principio di funzionamento

Ogni ruota (tranne quella di scorta) comporta un sensore inserito nella valvola di gonfiaggio che misura ad intervalli regolari la pressione del pneumatico.

Il sistema visualizza la pressione corrente sul quadro della strumentazione **1** e avvisa il conducente in caso di pressione insufficiente.

Reinizializzazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici

Questa operazione deve essere effettuata:

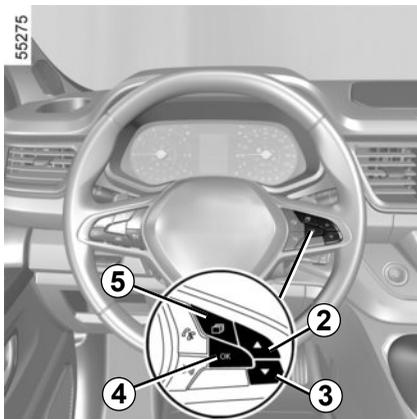
- quando la pressione di riferimento degli pneumatici deve essere modificata per essere adattata alle condizioni di impiego (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...);
- dopo una rotazione della ruota (questa pratica è tuttavia sconsigliata);
- dopo la sostituzione di una ruota.

Questa operazione deve essere sempre effettuata dopo un controllo a freddo della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici.

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in autostrada ...).

In caso di permutazione delle ruote, il sistema deve essere reinizializzato. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (2/5)



Procedura di reinizializzazione

Contatto inserito, **veicolo fermo**:

- toccare il tasto **5** tutte le volte necessarie per aggiungere la scheda

Veicolo ;

- premere brevemente il tasto **2** o **3** per raggiungere la pagina «Pressione pneumatici»;

- esercitate una pressione lunga (3 secondi circa) sul comando **4** per avviare l'inizializzazione. I pneumatici lampeggianti seguiti dai messaggi "misura pressione in corso", quindi "Localizzazione pneum in corso" indicano che la richiesta di azzeramento per il valore di riferimento della pressione di gonfiaggio degli pneumatici è stata riconosciuta.

La reinizializzazione può durare diversi minuti di guida.

Se la reinizializzazione è seguita da percorsi brevi, il messaggio "Localizzazione pneum in corso" può rimanere visualizzato dopo diversi riavvii successivi.

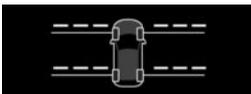
Nota: la pressione di riferimento degli pneumatici non può essere inferiore a quella consigliata e indicata sul telaio della portiera.



La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (3/5)

La tabella seguente mostra i possibili messaggi relativi alla procedura di reinizializzazione degli pneumatici.

Predellino	Visualizzazioni (a seconda della versione del veicolo)	Messaggi	Significato
1		Pressione peum. In. press. lunga	A veicolo fermo e con contatto inserito, avviare la reinizializzazione della pressione di gonfiaggio di tutti e quattro gli pneumatici tenendo premuto il tasto 4 OK .
2		misura pressione in corso	I simboli "---" davanti a ciascuna ruota lampeggeranno ad indicare che il sistema ha registrato la reinizializzazione della pressione di gonfiaggio degli pneumatici per tutte e quattro le ruote.
3		Localizzazione pneum in corso	I simboli "---" davanti a ciascuna ruota rimarranno accese. Questo sistema reinizializza la pressione di gonfiaggio di tutti e quattro gli pneumatici. È ora possibile partire. Il messaggio potrebbe rimanere visualizzato per brevi tragitti. Nota: durante la reinizializzazione, il monitoraggio della pressione di gonfiaggio degli pneumatici rimane in funzione.
4			Viene visualizzato il valore della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici: la procedura di reinizializzazione è riuscita ed è stata completata.

SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (4/5)

Nuova regolazione della pressione degli pneumatici

La pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici deve essere impostata a freddo (fare riferimento all'etichetta sul bordo della porta del conducente). Qualora la verifica della pressione non possa essere effettuata su pneumatici freddi, è necessario aumentare la pressione consigliata da 0,2 a 0,3 bar (3 PSI).

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

La funzione non interviene al posto del conducente. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Verificate la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, una volta al mese.

Ruota di scorta

Se il veicolo ne è dotato, la ruota di scorta non dispone di sensori.

Sostituzione di ruote/ pneumatici

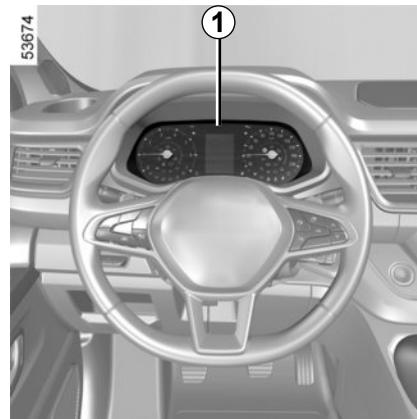
Il sistema richiede l'uso di equipaggiamenti specifici (ruote, pneumatici, coppe ruote, ecc.). ➔ 5.12.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio per sostituire gli pneumatici e per conoscere gli accessori compatibili con il sistema disponibili presso la rete del marchio: l'utilizzo di qualsiasi altro accessorio potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento del sistema o danneggiare il sensore.



Sostituzione della ruota

poiché il sistema può richiedere diversi minuti in base alla guida, per rilevare correttamente la posizione delle ruote e la pressione, controllate la pressione degli pneumatici dopo qualsiasi intervento.



Bombolette spray per la riparazione degli pneumatici e kit di gonfiaggio

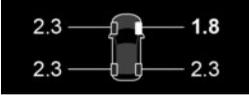
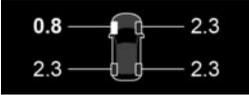
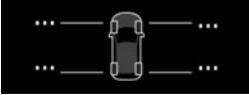
Per la specificità delle valvole, utilizzare esclusivamente equipaggiamenti omologati dalla rete. Consultare la sezione relativa a ➔ 5.4.

Anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici

La tabella nella pagina seguente elenca i messaggi di avviso che vengono visualizzati sul quadro della strumentazione **1** quando il sistema rileva un'anomalia nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

SISTEMA DI CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI (5/5)

Le informazioni sul quadro della strumentazione segnalano eventuali anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici (ad esempio pneumatici sgonfi o forati). La spia **STOP** vi impone, per la vostra sicurezza, di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

Spie	Messaggi	Visualizzazioni (a seconda della versione del veicolo)	Significato
	Regolare pressione pneumatici		Lo pneumatico e il relativo valore della pressione di gonfiaggio vengono visualizzati in giallo. Ciò indica che lo pneumatico non è abbastanza gonfio. Controllare e regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici, quindi reinizializzare il sistema.
	Danno pneumatici		Lo pneumatico e il relativo valore della pressione di gonfiaggio vengono visualizzati in rosso. Ciò indica che lo pneumatico interessato è forato o fortemente sgonfio. Regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo e reinizializzare il sistema se lo pneumatico è sgonfio. Sostituire lo pneumatico (o farlo sostituire) in caso di foratura.
	Sensori pneumatici controllare		Una ruota non viene più visualizzata. Questo messaggio indica che almeno una delle ruote non è dotata di un sensore (ad esempio la ruota di scorta) oppure che il sensore è difettoso. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.
	Localizzazione pneumatici fallita		Questo messaggio indica che il sistema non è stato in grado di determinare la pressione di gonfiaggio di ciascun pneumatico. Ciò può essere causato dall'uso di un sensore non consigliato da un rivenditore autorizzato. Il sistema di monitoraggio del sensore della pressione di gonfiaggio degli pneumatici rimane in funzione.

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (1/5)

A seconda della versione del veicolo, possono essere costituiti:

- dell'**antibloccaggio delle ruote (ABS)**;
- dal **controllo dinamico della guida (ESC) con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione**;
- dall'**assistenza alla guida con un rimorchio**;
- dall'**assistenza alla frenata d'emergenza**;
- del **controllo dell'aderenza**;
- dalla **partenza assistita in salita**.

Sistema di antibloccaggio delle ruote (ABS)

In caso di frenata brusca, l'ABS permette di evitare il bloccaggio delle ruote, e quindi di gestire la distanza d'arresto e di mantenere il controllo del veicolo.

In queste condizioni, è possibile compiere manovre tenendo premuto a fondo il pedale del freno. Inoltre, questo sistema permette di ottimizzare le distanze d'arresto soprattutto su fondo stradale sdruciolevole (fondo bagnato, ...).

Ogni attivazione del dispositivo si manifesta con un tremolio del pedale del freno. L'ABS non permette in alcun caso di migliorare le prestazioni «fisiche» legate all'aderenza tra pneumatico e fondo stradale. Le regole di prudenza devono essere **tassativamente** rispettate (distanza di sicurezza tra i veicoli, ecc.).

In caso di emergenza, si consiglia di applicare sul pedale una **pressione forte e continua**. Non è necessario agire con pressioni ripetute (pom-paggio). L'ABS modulerà lo sforzo applicato nell'impianto freni.

Anomalie di funzionamento:

-  e  accese sul quadro della strumentazione con la visualizzazione dei messaggi "ABS controllare", "Circuito freni controllare" e "ESC controllare": indicano la disattivazione dell'ABS, dell'ESC e dell'assistenza alla frenata di emergenza.

La frenata è sempre assicurata;

- , ,  e  accese sul quadro della strumentazione con la visualizzazione del messaggio "Guasto circuito freni": **indica un guasto dell'impianto freni.**

In entrambi i casi consultate la Rete del marchio.



I freni continuano a funzionare. Tuttavia, è **pericoloso frenare bruscamente** e per questo motivo è necessario fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (2/5)

Controllo dinamico della guida (ESC) con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione

Controllo dinamico della stabilità ESC

Questo sistema contribuisce a mantenere il controllo del veicolo nelle situazioni di guida «critiche» (evitare un ostacolo, perdita di aderenza in curva...).

Principio di funzionamento

Un sensore nel volante riconosce la traiettoria di guida impostata dal conducente.

Altri sensori sparsi nel veicolo misurano la traiettoria reale.

Il sistema confronta la volontà del conducente alla traiettoria effettiva del veicolo correggendo quest'ultima, se necessario, frenando alcune ruote e/o riducendo la potenza del motore, in caso di attivazione del sistema la spia



lampeggia sul quadro della strumentazione.

Controllo del sottosterzo

Questo sistema ottimizza l'azione dell'ESC in caso di marcato sottosterzo (perdita di aderenza dell'avantreno).

Sistema di controllo della trazione

Questo sistema limita lo slittamento delle ruote motrici e contribuisce al controllo del veicolo nelle partenze, in accelerazione o in decelerazione.

Principio di funzionamento

Grazie alla presenza di sensori nelle ruote, il sistema misura e confronta ad ogni istante la velocità di rotazione delle ruote motrici rilevando immediatamente la perdita di aderenza. Se una ruota comincia a slittare, il sistema fa intervenire i freni fino al ristabilimento della motricità compatibile con il livello di aderenza della ruota.

Il sistema agisce anche sul regime del motore adattandolo alle condizioni di aderenza delle ruote, indipendentemente dall'intervento del conducente sul pedale dell'acceleratore.

Anomalia di funzionamento

Quando l'impianto rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione compare il messaggio «ESC controllare» accompagnato dall'accensione delle spie



. In questo caso, l'ESC e il sistema di controllo della trazione sono disattivati.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.

Le funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di ignorare i limiti di guida del veicolo incitandovi ad andare più veloci.** Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (3/5)

Assistenza alla guida con un rimorchio

Questo sistema aiuta a mantenere il controllo del veicolo in caso di un impiego con rimorchio. Rileva le oscillazioni provocate dalla trazione di un rimorchio in condizioni particolari di guida.

Condizioni di funzionamento

- Il sistema di traino deve essere omologato da un Rappresentante del marchio;
- il cablaggio deve essere omologato dalla Rete del marchio;
- il traino deve essere collegato al veicolo.

Principio di funzionamento

- La funzione stabilizza il veicolo tramite:
- una frenata asimmetrica delle ruote anteriori per ridurre le oscillazioni provocate dal rimorchio;
 - una frenata delle quattro ruote e una limitazione della coppia motore per ridurre la velocità del veicolo fino all'arresto delle oscillazioni.

La spia  lampeggia sul quadro della strumentazione per informarvi della situazione.

Assistenza alla frenata d'emergenza

Si tratta di un sistema complementare all'ABS che permette di ridurre gli spazi di frenata del veicolo.

Principio di funzionamento

Il sistema permette di rilevare una situazione di frenata d'emergenza. In tal caso, il servofreno sviluppa subito la potenza massima di frenata facendo intervenire così il sistema ABS.

L'intervento dell'ABS perdura finché non si rilascia il pedale del freno.

Le luci di stop si accendono

A seconda del veicolo, queste luci possono accendersi quando si rallenta bruscamente.

Anticipo della frenata

A seconda della versione del veicolo, quando rilasciate rapidamente il pedale dell'acceleratore, l'impianto anticipa la frenata in modo da diminuire le distanze d'arresto.

Quando si utilizza il regolatore di velocità:

- se utilizzate il pedale dell'acceleratore, quando lo rilascerete l'impianto può attivarsi;
- se non utilizzate il pedale dell'acceleratore, l'impianto non si attiverà.

Anomalia di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Circuito freni controllare" accompagnato dall'accensione della spia



Rivolgetevi alla Rete del marchio.

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA (4/5)

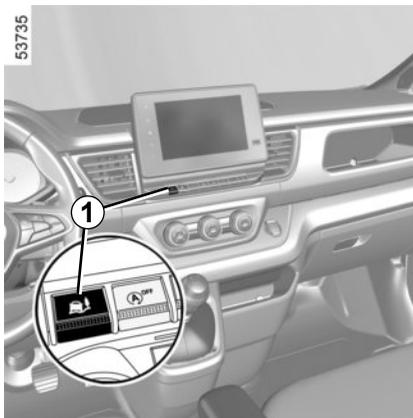
Controllo dell'aderenza

Quando il veicolo ne è dotato, il comando della trazione garantisce un maggior controllo del veicolo in condizioni di aderenza ridotta (terreno cedevole).



Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.

Le funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di ignorare i limiti di guida del veicolo incitandovi ad andare più veloci.** Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).



Modalità «Strada»

All'avviamento del veicolo, viene visualizzato il messaggio "Modo auto attivato" sul quadro della strumentazione.

Questa posizione garantisce un utilizzo ottimale in condizioni di strada normali (fondo stradale asciutto, bagnato, leggermente innevato, ecc.).

La modalità «Strada» utilizza le funzioni del sistema di controllo della trazione.

Modalità "Terreno friabile"

Premere il tasto **1**: sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Modo Off Road Attivato" e

la spia  si accende.

Questa posizione garantisce un utilizzo ottimale su terreno friabile (sabbia, fango, foglie morte, ecc.). In questa posizione il controllo del regime motore rimane al conducente. Il sistema passa automaticamente alla modalità "Strada" a una velocità superiore a 50 km/h circa.



Pneumatici

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sul veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

È necessario che siano identici a quelli che costituiscono l'equipaggiamento d'origine, ossia devono corrispondere a quelli raccomandati dalla Rete del marchio.

Assistenza alla partenza in salita

A seconda della pendenza, il sistema assiste il conducente quando si affronta una salita. Impedisce al veicolo di indietreggiare, in base alla pendenza, intervenendo sul serraggio automatico dei freni, quando il conducente alza il piede dal pedale del freno per azionare l'acceleratore.

Funzionamento del sistema

Funziona esclusivamente quando la leva del cambio non si trova in folle e quando il veicolo è completamente fermo (pressione del pedale del freno).

Il sistema tiene fermo il veicolo per circa **2 secondi**. In seguito, i freni si allentano progressivamente (il veicolo procede in funzione della pendenza).



Il sistema di assistenza alla partenza in salita non può totalmente impedire al veicolo di indietreggiare in tutti i casi (forti pendenze, etc).

Il conducente può comunque azionare il pedale del freno e impedire quindi al veicolo di indietreggiare.

L'assistenza alla partenza in salita non deve essere usata per un arresto prolungato: usate il pedale del freno.

Questa funzione non è concepita per immobilizzare il veicolo in maniera permanente.

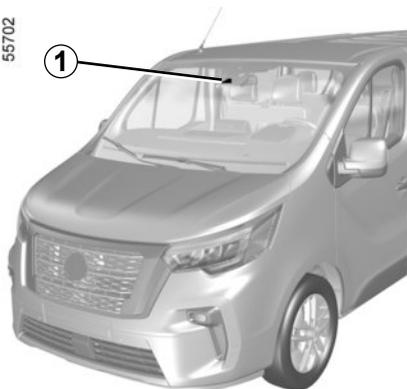
Se necessario, usate il pedale del freno per fermare il veicolo.

Il conducente deve prestare particolare attenzione ai fondi sdruciolevoli o poco aderenti.

Pericolo di gravi lesioni.

AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (1/5)

55702



Posizione della telecamera 1

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

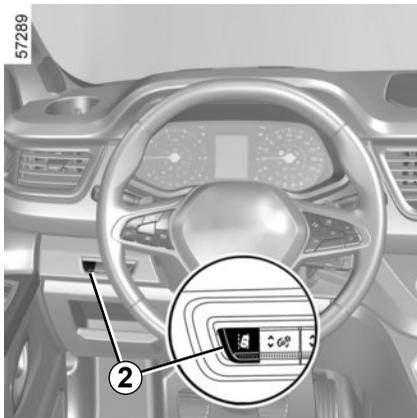
Grazie alle segnalazioni dalla telecamera **1**, la funzione avvisa il conducente quando viene superata una linea continua o tratteggiata o in prossimità del bordo della strada (separatori, barriere, marciapiede, argine, ecc.) senza attivare le luci dell'indicatore di direzione.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

La funzione di avviso di uscita dalla carreggiata non corregge la traiettoria del veicolo.

AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (2/5)



Attivazione/disattivazione

Per attivare la funzione, premere il contattore **2** per selezionare “Avviso di uscita dalla carreggiata” sul quadro della strumentazione. Il messaggio “Allarm uscita di strada attiva” e la spia  sono visualizzati sul quadro della strumentazione.

Per disattivare la funzione, premere il contattore **2** per selezionare “Allarm uscita di strada disatt.” sul quadro della strumentazione. La spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

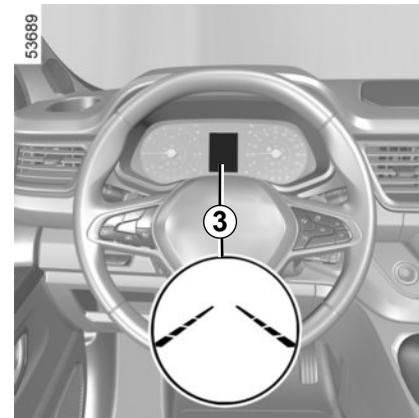
Funzionamento

Quando la funzione è attivata, si accende la spia  e gli indicatori di linea destra e sinistra **3** compaiono in grigio sul quadro della strumentazione.

La funzione è pronta a far scattare un allarme se:

- la velocità è compresa tra circa 70 km/h e 180 km/h;
- e
- la spia  e gli indicatori di linea sinistra/destra **3** sono bianchi.

La funzione di avviso scatta se il veicolo attraversa una linea stradale o se si avvicina al bordo della strada (separatori, barriera, marciapiede, argine, ecc.) senza l'attivazione delle luci dell'indicatore di direzione.



La funzione avvisa il conducente:

- emettendo un allarme acustico;
- e
- la spia  e l'indicatore **3** della linea attraversata diventano rossi.

Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione continua la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (3/5)

Temporaneamente non disponibile

- Superamento estremamente rapido della linea;
- guida continua sopra una linea;
- quattro secondi circa dopo il cambio di corsia;
- curve strette;
- visibilità ridotta;
- attivazione di una delle spie di direzione;
- forte accelerazione;
- ...

Quando la funzione non è disponibile,

la spia  e gli indicatori di linea sinistra/destra diventano grigi sul quadro della strumentazione.

Condizioni di mancata attivazione del sistema

Il sistema non può essere attivato quando:

- la retromarcia è stata inserita;
- il campo di visibilità della telecamera è ostruito;
- la spia  viene visualizzata.

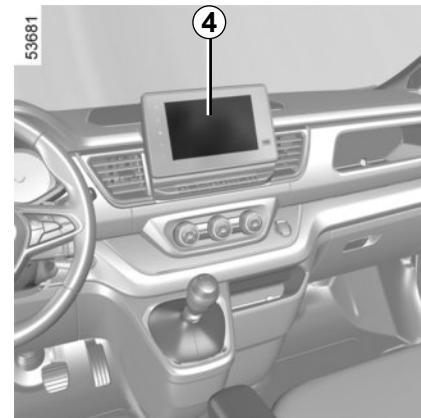
La spia  e gli indicatori linea di sinistra/destra diventano grigi sul quadro della strumentazione.

Regolazioni

Veicoli dotati di schermo multimediale.

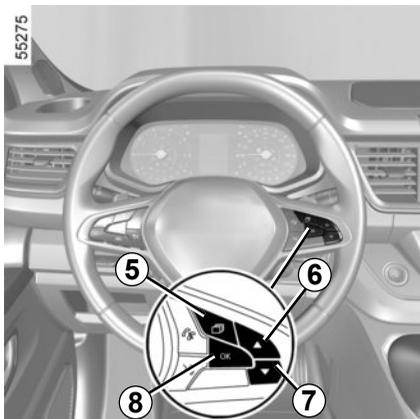
Per accedere alle impostazioni della funzione dalla schermata multimediale **4**, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale:

- “Volume”: regolare il volume dell’allarme acustico;



- “Avviso”: regolare il livello di sensibilità per il rilevamento delle linee. Per effettuare questa operazione, selezionare:
- “Late”: linea rilevata al superamento;
- “Standard”: linea rilevata in avvicinamento;
- “Early”: striscia rilevata in prossimità.

AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (4/5)



Regolazioni (segue)

Veicoli non dotati di schermo multimediale

- A veicolo fermo, premere il contatore **5** le volte necessarie per visualizzare la scheda “Veicolo”;
- premere ripetutamente il comando **6** o **7** per raggiungere il menu «Impostazioni». Premete il tasto **8 OK**;

- premere ripetutamente il comando **6** o **7** per raggiungere il menu «ASS. ALLA GUIDA». Premete il tasto **8 OK**;
- premere ripetutamente il comando **6** o **7** per accedere al menu «Uscita corsia volume=#» o «Uscita corsia sensibilità=#». Premete il tasto **8 OK**;
- scorrete ripetutamente premendo il comando **6** o **7** per regolare l'impostazione. Premere il tasto **8 OK**.

anomalie di funzionamento

In caso di malfunzionamento, gli indicatori di linea sinistra e destra (e, a seconda dello stile del display, la spia ) scompaiono o rimangono grigi sul quadro della strumentazione.

In alcuni casi, sono accompagnati dal messaggio “Camera anteriore controllare” o la spia  sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

AVVISO DI USCITA DALLA CARREGGIATA (5/5)



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

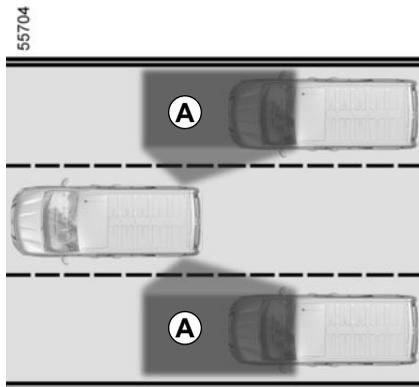
Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
- un ambiente complesso (tunnel, ecc.);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia, grandine, ghiaccio e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- la segnaletica orizzontale è irregolare o difficile da distinguere (ad esempio, parzialmente cancellata, spaziatura eccessiva, superficie stradale irregolare);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- la strada è stretta, tortuosa o irregolare (curve strette, ecc.);
- marcia ravvicinata a un veicolo nella stessa corsia.

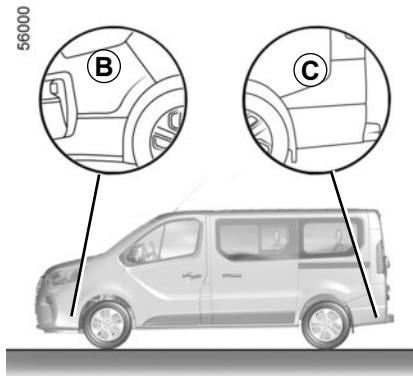
Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi

AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (1/6)



In base alle informazioni dei sensori a ultrasuoni installati su ciascun lato del paraurti (zona **B**), il sistema informa il conducente circa la presenza di un altro veicolo nella zona di rilevamento **A**.

La funzione avvisa quando la velocità del veicolo è superiore a circa 30 km/h.



Particolarità

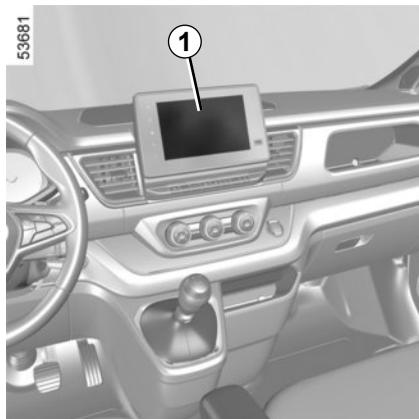
Assicurarsi che le zone dei sensori a ultrasuoni **B** e **C** su ciascun lato del paraurti non siano oscurate (da sporcizia, fango, neve e così via).

Se uno dei sensori a ultrasuoni è oscurato, il messaggio "Radar laterali senza visibilità" verrà visualizzato sul quadro della strumentazione. Pulire le zone dei sensori a ultrasuoni.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (2/6)



Attivazione/disattivazione

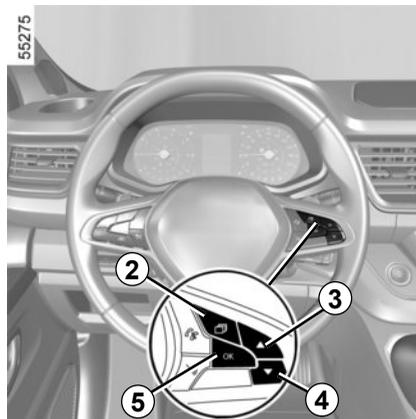
Veicoli dotati di schermo multimediale 1

Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionate ON o OFF.

Veicoli non dotati di schermo multimediale

- A veicolo fermo, premete il tasto **2** tante volte quanto necessario per visualizzare la scheda «Veicolo»;



- premere ripetutamente il comando **3** o **4** per raggiungere il menu «Impostazioni». Premete il tasto **5 OK**;
- premere il comando **3** o **4** ripetutamente finché non si raggiunge il menu «Assistenza alla guida». Premere il tasto **5 OK**;
- premere ripetutamente il comando **3** o **4** per raggiungere il menu «Avvertimento angolo cieco» e premere il tasto **5 OK**;

- premere nuovamente il tasto **5 OK** per attivare o disattivare la funzione:



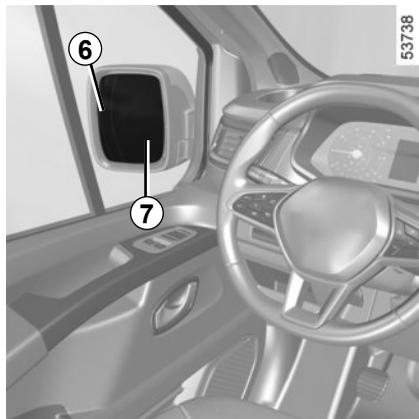
funzione attivata



funzione disattivata

La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. Quando si percorre una corsia stretta, la funzione può indicare quando viene rilevato un veicolo più lontano rispetto alla corsia più vicina.

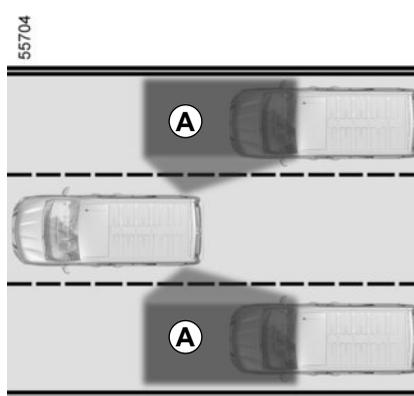
AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (3/6)



Indicatore 6

La spia **6** si trova su ogni specchio retrovisore **7**.

Nota: pulire regolarmente gli specchi retrovisori **7** per visualizzare correttamente gli indicatori **6**.



Funzionamento

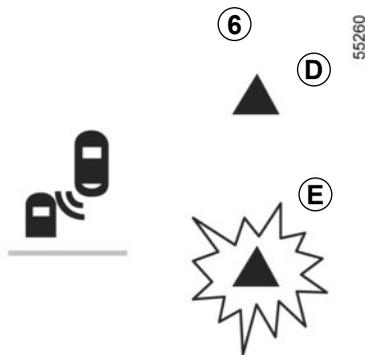
La funzione avvisa se la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h e un altro veicolo si trova nell'angolo morto **A** e si muove nella stessa direzione del veicolo;

Se si sorpassa un altro veicolo, la spia **6** si accende solo se il veicolo rimane per un periodo abbastanza lungo nell'angolo morto del veicolo **A**.

anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio "Radar laterali controllare" compare sul quadro della strumentazione. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (4/6)



Display D

Primo avviso: **indicatore di direzione non attivato**, la spia **6** indica che un veicolo è stato rilevato nella zona dell'angolo morto e/o che un veicolo si avvicina rapidamente dalla parte posteriore in una carreggiata adiacente.

A causa della presenza dei sensori a ultrasuoni dietro il paraurti, è preferibile affidare qualsiasi intervento sul paraurti (riparazione, sostituzione, verniciatura e così via) a un professionista qualificato.

Display E

Indicatore di direzione attivato, la spia **6** lampeggia quando la funzione rileva un veicolo nella zona dell'angolo morto e/o di un veicolo si avvicina rapidamente dalla parte posteriore sul lato verso il quale si sta girando la ruota. Se disattivate l'indicatore di direzione, viene ripristinato il primo avviso (visualizzazione **D**).

Condizioni di non funzionamento

- Quando si guida su una strada con curve strette;
- in retromarcia.

Se il veicolo è dotato di un sistema di traino riconosciuto dal sistema, il messaggio «Rimorchio: AAM disattivato» sul quadro della strumentazione informa che la funzione non è attivata. Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio.

A motore avviato, il sistema adotta l'ultimo stato salvato precedente al disinserimento del contatto (fare riferimento alle pagine precedenti).



- La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. Se invece guidate su una carreggiata larga, il sistema potrebbe non rilevare un veicolo presente nell'angolo morto.
- In caso di esposizione a onde elettromagnetiche di forte intensità (in prossimità di linee ad alta tensione, ecc.) o di condizioni meteorologiche avverse (forte pioggia, neve, ecc.), il sistema può essere momentaneamente disturbato. Prestate attenzione alle condizioni del traffico.

Rischio di incidente.

AVVISATORE DI ANGOLO MORTO (5/6)



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento dei sensori a ultrasuoni può essere modificato, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori a ultrasuoni (riparazione, sostituzione e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- ambienti circostanti complessi (ponti metallici, tunnel, strade con barriere ai bordi, ecc.);
- cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio, ecc.).

Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi.

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.



Limiti di funzionamento del sistema

- Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone di rilevamento a ultrasuoni devono restare pulite e non devono essere manomesse.
- Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni, ecc.) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
- In curva, i sensori a ultrasuoni potrebbero non rilevare temporaneamente i veicoli nelle corsie adiacenti.
- La funzione avvisa in ritardo in caso di avvicinamento di altri due veicoli da dietro, affiancati nelle corsie adiacenti (su una strada a 3 corsie) e a una velocità molto superiore a quella del veicolo.
- Il sistema non fornisce un avviso quando altri veicoli viaggiano a una velocità significativamente diversa.
- Se il veicolo viene superato da un veicolo lungo (ad esempio, un veicolo pesante che sorpassa ad una velocità simile) il sistema potrebbe interrompere l'avviso prima alla fine della manovra.
- Il veicolo circola su una strada tortuosa.

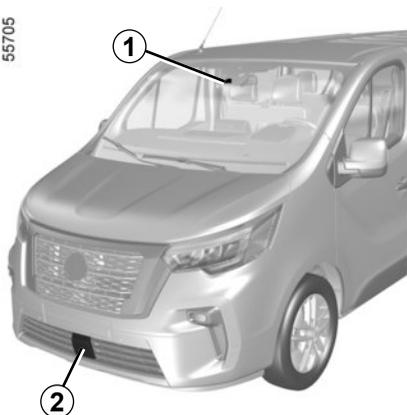
Disattivazione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- le zone dei sensori a ultrasuoni sono state danneggiate (paraurti anteriore e posteriore);
- il veicolo è dotato di un sistema di traino non è riconosciuto dal sistema.

AVVERTENZA DI DISTANZA DI SICUREZZA (1/4)

55705



Grazie alle informazioni provenienti dal sensore **2** e dalla telecamera **1**, la funzione avvisa il conducente dell'intervallo di tempo tra il veicolo e il veicolo che lo precede in modo da poter mantenere la distanza di sicurezza.

La funzione si attiva quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 30 km/h e 200 km/h circa.

Posizione della telecamera 1

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

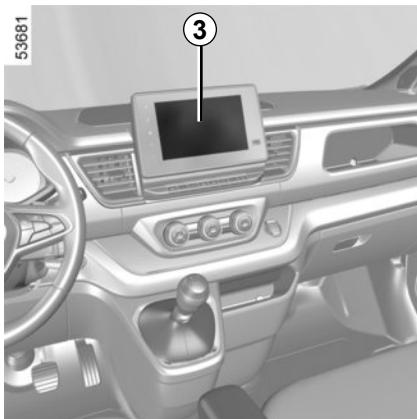
Posizione del sensore 2

Accertarsi che l'area del radar non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo, ecc.).



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

AVVERTENZA DI DISTANZA DI SICUREZZA (2/4)

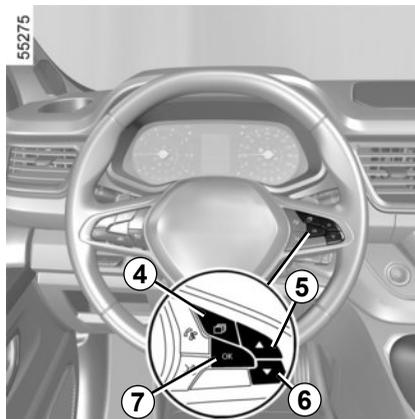


Attivazione/disattivazione della funzione

Veicoli dotati di schermo multimediale 3

Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare «ON» o «OFF».



Veicoli non dotati di schermo multimediale

- A veicolo fermo, premere il contatore **4** le volte necessarie per visualizzare la scheda “Veicolo”;
- premere ripetutamente il comando **5** o **6** per raggiungere il menu “Impostazioni”. Premere il tasto **7 OK**;
- premere ripetutamente il comando **5** o **6** per raggiungere il menu “ASS. ALLA GUIDA”. Premere il tasto **7 OK**;

- premere ripetutamente il comando **5** o **6** per raggiungere il menu “Distanza di sicurezza”. Premere il tasto **7 OK**;
- premere nuovamente il tasto **7 OK** per attivare o disattivare la funzione:



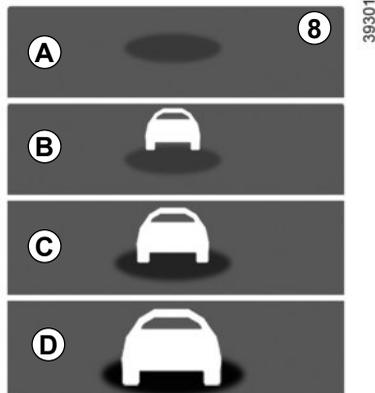
funzione attivata



funzione disattivata

Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione continua la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

AVVERTENZA DI DISTANZA DI SICUREZZA (3/4)



Funzionamento

Con la funzione attivata, l'indicatore **8** viene visualizzato sul quadro della strumentazione e informa il conducente della distanza tra il veicolo e il veicolo davanti.

- **A** (grigio): funzione non operativa;
- **A** (verde): nessun veicolo rilevato;
- **B** (verde): l'intervallo di tempo è superiore o uguale a 2 secondi circa (distanza tra i due veicoli adeguata alla vostra velocità);

- **C** (arancione): l'intervallo di tempo è compreso tra 1 e 2 secondi circa (distanza tra i due veicoli insufficiente);
- **D** (rosso): l'intervallo di tempo è inferiore o uguale a 1 secondo circa (distanza tra i due veicoli molto insufficiente).

Se l'intervallo tra i due veicoli è inferiore a circa 0,5 secondi, l'indicatore **8** e il display **D** lampeggiano in rosso sul quadro della strumentazione insieme a "-.-s".

In alcune condizioni, l'intervallo di tempo potrebbe non essere visualizzato:

- in curva;
- durante un cambio di corsia;
- se il veicolo davanti è sufficientemente lontano o fuori dalla portata del sensore o della telecamera.



La misura viene visualizzata a scopo indicativo: il sistema non effettua alcun intervento sul veicolo.

La funzione non è prevista per essere utilizzata nel traffico urbano, né durante una guida dinamica (curve, accelerazioni, frenate brusche...), bensì in condizioni di guida stabile.

La funzione non agisce sull'impianto freni.

Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone dei sensori e della telecamera devono restare pulite e non devono essere manomesse.

Ogni intervento nella zona in cui si trova il sensore o la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche a parabrezza e/o paraurti, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

AVVERTENZA DI DISTANZA DI SICUREZZA (4/4)



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento del sensore e/o della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova il sensore e/o la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche a parabrezza e/o paraurti, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

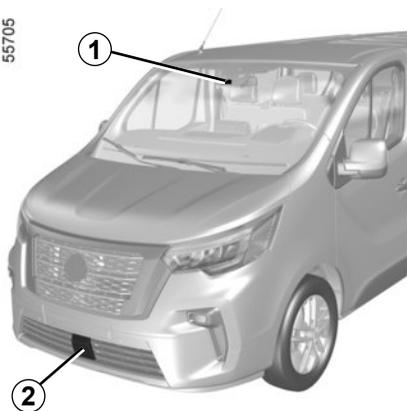
Interferenze sul sistema

- Ostruzione del parabrezza o dell'area paraurti (sporco, ghiaccio, neve, condensa, ecc.);
- un ambiente complesso (ponte metallico, galleria, ecc.);
- cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio, ecc.);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- scarso contrasto tra il veicolo che precede e l'area circostante (ad esempio, veicolo bianco veicolo in una zona innevata, ecc.);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- la strada è stretta, tortuosa e irregolare (curve strette, ecc.)

Rischio di falsi allarmi.

FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA (1/6)

55705



Utilizzando le informazioni del radar **2** e della fotocamera **1**, il sistema determina la distanza dal veicolo che precede.

Inoltre, informa il conducente in caso di rischio di urto frontale per consentire manovre di emergenza adeguate (premendo il pedale del freno e/o ruotando il volante).

A seconda della reattività del conducente, il sistema può assistere con una frenata in modo da poter limitare danni o evitare urti.

Nota: assicurarsi che il parabrezza e il paraurti anteriore non siano ostruiti (da sporcizia, fango, neve, condensa, targa, ecc.).

Posizione della telecamera **1**

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

Posizione del radar **2**

Accertarsi che l'area del radar non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo, ecc.).

Questo sistema può applicare massima di frenata del veicolo finché non è completamente fermo, se necessario.

Per motivi di sicurezza, indossare sempre la cintura quando si viaggia e avere cura di verificare che il carico sia posizionato in modo che gli oggetti non possano essere scagliati in avanti e colpire gli occupanti.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA (2/6)

Operazione

Rilevamento dei veicoli

Durante la guida, in caso di rischio di urto con il veicolo che precede il proprio:

- **il sistema avviserà del rischio di urto:** quando la velocità del veicolo è compresa tra 7 km/h e 170 km/h, viene visualizzato il messaggio «Frenare» in rosso sul cruscotto **3** accompagnato da un segnale acustico.

Se il conducente preme il pedale del freno, ma il sistema continua a rilevare il rischio di un urto, la forza frenante aumenta.

- **può essere innescata una frenata:** mentre il veicolo si muove a una velocità inferiore a 120 km/h, se il conducente non reagisce in seguito all'avviso e l'urto è imminente.



Se il veicolo è fermo a causa della frenata di emergenza attiva, il conducente deve tenere fermo il veicolo utilizzando il pedale del freno.

Nota: se il conducente utilizza i controlli del veicolo (volante, pedali, ecc.), il sistema può ritardare alcune operazioni o non attivarsi.

Particolarità degli allarmi

A seconda della velocità, l'avviso e la frenata possono essere attivati contemporaneamente.

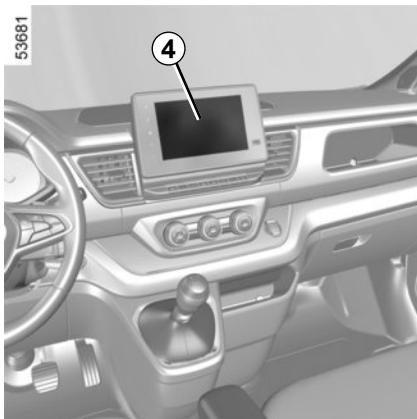
Particolarità dei veicoli fermi

I veicoli fermi vengono rilevati quando il proprio veicolo viaggia a una velocità compresa tra 7 e 80 km/h circa. Il sistema non è attivo e non emette avvisi per i veicoli fermi quando si supera una velocità di circa 80 km/h.

In caso di manovra di emergenza, è possibile interrompere la frenata in qualsiasi momento effettuando una delle azioni seguenti:

- toccando il pedale dell'acceleratore;
- oppure
- ruotando il volante in una manovra per evitare l'urto.

FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA (3/6)

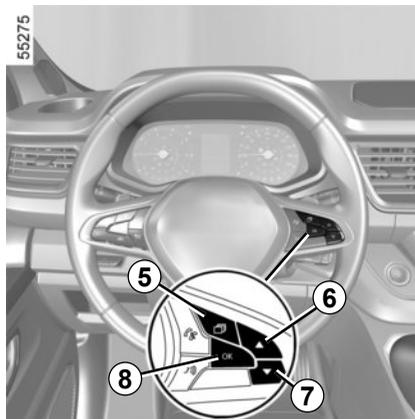


Attivazione, disattivazione del sistema

Veicoli dotati di schermo multimediale

Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare «ON» o «OFF».



Per veicoli non dotati di schermo multimediale

- A veicolo fermo, premere il contattore **5** le volte necessarie per visualizzare la scheda «Veicolo»;
- premere ripetutamente il comando **6** o **7** per raggiungere il menu «Impostazioni». Premete il tasto **8 OK**;
- premere ripetutamente il comando **6** o **7** per raggiungere il menu «ASS. ALLA GUIDA». Premete il tasto **8 OK**;

- premere ripetutamente il comando **6** o **7** per visualizzare il menu «Freno attivo» e premere il tasto **8 OK**.

Premere nuovamente il contattore **8 OK** per attivare o disattivare la funzione:



funzione attivata



funzione disattivata

Alla disattivazione del sistema, la spia



si accende sul quadro della strumentazione.

Il sistema si riattiva ogni volta che si reinserisce il contatto del veicolo.

FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA (4/6)

Temporaneamente non disponibile

Se il sistema rileva un'anomalia temporanea, sul quadro della strumentazione

viene visualizzata la spia .

Le cause possibili sono:

- il sistema temporaneamente oscurato (abbagliamento dal sole, luci anabbaglianti, condizioni meteorologiche sfavorevoli, ecc.). Il sistema sarà nuovamente operativo quando le condizioni di visibilità migliorano;
- il sistema viene interrotto temporaneamente (ad esempio il parabrezza o il paraurti anteriore o posteriore è ostruito da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.). In tal caso, parcheggiare il veicolo e spegnere il motore. Pulire il parabrezza e il paraurti anteriore. Al successivo avvio del motore, la spia si spegne e il messaggio non viene più visualizzato.

In caso contrario, il problema può essere dovuto a un'altra causa. Rivolgersi a un rappresentante del marchio.

anomalie di funzionamento

 e  accesi sul quadro della strumentazione: questa condizione indica che il sistema ha rilevato un'anomalia di funzionamento. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Frenata attiva di emergenza

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo. L'attivazione di questa funzione può essere ritardata o impedita quando il sistema rileva chiari segni di controllo del veicolo da parte del conducente (azione sul volante, pedali, ecc.).

Il sistema non può essere attivato:

- quando la leva del cambio è in folle o il pedale della frizione è stato rilasciato per circa dieci secondi;
- quando il freno di stazionamento è attivato;
- quando è stato avviato il controllo elettronico della stabilità (ESC).

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento del sensore e/o della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova il radar e/o la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- un ambiente complesso (ponte metallico, galleria, ecc.);
- cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio, ecc.);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- scarso contrasto tra un oggetto (veicolo, ecc.) e l'area circostante (ad esempio, veicolo bianco veicolo in condizioni di neve, ecc.);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- ostruzione del parabrezza o dell'area radar (sporco, ghiaccio, neve, condensa ecc.);
- ...

In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire, avvisare il conducente o frenare inavvertitamente.

FRENATA ATTIVA DI EMERGENZA (6/6)



Limiti di funzionamento del sistema

- A ogni avviamento del veicolo, il sistema effettua una taratura in base all'ambiente circostante il veicolo e può essere inattivo per un intervallo di tempo compreso tra due e cinque minuti circa.
- Un veicolo che circola in senso inverso non attiva alcun allarme, né alcun intervento da parte del sistema.
- Per garantire il corretto funzionamento del sistema, le zone del radar e della telecamera devono restare pulite e non devono essere manomesse;
- Sui veicoli di piccole dimensioni, come moto e biciclette, il sistema potrebbe reagire in maniera meno efficace che sugli altri veicoli;
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando il fondo stradale è scivoloso (pioggia, neve, ghiaccio e così via);
- ...

In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire, avvisare il conducente o frenare inavvertitamente.

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- le luci di stop non funzionano;
- l'area della telecamera è stata danneggiata (vale a dire all'interno o all'esterno del parabrezza);
- la parte anteriore del veicolo è stata danneggiata (urto, graffi sul radar, ecc.);
- il veicolo viene trainato (riparazione);
- il parabrezza è rotto o deformato (non effettuate riparazioni su questa zona del parabrezza; effettuare la sostituzione presso la rete del marchio);
- non si guida su una strada asfaltata.

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

Interruzione della funzione

È possibile disattivare la funzione di frenata di emergenza attiva in qualsiasi momento premendo rapidamente il pedale dell'acceleratore o sterzando il volante durante una manovra per evitare un ostacolo.

SPIA DI RILEVAMENTO DI AFFATICAMENTO (1/2)

La spia di rilevamento affaticamento è una funzione particolarmente utile su strade monotone (autostrade, strade ad alta velocità, ecc.).

Analizza il comportamento del conducente e tiene conto del numero di eventi per informare circa eventuali rischi dovuti ad affaticamento, quali:

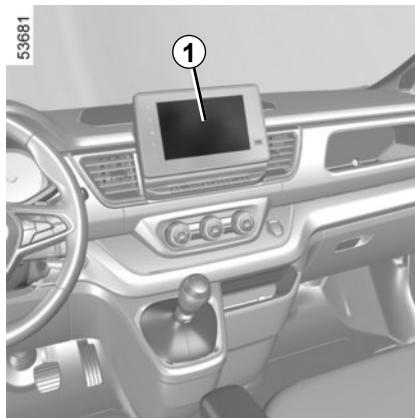
- manovre di sterzata involontaria;
- azioni esercitate dal conducente su altri dispositivi (indicatori di direzione, lavavetro, ecc.);
- tempo ininterrottamente trascorso alla guida;
- ...



Fornisce un aiuto supplementare alla guida in caso di rischio di stanchezza.

Questa funzione non interviene al posto del conducente.

La funzione non vi esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente.



Attivazione/disattivazione

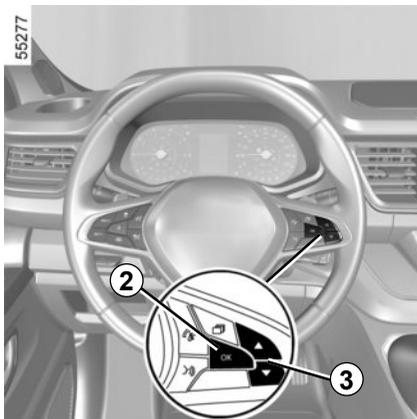
Veicoli dotati di schermo multimediale 1

Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionate ON o OFF.

La funzione è attiva per impostazione predefinita ogni volta che il veicolo viene avviato.

SPIA DI RILEVAMENTO DI AFFATICAMENTO (2/2)



Veicoli non dotati di schermo multimediale

- A veicolo fermo, fate una pressione lunga sul contattore **2 OK** per accedere al menu di regolazione;
- esercitate delle pressioni ripetute sul comando **3** verso l'alto o verso il basso fino al menu "Assistente alla guida". Premete il tasto **2 OK**;

- esercitate delle pressioni successive sul comando **3** verso l'alto o verso il basso fino al menu "Avviso rilevamento stanchezza" e premete il contattore **2 OK**;
- premete nuovamente il contattore **2 OK** per attivare o disattivare la funzione.

Funzionamento

La funzione è pronta a far scattare un allarme se:

- Il veicolo viene guidato per più di cinque minuti dopo ogni fermata del veicolo;
- la velocità del veicolo è maggiore di circa 65 km/h;
- Sono trascorsi circa 10 minuti dall'eliminazione dell'avviso precedente.

La funzione attiva un allarme se il sistema rileva ripetuti segni di affaticamento del conducente al volante.

Quando si rileva un rischio di stanchezza, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Avviso fatica Fare una sosta", accompagnato da un segnale acustico.

Agite sul contattore **2 OK** per eliminare l'avviso.

È consigliabile fermarsi non appena possibile per una pausa.

Particolarità:

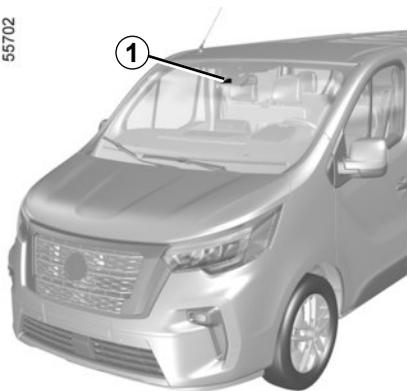
- Se l'avviso non viene eliminato agendo sul contattore **2 OK**, il segnale acustico si ripete;
- la funzione può interpretare alcuni stili di guida o la percorrenza su strada in cattive condizioni come segno di affaticamento (guida «sportiva», guida non corretta, ecc.).

anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio "Controllare Avviso fatica" compare sul quadro della strumentazione. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

RICONOSCIMENTO DEI SEGNALI STRADALI (1/4)

55702



Il sistema rileva i segnali di limite di velocità sul bordo della strada e visualizza il limite di velocità sul quadro della strumentazione.

Utilizza principalmente le informazioni fornite dalla telecamera **1** installata sul parabrezza, dietro il retrovisore.

Nota: accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

Per i veicoli che ne sono dotati, il sistema utilizza anche le informazioni del sistema di navigazione.

Quando il limitatore di velocità è attivo, è possibile adattare il limite di velocità impostato alla velocità indicata dal sistema.

In caso di superamento del limite di velocità, il pannello del display viene modificato per avvisare il conducente.

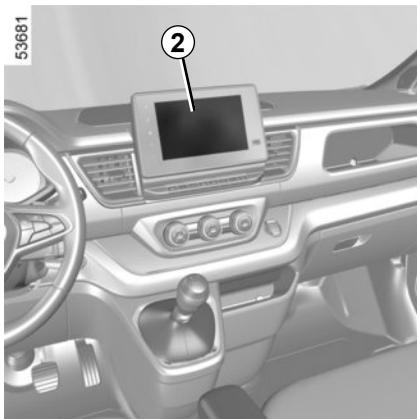
Quando i veicoli dotati di sistema di navigazione circolano in un paese dove la velocità è espressa in un'unità di misura diversa da quella del veicolo, il sistema visualizza il cartello di limite di velocità nell'unità del paese e la relativa conversione nell'unità utilizzata dal quadro della strumentazione del veicolo stesso.

Se il veicolo è dotato di sistema di navigazione, nei paesi in cui il limite di velocità si riduce in presenza di pioggia su alcuni tipi di strada, il sistema può modificare il limite di velocità dopo alcuni secondi di funzionamento dei tergicristalli del parabrezza.

Situazioni particolari

Il sistema non tiene conto di limitazioni eccezionali, come ad esempio nei giorni di picco di inquinamento.

RICONOSCIMENTO DEI SEGNALI STRADALI (2/4)

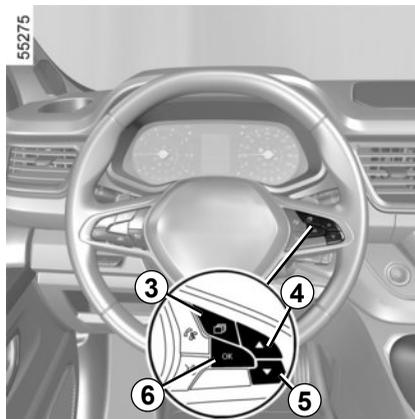


Attivazione/disattivazione del sistema

Veicoli dotati di schermo multimediale 2

Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare «ON» o «OFF».



Con la funzione attivata, a seconda della normativa locale, è possibile attivare l'opzione "Indicazione area a rischio". Il sistema vi avvertirà dapprima della distanza che vi separa da questa zona e poi fintantoché continuerete a circolare all'interno di essa.

Veicoli non dotati di schermo multimediale

- A veicolo fermo, premere il contactore **3** le volte necessarie per visualizzare la scheda "Veicolo";

- premere ripetutamente il comando **4** o **5** per raggiungere il menu "Impostazioni" e premere **6 OK**;
- premere ripetutamente il comando **4** o **5** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA" e premere **6 OK**;
- premere ripetutamente il comando **4** o **5** per raggiungere il menu "Avviso velocità" e premere **6 OK**;
- premere nuovamente il tasto **6 OK** per attivare o disattivare la funzione:

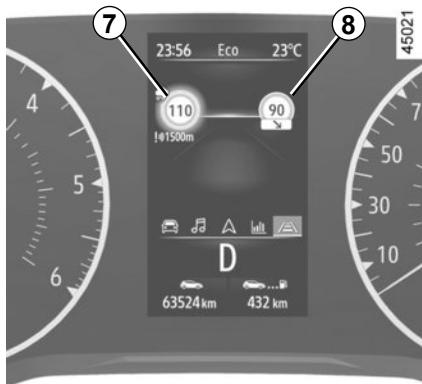


funzione attivata



funzione disattivata

RICONOSCIMENTO DEI SEGNALI STRADALI (3/4)



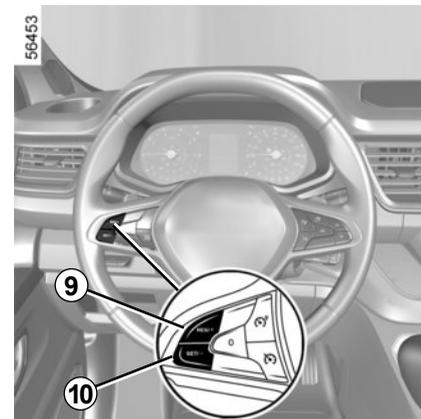
Operazione

Spie

La funzione visualizza le seguenti spie:

- 7 Segnali stradali per i limiti di velocità
- 8 Altri segnali stradali (inizio o alla fine della zona "Non sorpassare", limite di velocità su strada scivolosa, velocità in caso di una roulotte, limite di velocità con la lunghezza dell'applicazione, ecc.)

In caso di superamento del limite di velocità, il cerchio attorno al pannello lampeggia (spia 7) e viene emesso un segnale acustico.



Variazione della velocità limitata

Se la notifica di limite di velocità differisce dal valore della velocità rilevata, tenere premuti i seguenti tasti:

- 9 (RES/+) per aumentare la velocità di notifica alla velocità rilevata;
- 10 (SET/-) per diminuire la velocità di notifica fino alla velocità rilevata.

RICONOSCIMENTO DEI SEGNALI STRADALI (4/4)

anomalie di funzionamento

Il sistema potrebbe non rilevare il limite di velocità se:

- il parabrezza non è pulito;
- la telecamera è abbagliata dal sole;
- la visibilità è insufficiente (notte, nebbia, ecc.);
- i segnali stradali sono illeggibili (neve, ecc.) o nascosti (da un altro veicolo o dagli alberi);
- le informazioni fornite dal sistema di navigazione non sono aggiornate.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema rileva i segnali del limite di velocità e non rileva altri segnali (es. ingresso/uscita verso/da aree urbane, ecc.).

Il sistema potrebbe non rilevare tutti i segnali di limite di velocità o potrebbe interpretarli in modo errato.

Il conducente non deve ignorare i cartelli che non sono rilevati dal sistema, attenendosi in primo luogo ai segnali stradali e alle norme del Codice della strada.

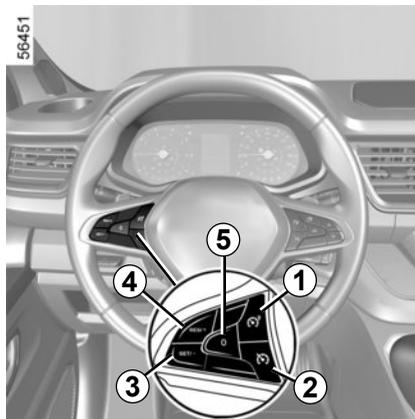
In caso di scarsa visibilità (nebbia, neve, brina, ecc.), il sistema potrebbe non segnalare al conducente il limite adeguato.

Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

LIMITATORE DI VELOCITÀ (1/4)

Il limitatore di velocità è una funzione che vi consente di non oltrepassare una determinata velocità di guida da voi impostata che prende il nome di **limite di velocità**.

Il limitatore di velocità è collegato alla funzione "Controllo della discesa" che abilita l'utilizzo dell'impianto freni per ottimizzare il limite di velocità in discesa.



Comandi

- 1 Tasto On/Off del limitatore di velocità.
- 2 Tasto On/Off del regolatore di velocità.
- 3 Tasto per attivare e diminuire la velocità limitata (**SET/-**).
- 4 Tasto per attivare e aumentare il limite di velocità o per impostare la velocità limitata memorizzata (**RES/+**).
- 5 Messa in stand-by della funzione (con memorizzazione del limite di velocità) (**0**).

È possibile collegare il limitatore di velocità alla funzione "Riconoscimento dei segnali stradali". ➔ 2.59.

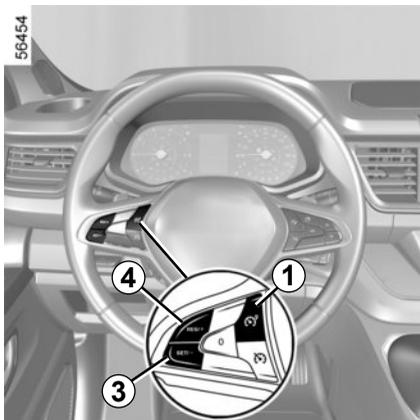
Temporaneamente non disponibile

Il sistema gestisce l'accelerazione e la decelerazione del veicolo attraverso il motore e l'impianto freni. Il sistema attiva i freni per mantenere la velocità impostata, il sistema applica una frenata limitata. In caso di discesa ripida, ad esempio in una zona montuosa, è necessario selezionare una marcia inferiore per beneficiare del freno motore.

Per ridurre il carico imposto all'impianto frenante e per evitare il surriscaldamento dei freni, la funzione di limitazione della velocità può essere temporaneamente interrotta e il messaggio "Limitatore controllare" potrebbe apparire. Il messaggio scompare quando la funzione diventa nuovamente disponibile.

Se il messaggio rimane, rivolgetevi alla rete del marchio.

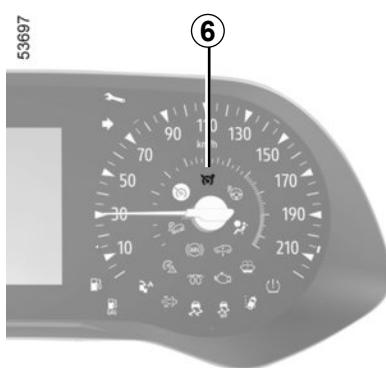
LIMITATORE DI VELOCITÀ (2/4)



Guida

Quando un limite di velocità è stato memorizzato ma non è ancora stato raggiunto, la guida è simile a quella di un veicolo non dotato del limitatore di velocità.

Una volta raggiunto tale limite, agendo sul pedale dell'acceleratore non si potrà superare la velocità programmata, tranne nei casi d'emergenza (consultare il paragrafo "Superamento del limite di velocità").



Attivazione

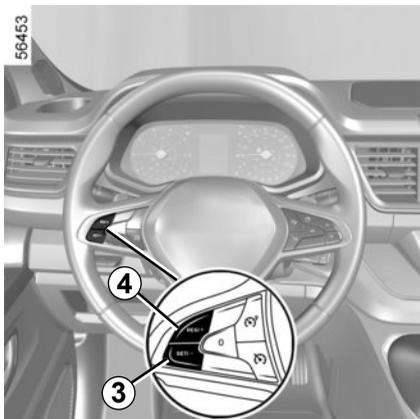
Premete il tasto **1**, La spia **6** viene visualizzata in grigio. Il messaggio "Limitatore ON" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da dei trattini per indicare che la funzione del limitatore di velocità è attiva, in attesa di registrare una velocità limitata.



Per memorizzare la velocità corrente, premere il tasto **4 (RES/+)** o il tasto **3 (SET/-)**: la velocità limitata sostituisce i trattini e, a seconda del veicolo, si accende la spia **6** bianca.

La velocità minima registrata sarà di 30 km/h.

LIMITATORE DI VELOCITÀ (3/4)



Variazione della velocità limitata

Potete variare la velocità limitata agendo (con pressioni successive o continue):

- l'interruttore **4 (RES/+)** per aumentare la velocità;
- l'interruttore **3 (SET/-)** per diminuire la velocità.

Superamento della velocità impostata

In ogni momento, è possibile superare la velocità limitata, premendo **con decisione e a fondo** il pedale dell'acceleratore (oltre il «punto di resistenza»).

Durante il tempo di superamento della velocità, il limite di velocità lampeggia in rosso sul quadro della strumentazione. Successivamente, rilasciare il pedale dell'acceleratore: la funzione limitatore di velocità ritorna non appena si raggiunge una velocità inferiore a quella memorizzata.

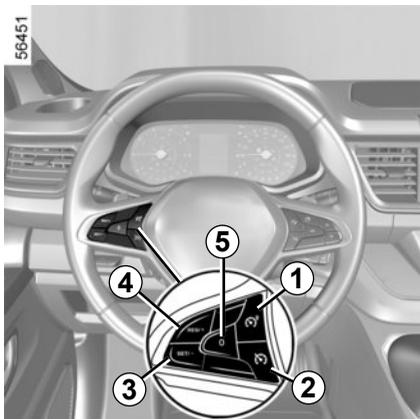


È necessario tenere i piedi vicini ai pedali per essere pronti ad intervenire in caso di emergenza.



Se il limitatore di velocità non è disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), contattare un rivenditore autorizzato.

LIMITATORE DI VELOCITÀ (4/4)

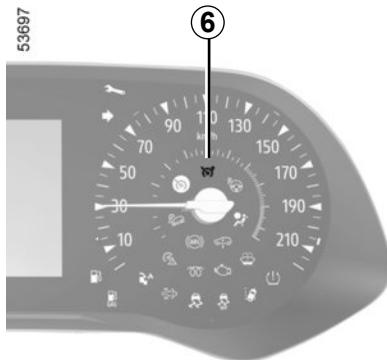


Messa in stand-by della funzione

La funzione limitatore di velocità è messa in stand-by quando agite sul contattore **5(0)**. La velocità limitata viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.

Richiamo della velocità limitata

Se una velocità è stata memorizzata, la si può richiamare premendo il tasto **4**.



Quando il limitatore di velocità si trova in stand-by, premendo il tasto **3** si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: viene considerata la velocità a cui procede il veicolo.



Interruzione della funzione

La funzione limitatore di velocità viene disinserita:

- quando si preme il tasto **1**. In tal caso la velocità non è più memorizzata;
- quando si preme il tasto **2**. In tal caso, il regolatore di velocità è selezionato e non c'è alcuna velocità memorizzata.

La spia **6** scomparirà dal quadro della strumentazione e il messaggio Limitatore OFF compare per confermare che la funzione è disattivata.

REGOLATORE DI VELOCITÀ (1/5)

Il regolatore di velocità è una funzione che vi consente di mantenere la velocità di guida entro il limite prescelto, soprannominato **velocità di regolazione**.

Tale velocità di regolazione può essere impostata in modo continuo a partire da 30 km/h.

La funzione regolatore di velocità è collegata alla funzione "Controllo della discesa", consentendo l'uso dell'impianto freni per ottimizzare il regolatore di velocità in discesa.



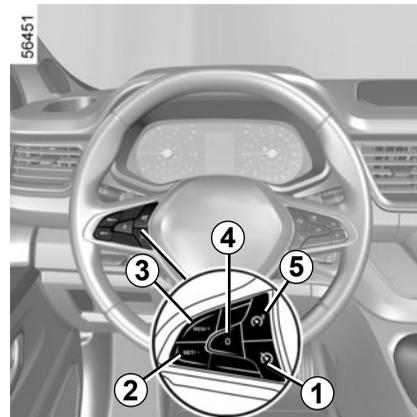
Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.

Il conducente deve controllare sempre il veicolo.

Il regolatore di velocità non deve essere utilizzato quando il traffico è intenso, in strade sinuose o sdruciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento...).

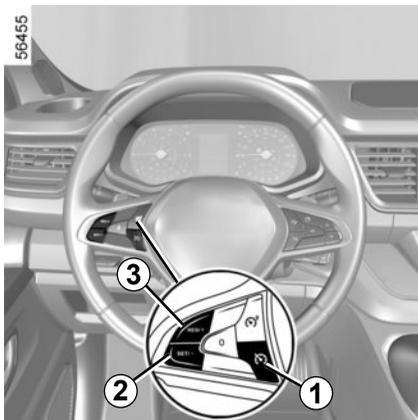
Rischio di incidente.



Comandi

- 1 Tasto On/Off del regolatore di velocità.
- 2 Tasto per attivare e diminuire la velocità di regolazione (**SET/-**).
- 3 Tasto per attivare e per aumentare la velocità di regolazione o per richiamare la velocità di regolazione memorizzata (**RES/+**).
- 4 Messa in stand by della funzione (con memorizzazione della velocità di regolazione) (**0**).
- 5 Tasto On/Off del limitatore di velocità.

REGOLATORE DI VELOCITÀ (2/5)



Attivazione

Premete il tasto **1**,

La spia **6** viene visualizzata in grigio.

Il messaggio “Regolatore ON” viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da dei trattini per indicare che la funzione regolatore di velocità funziona e in attesa di memorizzare la velocità di regolazione.



Impostazione della regolazione di velocità

Mentre il veicolo si sposta a velocità costante (superiore a 30 km/h circa), premere il contattore **2 (SET/-)** o **3 (RES/+)**; la funzione viene attivata e la velocità corrente memorizzata.

La velocità di regolazione sostituisce i trattini. Il regolatore di velocità è confermato quando la velocità memorizzata e la spia sono verdi **6**.

Se si prova ad attivare la funzione sotto i 30 km/h, compare il messaggio “veloc non valida” e la funzione resta inattiva.



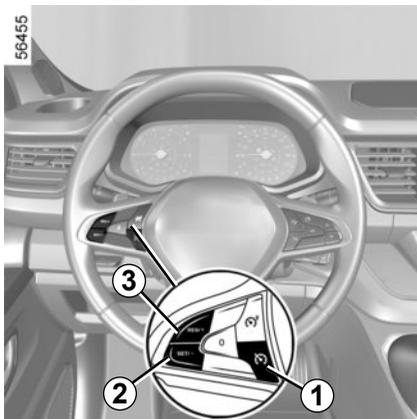
Guida

Dopo aver registrato la velocità di regolazione e dopo aver attivato la regolazione, sarà possibile rilasciare il piede dall'acceleratore.



Attenzione, occorre tenere i piedi vicino ai pedali per essere pronti a intervenire in caso di emergenza.

REGOLATORE DI VELOCITÀ (3/5)



Variazione della velocità di regolazione

Potete variare la velocità di regolazione premendo successivamente:

- il tasto **2 (SET/-)** per diminuire la velocità;
- il tasto **3 (RES/+)** per aumentare la velocità.

Nota: tenere premuto uno dei tasti per modificare la velocità a incrementi.

Superamento della velocità regolata

In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore.

Nella fase in cui la velocità del veicolo è superiore a quella impostata, l'indicazione della velocità lampeggia in rosso sul quadro della strumentazione. Poi, rilasciate il pedale dell'acceleratore: dopo alcuni secondi, il vostro veicolo riprende automaticamente la velocità di regolazione iniziale.



È necessario tenere i piedi vicino ai pedali per essere pronti ad intervenire in caso di emergenza.



Se il regolatore di velocità non è più disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), rivolgersi a un rappresentante del marchio.

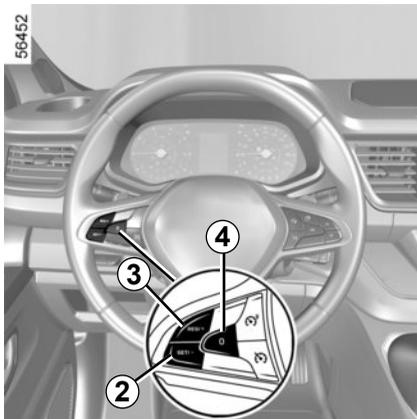
Temporaneamente non disponibile

Il sistema gestisce l'accelerazione e la decelerazione del veicolo attraverso il motore e l'impianto freni. Il sistema attiva i freni per mantenere la velocità impostata, il sistema applica una frenata limitata. In caso di discesa ripida, ad esempio in una zona montuosa, è necessario selezionare una marcia inferiore per beneficiare del freno motore.

Per ridurre il carico imposto all'impianto frenante e per evitare il surriscaldamento dei freni, la funzione di controllo della velocità può essere temporaneamente interrotta e il messaggio "Regolatore controllare" potrebbe apparire. Il messaggio scompare quando la funzione diventa nuovamente disponibile.

Se il messaggio rimane, rivolgetevi alla rete del marchio.

REGOLATORE DI VELOCITÀ (4/5)



Messa in stand-by della funzione

La funzione può essere sospesa:

- sul tasto **4 (0)**;
- sul pedale del freno;
- il pedale della frizione per un periodo prolungato o in posizione di folle prolungata sui veicoli dotati di cambio manuale;
- spostamento in posizione di folle su veicoli dotati di cambio automatico.

La velocità di regolazione viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.



Richiamo della velocità di regolazione

Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato del fondo stradale, condizioni atmosferiche...). Premere il tasto **3 (RES/+)** se la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.

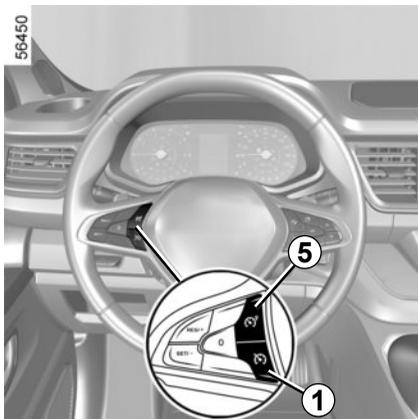
Quando la velocità è memorizzata, l'attivazione del regolatore di velocità è confermata dalla visualizzazione in verde della velocità di regolazione e, a seconda del veicolo, si accende la spia **6**.



Nota: se la velocità precedentemente registrata è molto più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fortemente fino a questo limite.

Quando il regolatore è disattivato, premendo il tasto **2 (SET/-)** si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: si tratta della velocità a cui viaggia il veicolo interessato.

REGOLATORE DI VELOCITÀ (5/5)



Interruzione della funzione

La funzione di regolazione della velocità viene interrotta:

- quando si preme il tasto **1**. In questo caso la velocità non è memorizzata;
- quando si preme il tasto **5**. In tal caso, il limitatore di velocità è selezionato e non c'è alcuna velocità memorizzata.



La spia **6** e il messaggio "Regolatore di velocità OFF" scompariranno dal quadro della strumentazione a conferma che la funzione è stata disattivata.



La messa in stand-by o la disattivazione della funzione regolatore di velocità non comporta una diminuzione rapida della velocità: occorre infatti frenare premendo il pedale del freno.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (1/14)

In base alle informazioni ricevute da un radar o una telecamera, la funzione Regolatore di velocità adattivo consente di mantenere la velocità selezionata, detta anche velocità di crociera, mantenendo la distanza di sicurezza dal veicolo che precede sulla stessa corsia.

Il sistema gestisce l'accelerazione e la decelerazione del veicolo attraverso il motore e l'impianto freni.

La portata massima del sistema è di circa 150 metri. Ciò può variare in base alle condizioni stradali (rilievo del suolo, condizioni meteorologiche, ecc.)

La funzione regolatore di velocità adattivo non attiva una frenata di emergenza e la sua capacità di frenata è limitata.

La funzione di controllo della velocità adattivo è disponibile tra 30 km/h e 170 km/h, a seconda delle condizioni della strada (traffico, condizioni meteorologiche, ecc.).

La funzione è indicata dal simbolo



Nota:

- Il conducente deve osservare il limite di velocità massimo e delle distanze di sicurezza del paese in cui si guida;
- il regolatore di velocità adattivo può frenare il veicolo fino a una terzo della capacità di frenata. A seconda della situazione, il conducente potrebbe dover frenare più forte.

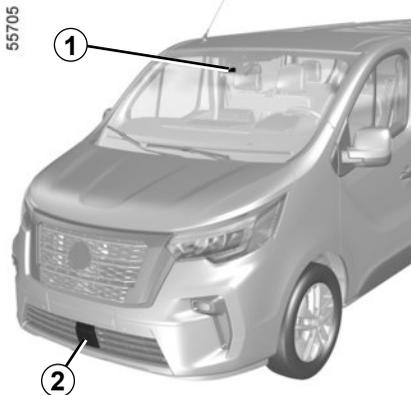


Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.

Il conducente deve sempre mantenere il controllo del proprio veicolo. Il conducente deve sempre adattare la velocità a seconda dell'ambiente e delle condizioni di guida. La funzione regolatore di velocità adattivo deve essere utilizzata solo su autostrade o su strade a più corsie (separate da una barriera). Il regolatore di velocità non deve essere utilizzato quando il traffico è intenso, su strade sinuose o sdrucciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento e così via).

Rischio di incidente.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (2/14)

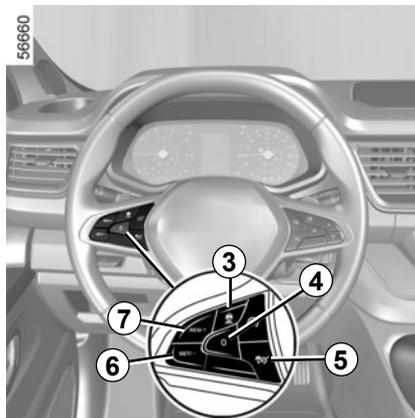


Posizione della telecamera 1

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

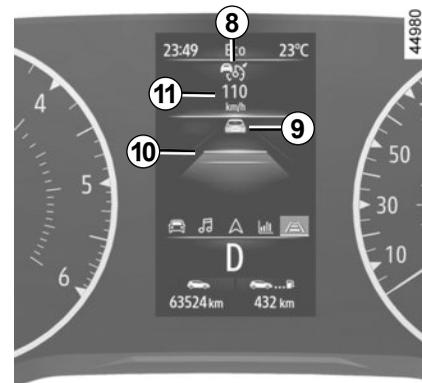
Posizione del sensore 2

Accertarsi che l'area del radar non sia ostruita (da sporcizia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo, ecc.).



Comandi

- 3 Impostazioni di distanza di sicurezza
- 4 Messa in stand by della funzione (con memorizzazione della velocità di regolazione) (0).
- 5 Tasto Stop/Start principale del regolatore di velocità adattivo .
- 6 Tasto di attivazione, memorizzazione e diminuzione della velocità di regolazione (SET/-).
- 7 Tasto per attivare e per aumentare la velocità di regolazione o per richiamare la velocità di regolazione memorizzata (RES/+).



Visualizzazioni

- 8 Spia del regolatore di velocità adattivo.
- 9 Veicolo che precede.
- 10 Distanza di sicurezza memorizzata
- 11 Velocità di regolazione memorizzata.



Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone dei sensori e della telecamera devono restare pulite e non devono essere manomesse.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (3/14)

Attivazione

Agite sul contattore **5**.

La spia  di colore verde si accende e il messaggio "Regolatore adattivo on" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, accompagnato da trattini che indicano che la funzione è attiva e in attesa di memorizzare una velocità di regolazione.

La funzione non può essere utilizzata con il freno di stazionamento inserito.

Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Regol. adattivo indisponibile".

Impostazione della regolazione di velocità

Mentre il veicolo è in movimento a una velocità regolare, premere l'interruttore **6 (SET/-)** o **7 (RES/+)** per attivare la funzione e memorizzare la velocità corrente. La velocità di regolazione minima registrata sarà di 30 km/h.

La velocità di regolazione **11** sostituisce i trattini e la regolazione viene confermata dalla visualizzazione della velocità di regolazione in verde e dalla spia



Se si cerca di attivare la funzione al di sopra di 170 km/h o al di sotto di 30 km/h, viene visualizzato il messaggio "veloc non valida" e la funzione resta inattiva.

Dopo aver memorizzato la velocità di regolazione e dopo aver attivato la regolazione, potete rilasciare il piede dall'acceleratore.



Importante: mantenere i piedi vicino ai pedali in qualsiasi momento in caso di qualsiasi evento.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (4/14)

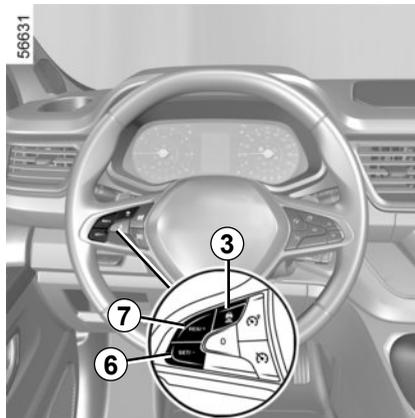
Attivazione del controllo relativo alla distanza di sicurezza

Non appena il regolatore di velocità viene attivato, la distanza di sicurezza predefinita **10** viene visualizzata in verde sul quadro della strumentazione. La distanza di sicurezza predefinita corrisponde a circa due secondi (vedere le pagine seguenti).

Se il sistema rileva un veicolo in una corsia, una sagoma di un veicolo **9** viene visualizzata sotto la sagoma per la distanza **10** sul quadro della strumentazione.

Il veicolo adatta la velocità a quella del veicolo precedente e, se necessario, frena (le luci di stop si accendono) al fine di mantenere la distanza visualizzata sul quadro della strumentazione.

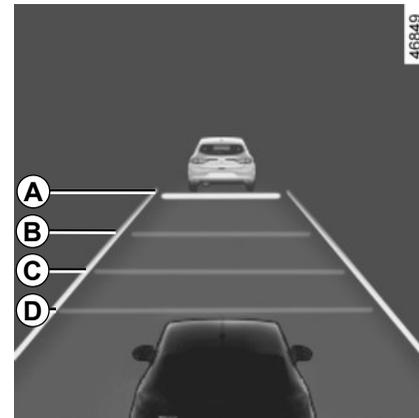
Nota: le dimensioni della sagoma **9** variano a seconda della distanza che separa il veicolo dal precedente. Più grande è la sagoma, più vicino è il veicolo che precede.



Impostazione della velocità regolata

È possibile variare la velocità premendo ripetutamente (per una bassa variazione) o tenendo premuto il contattore (per una variazione elevata) **6** o **7**:

- utilizzare il tasto “SET/-” **6** per diminuire la velocità;
- utilizzare il tasto “RES/+” **7** per aumentare la velocità.



Regolazione della distanza di sicurezza

È possibile variare la distanza di sicurezza dal veicolo che precede premendo il contattore **3** ripetutamente.

La sagoma per la distanza orizzontale sul quadro della strumentazione indica le varie distanze di sicurezza disponibili:

- sagoma per la distanza **A**: lunga distanza (corrispondente a circa 2,4 secondi);

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (5/14)

- sagoma per la distanza **B**: distanza intermedia 2 (corrispondente a circa 2 secondi);
- sagoma per la distanza **C**: distanza intermedia 1 (corrispondente a circa 1,6 secondi);
- sagoma per la distanza **D**: distanza breve (corrispondente a circa 1,2 secondi).

La sagoma per la distanza selezionata viene visualizzata in verde sul quadro della strumentazione. Le altre sagome rimangono visualizzate in grigio.

Nota: la distanza deve essere selezionata in base al livello di traffico, alla legislazione locale e alle condizioni meteorologiche.

La distanza di sicurezza è regolata per impostazione predefinita sulla sagoma per la distanza **B**.



Superamento della velocità regolata

In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore.

Se viene superata, la velocità di regolazione **11** viene visualizzata in rosso.

Successivamente, rilasciare il pedale dell'acceleratore: il regolatore di velocità e il controllo relativo alla distanza di sicurezza riprenderanno automaticamente le istruzioni relative alla distanza e alla velocità selezionate in precedenza.

La sagoma della distanza lampeggia se la distanza tra il veicolo e il veicolo che precede è inferiore alla distanza di sicurezza selezionata: la funzione "controllo relativo alla distanza di sicurezza" non è più attiva.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (6/14)

Manovra di sorpasso

Se si desidera superare il veicolo che precede, l'attivazione dell'indicatore annullerà temporaneamente il comando relativo alla distanza di sicurezza e abilita una velocità di accelerazione sufficiente per completare il sorpasso.

Messa in stand-by della funzione

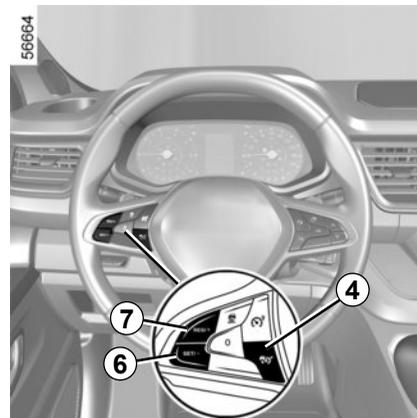
La funzione può essere sospesa se:

- premete il contattore **4 (0)**;
- si spinge il pedale del freno quando il veicolo è in movimento.

La funzione viene disattivata dal sistema se:

- si imposta il cambio automatico su **P** o **N**;
- si innesta la retromarcia;
- se si sgancia la cintura del conducente;

- se si apre una delle parti apribili;
- se si preme il pulsante di avviamento/spegnimento del motore;
- la pendenza è eccessiva;
- la velocità del veicolo è superiore a 180 km/h;
- vengono attivati determinati dispositivi correttivi e di assistenza alla guida (frenata attiva di emergenza, ABS, ESC e così via);
- quando si preme il pedale della frizione per un periodo prolungato o in posizione di folle prolungata sui veicoli dotati di cambio manuale.



In qualsiasi circostanza, lo standby è confermato quando le spie vengono visualizzate in grigio e il messaggio "Regol adattativo disconnesso" viene visualizzato sul quadro della strumentazione.



La messa in stand-by o la disattivazione della funzione regolatore di velocità adattivo non comporta una diminuzione rapida della velocità: occorre infatti frenare premendo il pedale del freno, se necessario.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (7/14)

Uscita dalla modalità di sospensione

In base alla velocità di regolazione memorizzata

Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato del fondo stradale, condizioni atmosferiche...).

Premere il contattore **7 (RES/+)** nell'intervallo delle velocità confermate.

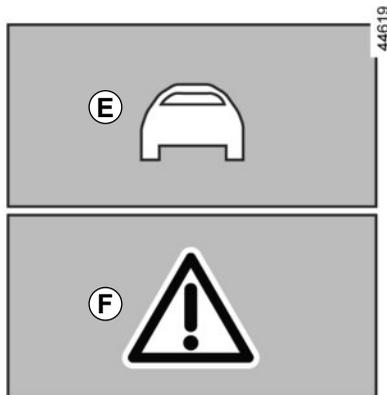
Quando si richiama la velocità memorizzata, l'attivazione del regolatore è confermata dalla visualizzazione in verde della velocità stessa.

Nota: se la velocità memorizzata è più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fino a tale velocità.

In base alla velocità corrente

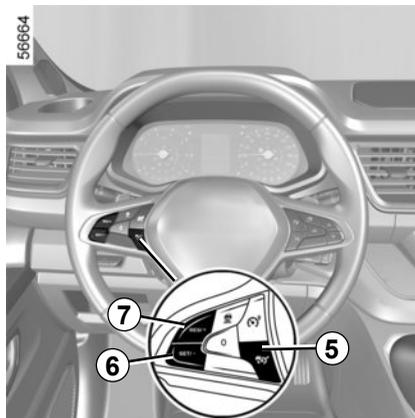
Quando il regolatore è disattivato, premendo il tasto **6 (SET/-)** si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: si tratta della velocità a cui viaggia il veicolo interessato.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (8/14)



Allarmi «Prendere il controllo del veicolo»

In alcune situazioni (ad esempio, viaggio su un veicolo molto più lento, veicolo che precede che si sposta rapidamente su un'altra corsia e così via), il sistema potrebbe non avere tempo per reagire.



A seconda della situazione, il sistema emette un segnale acustico associato a:

- allarme arancione **E** se la situazione richiede l'attenzione del conducente; oppure
- la spia rossa **F** insieme al messaggio "Frenare" se la situazione richiede l'attenzione immediata del conducente.

In tutte le situazioni, reagire di conseguenza ed eseguire le manovre opportune.

Interruzione della funzione

La funzione regolatore di velocità adattivo può essere disinserita agendo sul contatore **6**.

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione non è più attiva.

Temporanea indisponibilità

Il radar è in grado di rilevare i veicoli che precedono il vostro veicolo. Il sistema non può funzionare correttamente se l'area di rilevamento radar è oscurata o se il segnale è interrotto.

Se l'area di rilevamento del radar è ostruita o se il segnale radar è interrotto, viene visualizzato il messaggio "Radar anteriore senza visibilità" sul quadro della strumentazione e la funzione regolatore di velocità adattivo

viene interrotta. La spia verde  si spegne per confermare che la funzione è stata disattivata automaticamente.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (9/14)

Accertarsi che l'area del radar non sia ostruita (da sporczia, fango, neve, targa anteriore montata in maniera errata), non presenti urti o alterazioni (compresa la verniciatura) o non sia nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o sul logo, ecc.).

Le condizioni in alcune aree geografiche potrebbero disturbare la funzione, ad esempio:

- zone aride, tunnel, ponti lunghi o strade poco utilizzate senza linee di mezz'ora, senza segnali o alberi nelle vicinanze;
- una zona militare o aeroportuale.

È necessario lasciare tali zone affinché tale funzione sia attiva.

In ogni caso, se il messaggio non è cancellato dopo il riavvio del motore, rivolgersi al Rappresentante del marchio.

Il sistema gestisce l'accelerazione e la decelerazione del veicolo attraverso il motore e l'impianto freni. Il sistema attiva i freni per mantenere la velocità impostata, il sistema applica una frenata limitata. In caso di discesa ripida, ad esempio in una zona montuosa, è necessario selezionare una marcia inferiore per beneficiare del freno motore.

Per ridurre il carico imposto all'impianto frenante e per evitare il surriscaldamento dei freni, la funzione di controllo della velocità adattivo può essere temporaneamente interrotta e il messaggio "Regolatore controllare" potrebbe apparire. Il messaggio scompare quando la funzione diventa nuovamente disponibile.

Se il messaggio rimane, rivolgetevi alla rete del marchio.

anomalie di funzionamento

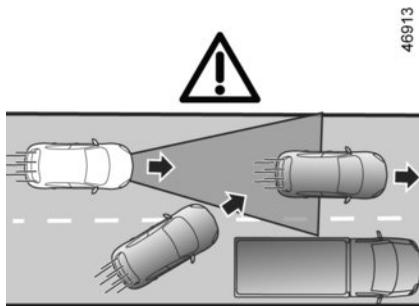
Se viene rilevato un problema di funzionamento su uno o più componenti del sistema, la funzione regolatore di velocità adattivo viene interrotta.

La spia  viene visualizzata sul quadro della strumentazione insieme a uno dei seguenti messaggi, a seconda del malfunzionamento:

- «Camera anteriore controllare»;
- «Radar anteriore controllare»;
- «Camera/radar controllare»;
- «Veicolo controllare».

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (10/14)



G

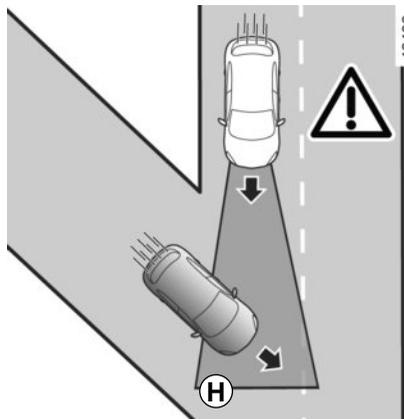
Limiti di funzionamento del sistema

Rilevamento dei veicoli

Il sistema rileva solo i veicoli (automobili, camion, moto) che si spostano nella stessa direzione del veicolo.

Un veicolo che si sposta nella stessa corsia (ad esempio **G**) verrà preso in considerazione dal sistema solo dopo essere entrato nelle aree di rilevamento della telecamera e del radar.

Il sistema può attivare frenate brusche o ritardate.

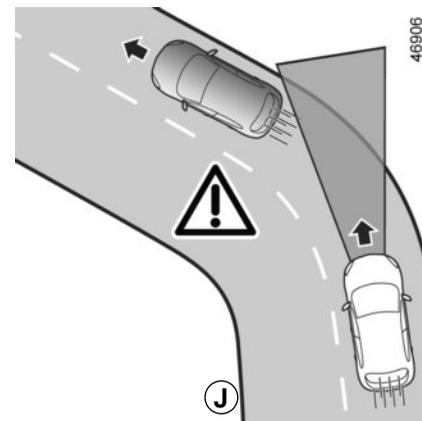


H

Il sistema non è in grado di rilevare:

- veicoli che arrivano agli incroci: strade secondarie (es. **H**);
- veicoli che si muovono sul lato stradale sbagliato o che fanno retromarcia verso il conducente.

La funzione regolatore di velocità adattivo deve essere utilizzata solo su autostrade o su strade a più corsie (separate da una barriera).



J

Rilevamento in curva

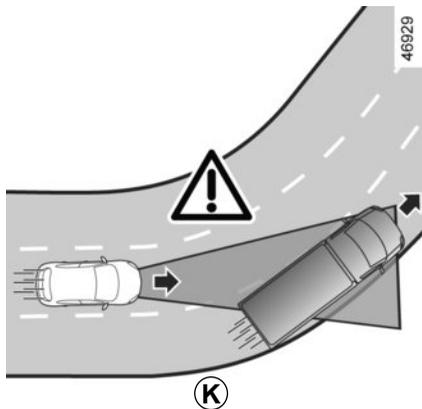
Quando ci si immette in una curva o in un raccordo, la telecamera e/o il radar non saranno temporaneamente in grado di rilevare il veicolo che precede (ad esempio **J**).

Il sistema può attivare un'accelerazione.

All'uscita di un raccordo, il rilevamento del veicolo che precede da parte del sistema può essere interrotto o ritardato.

Il sistema può attivare frenate brusche o ritardate.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (11/14)

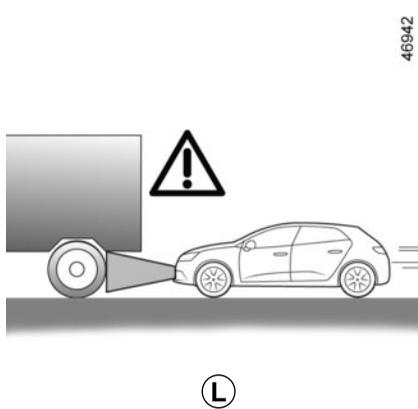


Rilevamento di veicoli in corsie adiacenti

Il sistema può rilevare veicoli che si spostano su una corsia vicina quando:

- ci si trova in un raccordo (ad esempio **K**);
- ci si trova su una strada con corsie strette;
- la velocità del veicolo sulla corsia vicina è inferiore e se nessuno di tali veicoli si trova troppo vicino alla corsia dell'altro.

Il sistema può attivare il rallentamento o la frenata del veicolo incorettamente.

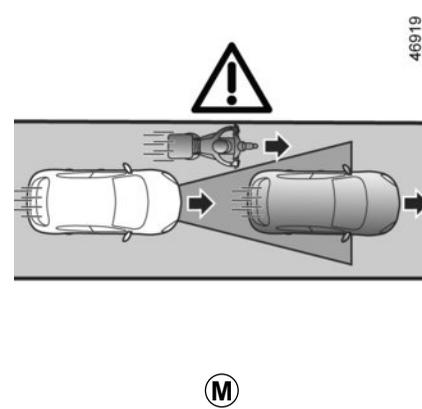


Veicoli nascosti a causa di variazioni di soccorso stradale

Il sistema non rileverà veicoli nascosti a causa di variazioni nel soccorso stradale o veicoli che si trovano fuori dalle aree di rilevamento della telecamera e del radar quando si percorrono strade in salita o in discesa.

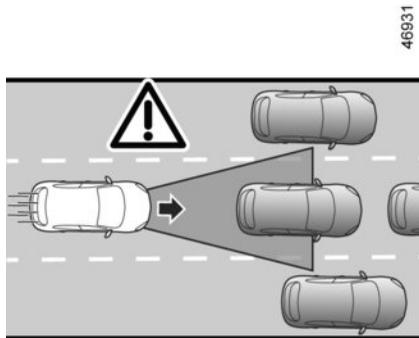
Veicolo fuori dalle aree di rilevamento del radar e della telecamera.

Il sistema reagirà in ritardo o non reagirà se i veicoli rilevati si trovano al di fuori delle aree di rilevamento della telecamera e del sensore, in particolare nei seguenti casi:



- veicoli che trasportano oggetti lunghi che superano la linea;
- la lunghezza attuale di veicoli alti (ad esempio **L**) fuori dall'area di rilevamento del radar (macchinari edili, macchine agricole e così via);
- veicoli non sufficientemente centrati nella corsia;
- veicoli stretti molto vicini (ad esempio **M**).

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (12/14)



46931

N

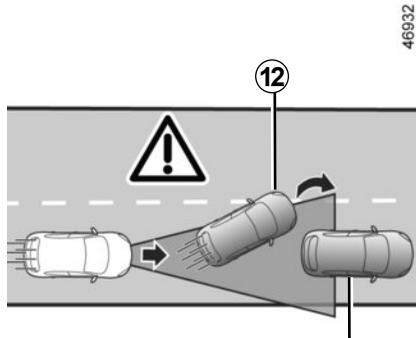
Veicoli fermi e in movimento lento

Quando la velocità supera circa 50 km/h, **il sistema non è in grado di eseguire rilevamenti:**

- veicoli fermi (ad esempio **N**);
- veicoli che si muovono molto lentamente.

quando la velocità è inferiore a circa 50 km/h, **il sistema potrebbe non reagire o reagire con molto ritardo a:**

- veicoli fermi (ad esempio **N**);
- veicoli che si muovono molto lentamente;



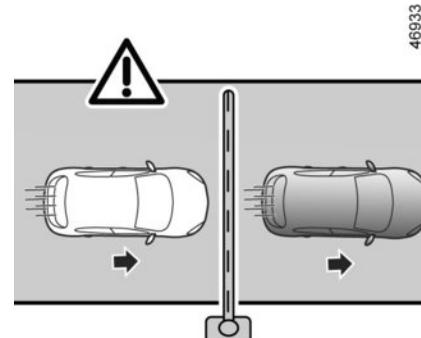
46932

P

- veicoli che precedono **12** che cambiano corsia, rivelando un veicolo fermo **13** (ad esempio **P**).

L'utente deve essere sempre pronto a prendere il controllo del veicolo quando incontra veicoli fermi o che si spostano molto lentamente (ad esempio **N**).

La funzione regolatore di velocità adattivo non attiva una frenata di emergenza e la sua capacità di frenata è limitata.



46933

Q

Non rilevamento di ostacoli fissi e oggetti di piccole dimensioni

Il sistema non è in grado di rilevare:

- pedoni, biciclette, scooter e così via;
- animali;
- ostacoli fissi (barriere dei caselli, pareti e così via) (ad esempio **Q**).

Questi non vengono presi in considerazione dal sistema. Non attivano nessun allarme o reazione da parte del sistema.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (13/14)



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità e delle distanze di sicurezza, né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.

Il conducente deve controllare sempre il veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la velocità a seconda dell'ambiente e delle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Ad eccezione delle linee che delimitano corsie, gli indicatori di traffico (semafori, cartelli, attraversamenti pedonali ecc.) non sono riconosciuti dal sistema. Questi non attivano alcun allarme o reazione da parte del sistema.

Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

La funzione regolatore di velocità adattivo deve essere utilizzata solo su autostrade o su strade a più corsie (separate da una barriera).

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento del sensore e/o della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivare il sistema e consultare la Rete del marchio.
- Ogni intervento in prossimità del sensore e/o della telecamera (riparazioni, sostituzioni, modifiche parabrezza, superfici verniciate e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- il veicolo circola su una strada tortuosa;
- il veicolo viene trainato (riparazione);
- il veicolo sta trainando un rimorchio o un caravan;
- il veicolo è in movimento in un tunnel o in prossimità di una struttura metallica;
- Il veicolo arriva a un casello, un'area con lavori in corso o a un restringimento di corsia;
- il veicolo viaggia in forte pendenza;
- la visibilità è molto scarsa (sole abbagliante, nebbia e così via);
- il veicolo è in viaggio su una superficie stradale sdruciolevole (pioggia, neve, ghiaia e così via);
- le condizioni meteorologiche sono scarse (pioggia, neve, venti laterali e così via);
- l'area del sensore è stata danneggiata (colpi e così via);
- l'area della telecamera è stata danneggiata (vale a dire all'interno o all'esterno del parabrezza);
- il parabrezza è rotto o distorto.

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO (14/14)



Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- l'area del sensore del parabrezza o del paraurti è coperta (da sporczia, ghiaccio, neve, condensa, numero di targa e così via);
- un ambiente complesso (tunnel, ecc.);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia forte, grandine, ghiaccio e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia, ecc.);
- scarso contrasto tra il veicolo che precede e l'area circostante (ad esempio, veicolo bianco veicolo in una zona innevata, ecc.);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- strada stretta, tortuosa o irregolare (curve strette e così via);
- veicolo più lento con differenza significativa di velocità;
- utilizzo di tappetini non adatti al veicolo. Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

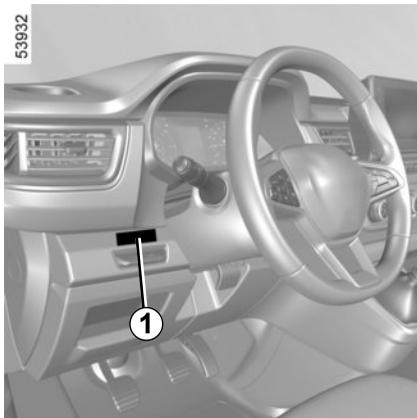
In questi casi, il sistema potrebbe intervenire in modo non corretto.

Rischio di frenata o accelerazione indesiderata.

Molte situazioni non previste potrebbero influire sul corretto funzionamento del sistema. Alcuni oggetti o veicoli che possono essere visualizzati nell'area di rilevamento della telecamera o del radar potrebbero essere interpretati in maniera non corretta dal sistema, comportando accelerazioni o frenate non appropriate.

È sempre necessario essere attenti ad eventi improvvisi che potrebbero verificarsi durante la guida. Mantenere sempre il veicolo sotto controllo mantenendo i piedi vicino ai pedali, in modo da poter agire in caso di qualsiasi evento.

VEICOLO CON LA FUNZIONE «LIMITAZIONE VELOCITÀ»



La velocità del veicolo può essere limitata in modo permanente ad una velocità di limitazione a seconda del veicolo o della normativa locale.

Rivolgetevi alla Rete del marchio per modificare il valore o attivare/disattivare la funzione.

In caso di limitazione regolamentare (a seconda del veicolo), questa funzione non può essere disattivata.

L'etichetta **1** incollata sul cruscotto vi ricorda la velocità di limitazione.

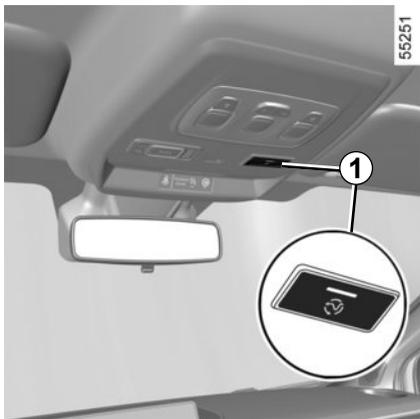
Caso particolare: se il veicolo è equipaggiato con il regolatore-limitatore di velocità, premendo il pedale dell'acceleratore (oltre il punto di resistenza) non sarà possibile superare la velocità di limitazione. ➔ 2.63.

In situazioni particolari (ad esempio: forte pendenza...), la velocità di limitazione può essere leggermente superata, poiché il dispositivo non interviene sul sistema freni.



La funzione non interviene al posto del conducente. Né permette di ignorare i limiti di guida del veicolo incitandovi ad andare più veloci. Di conseguenza non vi esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente.

MINIMO ACCELERATO



Premete il comando **1**, la funzione viene attivata dopo alcuni secondi.

Modifica del regime del minimo accelerato

Per aumentare o diminuire il regime, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Interruzione della funzione

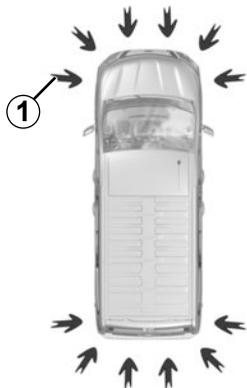
La funzione viene interrotta quando:

- agite sul pedale della frizione e/o dell'acceleratore;
- la velocità del veicolo è superiore a 0 km/h;
- la spia **STOP** si accende sul quadro della strumentazione;
- la spia **🔑** si accende sul quadro della strumentazione;
- la spia **🏠** si accende sul quadro della strumentazione.

Particolarità della funzione Stop and Start : l'attivazione della funzione "Minimo accelerato" impedisce il passaggio del motore in stand-by. ➡ 2.8.

PARCHEGGIO ASSISTITO (1/8)

56798



Principio di funzionamento

I sensori ad ultrasuoni, contrassegnati dalle frecce **1**, sono montati nel paraurti per misurare la distanza tra il veicolo e un ostacolo.

Se rilevano un ostacolo, i sensori provocano l'emissione di un segnale acustico la cui frequenza aumenta all'approssimarsi dell'ostacolo, fino a diventare un suono continuo quando l'ostacolo si trova a 20 o 30 centimetri circa dal veicolo.

A seconda del veicolo, il sistema rileva gli ostacoli di fronte, dietro e sui lati del veicolo.

Il sistema di parcheggio assistito si attiva solo quando il veicolo viaggia ad una velocità inferiore a circa 10 km/h.

La funzione non tiene conto di sistemi di traino o di trasporto non riconosciuti dal sistema.

Posizione dei sensori a ultrasuoni **1**

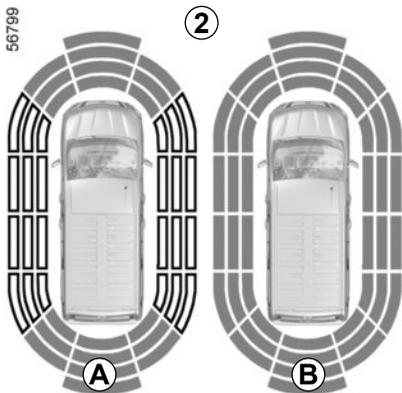
Accertarsi che i sensori a ultrasuoni indicati dalle frecce **1** non siano oscurati (da sporco, fango, neve o da una targa mal fissata), non presentino segni di urto, non siano stati modificati (inclusa la vernice) e non siano ostruiti da eventuali accessori montati nella parte posteriore e/o, a seconda del veicolo, nella parte anteriore o sui lati.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Tuttavia non esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente mentre si effettua la retromarcia.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

PARCHEGGIO ASSISTITO (2/8)



Nota: il display 2 permette di visualizzare l'ambiente circostante il veicolo come complemento ai segnali acustici.

È necessario percorrere alcuni metri prima che il rilevamento laterale si attivi.

Quando tutte le zone presentano uno sfondo grigio, significa che l'intero profilo del veicolo è sorvegliato:

- **A:** analisi dell'ambiente circostante il veicolo in corso;
- **B:** analisi dell'ambiente attorno al veicolo effettuata.



Funzionamento

La maggior parte degli oggetti che si trova in prossimità della parte anteriore, della parte posteriore e dei lati del veicolo viene rilevata.

In base alla distanza dell'ostacolo, la frequenza del segnale acustico sarà più elevata in avvicinamento, fino a divenire continua verso 20 cm per un ostacolo sui lati e verso 30 cm circa per un ostacolo sulla parte anteriore o posteriore.

Le zone verde, arancione (o giallo a seconda del veicolo) e rosso verranno visualizzate sul display C.

Nota: in caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.



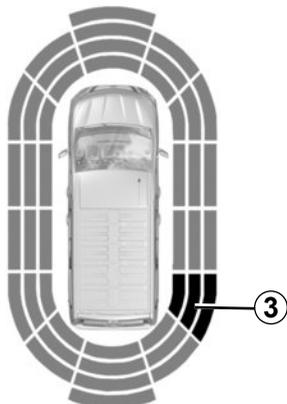
In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

PARCHEGGIO ASSISTITO (3/8)

56801

D



Rilevamento di ostacoli su un lato

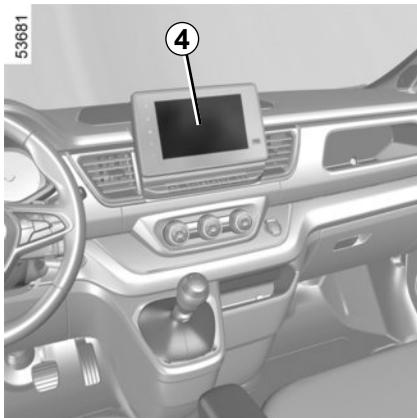
Secondo l'orientamento delle ruote, il sistema determina la traiettoria del veicolo e segnala l'eventuale rischio di urto contro un ostacolo **3** situato su un lato del veicolo.

Quando viene rilevato un ostacolo su un lato:

- se c'è un rischio di urto, vengono emessi segnali acustici con una frequenza sempre più elevata all'approssimarsi dell'ostacolo, fino a divenire continua. Sul display **D** saranno visualizzate le zone verdi, arancioni e rosse;
- se non c'è alcun rischio di urto, non sarà emesso alcun segnale all'approssimarsi dell'ostacolo. Le zone verdi, arancioni e rosse compariranno tratteggiate sul display **D**.

Nota: in caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.

PARCHEGGIO ASSISTITO (4/8)



Veicoli dotati di schermo multimediale

Attivazione/disattivazione

Per utilizzare lo schermo multimediale **4** per attivare o disattivare le diverse aree coperte dai sensori a ultrasuoni (anteriore, laterale e/o posteriore), vedere le istruzioni del sistema multimediale.

Selezionate «ON» o «OFF».

All'avviamento del motore, il sistema ricorda l'ultima posizione memorizzata prima del disinserimento del contatto.

Regolazioni

A seconda del veicolo, a motore acceso, è possibile regolare alcune impostazioni dallo schermo multimediale **4**. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Volume acustico del parcheggio assistito

Regolate il volume del parcheggio assistito premendo **+** o **-**.

Suono del sistema

Consente di scegliere il suono del sistema.

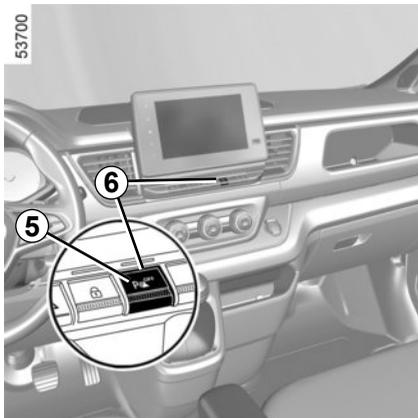
Disattivazione del suono del sistema

Attivate o disattivate il suono del parcheggio assistito.

Nota: se disattivate il suono, non sarete più avvisati da segnali acustici all'approssimarsi di un ostacolo.

Quando il veicolo viaggia a una velocità inferiore a circa 10 km/h, alcune fonti di rumore (moto, camion, martello pneumatico e così via) possono attivare i segnali acustici del parcheggio assistito.

PARCHEGGIO ASSISTITO (5/8)

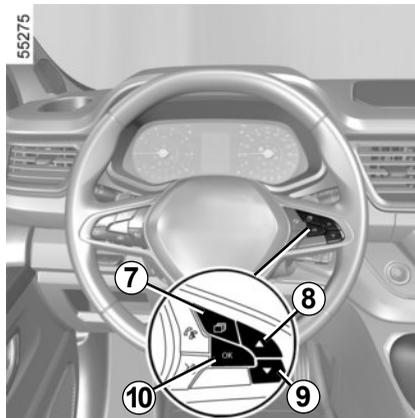


Veicoli non dotati di schermo multimediale

Attivazione/disattivazione

A veicolo fermo, premere il tasto **6** per disattivare il parcheggio assistito. La spia integrata **5** al tasto si accende. Premere nuovamente il tasto **6** per attivare la funzione. La spia integrata nel contattore **5** si spegne.

All'avviamento del motore, il sistema ricorda l'ultima posizione memorizzata prima del disinserimento del contatto.



Regolazione delle funzioni di parcheggio assistito tramite il quadro della strumentazione

(disponibile su veicoli con parcheggio assistito anteriore e laterale)

- A veicolo fermo, premere il contattore **7** le volte necessarie fino a visualizzare la scheda "Veicolo";
- premere ripetutamente il comando **8** o **9** per raggiungere il menu "Impostazioni". Premete il tasto **10** OK;

- premere ripetutamente il comando **8** o **9** per raggiungere il menu "AIUTO AL PARCH.". Premete il tasto **10** OK;
- selezionare "ON" o "OFF" per attivare o disattivare la funzione.

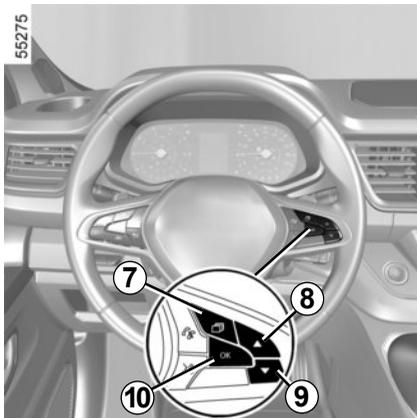
Se il pulsante **6** non può essere utilizzato per riattivare la funzione di parcheggio assistito, verificare che la funzione non sia stata disattivata sul quadro della strumentazione. Per riattivarla, fare riferimento al paragrafo intitolato "Particolarità sui veicoli dotati della funzione di parcheggio assistito anteriore, posteriore e laterale".



In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

PARCHEGGIO ASSISTITO (6/8)



regolazioni

- A veicolo fermo, premete il tasto **7** tante volte quanto necessario per visualizzare la scheda “Veicolo”;
- premere ripetutamente il comando **8** o **9** per raggiungere il menu “Impostazioni”. Premete il tasto **10** OK;
- premere ripetutamente il comando **8** o **9** per raggiungere il menu “AIUTO AL PARCH.”. Premete il tasto **10** OK;

- selezionare “Volume BIP” per regolare il volume del parcheggio assistito utilizzando il comando **8** o **9**.

Disattivazione automatica della funzione di parcheggio assistito

Il sistema si disattiva:

- quando la velocità del veicolo è superiore a 10 km/h circa;
- a seconda del veicolo, quando il veicolo è fermo per oltre tre secondi circa e si rileva un ostacolo (ad esempio in caso di ingorgo e così via);
- quando il veicolo è in folle in caso di cambio manuale o in posizione **N** o **P** in caso di cambio automatico.
- quando viene rilevata un’anomalia di funzionamento.

Nota: se il veicolo è dotato di un sistema di traino riconosciuto dal sistema, solo la funzione Park Assist posteriore è disattivata.

Disattivazione manuale del parcheggio assistito

È necessario disattivare la funzione se:

- nel caso in cui il gancio di traino, il dispositivo di carico o il rimorchio non riconosciuto dal sistema sia posizionato davanti ai sensori a ultrasuoni, è necessario disattivare il sistema;
- se i sensori ad ultrasuoni sono danneggiati.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un’anomalia di funzionamento, a ogni inserimento della retromarcia si avverte un segnale acustico per circa tre secondi, accompagnato dal messaggio “Aiuto parcheggio controllare” sul quadro della strumentazione. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

PARCHEGGIO ASSISTITO (7/8)

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto i sensori potrebbero disallinearsi, con possibili conseguenze sul loro funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

- condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, grandine, gelicidio e così via);
- in caso di esposizione a forti onde elettromagnetiche (in prossimità di linee ad alta tensione e così via);
- alcune tipologie di rumore (motocicletta, camion, martello pneumatico e così via);
- montaggio di un pomello o gancio di traino non compatibile;
- ...

Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi.

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

PARCHEGGIO ASSISTITO (8/8)

Limiti di funzionamento del sistema

- Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona attorno ai sensori deve restare pulita e non deve essere manomessa.
- Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni, ecc.) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
- Il sistema potrebbe non rilevare oggetti troppo vicini al veicolo.
- Il sistema non fornisce un avviso quando altri veicoli o oggetti viaggiano a una velocità significativamente diversa.
- Quando si verifica un cambio di traiettoria durante una manovra, il sistema potrebbe essere lento nel segnalare gli ostacoli.
- Quando il veicolo traina un rimorchio, il sistema di assistenza al parcheggio posteriore deve essere disattivato.

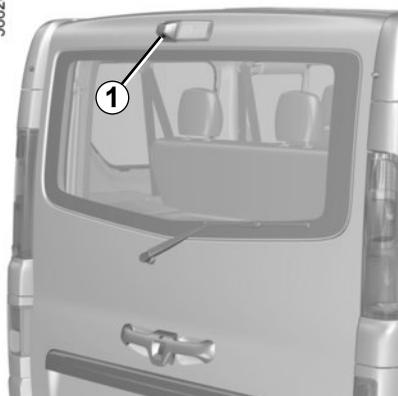
Disattivazione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- la zona intorno i sensori è stata danneggiata;
- il veicolo è dotato di un dispositivo di traino non riconosciuto dal sistema (pomello, gancio, adattatore, ecc.).

TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (1/4)

36620



Funzionamento

Quando è innestata la retromarcia, la telecamera **1** situata sul portellone o, a seconda del veicolo, sulla porta posteriore battente consente di visualizzare lo spazio dietro il veicolo sul retrovisore **2** o, a seconda del veicolo, sul display multimediale **3** accompagnato da una o due sagome mobili o fisse **4** e **5**.

53701



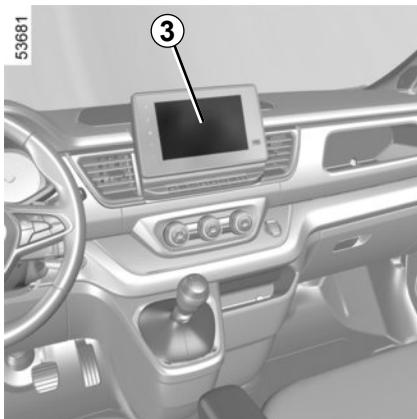
Nota: abbiate cura di verificare che la telecamera di retromarcia non sia coperta (sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).



Questa funzione è un aiuto supplementare. Quindi non vi esime in nessun caso dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

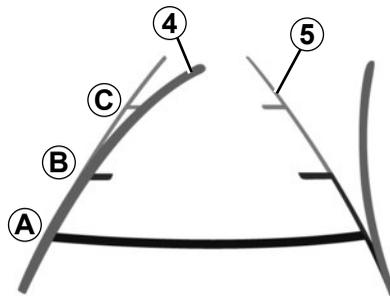
TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (2/4)



Impostazioni

(a seconda della versione del veicolo)

A motore acceso, dalla schermata multimediale **3** è possibile aggiungere o rimuovere le sagome e regolare le impostazioni delle immagini della telecamera (luminosità, contrasto e così via). Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



Sagoma Mobile 4

(a seconda della versione del veicolo)

È rappresentata in blu sul display multimediale **3**. Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante.

Sagoma fissa 5

La sagoma fissa è composta da riferimenti colorati **A**, **B** e **C** che indicano la distanza dietro il veicolo:

- **A** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
- **B** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
- **C** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

Questa sagoma resta fissa e indica la traiettoria del veicolo se le ruote sono allineate.

Questo sistema è utilizzato inizialmente servendosi di una o più sagome (mobile per la traiettoria, fissa per la distanza). Quando la zona rossa viene raggiunta, aiutatevi con la rappresentazione del paraurti per fermarvi in modo preciso.

TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (3/4)

anomalie di funzionamento

Quando si inserisce la retromarcia, se il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sullo schermo multimediale viene visualizzata temporaneamente una schermata nera **3**.

Ciò può essere dovuto a un'anomalia che interessa la telecamera o lo schermo (pulizia, immagine fissa, ritardo, ecc.).

Se la visualizzazione temporanea della schermata nera persiste, consultare un rivenditore autorizzato.

Lo schermo rappresenta un'immagine invertita.

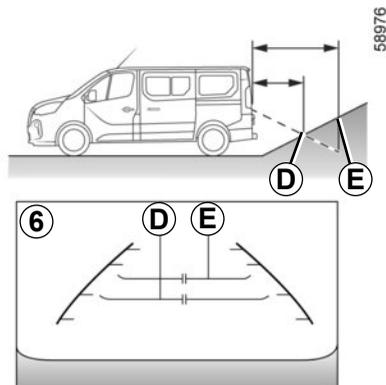
Le sagome sono una rappresentazione proiettata su una superficie piana. Queste informazioni non devono essere prese in considerazione se sovrapposte a un oggetto verticale oppure a terra.

Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo possono essere deformati.

In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole...), la visione della telecamera può essere disturbata.

Quando le porte posteriori sono aperte o non sono chiuse correttamente, viene visualizzato il messaggio "Portellone aperto" e, a seconda del veicolo, lo schermo della telecamera scompare.

TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (4/4)



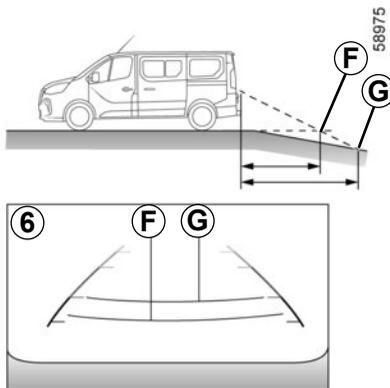
Differenza tra la distanza calcolata e la distanza effettiva

Retromarcia verso una forte pendenza in salita

Le linee di riferimento fisse **6** indicano le distanze più vicine di quanto lo siano effettivamente.

Gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più lontani sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **D**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **E**.

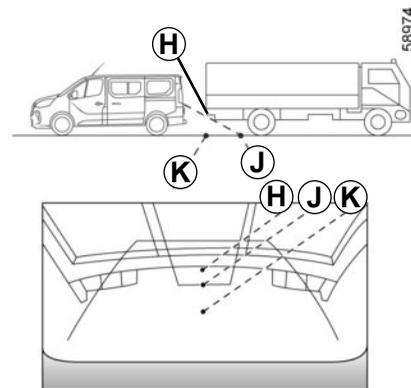


Retromarcia verso una forte pendenza in discesa

Le linee di riferimento fisse **6** indicano le distanze più lontane di quanto lo siano effettivamente.

Pertanto, gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più vicini sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **G**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **F**.



Retromarcia verso un oggetto sporgente

La posizione **H** sembra più distante rispetto alla posizione **J** sullo schermo. Tuttavia, la posizione **H** è equidistante dalla posizione **K**.

La traiettoria indicata dalle linee di riferimento fisse e mobili non tiene conto dell'altezza degli oggetti. Pertanto, sussiste il rischio che il veicolo possa colpire l'oggetto quando torna verso la posizione **K**.

CAMBIO AUTOMATICO (1/4)



Leva del cambio 1

P: stazionamento

R: retromarcia

N: folle

D: modalità automatica

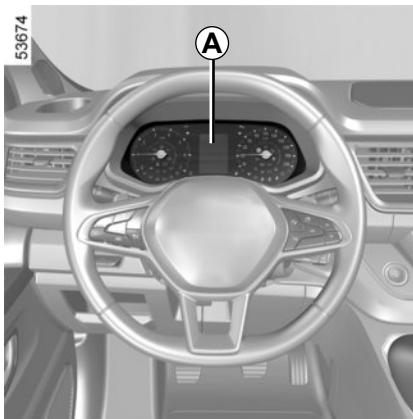
M: modalità manuale

+: rapporto superiore

-: rapporto inferiore

La marcia attualmente innestata viene visualizzata sul quadro della strumentazione **A**.

Nota: premete il pulsante **2** per passare dalla posizione **D** o **N** a **R** o **P**.



Operazione

Con la leva del cambio **1** posizionata su **P**, avviate il motore.

Per spostare la leva dalla posizione **P**, è necessario premere il pedale del freno prima di premere il pulsante di sbloccaggio **2**.

Con piede premuto sul pedale del freno

(la spia  sul display si spegne), spostate la leva da **P**.

La leva può essere posizionata su D o R esclusivamente a veicolo fermo, con pedale del freno premuto, pedale dell'acceleratore rilasciato e motore acceso.

Guida in funzionamento automatico

Spostate la leva **1** in posizione **D**.

Nella maggior parte delle condizioni di guida, non dovrete più toccare la leva del cambio: le marce verranno cambiate automaticamente, al momento giusto, al regime adatto, in quanto "l'automatismo" tiene conto del carico della vettura, del profilo della strada e dello stile di guida scelto.

In alcuni casi (se parcheggiati in forte pendenza ecc.), potrebbe essere necessaria una forza elevata per spostare la leva del cambio dalla posizione **P** a un'altra posizione.

CAMBIO AUTOMATICO (2/4)

Marcia in modalità automatica (cont.)

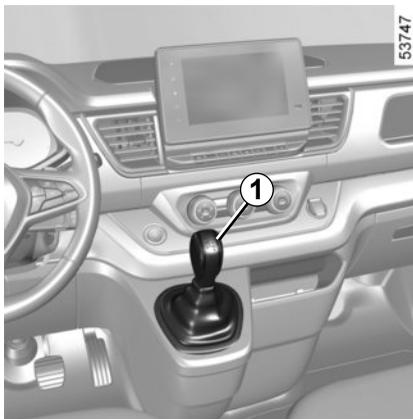
Come guidare in maniera economica

Viaggiando, lasciate sempre la leva in posizione **D**, con il pedale dell'acceleratore poco premuto. Il cambio passerà automaticamente a un regime motore inferiore.

Accelerazioni e sorpassi

Premete decisamente e a fondo il pedale dell'acceleratore (fino a superare il punto di resistenza del pedale).

Ciò consente, nella misura delle possibilità del motore, di scalare nella marcia ottimale.



Guida in modalità manuale

Portate la leva del cambio in posizione **1 D**, quindi spostatela verso destra in posizione **M**.

Spostando la leva del cambio si innestano le marce manualmente una dopo l'altra.

- per passare alle marce inferiori, spingete la leva in avanti;

- per passare alle marce superiori, tirate indietro la leva.

La marcia innestata compare sul display del quadro della strumentazione.

Casi particolari

In alcune situazioni di guida (che determinano, ad es. protezione del motore, azionamento del controllo dinamico della stabilità, ESC ecc.) l'automatismo può imporre una determinata marcia.

Analogamente, per evitare «errori di guida», una marcia può essere rifiutata «dall'automatismo». In tal caso la segnalazione della marcia interessata lampeggia per alcuni secondi per avvisare il conducente.



Verificate che la spia **P** sul quadro della strumentazione sia attivata prima di uscire dal veicolo.

Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.

CAMBIO AUTOMATICO (3/4)

Situazioni particolari

- **Se il profilo della strada e la sua sinuosità** non sono adatti alla modalità automatica (ad es.: in montagna), si consiglia di passare in modalità manuale. Ciò per evitare frequenti e ripetuti cambi marce da parte «dell'automatismo» in salita e sfruttare al meglio il freno motore nelle lunghe discese.
- **In caso di temperature molto basse**, per evitare di far spegnere il motore, attendete alcuni secondi prima di spostare la leva del cambio dalla posizione **P** o **N** alla posizione **D** o **R**.

In salita, per rimanere fermi, non lasciate il piede sull'acceleratore.

Rischio di surriscaldamento del cambio automatico.

Parcheggio del veicolo

Quando il veicolo è fermo, tenendo sempre il piede sul freno, spostate la leva in posizione **P**: le ruote motrici vengono bloccate meccanicamente dalla trasmissione.

Assicuratevi che il freno di stazionamento elettronico sia inserito.

Nota: se il veicolo resta parcheggiato in forte pendenza con la marcia **P** innestata, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Tirare freno stazionamento", accompagnato da un segnale acustico.



Per ragioni di sicurezza, non interrompete mai il contatto prima dell'arresto completo del veicolo.

Frequenza di manutenzione

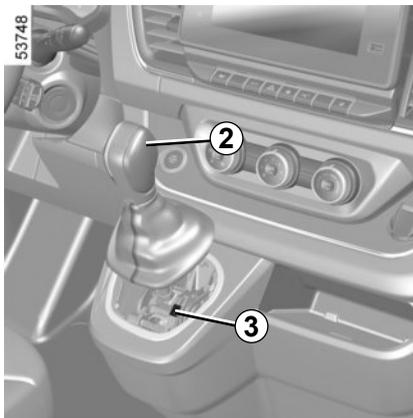
Consultare il libretto di manutenzione del veicolo o rivolgersi al rappresentante del marchio per verificare se il cambio automatico richiede manutenzione programmata.

Se non necessita di manutenzione, non occorre rabboccare l'olio.

CAMBIO AUTOMATICO (4/4)

anomalie di funzionamento

- **durante la marcia**, la visualizzazione sul quadro della strumentazione del messaggio «Cambio controllare» indica un guasto. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;
- **se durante la guida** sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio «Surriscaldamento cambio», arrestate immediatamente la marcia, lasciate che il cambio si raffreddi e aspettate che il messaggio scompaia;
- **Risoluzione dei problemi relativi a un veicolo con cambio automatico** ➔ 5.37.



Quando è attivato, qualora la leva sia bloccata in **P**, premere la levetta del cambio. È possibile liberare la leva del cambio manualmente. Per effettuare questa operazione, sganciare la base della leva, quindi posizionare un attrezzo (asta rigida) nella fessura **3** (situata a destra o sinistra della leva). Premere contemporaneamente sull'attrezzo (asta rigida) e sul tasto **2** per sbloccare la leva del cambio.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.



In caso di urto dell'infrastruttura del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

CHIAMATA DI EMERGENZA (1/3)

Se il veicolo ne è dotato, in caso di incidente o malore è possibile utilizzare la funzione di chiamata di emergenza per contattare i servizi di emergenza (senza addebito) in modo automatico o manuale, riducendo il tempo necessario per far giungere i soccorsi.

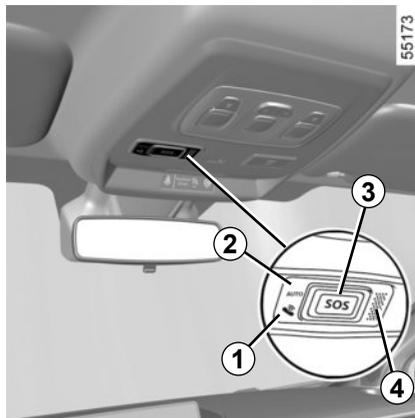
Nota: la chiamata di emergenza è disponibile:

- nei paesi coperti dai relativi servizi telematici di emergenza e con infrastrutture compatibili con il sistema;
- a seconda della copertura di rete nell'area geografica in cui viene guidato il veicolo.

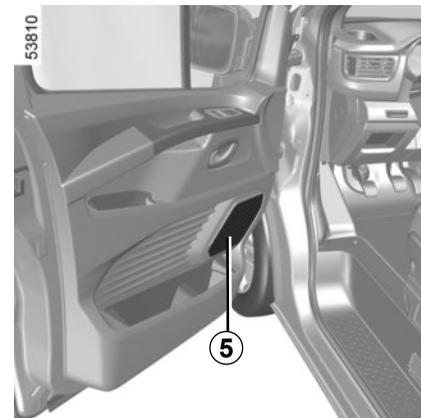
Se si utilizza la funzione di chiamata di emergenza per segnalare un incidente di cui si è stati testimoni, occorre fermarsi dove le condizioni del traffico lo consentano per permettere ai servizi di emergenza di individuare il vostro veicolo e, conseguentemente, la posizione dell'incidente segnalato.

In ogni caso, rispettate la legislazione locale.

Utilizzare la chiamata di emergenza solo in caso di emergenza se si è coinvolti, se si è testimoni di un incidente oppure in caso di malore.



- 1 Spia di funzionamento del sistema:
 - verde: funzionante (rete disponibile);
 - spenta: non funzionante (rete non disponibile);
 - rosso: funzionante guasto;
 - verde lampeggiante: chiamata in corso.
- 2 Spia modalità automatica.
- 3 Pulsante **SOS**.
- 4 Microfono.
- 5 Altoparlante.



Per effettuare una chiamata procedere nel modo seguente:

- la chiamata è impostata con i servizi di emergenza;
- inviare i dati relativi all'incidente (targhetta di identificazione del veicolo, ora locale della chiamata, ultime posizioni, direzione del veicolo);
- comunicazione vocale con i servizi di emergenza;
- se necessario, viene chiamata l'assistenza di emergenza.

La chiamata di emergenza prevede due modalità:

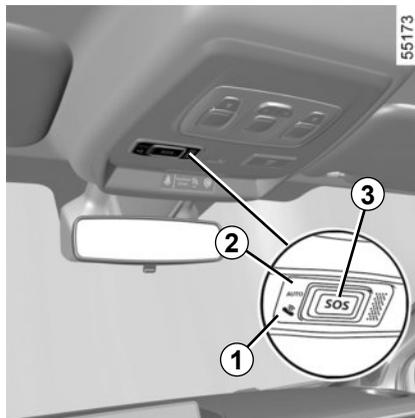
- modalità automatica;
- modalità Manuale.

CHIAMATA DI EMERGENZA (2/3)

Modalità Automatica

Se la spia **2** della modalità automatica viene visualizzata in verde, ciò conferma che il sistema automatico è attivato.

La chiamata di emergenza viene avviata automaticamente in caso di incidente che ha comportato l'attivazione dei dispositivi di protezione (pre-tensionatori delle cinture di sicurezza, airbag e così via).



Modalità Manuale

La chiamata di emergenza viene effettuata:

- premendo a lungo il pulsante **3** per almeno tre secondi;

oppure

- premendo il pulsante **3** cinque volte nel giro di dieci secondi.

In caso di azionamento non intenzionale, per annullare la chiamata premere il pulsante **3** per circa 2 secondi prima che la chiamata sia inoltrata al call centre.

Una volta stabilito il collegamento di chiamata, solo il call centre può terminare la chiamata.

Modalità di prova

(a seconda della legislazione locale)

La modalità di prova è riservata esclusivamente alla Rete del marchio per verificare il corretto funzionamento della chiamata di emergenza.

Per attivare la modalità di prova:

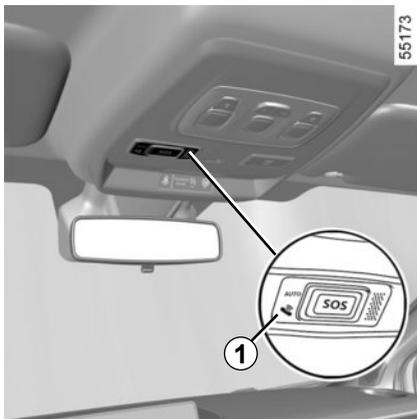
- premere brevemente il pulsante **3** tre volte;
- attendere circa 15 secondi;
- premere brevemente il pulsante **3** tre volte.

L'uscita dalla modalità di prova è automatica.



In caso di incidente, se la posizione e le condizioni del traffico lo consentono, rimanere nelle vicinanze del veicolo per poter essere in grado di rispondere rapidamente al call center, se necessario.

CHIAMATA DI EMERGENZA (3/3)



anomalie di funzionamento

In alcuni casi, la chiamata di emergenza potrebbe non funzionare (ad esempio con la batteria scarica).

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, la spia **1** diventa rossa per più di 30 minuti; rivolgersi tempestivamente a un rappresentante del marchio.

Il sistema funziona con una batteria specifica. La durata della batteria utile è di circa 4 anni (la spia **1** si accende di luce rossa per segnalare che ci si sta avvicinando alla scadenza).

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento del sistema, qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve essere effettuato da un professionista specializzato.

Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Senza la funzione di chiamata di emergenza, il sistema non è rintracciabile e non sarà controllato in modo costante. I dati vengono cancellati automaticamente e costantemente e il sistema conserva solo le ultime tre posizioni del veicolo.

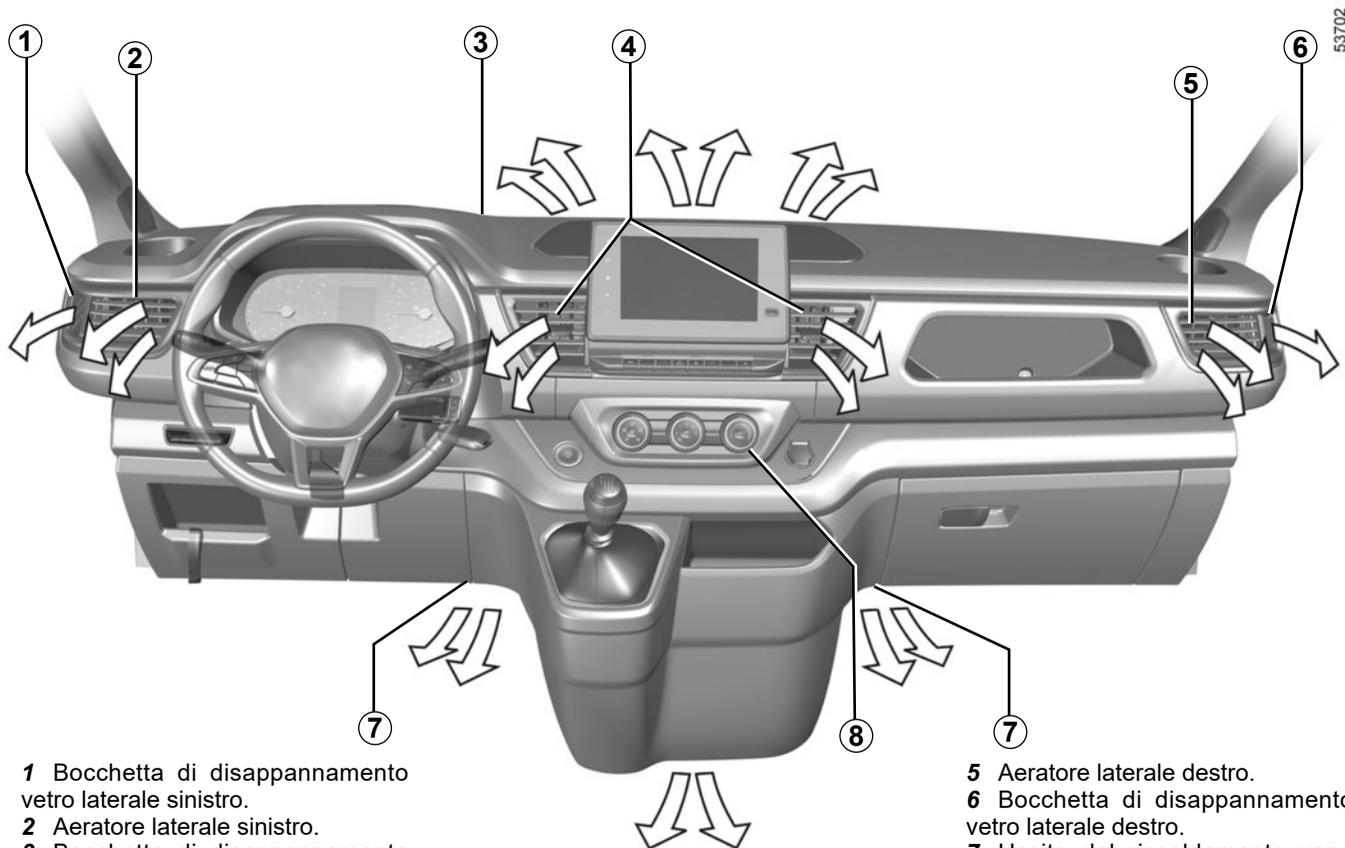
In base alla legislazione locale, i dati vengono inviati solo in caso di chiamata di emergenza. I dati inviati al call center vengono trattati in base alle leggi sulla protezione dei dati personali applicabili nel paese in cui si risiede. Il sistema conserva i dati della cronologia delle attività solo per 13 ore.

Il proprietario del veicolo ha il diritto di accedere ai relativi dati e ne può richiedere la correzione, l'eliminazione o il blocco.

Capitolo 3: Il vostro comfort

Aeratori	3.2
Riscaldamento, aria condizionata manuale.	3.4
Climatizzazione automatica.	3.8
Aria condizionata: informazioni e consigli di uso.	3.12
Climatizzazione addizionale	3.14
Equipaggiamenti multimediali.	3.16
Vetri	3.18
Aletta parasole.	3.21
Illuminazione interna	3.22
Vani portaoggetti nell'abitacolo	3.25
Presse accessori.	3.35
Sedile unico posteriore: funzionalità	3.38
Copribagagli	3.42
Rete di fissaggio dei bagagli	3.43
Trasporto di oggetti	3.45
Trasporto di oggetti: sistema di traino	3.47
Barre del tetto	3.49

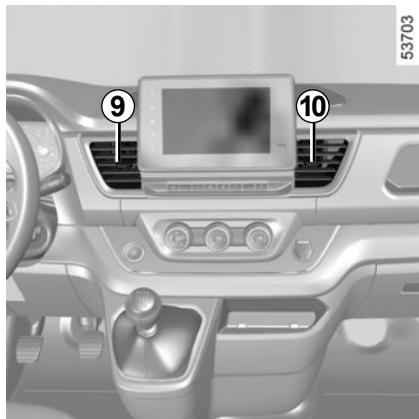
AERATORI, uscite di aria (1/2)



- 1 Bocchetta di disappannamento vetro laterale sinistro.
- 2 Aeratore laterale sinistro.
- 3 Bocchetta di disappannamento parabrezza.
- 4 Aeratori centrali

- 5 Aeratore laterale destro.
- 6 Bocchetta di disappannamento vetro laterale destro.
- 7 Uscite del riscaldamento vano piedi del passeggero.
- 8 Pannello di comando

AERATORI, uscite di aria (2/2)



Aeratori centrali

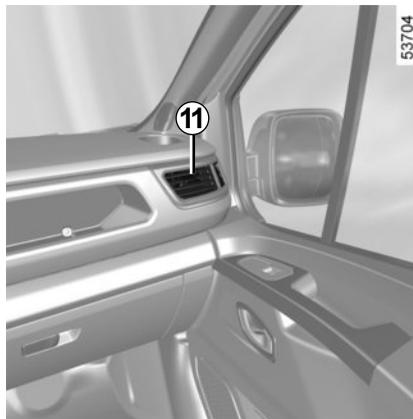
Erogazione

Per chiudere l'aeratore centrale di sinistra, far scorrere la linguetta **9** completamente a sinistra.

Per chiudere l'aeratore centrale destro, far scorrere la linguetta **10** completamente a destra.

Direzione del flusso d'aria

Per dirigere il flusso dell'aria, far ruotare l'aeratore **9** o **10**.



Aeratori laterali

Erogazione

Per chiudere l'aeratore di sinistra, far scorrere la linguetta **11** completamente a destra.

Per chiudere l'aeratore di destra, far scorrere la linguetta **11** completamente a sinistra.

Direzione del flusso d'aria

Per dirigere il flusso dell'aria fate ruotare l'aeratore **11**.

Contro i cattivi odori all'interno del vostro veicolo, utilizzate esclusivamente sistemi concepiti a questo scopo. Consultate la Rete del marchio.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

Rischio di danneggiamento o di incendio.



Comandi

La presenza dei comandi dipende dall'equipaggiamento del veicolo.

- 1 Ripartizione di aria.
- 2 Sbrinamento/disappannamento dei retrovisori esterni e, a seconda della versione del veicolo, del lunotto.
- 3 Regolazione della velocità di ventilazione.
- 4 Ricircolo dell'aria.
- 5 Regolazione della temperatura dell'aria.
- 6 Aria condizionata.

Informazioni e consigli d'utilizzo:

➔ 3.12

Regolazione della temperatura dell'aria

Azionate il comando **5** in base alla temperatura desiderata. Più l'indice è nella zona rossa più la temperatura è elevata.

Regolazione della velocità di ventilazione

Ruotare il comando **3** da 0 a 4. Quanto più a destra è posizionato il comando, tanto maggiore è la quantità di aria diffusa nell'abitacolo. Se si desidera interrompere il flusso d'aria, impostare il comando **3** su 0.

Il sistema è disinserito: la velocità di ventilazione dell'aria nell'abitacolo è nulla (veicolo fermo), potete tuttavia avvertire una debole portata d'aria con veicolo in marcia.

Nota: l'utilizzo prolungato di questo comando in posizione 0 può provocare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza, nonché inconvenienti dovuti alla presenza di aria viziata nell'abitacolo.



Attivazione della modalità di isolamento dell'abitacolo/ricircolo dell'aria

Premete il tasto **4** (la spia si accende).

In questa posizione l'aria presente nell'abitacolo viene fatta ricircolare senza immissione d'aria esterna.

Il ricircolo dell'aria permette:

- isolamento del veicolo dall'ambiente esterno (ad esempio, circolazione in zone inquinate e così via);
- di ottenere più rapidamente la temperatura desiderata all'interno nell'abitacolo.

Se l'aria condizionata non è inserita (la spia "A/C" su **6** è spenta), l'utilizzo prolungato del ricircolo dell'aria può causare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza, nonché altri inconvenienti dovuti alla presenza di aria viziata nell'abitacolo. Per evitare ciò, il ricircolo dell'aria viene disabilitato automaticamente dopo un certo periodo tempo.

Sbrinamento-disappannamento del lunotto

Con motore acceso, premete il tasto **2**. La spia integrata si accende. Questa funzione assicura il disappannamento elettrico rapido del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori esterni.

Per disattivare questa funzione, premete nuovamente il tasto **2**. Se non lo fate, il disappannamento si disinserisce automaticamente.

Disappannamento rapido

Isolamento abitacolo/ricircolo dell'aria disattivato (la spia sul pulsante **4** è spenta):

- premere il pulsante **2** (la spia si accende) e impostare il comando **1** in posizione di disappannamento 
- impostare i comandi **3** e **5** nelle seguenti posizioni:
 - la velocità della ventola in posizione 3 o 4;
 - temperatura massima;
- premere il pulsante **6** (la spia sul pulsante si accende): l'attivazione della climatizzazione accelera il disappannamento riducendo il grado di umidità dell'aria.



Ripartizione dell'aria nell'abitacolo

Ruotate il comando **1** per scegliere la ripartizione.



Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto.



Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto e verso i piedi dei passeggeri.



Il flusso dell'aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti e gli aeratori del cruscotto. Per dirigere il flusso unicamente verso i piedi, chiudete gli aeratori del cruscotto.



Il flusso d'aria è ripartito tra tutti gli aeratori, le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.



Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.



Attivazione o disattivazione dell'aria condizionata

Il tasto **6** permette di attivare (spia accesa) o di disattivare (spia spenta) il funzionamento dell'aria condizionata.

L'inserimento non avviene se il comando **3** si trova sulla posizione "0".



Non aprite il circuito del fluido frigorifero. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

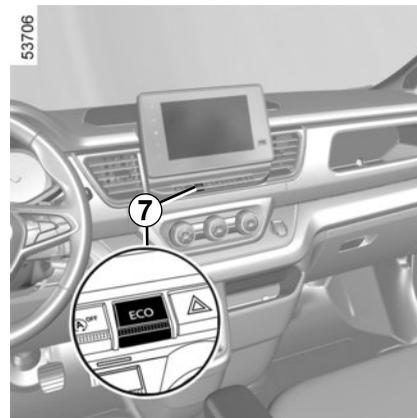
L'utilizzo dell'aria condizionata consente:

- di abbassare la temperatura all'interno dell'abitacolo;
- di disappannare più rapidamente i vetri.

L'aria condizionata non funziona quando la temperatura esterna è bassa.

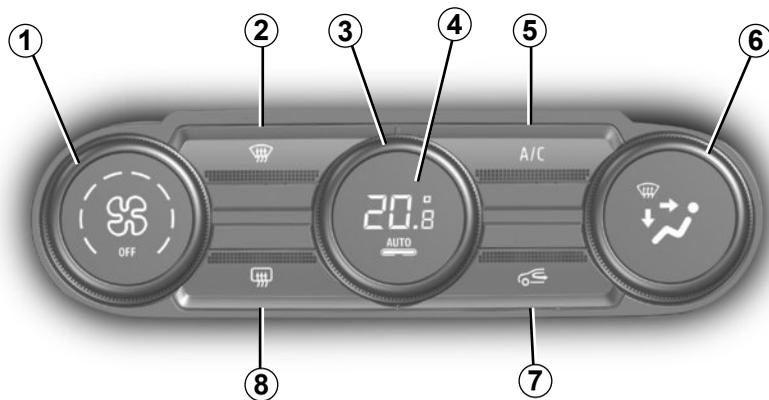
Utilizzo dell'aria condizionata nella stagione calda

Per regolare rapidamente la temperatura quando fa caldo, attivare l'aria condizionata con il pulsante **6**.
Attivare il ricircolo dell'aria premendo il pulsante **3**.



Veicoli dotati di modalità ECO (interruttore 7): quando la funzione è attivata, la modalità ECO consente di ridurre le prestazioni del riscaldamento e/o dell'aria condizionata. ➔ 2.18.

ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (1/4)



53861

I comandi

(a seconda della versione del veicolo)

- 1 Regolazione della velocità di ventilazione.
- 2 Funzione «Visibilità».
- 3 Regolazione della temperatura dell'aria.
- 4 Inserimento della modalità automatica.
- 5 Comando dell'aria condizionata.
- 6 Ripartizione dell'aria nell'abitacolo.
- 7 Ricircolo dell'aria.
- 8 Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.

Modalità automatica

La climatizzazione automatica è un sistema che garantisce (ad eccezione di casi di utilizzo in condizioni estreme) il comfort nell'abitacolo e un buon livello di visibilità, ottimizzando il consumo. Il sistema agisce sulla velocità di ventilazione, ripartizione dell'aria, ricircolo dell'aria, attivazione o spegnimento dell'aria condizionata e temperatura dell'aria.

AUTO: ottimizzazione del raggiungimento del livello di comfort selezionato in base alle condizioni esterne. Premete il pulsante **4**.

Regolazione della velocità di ventilazione

In modalità automatica, il sistema gestisce la velocità di ventilazione più adatta per raggiungere e mantenere il comfort.

Potete sempre regolare la velocità di ventilazione ruotando il comando **1** per aumentare o diminuire la velocità di ventilazione.

Regolazione della temperatura dell'aria

Azionate il comando **3** in base alla temperatura desiderata.

Più il comando è a destra, più la temperatura sarà elevata.

Nota particolare: le impostazioni più alto e più basso consentono al sistema di produrre livelli massimi di freddo o di caldo ("16,5°C" e "25,5°C").

Qualsiasi intervento su un pulsante diverso da **AUTO** disattiva la modalità automatica.

ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (2/4)

Funzione «visibilità»

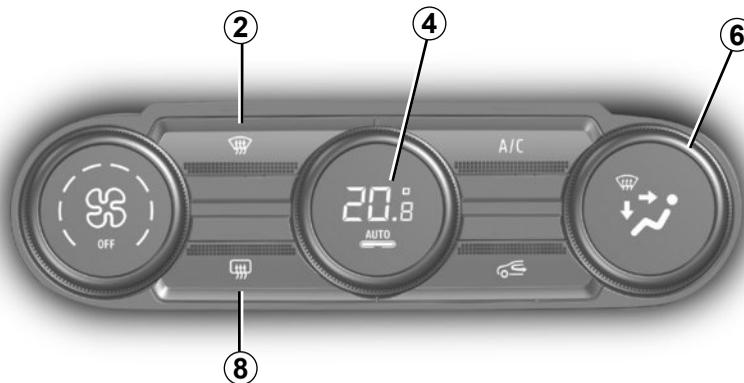
Premere il pulsante **2**: la spia integrata si accende.

Questa funzione permette uno sbrinamento e un disappannamento rapido del parabrezza e del lunotto, dei vetri laterali anteriori e dei retrovisori esterni (a seconda della versione del veicolo). Impone l'attivazione automatica dell'aria condizionata e dello sbrinamento del lunotto.

Premete il tasto **8** per disinserire il funzionamento del lunotto termico, la spia integrata si spegne.

Per disattivare questa funzione, premete il tasto **2** o **4**.

Alcuni tasti dispongono di una spia di funzionamento che indica lo stato della funzione.



53861

Modifica della ripartizione dell'aria nell'abitacolo

Ruotate il comando **6**. La spia integrata nel tasto selezionato si accende.



Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.



Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.



Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto, verso i piedi dei passeggeri anteriori e, a seconda del veicolo, dei passeggeri di seconda fila.

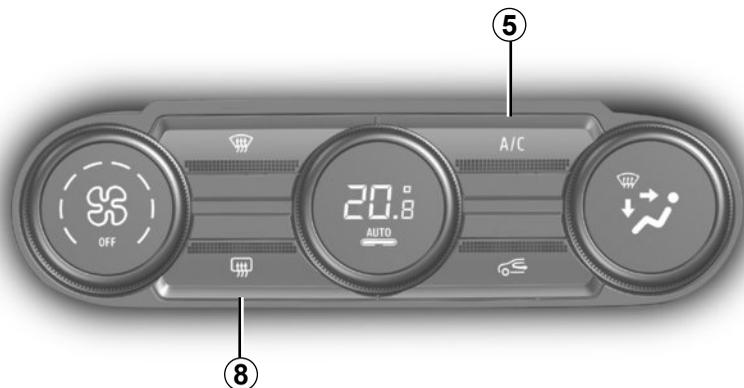


Il flusso dell'aria è principalmente diretto verso gli aeratori del cruscotto.



Il flusso di aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti.

ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (3/4)



53861

Sbrinamento-disappannamento del lunotto

Premete il tasto **8**, la spia integrata si accende. Questa funzione permette il disappannamento rapido del lunotto e dei retrovisori termici (per i veicoli che ne sono dotati).

Per disattivare questa funzione, premete nuovamente il tasto **8**. In caso contrario, il disappannamento si disattiva automaticamente.

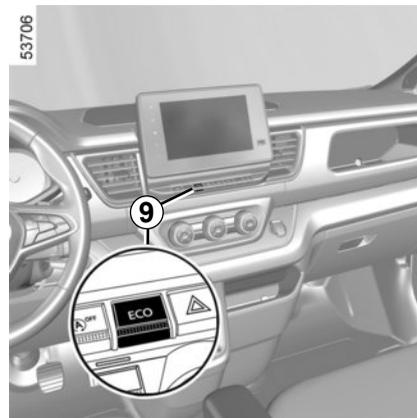
Inserimento o disinserimento dell'aria condizionata

In modalità automatica il sistema accende o spegne l'aria condizionata in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Premere il pulsante **5** per forzare l'arresto della climatizzazione. La spia integrata si spegnerà.



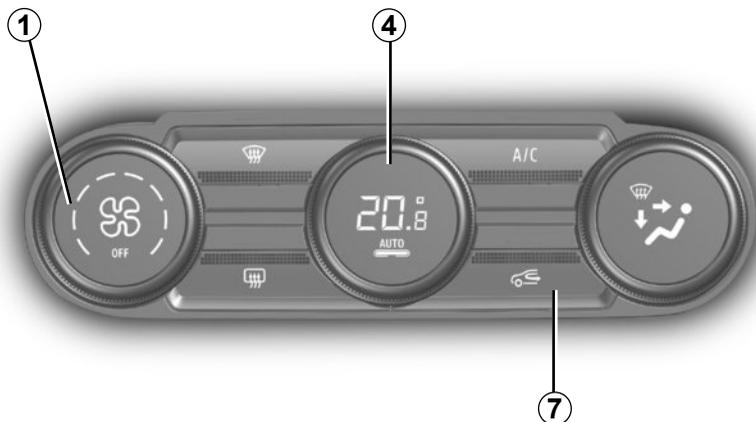
Non aprite il circuito del fluido frigorifero. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.



53706

Veicoli dotati di modalità ECO (contattore 9): se attivata, la modalità ECO consente di ridurre le prestazioni dell'aria condizionata
➔ 2.18.

ARIA CONDIZIONATA AUTOMATICA (4/4)



Utilizzo del ricircolo dell'aria (isolamento dell'abitacolo)

Questa funzione è gestita automaticamente, ma potete attivarla anche manualmente. In questo caso, l'attivazione è confermata dall'accensione della spia integrata nel tasto **7**.

L'uso della funzione di disappannamento/sbrinamento disabilita il ricircolo dell'aria.

Utilizzo manuale

Premere il pulsante **7**: la spia integrata si accende.

L'utilizzo prolungato della funzione ricircolo può causare cattivi odori a causa del mancato ricambio di aria nonché l'appannamento dei vetri.

Per evitare ciò, il ricircolo dell'aria viene disabilitato automaticamente dopo un certo periodo tempo.

Disattivazione del sistema

Ruotate il comando **1** fino alla posizione «**OFF**» per arrestare il sistema. Per attivarlo, ruotate nuovamente il comando **1** per regolare la velocità di ventilazione o premete il tasto **4**.

53861

Il funzionamento dell'aria condizionata comporta un aumento del consumo di carburante (spegnete l'impianto quando non è più necessario).

ARIA CONDIZIONATA: informazioni e istruzioni d'uso (1/2)

Consigli d'uso

In alcuni casi (aria condizionata disinserita, ricircolo dell'aria attivo, velocità di ventilazione nulla o insufficiente, ecc.) è possibile constatare l'appannamento dei vetri e del parabrezza del veicolo.

In caso di appannamento, utilizzate la funzione «**visibilità**» per eliminarlo, poi favorite l'uso di aria condizionata in modalità automatica per evitare che si forni.

Veicoli provvisti di modalità ECO

Una volta attivata, la modalità ECO può ridurre le prestazioni dell'aria condizionata. ➔ 2.18.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

Rischio di danneggiamento o di incendio.

Consumo

È normale constatare un aumento del consumo di carburante (soprattutto nel traffico urbano) durante l'utilizzo dell'aria condizionata.

Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata senza modalità automatica, spegnete l'impianto quando non è più necessario.

Alcuni consigli per ridurre al minimo il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente

Durante la guida tenete gli aeratori aperti e i finestrini chiusi. Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.

Manutenzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo per informarvi sulla periodicità dei controlli.

Utilizzare il sistema di climatizzazione con regolarità, anche a temperature basse, attivandolo almeno una volta al mese per circa 5 minuti.

Anomalie di funzionamento

In generale, se constatate anomalie di funzionamento dell'impianto, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

– Efficacia limitata a livello di sbrinamento, disappannamento o aria condizionata.

Può essere dovuto all'intasamento della cartuccia del filtro abitacolo.

– Non viene generata aria fredda.

Controllate la corretta posizione dei comandi e le condizioni dei fusibili. Altrimenti spegnete il sistema.

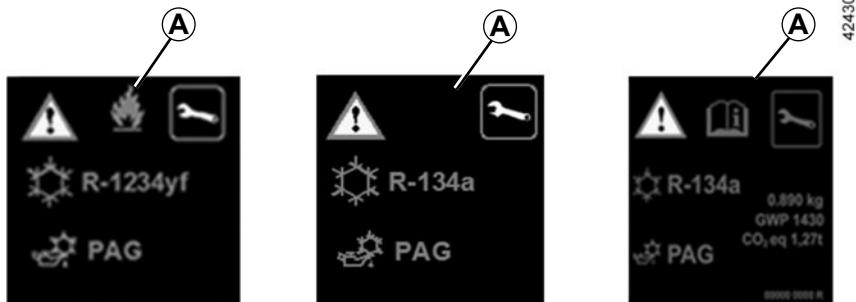
Presenza d'acqua sotto il veicolo

Dopo un uso prolungato dell'aria condizionata è normale rilevare la presenza d'acqua dovuta alla condensa sotto il veicolo.



Non aprite il circuito del fluido frigorifero. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

ARIA CONDIZIONATA: informazioni e istruzioni d'uso (2/2)



Il circuito del fluido refrigerante (di cui alcuni componenti sono ermeticamente chiusi) può contenere gas fluorurati a effetto serra.

A seconda della versione del veicolo, sull'etichetta **A** affissa all'interno del vano motore sono riportate le seguenti informazioni.

La presenza e l'ubicazione delle informazioni sull'etichetta **A** dipendono dal veicolo.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto. ➔ 2.3.



Tipo di liquido refrigerante



Tipo di olio nel circuito della climatizzazione



Prodotto infiammabile



Consultare il libretto di istruzioni



Manutenzione

x,xxx kg

Quantità di liquido refrigerante presente nel veicolo.

GWP xxxxx

Potenziale di riscaldamento globale (CO2 equivalente).

CO2 eq
x,xx t

Quantità in massa e in CO2 equivalente.



Non aprite il circuito del fluido frigorifero. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

CLIMATIZZAZIONE AGGIUNTIVA (1/2)

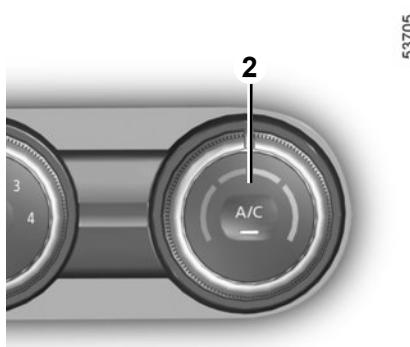


Per i veicoli che ne sono dotati, il veicolo dispone di quattro aeratori orientabili e di una console di comandi **1**.

Questi comandi agiscono solamente sulla quantità di aria diffusa nell'abitacolo:

- un comando per il caldo (l'aria esce dagli aeratori dal basso);
- un comando per il freddo (l'aria esce dagli aeratori dall'alto).

Nota: evitate di chiudere tutti e quattro gli aeratori contemporaneamente (si rischia di danneggiare gli elementi del sistema).



Veicolo dotato di aria condizionata manuale

Verificare che l'aria condizionata sia attivata (spia del tasto **2** accesa).

Nota: il pulsante **2** è dotato di una spia di funzionamento:

- se la spia è accesa indica che la funzione è attiva;
- con spia spenta, la funzione è disinserita.

CLIMATIZZAZIONE AGGIUNTIVA (2/2)



Veicolo dotato di aria condizionata automatica

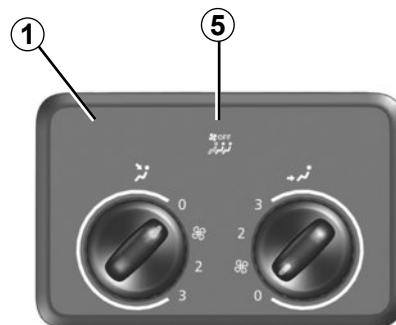
Verificare che l'aria condizionata sia attivata (spia del pulsante A/C OFF 4 accesa).

Per attivare le impostazioni della console dei comandi 1, premere il contattore 3. La spia del tasto 3 e la spia 5 del comando 1 sono spente.

Nota: il contattore 3 e la console dei comandi 1 sono dotati di spia luminosa di funzionamento:

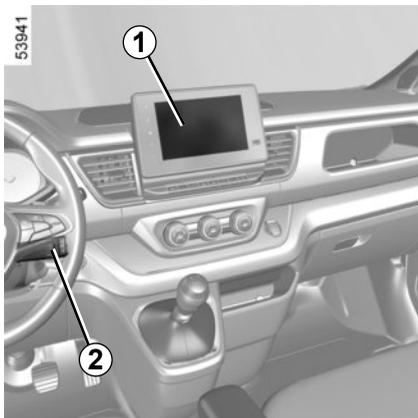
- se il contattore 3 e la spia luminosa 5 sono accesi, questo indica che il comando 1 non è attivato;
- se il contattore 3 e la spia luminosa 5 sono spenti, questo indica che il comando 1 è in funzione.

53861



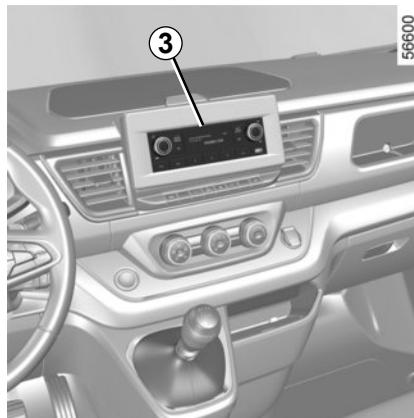
42905

EQUIPAGGIAMENTI MULTIMEDIALI (1/2)

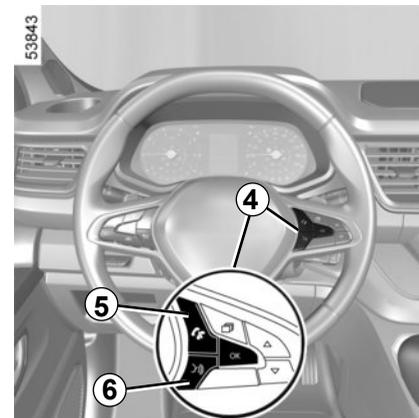


La presenza e la sede di questi equipaggiamenti dipendono dall'equipaggiamento multimediale del veicolo.

- 1 Touch screen multimediale.
- 2 Comando al volante.
- 3 Autoradio.



Autoradio 3

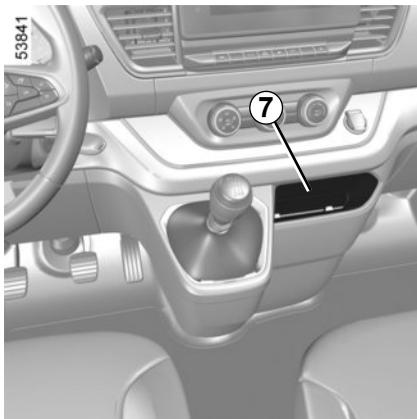


Comandi al volante 4

Sui veicoli equipaggiati, è possibile utilizzare i comandi del telefono viva-voce 5 e il riconoscimento vocale 6.

Per il funzionamento di questi equipaggiamenti: consultate le istruzioni dell'equipaggiamento.

EQUIPAGGIAMENTI MULTIMEDIALI (2/2)



Caricatore a induzione 7
(a seconda della versione del veicolo)

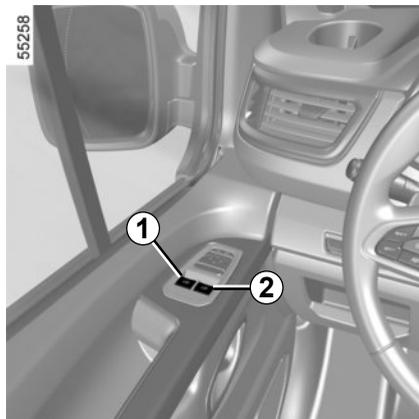
➔ 3.25



Utilizzo del telefono

Vi ricordiamo la necessità di rispettare le normative vigenti che regolano l'utilizzo di queste apparecchiature.

VETRI (1/3)



Alzavetri elettrici

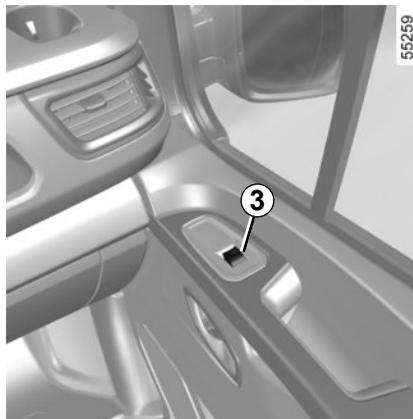
Con contatto inserito:

- premete il tasto del vetro interessato per abbassarlo fino all'altezza desiderata;
- sollevate il tasto del vetro interessato per chiuderlo fino all'altezza desiderata.

Dal lato conducente

Agite sul tasto:

- **1** per il lato conducente;
- **2** per il lato del passeggero anteriore.



Dal lato passeggero anteriore

Agite sul tasto **3**.

Evitare di collocare un oggetto su un vetro socchiuso: si rischia di danneggiare gli alzacristalli.

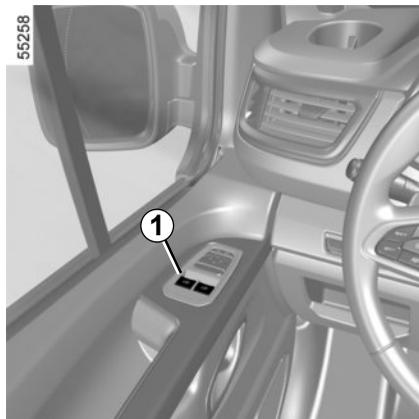


Responsabilità del conducente

Non lasciare mai il veicolo incustodito con la Intelligent Key inserita, lasciando all'interno un bambino, un adulto non autosufficiente o un animale, anche per un breve lasso di tempo. Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte. In caso di incidente, invertite subito il senso della corsa del vetro premendo il tasto interessato.

Pericolo di gravi lesioni.

VETRI (2/3)



Funzionamento ad impulsi

A seconda del veicolo, questa modalità si aggiunge al funzionamento degli alzacvetri elettrici descritto in precedenza. Riguarda unicamente il vetro davanti al conducente.

Premete o tirate brevemente e a fondo l'interruttore **1**: il vetro si abbassa o si alza completamente. Ogni ulteriore azione sul pulsante arresta il funzionamento del vetro.

Impossibile azionare gli alzacvetri elettrici ad impulsi

L'alzacvetro elettrico ad impulsi è dotato di protezione termica: se si preme l'interruttore per il finestrino più di sedici volte consecutive si passa in modalità protezione (bloccando il finestrino).

È possibile:

- utilizzare brevemente l'interruttore elettrico del finestrino e con intervalli di circa 30 secondi;
- con il motore acceso, il finestrino verrà sbloccato dopo circa 20 minuti di inattività sull'interruttore elettrico del finestrino.

Nota: se il vetro incontra resistenza durante la chiusura (ad esempio rami di un albero, ecc.) si ferma e scende nuovamente di alcuni centimetri.

Anomalie di funzionamento

In caso di mancato funzionamento della chiusura di un vetro, il sistema passa in modalità non ad impulsi: tirate per quanto necessario l'interruttore interessato fino alla chiusura completa del vetro (il vetro si risollewa gradualmente), quindi mantenete tirato l'interruttore (sempre sul lato chiusura) per un secondo poi fate abbassare e sollevare completamente il vetro per reinizializzare il sistema.

Se necessario, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Quando si chiudono i vetri, verificate che nessuna parte del corpo (braccio, mano, ecc.) si sporga dal veicolo.

Pericolo di gravi lesioni.

VETRI (3/3)



Vetri posteriori scorrevoli

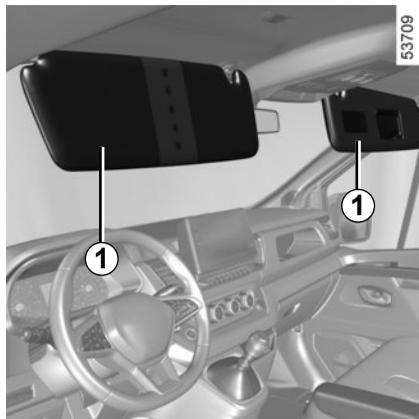
Agite sulla maniglia **4** e fate scorrere il vetro fino allo scatto di arresto desiderato.



Vetri e porte scorrevoli

Prima di manovrarli, accertatevi che nessun occupante si stia sporgendo dal finestrino o dalla porta aperta.

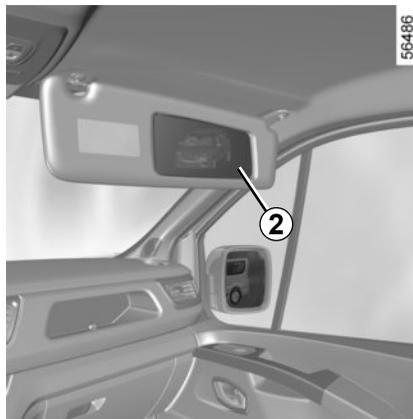
ALETTA PARASOLE



Aletta parasole

Abbassate l'aletta parasole **1**.

È possibile ribaltare l'aletta parasole contro il vetro.

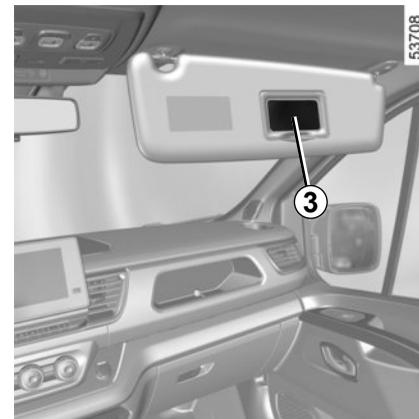


Retrovisore esterno grandangolare **2**

(a seconda del veicolo)

Abbassare l'aletta parasole per accedere al retrovisore esterno grandangolare.

Particolarità del retrovisore esterno grandangolare ➔ 1.98.



Specchietto di cortesia **3**

(a seconda del veicolo)

Abbassare l'aletta parasole per accedere allo specchietto di cortesia.

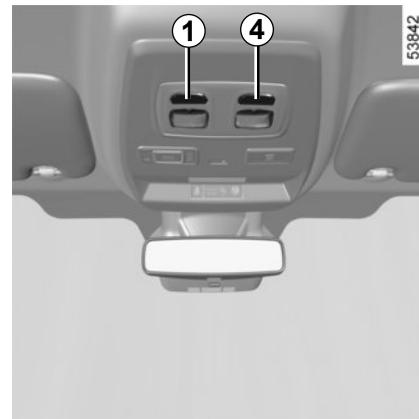
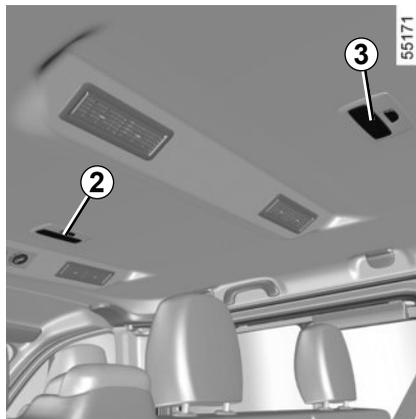
ILLUMINAZIONE INTERNA (1/3)



Plafoniere

L'utilizzo dei tasti **1**, **2** o **3** attiverà:

- un'illuminazione permanente;
- un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte. Essa si spegne quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
- lo spegnimento immediato.



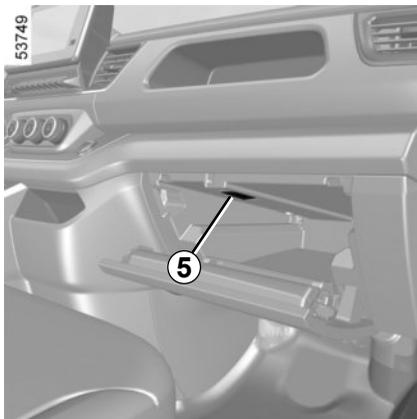
Spot di lettura

(a seconda del veicolo)

Spostate l'interruttore **4**.

Lo sbloccaggio e l'apertura delle porte provocano l'accensione temporizzata delle plafoniere e delle luci.

ILLUMINAZIONE INTERNA (2/3)



Luci del vano portaoggetti 5

Si accende all'apertura del vano portaoggetti.

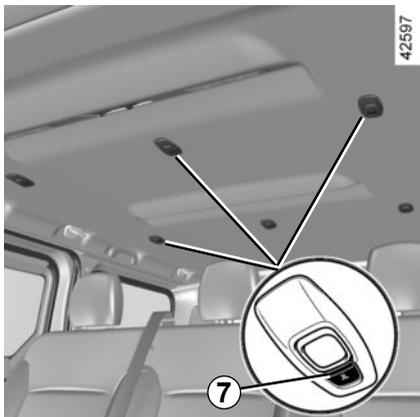


Luce del bagagliaio 6

Si accende all'apertura del bagagliaio.

Con le porte correttamente chiuse, il bloccaggio o l'avvio del motore determina lo spegnimento della plafoniera e delle luci.

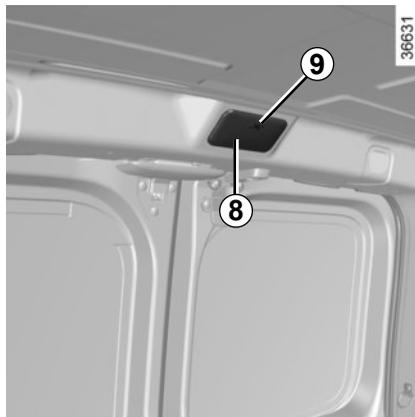
ILLUMINAZIONE INTERNA (3/3)



Luce per sedili posteriori 7

Premere il tasto 7 per attivare:

- un'illuminazione permanente;
- un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte.



Luce posteriore 8

Ruotare il tasto 9 per attivare:

- un'illuminazione permanente;
- un'illuminazione comandata dall'apertura di una delle porte posteriori. Essa si spegne solo quando le porte interessate sono correttamente chiuse;
- lo spegnimento immediato.

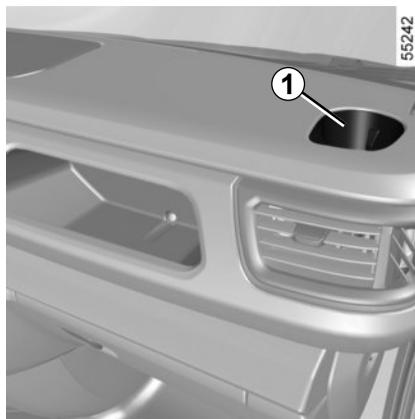
VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (1/10)



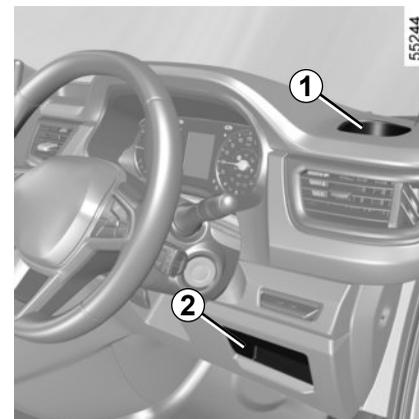
Portalattine 1

Questo alloggiamento può essere utilizzato come vano portalattine, portaoggetti o recipiente per collocarvi il posacenere.

Aprire il vano portaoggetti 2



Portabicchieri passeggero 1



Vani portaoggetti posizione di guida a destra



Sul pianale (del posto guida) non deve trovarsi alcun oggetto: in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

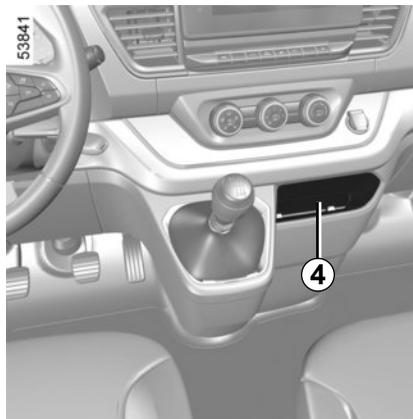
Non inserire la carta nel vano portaoggetti 2 in quanto potrebbe non essere rilevata.

VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (2/10)



Vano portaoggetti aletta parasole 3

Può contenere biglietti autostradali, carte...



Vano portaoggetti della consolle centrale/zona di ricarica per induzione 4

Per maggiori informazioni sulla zona di ricarica per induzione, consultate il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

Gli oggetti lasciati nella zona di ricarica per induzione 4 possono surriscaldarsi. Si consiglia di collocarli nelle aree previste a tale scopo (vano portaoggetti, vano dell'aletta parasole, ecc.).

È essenziale non lasciare alcun oggetto (carta di avvio, unità USB, carta SD, carta di credito, gioielli, chiavi, monete, ecc.) nell'area di carica a induzione 4 durante la carica del telefono. Rimuovere tutte le carte di credito o carte magnetiche dal vano prima di posizionare il telefono nell'area di carica a induzione 4.



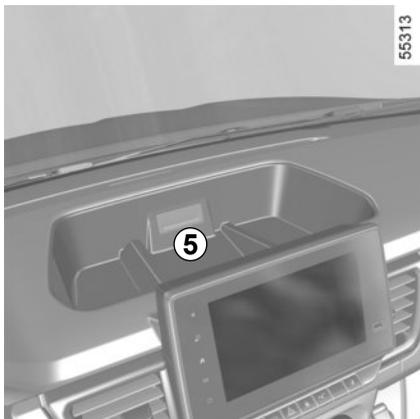
Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti «aperti», in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.



Utilizzo del telefono e/o di tablet multimediale

Vi ricordiamo la necessità di rispettare le normative vigenti che regolano l'utilizzo di queste apparecchiature.

VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (3/10)

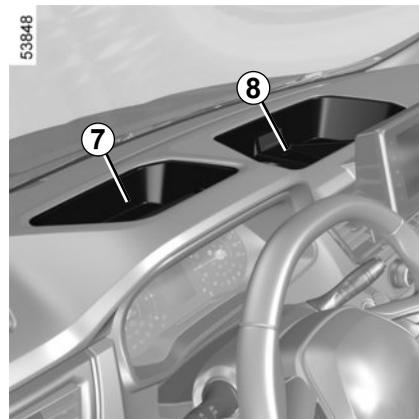


Vano portaoggetti 5

Può contenere carte di pagamento, denaro, documenti in formato A4, ecc.



Sede autoradio 6



Vano portaoggetti cruscotto 7 e 8

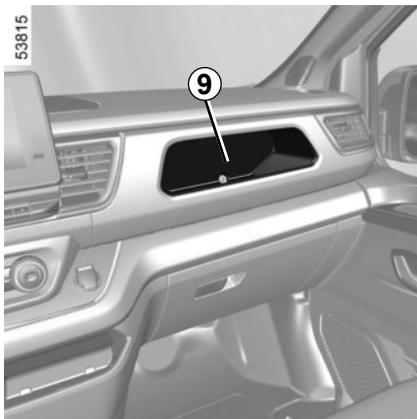


Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti «aperti», in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

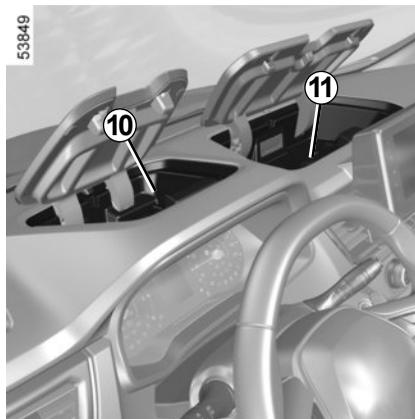


Sul pianale (del posto guida) non deve trovarsi alcun oggetto: in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (4/10)



Vano portaoggetti del cruscotto 9

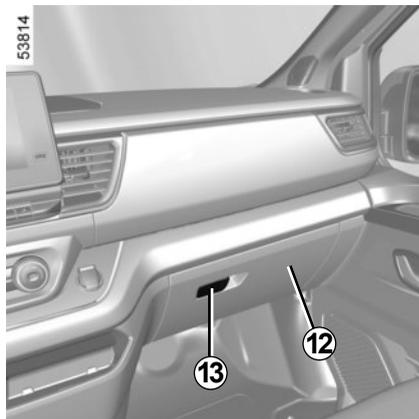


Vano portaoggetti cruscotto 10 e 11



Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti «aperti», in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva o in caso di frenata brusca.

VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (5/10)

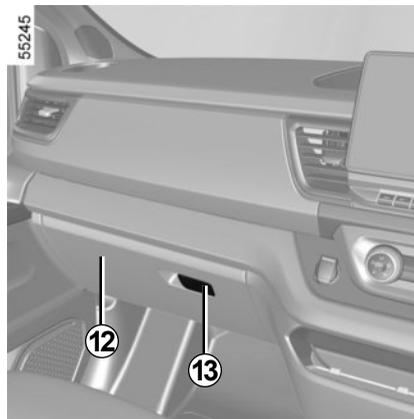


Vano portaoggetti 12

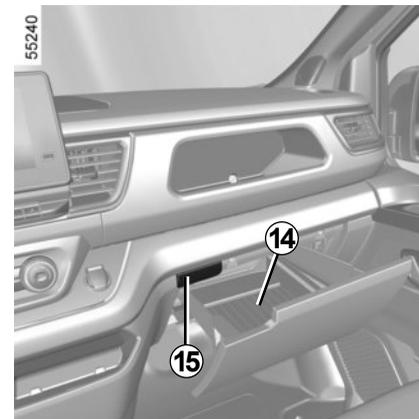
Per aprire, premete il comando 13.

A seconda del tipo di veicolo, il vano portaoggetti è anch'esso ventilato e climatizzato (può contenere una bottiglia da 1,5 l).

Peso massimo consentito nel vano portaoggetti 12: 4 kg ripartiti uniformemente.



Vano portaoggetti posizione di guida a destra



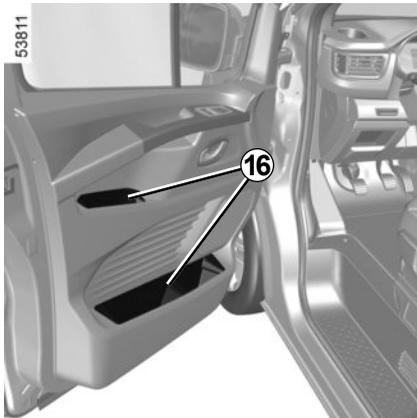
Cassetto portaoggetti passeggero 14

Per aprire, premete il comando 15.

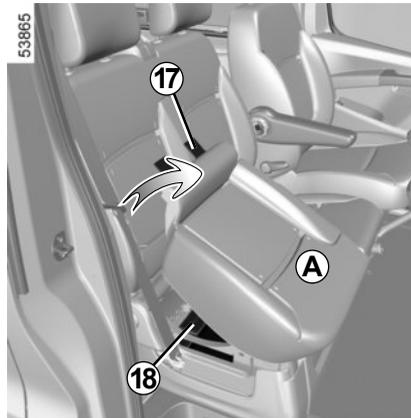
A seconda del tipo di veicolo, il vano portaoggetti è anch'esso ventilato e climatizzato (può contenere una bottiglia da 1,5 l).

Carico massimo consentito nel cassetto portaoggetti 14: 4 kg, ripartiti uniformemente.

VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (6/10)



Portaoggetti delle porte anteriori 16



Vano portaoggetti 18 sotto la seduta anteriore

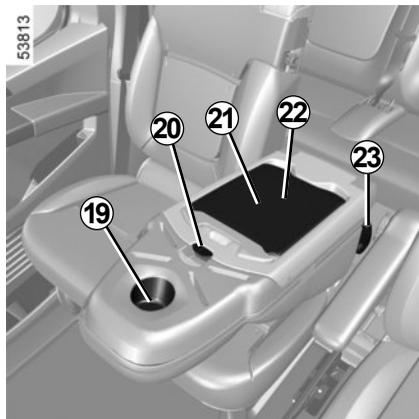
Per accedervi, tirare le linguette **17** e inclinare la base del sedile **A** in avanti.



Lasciate sempre la seduta chiusa durante la guida:

- rischio di lesioni in caso di frenata brusca o di incidente;
- rischio di caduta di oggetti nell'abitacolo.

VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (7/10)



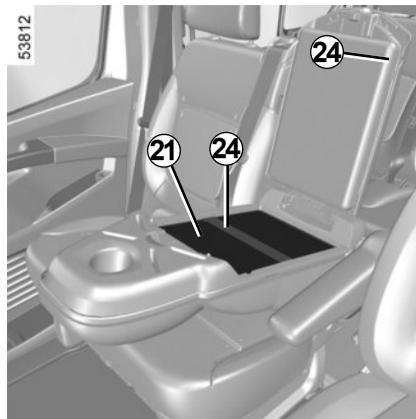
Schienale in posizione tavolino

Se il veicolo ne è equipaggiato, reclinare lo schienale del sedile centrale sollevando il comando **23**. Sul retro del sedile centrale si trovano:

- un portalattine **19**;
- un vano portaoggetti **21**;
- un ripiano **22**.



È vietato sedersi sul sedile centrale quando il suo schienale è reclinato.



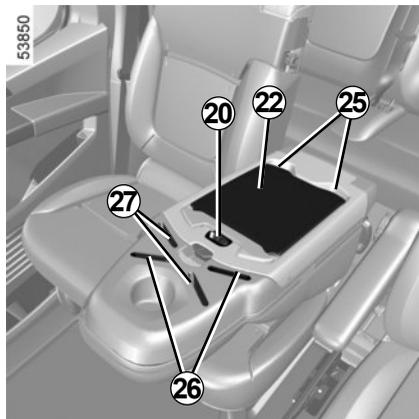
Vano portaoggetti **21**

Per aprire, premete il comando **20**.

All'interno, la cinghia **24** permette di tenere un oggetto.

Con il vano **21** chiuso, l'apertura **24** consente di collegare un cavo di ricarica di un dispositivo in una presa per accessori.

VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (8/10)



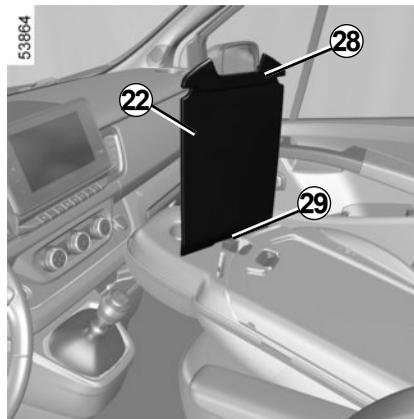
Ripiano 22

Per sbloccare il ripiano, premete il comando 20.

Per installare il ripiano, inserite le estremità 25 del ripiano nei riferimenti 26 o 27.



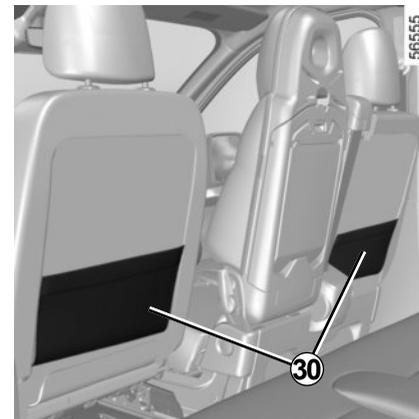
Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente, in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.



Usando la pinza 28, potete agganciare dei documenti.

Per aprire il ripiano, premete il comando 29.

Nota: fare attenzione a rimettere in sede il ripiano correttamente e a rimuovere tutti gli oggetti dal portalattine prima di sollevare lo schienale del sedile centrale. Verificate che lo schienale del sedile centrale sia bloccato correttamente.



Tasche portaoggetti 30 dei sedili posteriori



In curva, in fase di accelerazione o frenata, abbiate cura che il recipiente presente nel portalattine non fuoriesca.

Rischio di bruciature in caso di liquido caldo e/o di fuoriuscita.

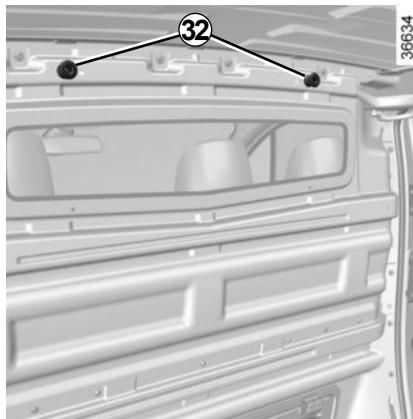
VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (9/10)



Maniglia di ritegno 31

Serve a tenersi durante la guida.

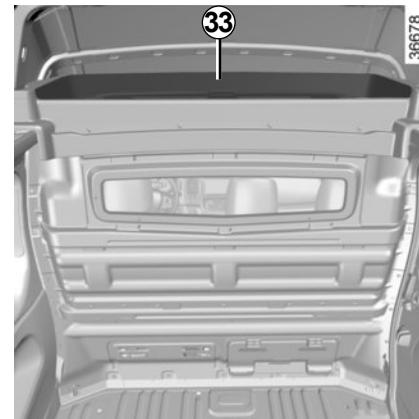
Non usare la maniglia **31** per salire o scendere dal veicolo.



Ganci porta-abiti 32

A seconda del veicolo, i ganci possono trovarsi sulla paratia nella zona di carico.

Per motivi di sicurezza, il gancio serve unicamente ad appendere vestiti.



Vano portaoggetti superiore della cella posteriore 33

Riservato unicamente al trasporto di oggetti.

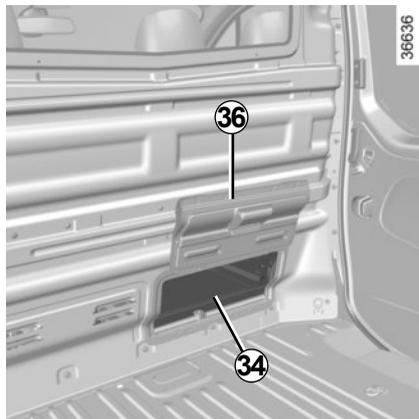
Il peso complessivo del contenuto del vano di carico superiore della cellula posteriore non deve superare i 35 kg ripartiti uniformemente.



Avviate cura di non collocare oggetti pesanti e/o taglienti che potrebbero cadere.

Rischio di lesioni

VANI PORTAOGGETTI DELL'ABITACOLO (10/10)



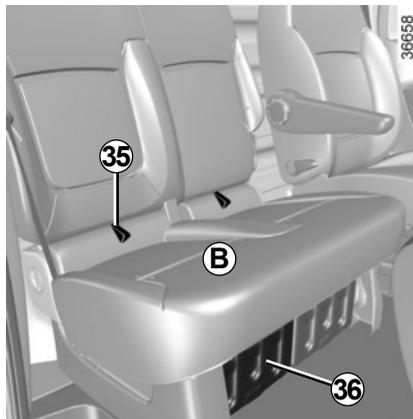
Nicchia 34 e sportellino 36

A seconda della lunghezza degli oggetti trasportati nella cella posteriore, utilizzate il vano 34.

Aprire lo sportellino 36 tenuto da dei magneti.



Sul pavimento (del posto guida) non deve trovarsi alcun oggetto in quanto in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliere impedendone l'uso.



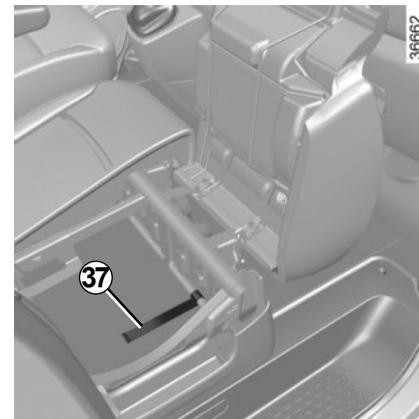
Usate lo sportellino 36 per prolungare la lunghezza di carico:

- tirate la linguetta 35 per sollevare lo schienale **B**;
- spostate lo sportellino 36 verso l'interno del sedile tirando la linguetta 37.



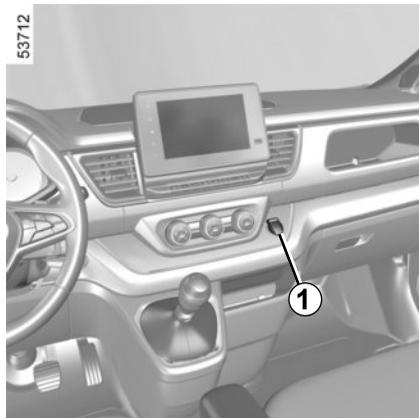
Quando lo sportellino 36 è aperto, è vietato utilizzare il sedile del passeggero anteriore laterale.

Rischio di lesioni gravi in caso di frenata brusca o di urto.



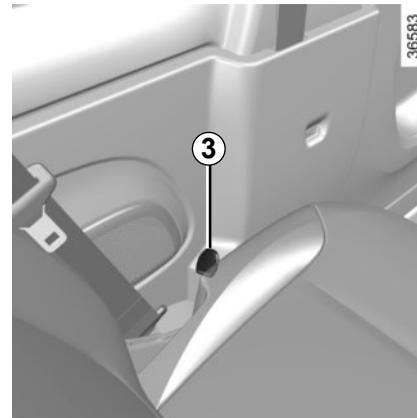
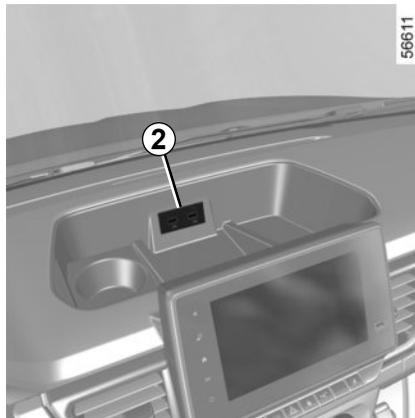
Controllate che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti «aperti», in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

PRESE ACCESSORI (1/2)



Prese accessori

La presa **1** e, a seconda della versione del veicolo, le prese **2**, **3** e **4** servono per il collegamento di accessori omologati dai servizi tecnici del marchio, e la cui potenza non supera i 120 Watt (12 V).



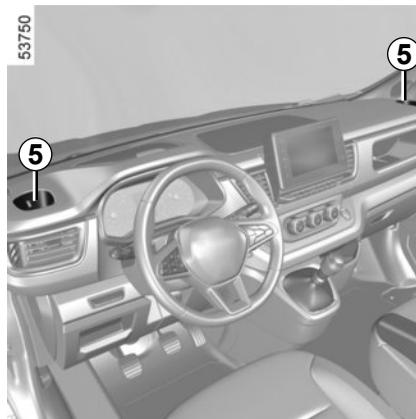
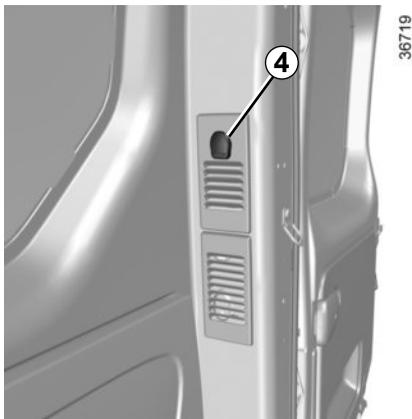
Collegare solo accessori con potenza massima di 120 Watt (12 V).

In caso di utilizzo contemporaneo di diverse prese per accessori, la potenza totale degli accessori collegati non deve superare 180 Watt.

Rischio d'incendio.

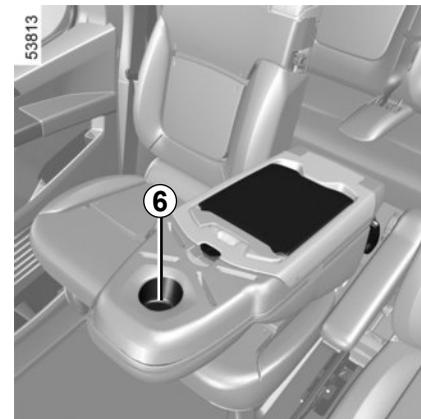
Prima di lasciare il veicolo, verificare di aver **scollegato sempre tutti i dispositivi** dalle prese degli accessori per evitare eventuali anomalie di funzionamento (batteria scarica, chiusura delle parti apribili non possibile e così via).

PRESE ACCESSORI (2/2)



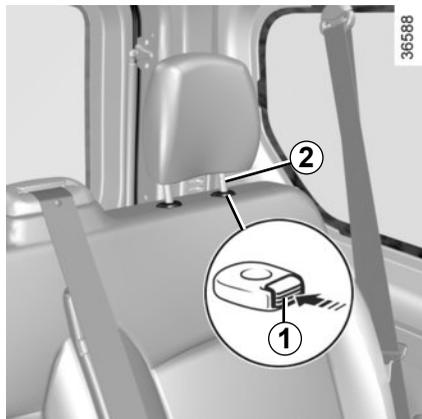
Portabicchieri 5 e 6

Può contenere il posacenere estraibile, lattine, ecc.



Se il vostro veicolo non dispone di un accendisigari e di un posacenere, potete procurarveli presso la Rete del marchio.

APPOGGIATESTA POSTERIORE



Per togliere l'appoggiatesta

Premete il pulsante **1** e sollevate l'appoggiatesta fino a toglierlo (incline lo schienale se necessario).



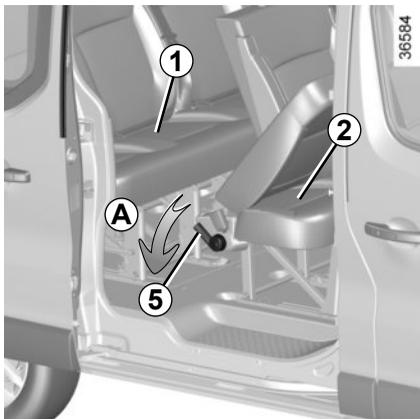
Per rimettere l'appoggiatesta

Introducete le aste dell'appoggiatesta nelle guide (se necessario, reclinate lo schienale). Abbassate l'appoggiatesta al massimo, quindi sollevatelo fino allo scatto. Verificate il corretto bloccaggio di ogni asta **2** sullo schienale del sedile.

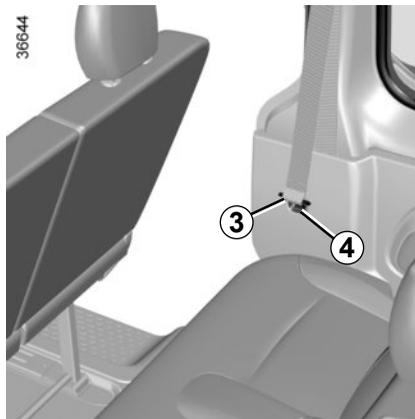


L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, deve quindi essere presente e correttamente posizionato.

SEDILI UNICI POSTERIORI: funzionalità (1/4)



A seconda del veicolo, vi possono essere due sedili unici posteriori: il sedile unico 2 (2^a fila di sedili) ed il sedile unico 1 (3^a fila di sedili).



Sedile unico 2

Introducete le fibbie 3 negli alloggiamenti 4 prima di manovrare lo/gli schienale/i.

Per facilitare l'accesso all'ultima fila (sedile unico 1), abbassate il comando 5 (movimento A) per inclinare lo schienale 2.

Non dimenticate di bloccare di nuovo la cintura quando un passeggero occupa il posto.



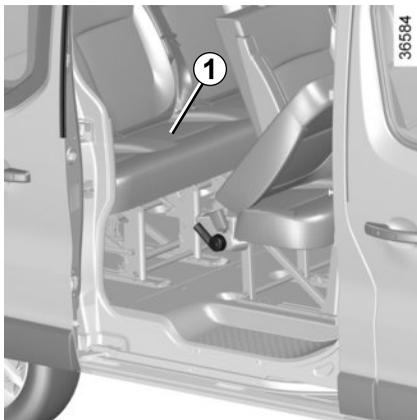
Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.



Quando rimettete a posto i sedili unici, assicuratevi che siano ben bloccati.

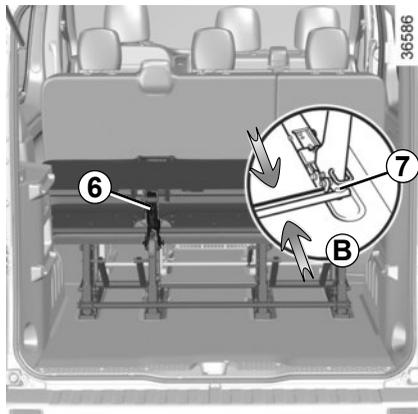
Abbiate cura di bloccare correttamente le cinture laterali nel relativo modulo.

SEDILI UNICI POSTERIORI: funzionalità (2/4)



Sedile unico 1

È pieghevole e ribaltabile.

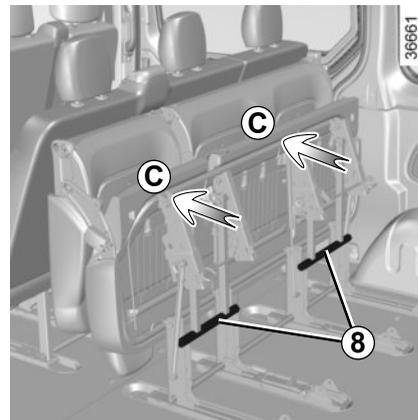


Per ripiegarlo

- Tirate la cinghia di sbloccaggio dello schienale **6**;
- abbassate lo schienale contro la seduta.



Quando agite sul sedile unico posteriore, verificate che i relativi ancoraggi siano puliti (non devono essere presenti sassolini, pezzi di stoffa o altri elementi che potrebbero ostacolare il corretto bloccaggio del sedile unico).

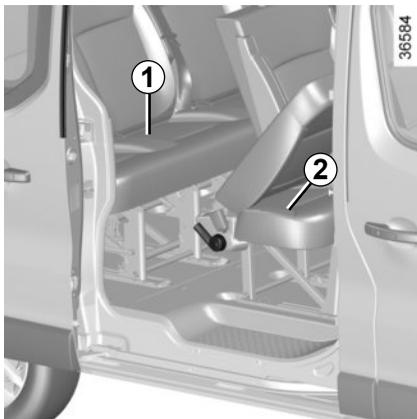


Per ribaltarlo

(a seconda della versione del veicolo)

- Afferrate i tubi **7** e avvicinateli simultaneamente (movimento **B**);
- ribaltate l'insieme del sedile in avanti fino a bloccarlo;
- premete la parte superiore della seduta (in **C**) e bloccate il sedile in posizione spingendo le leve di bloccaggio **8**;
- verificate che sia bloccato correttamente.

SEDILI UNICI POSTERIORI: funzionalità (3/4)



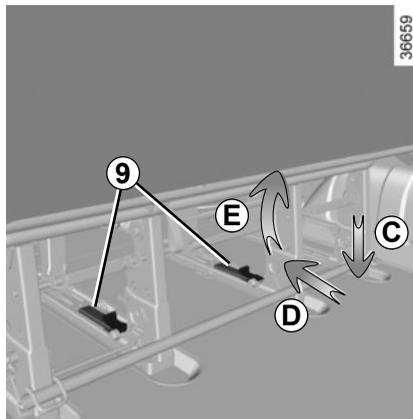
Distacco/riattacco dei sedili unici 1 e 2

(a seconda della versione del veicolo)

Si staccano e si riattaccano allo stesso modo.



È vietato scambiare i sedili unici 1 e 2.



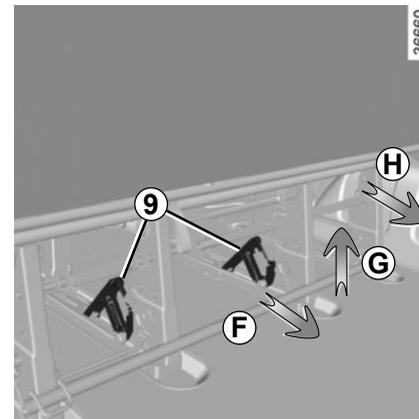
Distacco

Prima di tutto, liberate le cinture laterali sbloccandole dal loro modulo.

- Sotto il sedile unico, premete il fermo **9** poi tiratelo in avanti (movimenti **C** e **D**);
- sollevatelo (movimento **E**);



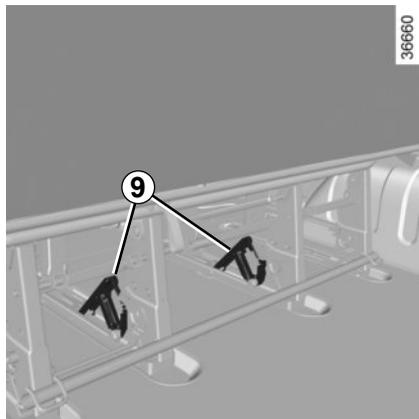
Per motivi di sicurezza, effettuate queste operazioni a veicolo fermo.



- spostate il sedile unico verso la parte posteriore del veicolo per liberare i punti di ancoraggio (movimento **F**);
- sollevate il sedile unico (movimento **G**);
- spostate nuovamente il sedile unico indietro (movimento **H**) per liberare i punti di ancoraggio anteriori;
- togliete il sedile unico spostandolo verso la parte anteriore del veicolo.

Staccate il sedile unico **2** prima di staccare il sedile unico **1**.

SEDILI UNICI POSTERIORI: funzionalità (4/4)



Rimontaggio

- Collocate il sedile unico rispetto ai relativi punti di ancoraggio anteriori;
- spingete il sedile unico finché quest'ultimo possa cadere nei punti di ancoraggio posteriori;
- abbassate i fermi **9** e premete fino a bloccarli;
- assicurare il corretto allineamento degli indicatori visivi sui fermi **9**.



Quando rimettete a posto i sedili unici, assicuratevi che siano ben bloccati.

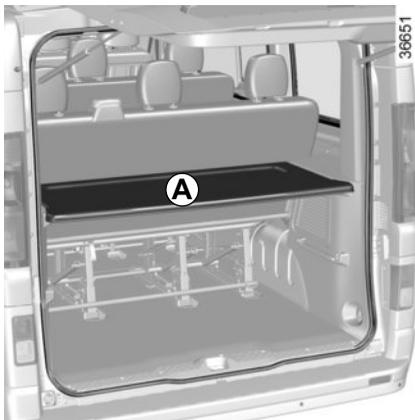
Abbiate cura di bloccare correttamente le cinture laterali nei loro moduli.



È tassativo collocare i sedili unici posteriori nei punti di ancoraggio originali.

Durante la guida è vietato mettere i «sedili unici con schienali rivolti in senso contrario alla marcia».

COPRIBAGAGLI

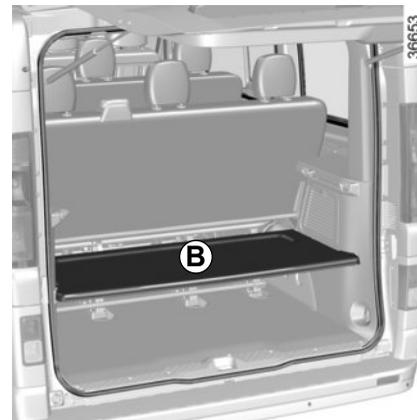
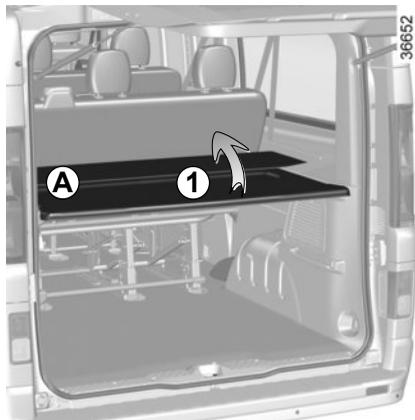


Il copribagagli è composto da una o da due parti rigide.

Sono possibili due posizioni:

- la posizione alta **A**;
- la posizione bassa **B**.

A seconda del veicolo, potete sollevare la parte **1** fino alla posizione verticale per agevolare le operazioni di carico del bagagliaio.



Non appoggiate alcun oggetto, soprattutto se pesante o contundente, sul copribagagli. In caso di una frenata brusca o d'incidente potrebbe mettere a rischio l'incolumità degli occupanti del veicolo.

RETE DI SEPARAZIONE (1/2)



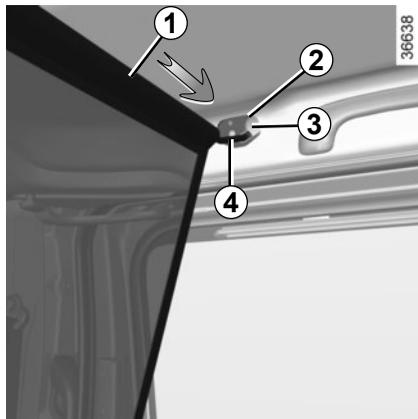
Per i veicoli che ne sono provvisti, la rete di separazione **A** è utile quando si trasportano animali o bagagli per isolarli della parte passeggeri.

Può essere posizionata:

- dietro i sedili anteriori;
- dietro un sedile unico posteriore.



Verificate che l'estremità del tirante **1** sia in appoggio sulla lamiera e non sulla plastica della protezione.

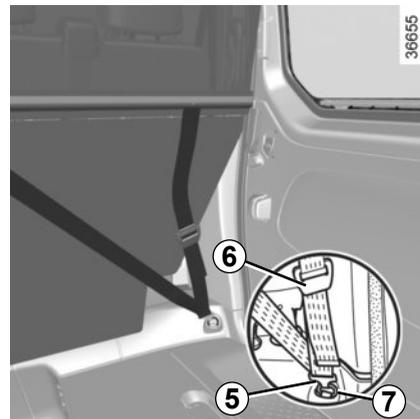


Montaggio della rete di separazione dietro i sedili anteriori

Nell'abitacolo, da entrambi i lati:

Fissaggio superiore:

- sollevate e mantenete sollevata la protezione **2**, con l'ausilio di un attrezzo tipo cacciavite a testa piatta, per accedere al foro di fissaggio;
- introducete a fondo il tirante superiore **1** della rete nella parte più ampia **3** del foro;
- lasciate scorrere il tirante nella parte inferiore **4** del foro.



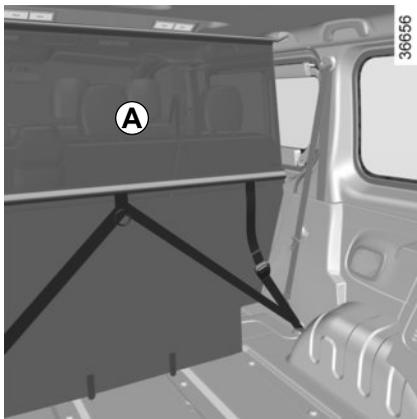
Fissaggio inferiore:

- fissare il gancio della cinghia della rete **5** sull'anello **7** nella parte inferiore del sedile unico;
- regolate la cinghia della rete in modo che sia ben tesa.

Distacco

Allentate la cinghia sollevando il dispositivo di regolazione **6**. Staccate le cinture.

RETE DI SEPARAZIONE (2/2)

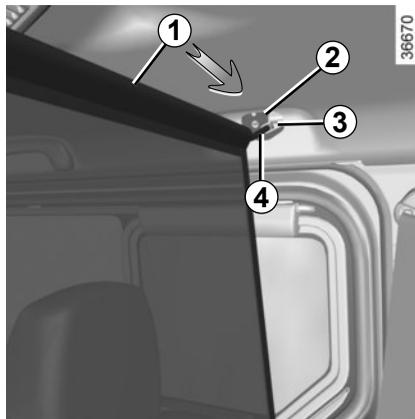


Montaggio della rete di separazione A dietro i sedili posteriori

Nell'abitacolo, da entrambi i lati:

Fissaggio superiore:

- Sollevate e mantenete sollevata la protezione 2, con l'ausilio di un attrezzo tipo cacciavite a testa piatta, per accedere al foro di fissaggio;
- introducete a fondo il tirante superiore 1 della rete nella parte più ampia 3 del foro;
- lasciate scorrere il tirante nella parte inferiore 4 del foro.



Fissaggio inferiore:

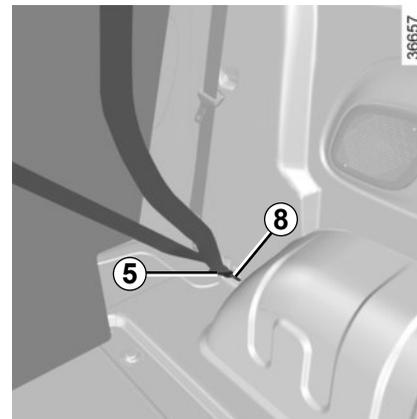
- fissate il gancio 5 della cinghia della rete all'anello 8;
- regolate la cinghia della rete in modo che sia ben tesa.

Distacco

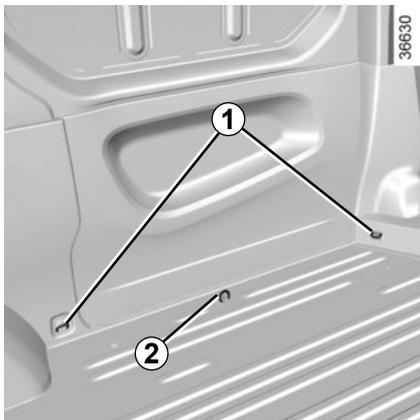
Allentate la cinghia. Staccate le cinture.



Verificate che l'estremità del tirante 1 sia in appoggio sulla lamiera e non sulla plastica della protezione.



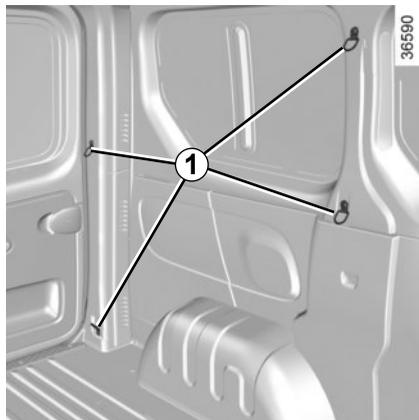
TRASPORTO DI OGGETTI (1/2)



Trasporto di oggetti nella cellula posteriore

A seconda del veicolo, gli anelli **1** e **2** permettono agli oggetti trasportati di non spostarsi. Il numero di anelli e la loro sede possono cambiare a seconda del veicolo.

Gli anelli **1** servono esclusivamente ad evitare lo spostamento di un carico. Il carico deve essere precedentemente fissato agli anelli di fissaggio **2** sul pianale del veicolo.



Assicurarsi che gli oggetti trasportati siano distribuiti uniformemente nell'area di carico.

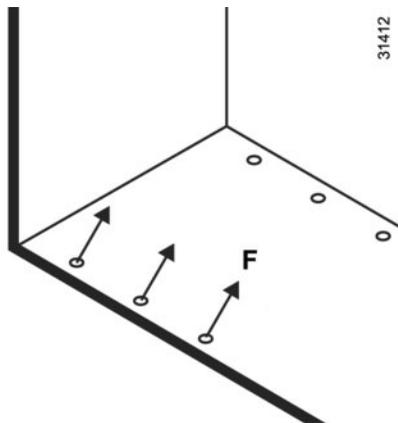


Appoggiate sempre gli oggetti più pesanti a contatto diretto contro il pianale del bagagliaio.

Utilizzate, se il veicolo ne è equipaggiato, i punti di aggancio situati sul pianale del bagagliaio. Il carico deve essere sistemato in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in caso di frenata brusca o di accelerazione improvvisa o in caso di guida in forte pendenza.

Allacciate le cinture di sicurezza dei posti posteriori anche in assenza di passeggeri.

TRASPORTO DI OGGETTI (2/2)



Particolarità versione furgone

F max: 400 daN



Per ragioni di sicurezza, assicuratevi che tutte le porte siano ben chiuse prima di partire.



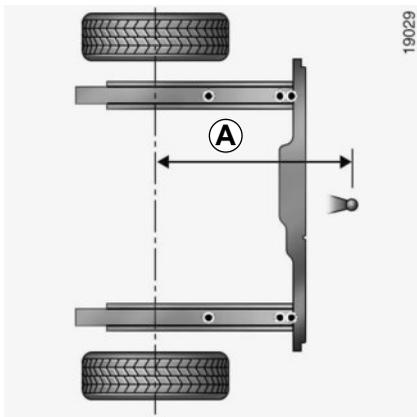
In caso di guida con la porta battente posteriore destra aperta, sistemate sempre i carichi trasportati.

La porta sinistra che rimane chiusa non deve sostituirsi alla sistemazione dei carichi trasportati. L'utilizzo durante la guida della porta battente posteriore destra aperta deve essere limitato a situazioni eccezionali.

In ogni caso, consultate la legislazione locale.

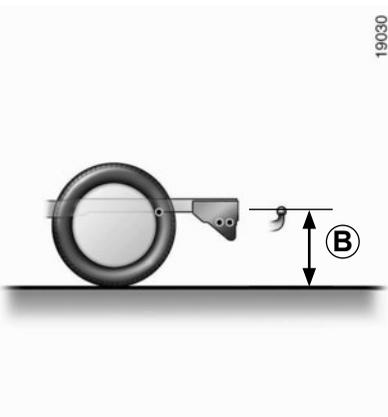
Rischio di caduta dei carichi sulla strada.

TRASPORTO DI OGGETTI: traino (1/2)



Installazione del sistema di traino

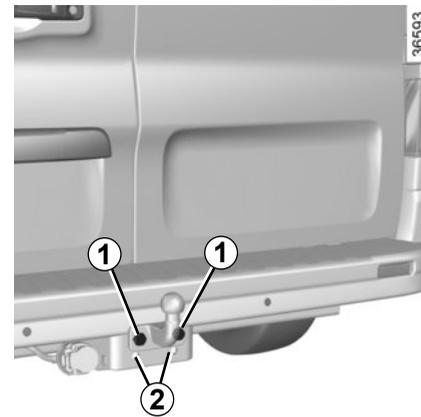
A: 1.093 mm.



Montaggio del gancio del sistema di traino

Posizionare la sfera rispetto ai bulloni **1** o **2** in modo da rispettare l'altezza **B** che deve essere compresa tra 350 e 420 mm, con veicolo carico (come nell'illustrazione sopra).

Per il montaggio del pomello di traino, consultate le istruzioni di montaggio dell'equipaggiamento.



TRASPORTO DI OGGETTI: traino (2/2)

Nota speciale riguardante l'aggancio/sgancio di un rimorchio al/dal sistema di traino

A ogni primo collegamento e quando un rimorchio viene scollegato dal sistema di traino (roulotte, rimorchio, ecc.) o quando viene sostituita una lampadina difettosa nel veicolo ➔ 5.21, i sistemi di illuminazione del veicolo e del rimorchio devono essere sincronizzati.

Per eseguire questa operazione:

- spegnere tutte le luci sul veicolo (interne ed esterne);
- disinserite il contatto;
- uscire dal veicolo, quindi chiudere tutte le porte usando la chiave o la carta “mani libere” ➔ 1.5, ➔ 1.11;
- attendere circa 5 minuti prima di salire nuovamente sul veicolo.

Prima di mettersi alla guida, controllare che le luci funzionino.

Nota: quando si aggancia/sgancia il rimorchio con le luci accese, le luci del rimorchio potrebbero lampeggiare.

Carico consentito sul punto di traino, massa massima rimorchio con freni e senza freni ➔ 6.9.

Scelta e montaggio del sistema di traino

Massa massima del sistema di traino:

- 9.5 kg su veicoli con predisposizione per il traino;
- 31.5 kg su veicoli senza predisposizione per il traino.

Non è consentito montare un dispositivo di traino meccanico (sfera, gancio e così via) che sia asportabile senza attrezzi o retraibile se non può essere facilmente rimosso o riposizionato quando non in uso.

Per il montaggio del pomello di traino, consultate le istruzioni di montaggio dell'equipaggiamento.

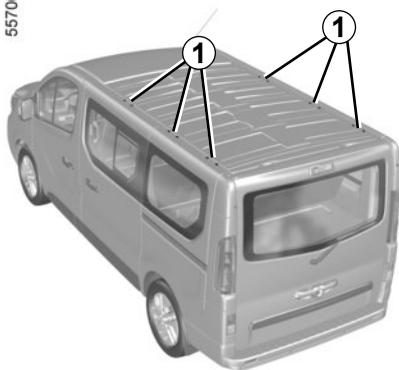
Si consiglia di tenere questo libretto con gli altri documenti di bordo.

Qualsiasi dispositivo di rimorchio non deve ostruire alcun componente di illuminazione o la targa quando non in uso. I dispositivi di traino meccanici (sfera, gancio e così via) che possono essere rimossi senza attrezzi e gli oggetti retraibili devono essere rimossi o riposizionati quando non sono in uso.

In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

BARRE PORTAPACCHI DEL TETTO

55706



Accesso ai punti di fissaggio 1

Precauzioni d'uso

Manipolazione dello sportello del bagagliaio

Prima di manipolare lo sportello del bagagliaio, verificate gli oggetti e/o accessori (portabiciclette, bagagliaio del tetto...) montati sui portapacchi: devono essere correttamente disposti e fissati, e il loro ingombro non deve impedire il corretto funzionamento dello sportello del bagagliaio.



Quando le barre del tetto originali, ed omologate dai nostri Servizi Tecnici, vengono fornite con delle viti, utilizzate esclusivamente queste ultime per fissare le barre tetto sul veicolo.

Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di consultare la Rete del marchio.

Per il montaggio delle barre portapacchi e le condizioni di utilizzo, consultate il libretto di montaggio del fabbricante.

Si consiglia di tenere questo libretto con gli altri documenti di bordo.

Carico ammesso sul portabagagli del tetto ➔ 6.9.



Capitolo 4: Manutenzione

Cofano motore	4.2
Livello olio motore: generalità	4.4
Livello olio motore: rabbocco, riempimento olio	4.5
Sostituzione olio motore	4.6
Livelli	4.7
liquido di raffreddamento motore	4.7
liquido dei freni	4.8
serbatoio lavavetri	4.9
Filtri	4.9
La pressione degli pneumatici	4.10
Batteria	4.12
Manutenzione della carrozzeria	4.14
Manutenzione dei rivestimenti interni	4.17

COFANO MOTORE (1/2)



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni



Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergicristalli sia in posizione di arresto.

Rischio di lesioni.



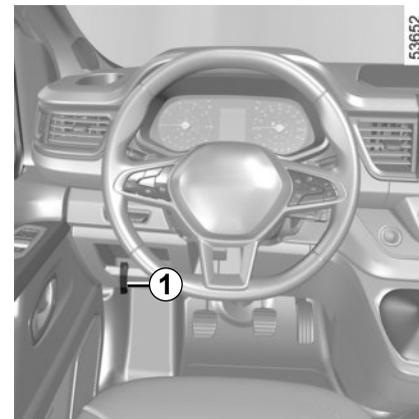
Evitate di appoggiarvi sul cofano motore: vi è il rischio che si chiuda involontariamente.



In caso di urto, anche leggero contro la calandra o il cofano, fate controllare quanto prima il sistema di bloccaggio del cofano dalla Rete del marchio.



Al termine di qualsiasi intervento nel vano motore, accertatevi di non aver dimenticato nulla (stracci, attrezzi ...).
In effetti questi possono danneggiare il motore o provocare un incendio.



53652

Per aprire, tirate la levetta **1**.

COFANO MOTORE (2/2)



Sbloccaggio di sicurezza del cofano

Per sbloccare, spingere la linguetta **2** sulla sinistra mentre si solleva il cofano.

Apertura del cofano

Sollevate il cofano e accompagnatelo; viene sorretto per mezzo dei martinetti.

Chiusura del cofano motore

Verificate di non aver dimenticato nulla nel vano motore.

Per richiudere il cofano, prendetelo dal centro ed accompagnatelo fino a 30 cm dalla posizione chiusa, poi rilasciatelo. Si chiude da solo sotto l'effetto del suo stesso peso.



Assicuratevi che il cofano sia correttamente bloccato. Assicuratevi che nulla impedisca l'aggancio del bloccaggio (ghiaia, stracci...).

LIVELLO DELL'OLIO MOTORE: informazioni generali

Un motore consuma normalmente un po' d'olio per la lubrificazione ed il raffreddamento degli organi in movimento ed è normale rabboccare il circuito lubrificante tra due sostituzioni d'olio.

Tuttavia, se dopo il periodo di rodaggio, il consumo d'olio è superiore a 0,5 litri ogni 1.000 km, rivolgersi alla Rete del marchio.

Frequenza di cambio dell'olio: controllare di volta in volta il livello dell'olio e prima di lunghi viaggi in modo da evitare danni al motore.

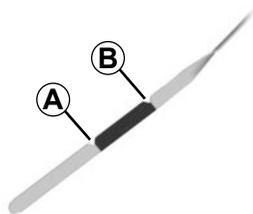


Aggiunta di olio motore

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).

Rischio d'incendio.

29990



Superamento del livello massimo dell'olio motore

Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento **B**: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento.

In caso di superamento del livello **"MAXI"**, **non avviate il veicolo**, ma rivolgetevi alla Rete del marchio.

Controllo del livello dell'olio

Il controllo del livello dell'olio deve essere effettuato con il veicolo in piano e a motore freddo.

Per conoscere il livello dell'olio in maniera esatta e accertarsi che non sia sceso sotto il livello minimo (rischio di rompere il motore), è tassativo impiegare l'asta.

A seconda del veicolo, il display sul quadro della strumentazione avvisa solo quando il livello dell'olio è al minimo.

- estraete l'asta ed asciugatela con uno straccio pulito e che non lasci pelucchi;
- inserite a fondo l'asta;
- sfilate nuovamente l'asta;
- leggere il livello: non dovrebbe mai scendere al di sotto del riferimento **"MINI" A** e mai superare il riferimento **"MAXI" B**.

Una volta rilevato il livello, inserite l'asta fino in fondo.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.

LIVELLO DELL'OLIO MOTORE: rabbocco, riempimento, sostituzione dell'olio (1/2)



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni



Riempimento e/o controllo del livello dell'olio: quando si rabbocca l'olio o si controlla il livello, assicurarsi che non vi siano perdite di olio sui componenti del motore.

Accertarsi di chiudere correttamente il tappo e di reinserire l'astina di livello per evitare schizzi di olio sui componenti caldi del motore.

Rischio d'incendio.



Sostituzione dell'olio: se sostituite l'olio a motore caldo, fate attenzione ai rischi di ustioni a causa del riflusso dell'olio.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.



Non fate girare il motore in un luogo chiuso: i gas di scarico sono tossici.



Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

Rischio di lesioni.



Aggiunta di olio motore

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).

Rischio d'incendio.



Superamento del livello massimo dell'olio motore

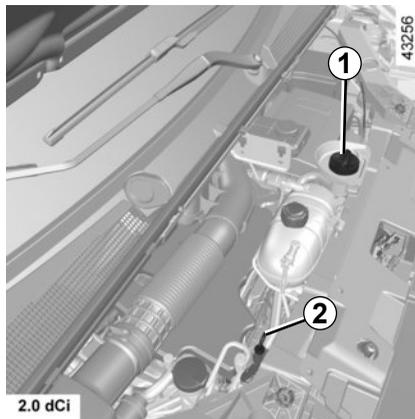
Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento.

Se il livello massimo è oltrepassato **non avviate il veicolo** e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

LIVELLO DELL'OLIO MOTORE: rabbocco, riempimento, sostituzione dell'olio (2/2)

Rabbocco/riempimento olio

Il veicolo deve trovarsi su superficie orizzontale, a motore spento e freddo (ad esempio: prima del primo avviamento della giornata).



- Svitate il tappo **1**;
- ripristinate il livello (approssimativamente la quantità da aggiungere per passare da “MINI” e “MAXI” dell'astina **2** è compresa tra 1,5 e 2 litri, a seconda del motore);
- attendete 10 minuti circa per permettere all'olio di rifluire nel circuito;
- verificate il livello tramite l'astina **2** (come spiegato in precedenza).

Una volta effettuata l'operazione, inserite fino in fondo l'asta o avvitate completamente il tappo.

In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, consultate la Rete del marchio.

Non superare il livello “MAXI” e dimenticare di rimettere il tappo **1** e l'astina **2**.

Sostituzione olio motore

Periodicità: consultate il libretto di manutenzione del vostro veicolo.

Quantità per sostituzione olio

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo o rivolgetevi alla Rete del marchio.

Verificate sempre il livello dell'olio motore mediante apposita astina, come spiegato in precedenza (non deve mai essere al di sotto del livello “MINI”, né al di sopra del livello “MAXI” dell'astina).

Qualità dell'olio motore

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni



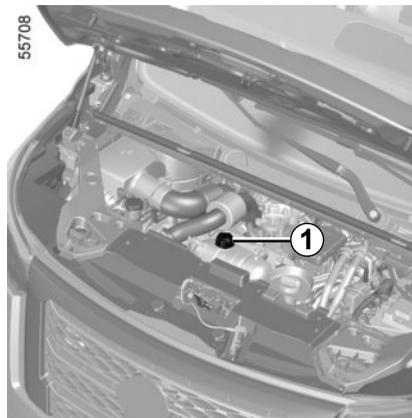
Quando si interviene nel cofano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione di arresto.

Rischio di lesioni.



Nessun intervento sull'impianto di raffreddamento deve essere effettuato a motore caldo.

Pericolo di ustioni.



Liquido di raffreddamento



A motore spento su superficie orizzontale, il livello **a freddo** deve posizionarsi tra i riferimenti «MINI» e «MAXI» indicati sul serbatoio del liquido di raffreddamento **1**.

Completate tale livello **a freddo** prima che arrivi al riferimento «MINI».

In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, consultate la Rete del marchio.

LIVELLI (2/3)

Periodicità di controllo del livello

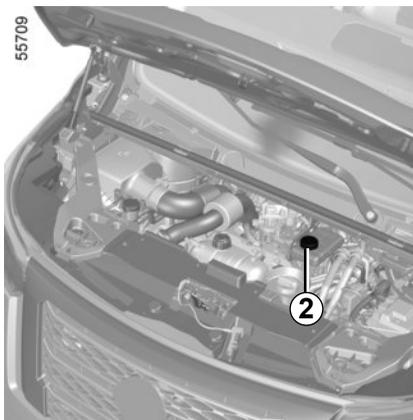
Verificate regolarmente il livello del liquido di raffreddamento (il motore potrebbe subire gravi danni in caso di mancanza di liquido di raffreddamento).

Se è necessaria un'aggiunta, utilizzate solamente prodotti omologati dai nostri Servizi Tecnici, che vi assicurano:

- la protezione antigelo;
- una protezione anticorrosione del circuito di raffreddamento.

Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.



Liquido dei freni

Il controllo del livello si esegue a motore fermo e su superficie orizzontale.

Deve essere controllato spesso e comunque ogni volta che si avverte una variazione anche minima nell'efficacia dell'impianto frenante.

Livello 2

È normale che il livello scenda man mano che le pastiglie dei freni si usano, ma non deve comunque mai scendere al di sotto della soglia di allarme "MINI".

Se desiderate verificare da soli lo stato di usura dei dischi e delle pastiglie, procuratevi il documento che spiega il metodo di controllo disponibile presso la Rete del marchio o sul sito Internet del costruttore.

Riempimento

Ogni intervento sul circuito idraulico comporta la sostituzione del liquido ad opera di un tecnico specializzato.

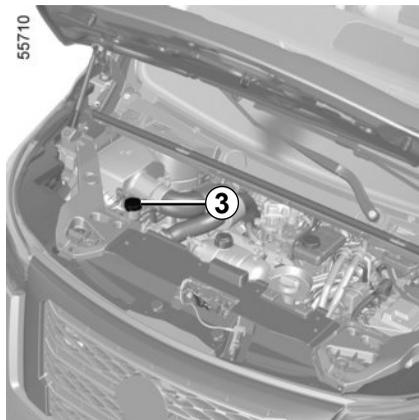
Utilizzate esclusivamente un liquido omologato dai nostri Servizi Tecnici (prelevato da una confezione nuova).

Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.

In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, consultate la Rete del marchio.

LIVELLI (3/3)



Serbatoio liquido lavavetri

Riempimento

A motore spento, aprite il tappo **3**. Riempire fino a vedere il liquido, quindi rimettere il tappo.

Liquido

Prodotto lavavetro (prodotto antigelo in inverno).

Filtri

La sostituzione degli elementi filtranti (filtro aria, filtro abitacolo, filtro gasolio...) è prevista dal programma di manutenzione del vostro veicolo.

Periodicità di sostituzione degli elementi filtranti: consultate il libretto di manutenzione del veicolo.

PRESSIONE DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (1/2)

36615



Etichetta A

Per leggerla aprite la porta conducente.

La pressione di gonfiaggio deve essere controllata su pneumatici freddi.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, occorre aumentare la pressione indicata da **0,2 a 0,3 bar (o 3 PSI)**. **Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così

via), la spia  viene visualizzata sul quadro della strumentazione
➔ 2.26.



Per la vostra sicurezza e il rispetto della legislazione vigente.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

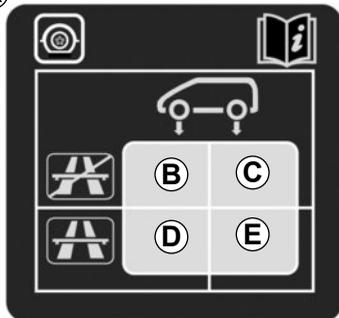
Gli pneumatici devono avere una capacità di carico e una capacità di velocità almeno identica ai pneumatici di origine o corrispondere a quelli consigliati dalla rete del marchio.

L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza e la conformità del veicolo.

Rischio di perdita di controllo del veicolo.

PRESSIONI DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (2/2)

A



36619

- B:** pressione di gonfiaggio degli pneumatici anteriori quando non si viaggia in autostrada, o quando il veicolo è occupato da meno di quattro persone.
- C:** pressione di gonfiaggio degli pneumatici posteriori quando non si viaggia in autostrada, o quando il veicolo è occupato da meno di quattro persone.
- D:** pressione di gonfiaggio degli pneumatici per le ruote anteriori quando si viaggia in autostrada o in presenza di un carico rilevante.

E: pressione di gonfiaggio degli pneumatici per le ruote posteriori quando si viaggia in autostrada o in presenza di un carico rilevante.

Sicurezza degli pneumatici e montaggio delle catene: per conoscere le condizioni di manutenzione e, a seconda delle versioni del veicolo, le condizioni di montaggio delle catene ➔ 5.12.



Veicolo utilizzato a pieno carico (massa massima consentita a pieno carico Maxi) e con traino di

rimorchio

La velocità massima non deve essere superiore a **100 km/h** e la pressione degli pneumatici deve essere aumentata di **0,2 bar** ➔ 6.9.

Rischio di scoppio degli pneumatici.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni

Sostituzione della batteria



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici del veicolo (luci, tergivetri, ABS e così via), è essenziale che ogni intervento sulla batteria (rimozione, scollegamento e così via) sia sempre effettuato da un professionista specializzato.

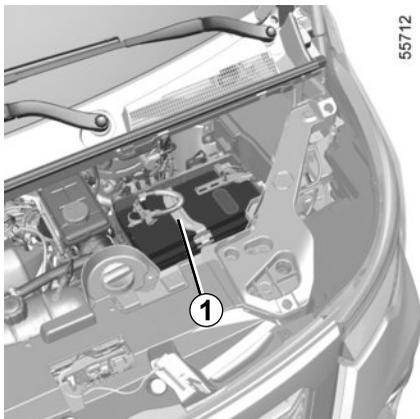
Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

BATTERIA (2/2)

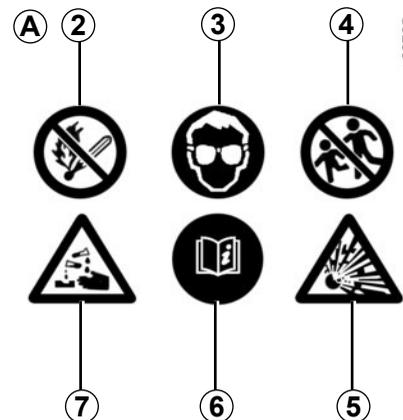


Si trova sotto il coperchio **1** e non richiede manutenzione. **Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.**

Con contatto disinserito, alcuni utilizzatori di elettricità possono essere disinseriti (luci anabbaglianti, autoradio, ventilazione, illuminazione interna e così via). Quando il livello è particolarmente basso, viene visualizzato il messaggio «Batteria debole avviare motore».

Lo stato di carica della batteria può diminuire soprattutto se utilizzate il veicolo:

- su brevi percorsi;
- nella guida in città;
- quando la temperatura diminuisce;
- con il veicolo fermo e il motore spento.



Etichetta A

Rispettate le indicazioni presenti sulla batteria:

- **2** divieto di fiamme libere e di fumare;
- **3** protezione obbligatoria degli occhi;
- **4** tenere lontano dalla portata dei bambini;
- **5** sostanze esplosive;
- **6** consultare il libretto del veicolo;
- **7** sostanze corrosive.

MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA (1/3)

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'esterno del veicolo.

Il vostro veicolo usufruisce delle tecniche anticorrosione più avanzate. Ciononostante, esso subisce l'azione di vari fattori.

Agenti atmosferici corrosivi:

- Inquinamento atmosferico (zone urbane e industriali),
- salinità dell'atmosfera (zone di mare, soprattutto nei mesi caldi),
- condizioni climatiche stagionali e igrometriche (sale sparso sulle strade d'inverno, acqua di lavaggio delle strade, ecc.).

Incidenti di guida

Azione abrasiva:

Pulviscolo atmosferico, sabbia, fango, ghiaia fatta schizzare da altri veicoli...

È necessario che prendiate alcune precauzioni contro questi fattori di rischio.

Ciò che è necessario fare

Lavate frequentemente il vostro veicolo, **a motore spento**, con detergenti selezionati dal nostro reparto tecnico (mai con prodotti abrasivi) e risciacquando abbondantemente con un getto d'acqua:

- macchie di resina arborea e inquinamento industriale;
- il fango, che forma masse umide sotto i passaruota e il sottoscocca;
- **il guano degli uccelli** che produce una reazione chimica con la vernice provoca **una rapida azione scolorante che può persino causare il distacco della vernice**;
È **indispensabile** togliere immediatamente queste macchie, in quanto dopo qualche tempo neanche lucidando la carrozzeria si riuscirebbe ad eliminarle;
- il sale, soprattutto nei passaruota e nel sottoscocca, dopo aver guidato su strade sulle quali sono state sparse sostanze antigelo.

Rimuovete regolarmente i vegetali caduti (resina, foglie...) dal veicolo.

Rispettate le normative locali in materia di lavaggio dei veicoli (ad es.: non lavare il veicolo in strada).

Tenetevi a distanza dagli altri veicoli quando si guida su strada con ghiaia, per evitare di danneggiare la vostra carrozzeria.

Effettuate o fate effettuare rapidamente dei ritocchi in caso di danni alla vernice della carrozzeria in modo da evitare la propagazione della corrosione.

Se il vostro veicolo beneficia della garanzia anticorrosione, non dimenticate di effettuare i controlli periodici. Consultate il libretto di manutenzione.

Se si è resa necessaria la pulizia degli elementi meccanici, cerniere... È necessario proteggerli nuovamente mediante l'applicazione di prodotti omologati dai nostri Servizi Tecnici.

Abbiamo selezionato prodotti specifici per la manutenzione che potete trovare nei punti vendita del marchio.

MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA (2/3)

Ciò che non bisogna fare

Lavare il veicolo sotto il sole o a basse temperature.

Raschiare il fango o la sporcizia senza prima ammorbidirli con acqua.

Far accumulare lo sporco all'esterno.

Lasciare che si formi la ruggine sulle parti danneggiate della carrozzeria.

Utilizzare solventi non approvati dal nostro reparto tecnico per rimuovere le macchie in quanto potrebbero danneggiare la vernice.

Circolare nella neve o nel fango senza lavare il veicolo, particolarmente i passaruota e il sottoscocca.



Eliminare le tracce d'olio o pulire utilizzando apparecchiature di lavaggio ad alta pressione o mediante l'applicazione di prodotti non omologati dai nostri servizi tecnici:

- elementi meccanici (per es.: il vano motore);
- le ruote (ad esempio, i componenti dell'impianto dei freni come le pinze dei freni);
- sottoscocca;
- pezzi con cerniere (per es.: interno delle porte);
- parti esterne in plastica verniciate (per es.: paraurti).

Potrebbero provocare ossidazione o cattivo funzionamento.

MANUTENZIONE DELLA CARROZZERIA (3/3)

Particolarità dei veicoli con vernice opaca

Questo tipo di vernice richiede alcune precauzioni.

Ciò che è necessario fare

Lavare il veicolo a mano, con acqua abbondante, utilizzando un panno morbido o una spugna.

Ciò che non bisogna fare

Utilizzare prodotti a base di cera (lucidatura).

Strofinare energicamente.

Utilizzare un autolavaggio automatico.

Applicare autoadesivi sulle superfici verniciate (potrebbero restare segni).



Lavare il veicolo con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

Passaggio sotto un autolavaggio automatico

Portate la levetta del tergivetro in posizione di arresto ➤ 1.129. Controllate il fissaggio degli equipaggiamenti esterni, fari addizionali e retrovisori, e fate attenzione a fissare con un adesivo le spazzole del tergivetro;

Staccate il filo dell'antenna radio se presente sul veicolo.

Togliete l'adesivo e rimettete l'antenna una volta terminato il lavaggio.

Pulizia di luci, sensori e telecamere

Utilizzate un panno morbido o del cotone. Se non fosse sufficiente, imbevetele leggermente di acqua saponata, poi risciacquate con un panno morbido o cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare detersivi a base di alcool o attrezzi (per es.: un raschietto).

Pulizia di adesivi, pellicole decorative e così via.

Ciò che è necessario fare

Utilizzate un panno morbido o del cotone. Inumidire con acqua e sapone, quindi pulire sempre con un panno morbido o un batuffolo di cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

Ciò che non bisogna fare

Utilizzare detersivi a base di alcool. Utilizzare utensili (ad esempio, un raschietto). Strofinare energicamente.



Lavare l'area con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

MANUTENZIONE DEI RIVESTIMENTI INTERNI (1/2)

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'interno del veicolo.

Ogni macchia deve essere trattata rapidamente.

Qualunque sia la natura della macchia, utilizzare acqua saponata **fredda** (eventualmente tiepida) **a base di sapone naturale**.

È vietato utilizzare detergenti (detersivo liquido per stoviglie, detersivo in polvere, prodotti a base di alcool).

Usate un panno morbido.

Sciacquate e assorbite la parte in eccesso.

Schermata multimediale

La manutenzione dello schermo può dipendere dal tipo di equipaggiamento multimediale. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Vetri della strumentazione

(ad es.: quadro della strumentazione, orologio, display temperatura esterna, display autoradio...)

Utilizzate un panno morbido di cotone.

Se fosse insufficiente, utilizzare un panno morbido (o un batuffolo di cotone) leggermente imbevuto di acqua saponata poi risciacquare con un panno morbido o del cotone inumidito.

Terminate l'operazione asciugando **delicatamente** con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare prodotti a base di alcool e/o polverizzazione fluidi sull'area.

Cinture di sicurezza

Devono essere mantenute sempre pulite.

Utilizzate i prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici (boutique del marchio) oppure acqua saponata tiepida strofinando con una spugna e asciugando con un panno asciutto.

Non utilizzare detersivi o prodotti chimici.

Tessuti (sedili, rivestimenti delle porte...)

Spolverate **regolarmente** i tessuti.

Macchie liquide

Utilizzate acqua saponata.

Assorbite o tamponate leggermente (senza strofinare) con un panno morbido, quindi sciacquate e assorbite il liquido residuo.

Macchie solide o di consistenza pastosa

Rimuovere **immediatamente** e delicatamente l'eccesso di materiale solido o pastoso con una spatola (agendo dai bordi verso il centro, onde evitare di espandere la macchia).

Nel caso di una macchia liquida, pulire come indicato.

Procedura particolare per caramelle, gomme da masticare

Applicate un cubetto di ghiaccio sulla macchia per cristallizzarla, quindi procedete come indicato per le macchie solide.

Per qualsiasi consiglio di manutenzione dell'interno e/o in caso di risultato non soddisfacente, rivolgetevi alla Rete del marchio.

MANUTENZIONE DEI RIVESTIMENTI INTERNI (2/2)

Smontaggio/rimontaggio degli equipaggiamenti amovibili montati d'origine nel veicolo

Se per effettuare la pulizia dell'abitacolo è necessario rimuovere degli equipaggiamenti (ad esempio i sovratappeti), fare sempre attenzione a reinstallarli correttamente e sul lato giusto (il sovratappeto conducente deve essere rimontato sul lato conducente e così via) e a fissarli utilizzando gli elementi forniti con l'equipaggiamento stesso (ad esempio, il sovratappeto conducente deve essere sempre tenuto in posizione con gli elementi di fissaggio preinstallati).

In tutti i casi, a veicolo fermo verificate che nulla possa disturbare la guida (ostacolo all'azione sui pedali, tacco della scarpa che si incastra sul sovratappeto ecc.).

Ciò che non bisogna fare

Il posizionamento di oggetti a livello degli aeratori quali deodoranti, profumi e simili potrebbe danneggiare il rivestimento del cruscotto.



L'impiego all'interno dell'abitacolo di un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione o di nebulizzazione:

senza le dovute precauzioni ciò può danneggiare, tra l'altro, i componenti elettrici o elettronici del veicolo.

Capitolo 5: Consigli pratici

Foratura, ruota di scorta	5.2
Kit di gonfiaggio degli pneumatici	5.4
Gli attrezzi	5.8
Coppa ruota, ruota.	5.9
Sostituzione della ruota	5.10
Pneumatici (sicurezza degli pneumatici, ruote, utilizzo invernale)	5.12
Batteria:	5.15
Fusibili	5.17
Fari e luci di posizione (sostituzione delle lampadine)	5.19
Luci posteriori: sostituzione delle lampadine.	5.21
Frecce laterali (sostituzione delle lampadine)	5.24
Illuminazione interna: sostituzione delle lampadine	5.25
Chiave, telecomando a radiofrequenza: batteria.	5.28
Chiave intelligente: batteria.	5.30
Accessori	5.32
Tergicristallo (sostituzione della spazzola)	5.34
Rimorchio	5.37
Predisposizione autoradio	5.40
Anomalie di funzionamento	5.41

FORATURA, RUOTA DI SCORTA (1/2)

In caso di foratura

A seconda del veicolo, disponete di un kit di gonfiaggio dei pneumatici o di una ruota di scorta (consultate le pagine seguenti).

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), la

spia  sul quadro della strumentazione si accende ➔ 2.26.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

In alcuni casi (foratura ruote posteriori, veicolo carico con sistema di traino e così via) può essere necessario sollevare il veicolo (dal punto di sollevamento più vicino alla ruota interessata) per poter accedere alla ruota di scorta.

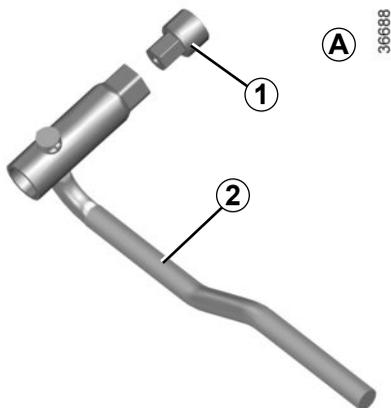


Se la ruota di scorta è rimasta inutilizzata per diversi anni, fatela controllare da un gommista.

Veicolo con ruota di scorta di dimensione diversa dalle altre quattro ruote:

- Non montate mai più di una ruota di scorta sullo stesso veicolo.
- Dato che la ruota forata è più larga di quella di scorta, l'altezza da terra del veicolo diminuisce.
- Sostituite al più presto la ruota di scorta con una ruota identica a quella originale.
- Durante l'utilizzo, che deve essere temporaneo, la velocità di marcia non deve superare la velocità indicata sull'etichetta situata sulla ruota.
- Il montaggio di questa ruota può modificare il comportamento abituale del vostro veicolo. Evitate le accelerazioni o le decelerazioni brusche e riducete la velocità in curva.
- Se dovete utilizzare delle catene da neve, montate la ruota di scorta sull'asse posteriore e verificate le pressioni di gonfiaggio.

FORATURA, RUOTA DI SCORTA (2/2)

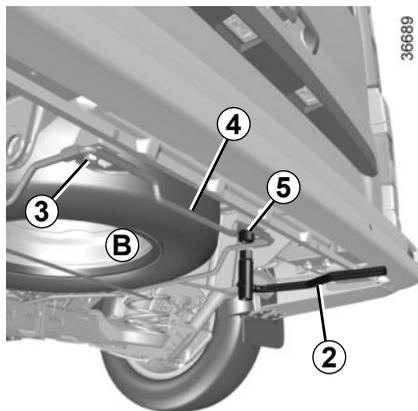


Ruota di scorta

Per i veicoli che ne sono dotati, **utilizzare lo strumento A** che comprende:

- la chiave della ruota **2**;
- per alcune versioni, raccordo specifico **1** (che deve essere aggiunto).

Tutti questi elementi si trovano nella cassetta degli attrezzi ➔ 5.8.



Per estrarre la ruota di scorta B

Con l'attrezzo **A** svitate completamente il dado **5** (lato destro) ed in parte il dado **3** (lato sinistro) fino a liberare l'incavo del cestello **4** dal dado **3**.

Effettuate un movimento dall'alto in basso e da sinistra a destra per liberare la ruota di scorta.

A seconda del tipo di veicolo, nella cassetta degli attrezzi troverete la documentazione riportante le istruzioni sopra descritte.

Per riposizionare la ruota di scorta B

Procedete in senso contrario. Verificate il corretto posizionamento della staffa **4** prima di avvitare i dadi **3** e **5**.

Nota: non montare il coprimozzo sulla ruota di scorta, in modo da non nascondere il messaggio di sicurezza sull'etichetta della ruota di scorta. Il messaggio indica il limite di velocità di 80 km/h. Si prega di rispettare i limiti fissati dalla legislazione locale del paese in cui ci si trova.



Non toccare il sistema di scarico.

Rischio di ustioni.

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (1/4)

32788



Il kit può riparare dei pneumatici il cui battistrada **A** sia danneggiato da corpi estranei inferiori a 4 millimetri. Invece non è in grado di riparare tutti i tipi di forature, come i tagli superiori a 4 millimetri e quelli sul fianco **B** del pneumatico...

Assicuratevi inoltre che il cerchio sia in buone condizioni.

Non togliete il corpo estraneo che ha causato la foratura se questo è sempre piantato nel pneumatico.



Non utilizzate il kit di gonfiaggio se il pneumatico è danneggiato in seguito a guida con un pneumatico forato.

Controllate quindi con cura i fianchi dei pneumatici prima di qualsiasi intervento.

Viaggiare con pneumatici parzialmente o completamente sgonfi (o forati) può causare problemi di sicurezza e danneggiare in modo irrimediabile il pneumatico interessato.

Questa riparazione è temporanea.

Un pneumatico che ha subito una foratura deve essere sempre esaminato (e riparato se possibile) da uno specialista nel più breve tempo possibile.

Quando fate sostituire un pneumatico riparato con il kit avvisate sempre il gommista.

Durante la guida, potete eventualmente sentire delle vibrazioni causate dalla presenza del prodotto nel pneumatico.



Il kit è omologato solo per gonfiare i pneumatici del veicolo equipaggiato d'origine con questo kit.

Non deve in nessun caso essere utilizzato per gonfiare i pneumatici di un altro veicolo o qualsiasi altro oggetto pneumatico (salvagenti, materassini gonfiabili...).

Durante l'utilizzo della bomboletta di riparazione agire con estrema cautela, onde evitare schizzi di prodotto sulla pelle. In caso di contatto con la pelle, sciacquate abbondantemente.

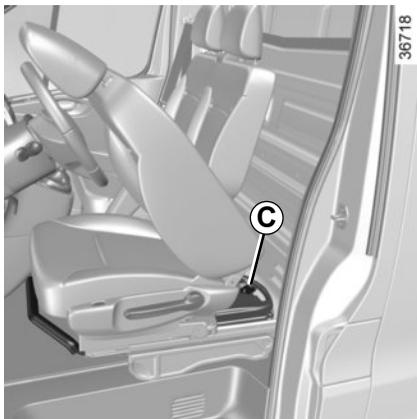
Non lasciate il kit di riparazione alla portata dei bambini.

Non disperdetevi nell'ambiente la bomboletta vuota. Consegnatela alla Rete del marchio o a un consorzio incaricato della sua raccolta.

La bomboletta ha una data di scadenza indicata sull'etichetta. Verificate la data di scadenza.

Recatevi presso la Rete del marchio per far sostituire il tubicino di gonfiaggio e la bomboletta di riparazione.

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (2/4)



A seconda del veicolo, in caso di foratura, utilizzate il kit situato nella cassetta degli attrezzi sotto il sedile del conducente.

Per estrarla, fate avanzare al massimo il sedile e inclinate lo schienale. Svitare la vite di fissaggio **C** della cassetta e quindi fatela ruotare per estrarla.

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), la spia  sul quadro della strumentazione si accende ➔ 2.26.



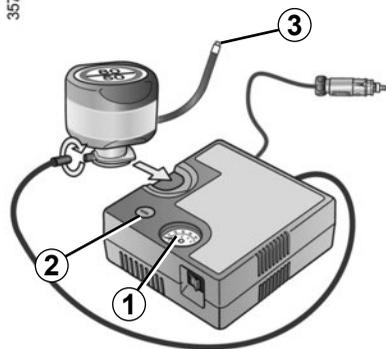
Prima d'utilizzare il kit, parcheggiate il veicolo in modo da essere sufficientemente lontani dalla zona di circolazione, accendete le luci di segnalazione pericolo, tirate il freno a mano e fate scendere tutti gli occupanti del veicolo tenendoli lontani dalla zona di circolazione.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (3/4)

35749



Con motore acceso e freno di stazionamento serrato,

- Scollegate gli accessori collegati alle relative prese sul veicolo;
- **fare riferimento alle informazioni sul compressore del kit di gonfiaggio** presente nel bagagliaio del veicolo e seguire le istruzioni riportate;
- gonfiate gli pneumatici al valore di pressione raccomandato ➔ 4.10;

- dopo massimo **15 minuti**, smettere di gonfiare e leggere la pressione (sul manometro **1**);

Nota: durante lo svuotamento della bombola (circa 30 secondi), il manometro **1** indica brevemente una pressione fino a **6 bar**, successivamente la pressione scende.

- Regolate la pressione: per aumentarla, continuate il gonfiaggio con il kit. Per ridurla, premete il pulsante **2**.

Se dopo 15 minuti non viene raggiunta una pressione minima di 1,8 bar, significa che non è possibile effettuare la riparazione, quindi non mettetevi in strada e rivolgetevi alla Rete del marchio.



Ai piedi del conducente non deve trovarsi alcun oggetto che, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

Una volta gonfiato correttamente lo pneumatico, togliere il kit: svitare lentamente il raccordo di gonfiaggio della bomboletta **3** per evitare eventuali schizzi di prodotto e riporre la bomboletta in un imballaggio in plastica per evitare fuoriuscite.

- Incollate l'etichetta di istruzioni di guida sul cruscotto in una posizione visibile dal conducente.
- Riponete il kit.
- Al termine della prima operazione di gonfiaggio, il pneumatico continuerà a perdere ed è pertanto necessario rimettersi in marcia per otturare il foro.
- Avviare immediatamente e guidare a una velocità compresa tra 20 e 60 km/h per distribuire il prodotto in modo uniforme nello pneumatico. Dopo 3 km di guida, fermarsi per controllare la pressione.
- Se la pressione è superiore a 1,3 bar ma inferiore a quella consigliata (consultare l'etichetta incollata sul bordo della porta del conducente), regolarla. In caso contrario, rivolgersi alla Rete del marchio: la riparazione dello pneumatico è impossibile.

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI (4/4)

Precauzioni di utilizzo del kit

Il kit non deve essere utilizzato per più di 15 minuti di seguito.

La bomboletta dovrà essere sostituita dopo il primo utilizzo anche se vi resta del liquido all'interno.



Dopo una riparazione con il kit, non bisogna percorrere più di 200 km. Inoltre, riducete la velocità e, in ogni caso, non superate la velocità di 80 km/h. L'etichetta che dovrete incollare in una posizione visibile sul cruscotto ve lo ricorda.

A seconda del paese di commercializzazione o della normativa locale, un pneumatico riparato con il kit di gonfiaggio dei pneumatici dovrà essere sostituito.



Attenzione, un tappo della valvola mancante o male avvitato può nuocere alla tenuta dei pneumatici e provocare delle perdite di pressione.

È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.

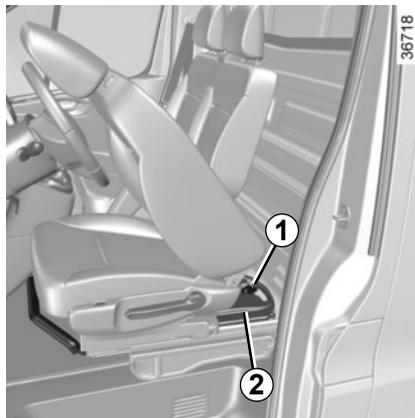


Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo. Dopo l'utilizzo, verificare di aver agganciato gli attrezzi nel relativo supporto quindi posizionarlo correttamente nell'alloggiamento per ridurre il rischio di lesioni.

Il cric serve alla sostituzione della ruota. Non deve essere utilizzato, in nessun caso, per sollevare il veicolo allo scopo di effettuare una riparazione o per accedere allo spazio sotto il veicolo.



Sul pavimento (del posto di guida) non deve trovarsi alcun oggetto che in caso di frenata brusca rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera ostacolandone l'uso.

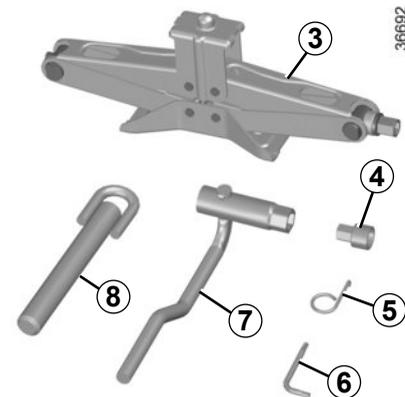


La dotazione degli attrezzi nella relativa cassetta varia a seconda del veicolo. La cassetta degli attrezzi **2** è situata sotto il sedile conducente. Per estrarla, spostare il sedile in avanti quindi reclinare lo schienale ➔ 1.39. Svitare la vite di fissaggio **1** della cassetta e quindi farla ruotare per estrarla.

Cric 3

Ripiegarlo correttamente prima di rimmetterlo nel relativo alloggiamento (fate attenzione a riposizionare la manovella).

Bussola antifurto dei bulloni di fissaggio della ruota 4



Chiave per copriruota 5

Permette di staccare le coppe delle ruote.

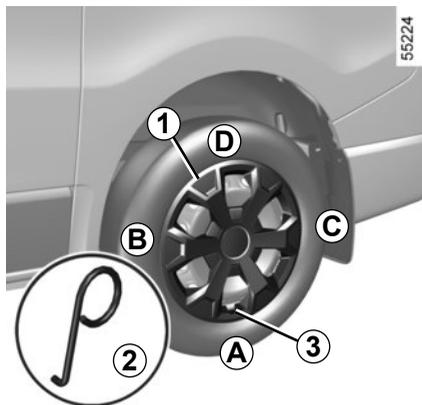
Chiave a gomito 6

Chiave della ruota 7

Permette di svitare o riavvitare le viti della ruota e il cestello della ruota di scorta.

Anello di traino 8 ➔ 5.37

COPPA RUOTA, RUOTA

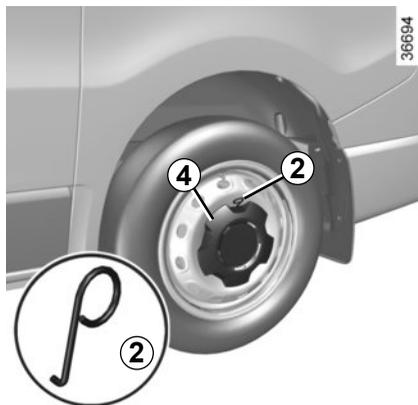


Coppa ruota 1

Rimuovetela con l'ausilio dell'apposita chiave **2** (situata nella cassetta degli attrezzi), inserendo il gancio in una delle aperture esterne della coppa.

Per rimontarla, orientatela rispetto alla valvola **3**.

Inserire completamente i ganci di ritegno cominciando dal lato valvola **A**, quindi **B** e **C** e terminare con il lato opposto alla valvola **D**.



Coppa ruota 4

Rimuovetela con l'apposita chiave **2** (che si trova nella cassetta degli attrezzi) inserendo il gancio nell'apertura periferica della coppa ruota.

Per rimontarla, posizionate i 5 fissaggi della coppa ruota in corrispondenza delle 5 viti di fissaggio della ruota e premete con forza al centro della coppa ruota per agganciarla alla ruota.



Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo. Dopo l'utilizzo, verificare di aver agganciato gli attrezzi nel relativo supporto quindi posizionarlo correttamente nell'alloggiamento **per ridurre il rischio di lesioni**.

SOSTITUZIONE DELLA RUOTA (1/2)



Azionate le luci di segnalazione pericolo.

Parcheeggiate il veicolo lontano dal traffico su un terreno orizzontale, non scivoloso e resistente.

Tirate il freno a mano e innestate una marcia (prima o retromarcia, o posizione **P** per i cambi automatici).

Fate scendere tutti gli occupanti facendoli allontanare dalla zona di circolazione.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.



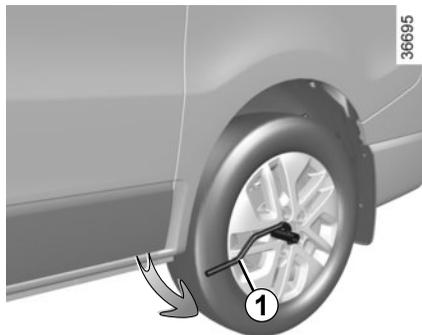
Non lasciate mai gli attrezzi alla rinfusa nel veicolo: in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi sul pianale costituendo un pericolo. Dopo l'utilizzo, verificare di aver agganciato gli attrezzi nel relativo supporto quindi posizionarlo correttamente nell'alloggiamento per ridurre il rischio di lesioni.

Il cric serve alla sostituzione della ruota. Non deve essere utilizzato, in nessun caso, per sollevare il veicolo allo scopo di effettuare una riparazione o per accedere allo spazio sotto il veicolo.



In caso di foratura, sostituite la ruota prima possibile. Un pneumatico forato deve sempre essere controllato (e riparato, se possibile) da uno specialista.

SOSTITUZIONE DELLA RUOTA (2/2)

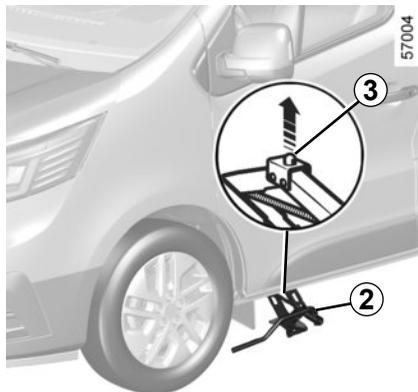


Staccare il coppa ruota ➔ 5.8.

Sbloccate le viti della ruota con la chiave **1**. Posizionatela in modo da esercitare una pressione verso l'alto.

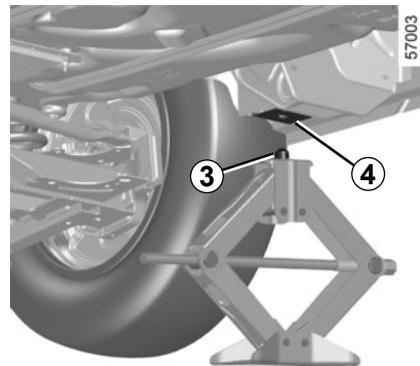
Vite antimanomissione

Se utilizzate delle viti antimanomissione, posizionatele il più vicino possibile alla valvola (si rischia di non poter montare il coppa ruota).



Inserire il martinetto **2** in orizzontale, in modo che il perno della testa del martinetto **3** incontri il foro **4** nella parte inferiore del corpo e nel punto più vicino alla ruota interessata.

Iniziate ad avvitare per appoggiare la base correttamente (deve essere leggermente rientrata sotto la vettura e allineata con la testa del cric).



Svitare i dadi e rimuovete la ruota.

Posizionate la ruota di scorta sul mozzo centrale.

Stringete i dadi e abbassate il cric.

Con le ruote a terra, serrate i dadi con forza e fate controllare il relativo serraggio il più rapidamente possibile.

Posizionate la coppa ruota.

PNEUMATICI (1/3)

I pneumatici costituiscono l'unico mezzo di contatto tra la vettura e il suolo, ed è quindi essenziale mantenerli in buono stato.

Dovete obbligatoriamente rispettare le norme locali previste dal codice della strada.



Manutenzione dei pneumatici

Gli pneumatici devono essere in buono stato e le scolpiture del battistrada devono avere una profondità sufficiente; gli pneumatici approvati dai nostri Servizi Tecnici presentano degli indicatori di usura **1** che sono **costituiti da tasselli incorporati nello spessore del battistrada**.

Quando il rilievo delle scolpiture è stato eroso fino al livello delle protuberanze spia, **queste diventano visibili 2**: è **quindi** necessario sostituire i pneumatici perché la profondità delle scolpiture è al massimo di **1,6 mm** e ciò **comporta una scarsa aderenza su strade bagnate**.

Un veicolo troppo carico, tragitti lunghi in autostrada, magari in condizioni di grande caldo, una guida su strade accidentate, contribuiscono a deteriorare più rapidamente i pneumatici e sregolare l'avantreno.



Degli incidenti di guida, quali «urti contro il marciapiede», rischiano di danneggiare i pneumatici ed i cerchi, e di alterare le regolazioni dell'avantreno o del retrotreno. In tal caso, fate eseguire una verifica presso la Rete del marchio.

PNEUMATICI (2/3)

Pressioni di gonfiaggio

Rispettate la pressione di gonfiaggio (compresa la ruota di scorta), controllatela almeno una volta all'anno e prima di effettuare lunghi viaggi (consultate l'etichetta incollata sul lato interno della porta del conducente).



Pressioni insufficienti provocano l'usura precoce ed il riscaldamento anormale dei pneumatici, con evidenti conseguenze per la sicurezza:

- scarsa tenuta di strada,
- rischi di scoppio o di scollamento del battistrada.

La pressione di gonfiaggio dipende dal carico e dalla velocità. Regolate la pressione in base alle condizioni di utilizzo (consultare l'etichetta incollata sulla battuta della porta conducente).

Le pressioni devono essere controllate a freddo: non calcolate le pressioni superiori che verrebbero raggiunte nei mesi caldi o dopo un percorso a forte andatura.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, occorre aumentare la pressione indicata da **0,2 a 0,3 bar** (o **3 PSI**).

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.



Attenzione, un tappo della valvola mancante o male avvitato può nuocere alla tenuta dei pneumatici e provocare delle perdite di pressione.

Utilizzate sempre dei tappi identici agli originali e avvitati completamente.

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente, ecc.), la spia



sul quadro della strumentazione si accende ➔ 2.26.

Rotazione dei pneumatici

Si sconsiglia questo tipo di intervento.

Ruota di scorta ➔ 5.10

PNEUMATICI (3/3)

Sostituzione degli pneumatici



Per la vostra sicurezza e il rispetto della legislazione vigente.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

Essi devono: avere una capacità di carico e una capacità di velocità almeno identica alle pneumatici di origine, o corrispondere a quelli consigliati dalla rete del marchio.

L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza e la conformità del veicolo.

Rischio di perdita di controllo del veicolo.



Il montaggio delle catene è possibile solo con pneumatici di dimensione identica a quelli d'origine montati sul **vostro veicolo**.

Se volete montare delle catene, occorre tassativamente procurarsi delle catene specifiche. Consultate la Rete del marchio.

Utilizzo invernale

Catene

Per motivi di sicurezza, è proibito montare catene da neve sull'asse posteriore.

L'uso di pneumatici di dimensione superiore a quelli d'origine **rende impossibile il montaggio delle catene.**

Pneumatici da «neve» o «termogomme»

Si consiglia di montarli sulle **quattro ruote** in modo da garantire la massima trazione del veicolo.

Attenzione questi pneumatici comportano talvolta un senso di marcia ed un indice di velocità massima che possono essere inferiori alla velocità massima del vostro veicolo.

Pneumatici chiodati

Questo tipo di pneumatico è utilizzabile solamente per un periodo di tempo limitato e determinato dalla normativa locale.

È necessario rispettare i limiti di velocità imposti dalla normativa in vigore.

Questi pneumatici devono essere montati almeno su entrambe le ruote anteriori.

In ogni caso, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio che saprà suggerirvi l'equipaggiamento più adatto al vostro veicolo.



Non si possono montare catene sulle ruote 17".

Se volete montare delle catene, occorre tassativamente procurarsi **degli equipaggiamenti specifici**.

Consultate la Rete del marchio.

BATTERIA: soccorso (1/2)



Maneggiate con cura la batteria, in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

Mantenete fiamme vive, corpi incandescenti e sorgenti di scintille lontani dagli elementi della batteria:

Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.

La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.



Alcune batterie possono presentare delle specificità per la loro carica, richiedete informazioni presso il vostro

Rappresentante del marchio.

Evitate i rischi di scintille che potrebbero provocare un'immediata esplosione e procedete alla carica in un locale ben aerato.

Pericolo di gravi lesioni.

Per evitare il rischio di scintille

- Verificare che le utenze elettriche (luci di cortesia e così via) siano spente prima di scollegare o ricollegare una batteria;
- durante la carica, spegnere il carica-batteria prima di collegare o scollegare la batteria;
- non appoggiare oggetti metallici sulla batteria per evitare di provocare un cortocircuito tra i morsetti;
- attendere almeno un minuto dopo lo spegnimento del motore prima di scollegare una batteria;
- verificare di aver ricollegato i morsetti della batteria dopo averla riposizionata.

Collegamento di un caricabatteria

Il caricabatteria deve essere compatibile con una batteria di tensione nominale da 12 volt.

Non scollegate la batteria mentre il motore è acceso. **Attenetevi alle istruzioni del costruttore del caricabatteria che intendete usare.**

BATTERIA: soccorso (2/2)

Avviamento con la batteria di un altro veicolo

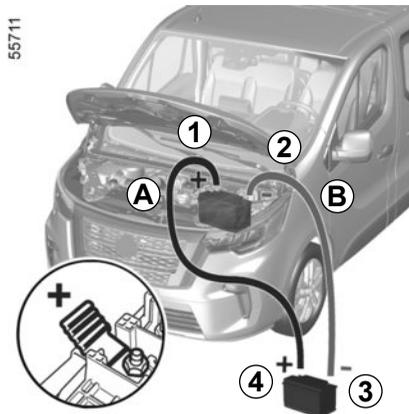
Per l'avviamento, se dovete utilizzare la batteria di un altro veicolo, procuratevi dei cavi elettrici appropriati (di grande sezione) presso la Rete del marchio, oppure se già li possedete, assicuratevi che siano in perfetto stato.

Le due batterie devono avere una tensione nominale identica: 12 volt. La batteria che fornisce la corrente deve avere una capacità (ampere-ora, Ah) almeno identica alla batteria scarica.

Assicuratevi che non ci sia contatto tra i due veicoli (rischio di cortocircuito al momento del contatto dei poli positivi) e che la batteria scarica sia ben collegata. Disinserite il contatto del vostro veicolo.

A seconda del veicolo, sganciate la protezione della batteria.

Fissate il cavo positivo **A** al morsetto **1** (+), poi al **morsetto 4** (+) della batteria carica.

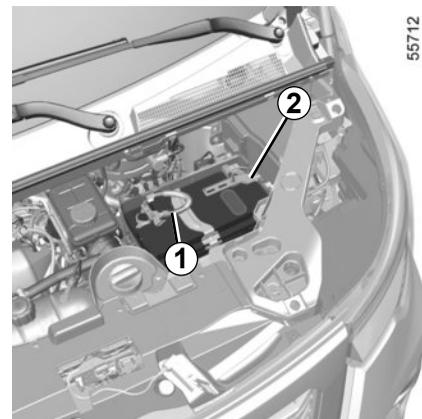


Fissate il cavo negativo **B** al **morsetto 3** (-) della batteria che fornisce la corrente, poi al **morsetto 2** (-) della batteria scarica.

Avviate il motore della vettura che fornisce la corrente e tenetelo a medio regime.

Con motore acceso, il messaggio "Batteria 12V ricarica" compare sul quadro della strumentazione per circa 5 minuti.

Se il motore del veicolo non si avvia immediatamente, disinserire il contatto e attendere alcuni secondi prima di ripetere l'operazione.



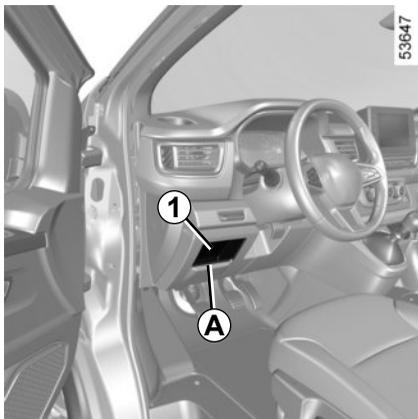
Con il motore acceso, scollegare i cavi **A** e **B** nell'ordine inverso (**2 - 3 - 4 - 1**).



Controllate che i cavi non si tocchino **A** e **B**, e che il cavo positivo **A** non tocchi alcun elemento metallico del veicolo che fornisce la corrente.

Rischio di lesioni e/o di danni al veicolo.

FUSIBILI (1/2)



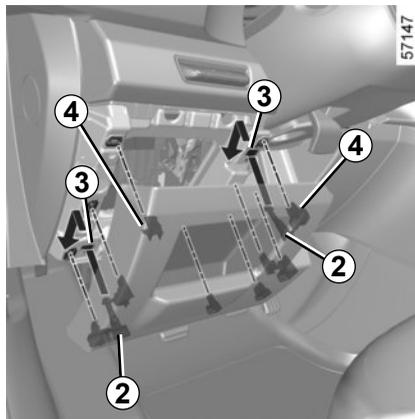
Fusibili nell'abitacolo

In caso di mancato funzionamento di un apparecchio elettrico verificate le condizioni dei fusibili.

Per accedere ai fusibili, tirare il bordo **A** del vano portaoggetti **1** fermamente verso di sé.

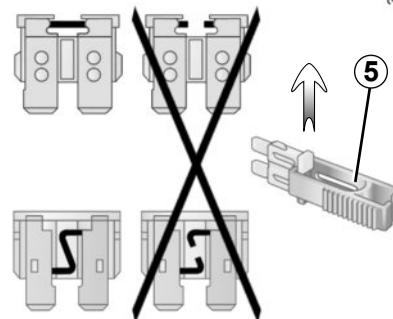
Per riposizionare il vano portaoggetti **1**, innestare i perni di centraggio **2** nelle aperture **3**. Quindi, abbassare leggermente il vano portaoggetti **1** per allineare le graffe **4** alle rispettive tacche.

Applicare una pressione alla parte superiore, centrale e inferiore del vano portaoggetti per bloccarlo correttamente.



Verificate il fusibile interessato e **sostituitelo**, se necessario, **con un fusibile assolutamente dello stesso amperaggio di quello d'origine**.

Un fusibile con un amperaggio troppo elevato può causare un surriscaldamento eccessivo del circuito elettrico (rischio d'incendio) nel caso di consumo anormale di un equipaggiamento.



Pinza 1

Estraete il fusibile usando la pinza **5**, situata sul retro dello sportellino **1**.

Per staccarlo dalla pinza, fatelo scivolare lateralmente.

Si raccomanda di non utilizzare le posizioni libere dei fusibili.

A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.

FUSIBILI (2/2)

Destinazione dei fusibili

(la presenza e l'ubicazione dei fusibili dipende dall'equipaggiamento del veicolo)

Simbolo	Destinazione
	Lavavetro
	Presse accessori multimediale, schermo multimediale
	Parte per accessori della prima fila e della seconda fila posteriore
	Avvisatore acustico
	Presse sistema di traino
	Retrovisori termici
	Luci di stop, centralina dell'abitacolo
	Centralina dell'abitacolo, tergivetro posteriore, luci fendinebbia posteriori
	Indicatori di direzione, luci di segnalazione pericolo, terza luce di stop

Per individuare i fusibili, aiutatevi con l'etichetta di identificazione dei fusibili situata nel vano portaoggetti.

Alcuni fusibili devono essere sostituiti solo da un professionista qualificato. Questi fusibili non sono riportati sull'etichetta.

Intervenite unicamente sui fusibili raffigurati sull'etichetta.

FARI ANTERIORI E LUCI DI POSIZIONE: sostituzione delle lampadine (1/2)



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni

momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

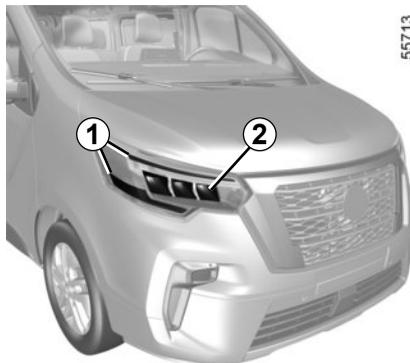
Rischio di lesioni



Qualsiasi intervento (o modifica) sul circuito elettrico deve essere effettuato da un Rappresentante del marchio che dispone dei pezzi necessari alla modifica, in quanto un collegamento scorretto potrebbe provocare il deterioramento dell'impianto elettrico (cablaggi, componenti, e in particolare l'alternatore).



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 2.3.



Luci diurne a LED, luci di posizione e indicatori di direzione 1

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

Luci abbaglianti a LED 2

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

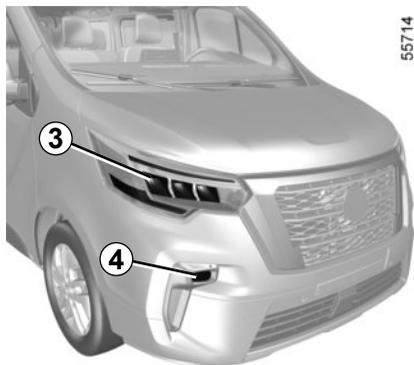
A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni.

FARI ANTERIORI E LUCI DI POSIZIONE: sostituzione delle lampadine (2/2)

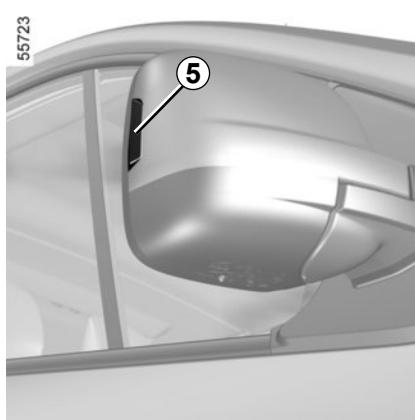


Luci anabbaglianti a LED 3

Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Fari antinebbia a LED 4

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Ripetitori laterali a LED 5

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Fari addizionali

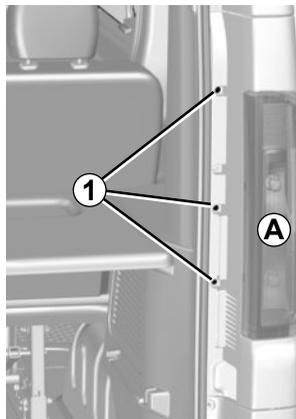
Se desiderate dotare il vostro veicolo di fari «antinebbia» o «a lunga portata», rivolgetevi alla Rete del marchio.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

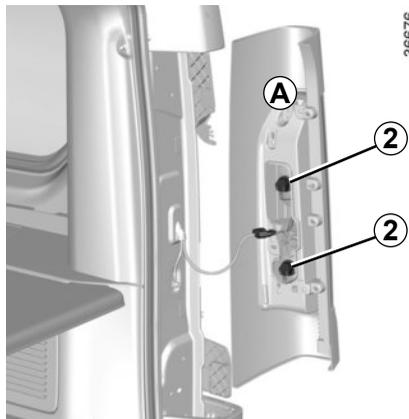
Rischio di lesioni.

LUCI POSTERIORI: sostituzione delle lampadine (1/4)



Gruppo ottico posteriore A

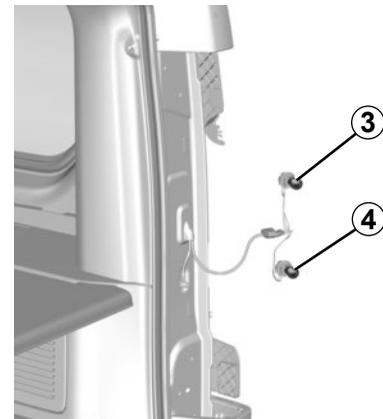
Togliete le viti 1.



Fate ruotare leggermente il gruppo ottico e disimpegnatelo per accedere ai portalampada 2.

Sganciate i portalampada ruotandoli di un quarto di giro.

Sganciate le lampadine con una leggera pressione e ruotandoli di un quarto di giro.



Luci indicatrici di direzione 3

Lampadina a forma di pera con perni **PY 21W**.

Luci di posizione e di stop 4

Lampadina a forma di pera con perni **P 21/5W**.

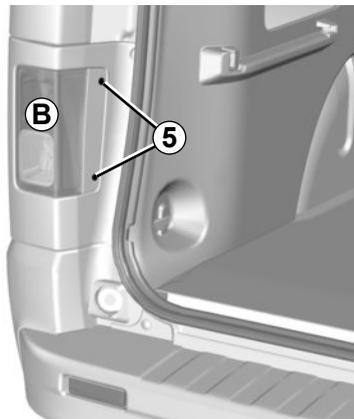


Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni

LUCI POSTERIORI: sostituzione delle lampadine (2/4)

36679



Gruppo ottico posteriore **B**

Togliete le viti **5**.

Staccate il gruppo ottico.

Ruotate il portalamпада **6** o **7** e disimpegnatelo.

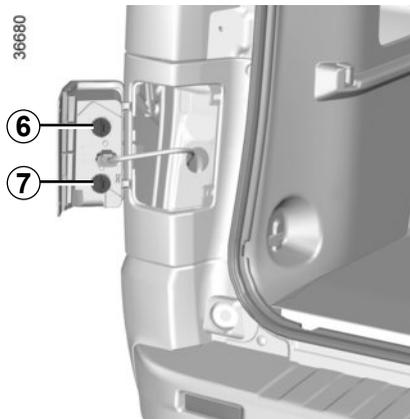
Sostituite la lampadina interessata.

Sostituite il portalamпада e fissatelo facendolo ruotare.

Verificate il corretto fissaggio.

Rimontate e riavvitate il gruppo ottico.

36680



6 Luce antinebbia (solo lato conducente)

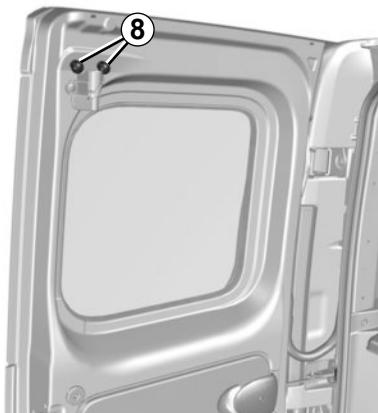
Lampadina a forma di pera con perni **W16W**.

7 Luce di retromarcia

Lampadina a forma di pera con perni **W16W**.

LUCI POSTERIORI: sostituzione delle lampadine (3/4)

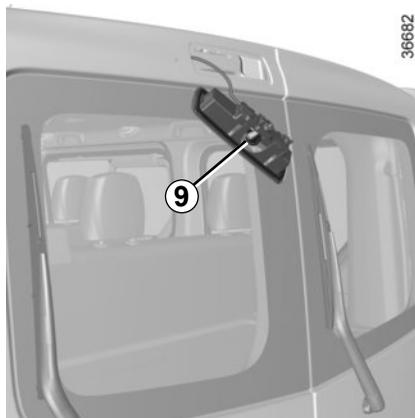
36681



Terza luce di stop sulle porte posteriori battenti

Togliete i dadi 8.

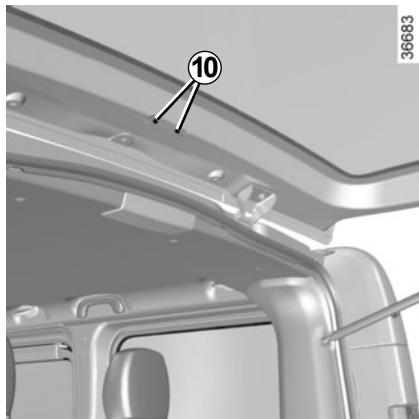
36682



Dall'esterno, estraete il faro per accedere alla lampadina 9.

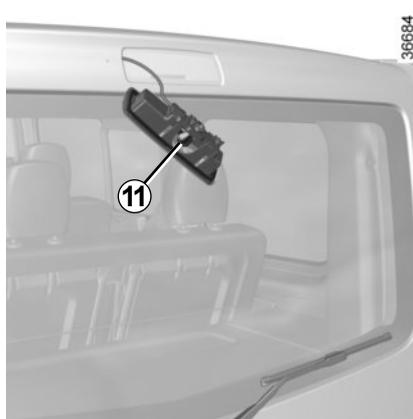
Lampadina a forma di pera con perni **P 21W**.

LUCI POSTERIORI: sostituzione delle lampadine (4/4)



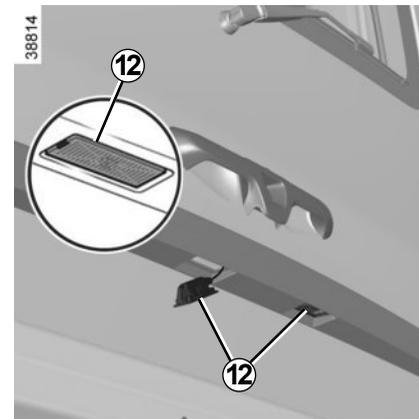
Terza luce di stop sul portellone

Togliete i dadi **10**.



Dall'esterno, estraete il gruppo ottico per accedere alla lampadina **11**.

Lampadina a forma di pera con perni **P 21W**.



Luci della targa

La lampadina è accessibile nello stesso modo sia nei veicoli con porte battenti sia in quelli con portellone.

Sganciate la luce **12** (con un attrezzo tipo cacciavite piatto).

Togliete il coperchio della luce per rendere accessibile la lampadina.

Tipo di lampadina: W5W.

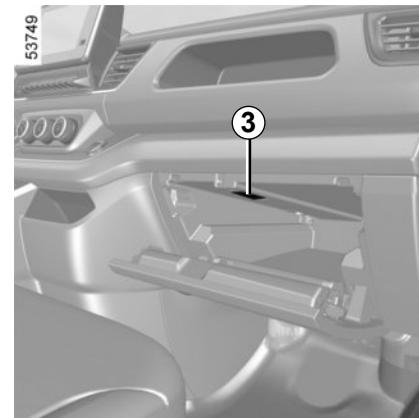
ILLUMINAZIONE INTERNA: sostituzione delle lampadine (1/3)



Luci interne LED 1 e 2

(a seconda della versione del veicolo)

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Luci del vano portaoggetti 3

Staccate il diffusore servendovi di un attrezzo tipo cacciavite a testa piatta.

Tirate la lampadina per rimuoverla dalla sede.

Tipo di lampadina: W5W

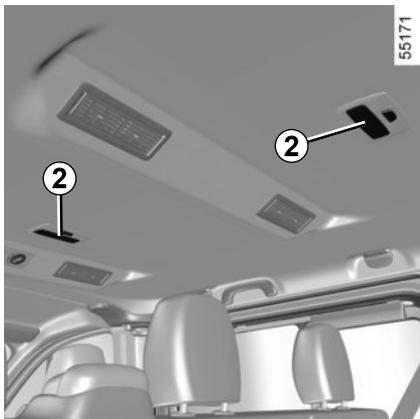
Sostituire la lampadina e riposizionare il diffusore.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni.

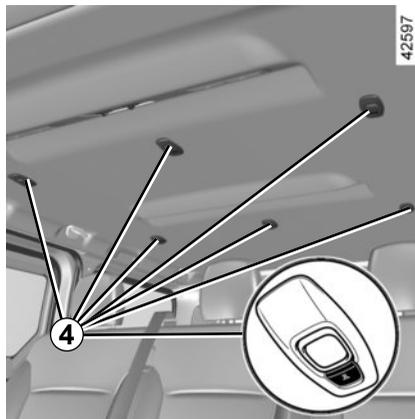
ILLUMINAZIONE INTERNA: sostituzione delle lampadine (2/3)



Tipo di lampadina 2 : W5W

(a seconda della versione del veicolo)

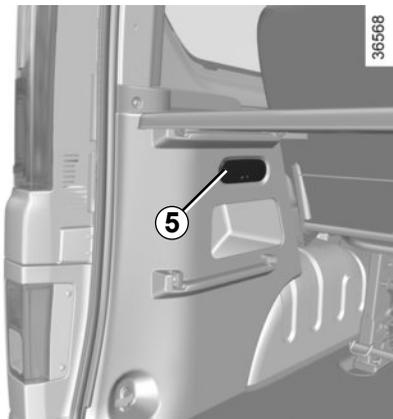
Sostituite la lampadina e riposizionate il diffusore.



Luci 4

Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

ILLUMINAZIONE INTERNA: sostituzione delle lampadine (3/3)



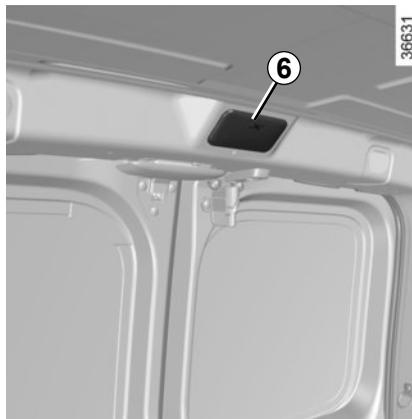
Illuminazione 5

Staccate il diffusore servendovi di un attrezzo tipo cacciavite a testa piatta.

Tirate la lampadina per rimuoverla dalla sede.

Tipo di lampadina: W5W

Sostituite la lampadina e riposizionate il diffusore.



Illuminazione 6

(a seconda della versione del veicolo)

Versione con lampadina

Staccate il diffusore servendovi di un attrezzo tipo cacciavite a testa piatta.

Tirate la lampadina per rimuoverla dalla sede.

Tipo di lampadina: W5W

Sostituite la lampadina e riposizionate il diffusore.

Versione LED

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: batteria (1/2)

53853



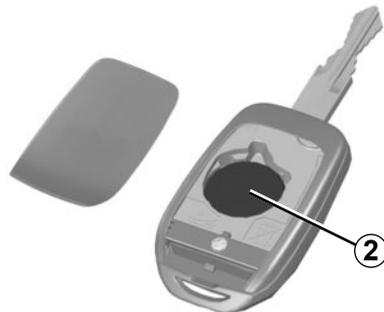
Sostituzione della pila

Aprire la scatola dalla fenditura **1** utilizzando un attrezzo tipo cacciavite piatto e sostituire la pila **2** rispettando il tipo e la polarità incisa sul fondo del coperchio.



Se devono essere sostituite, assicurarsi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultare un rappresentante del marchio).

53852



Durante il rimontaggio assicuratevi che il fissaggio del coperchio e il serraggio della vite siano stati eseguiti correttamente.

Nota: quando si sostituisce la pila, si raccomanda di non toccare il circuito elettronico situato nel coperchio della chiave.

Durante il rimontaggio assicuratevi che il fissaggio del coperchio e il serraggio della vite siano stati eseguiti correttamente.

anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo debole per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile avviare e aprire/chiedere il veicolo ➔ 1.31.

Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni.

Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.

TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: batteria (2/2)

26913



Non disperdete nell'ambiente le pile usate. Consegnatele ad un organismo incaricato della raccolta e del riciclaggio delle pile.



In caso di sostituzione:

- assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente;

Rischio di esplosione.

- Se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzatele e tenetele lontano dalla portata dei bambini.



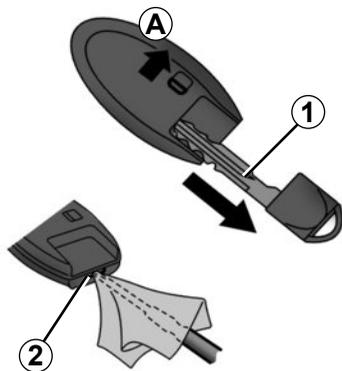
Precauzioni relative alle batterie:

- Tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
- non ingerire le batterie;

Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze mortali.

- In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

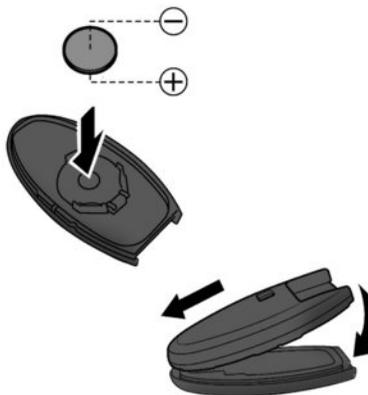
INTELLIGENT KEY: batteria (1/2)



Sostituzione della pila

Quando il messaggio “Pila carta debole” compare sul quadro della strumentazione, sostituire la batteria Intelligent Key:

- premere il pulsante di blocco **A** sul guscio posteriore per rimuovere la chiave **1**;
- inserire un cacciavite nella fessura **2** e giralo per aprire il guscio;
- estraete la pila premendo su un lato e sollevando dall'altro;
- sostituirlo secondo la polarità e il modello indicato all'interno dello sportellino.



Per il rimontaggio, procedete nel senso inverso, quindi premete quattro volte, in prossimità del veicolo, uno dei pulsanti della Intelligent Key: all'avviamento successivo, il messaggio scompare.

Verificate che il coperchio sia agganciato correttamente.

Nota: quando si sostituisce la pila, non toccate il circuito elettronico ed i contatti situati nella Intelligent Key.

Verificate che il coperchio sia agganciato correttamente.

Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni. Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.



Se devono essere sostituite, assicurarsi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultare un rappresentante del marchio).



In caso di sostituzione:

– assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

rischio di esplosione.

- se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzarle e tenerle lontano dalla portata dei bambini.

INTELLIGENT KEY: batteria (2/2)

anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo debole per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile avviare e aprire/chiudere il veicolo. ➔ 2.4.



Precauzioni relative alle batterie:

- Tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
- Non ingerire le batterie.

Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze mortali.

- In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultare un medico il più rapidamente possibile.

26613



Non disperdete le pile usate nell'ambiente, consegnatele ai consorzi incaricati della raccolta dei rifiuti e del riciclaggio delle pile.



Accessori elettrici ed elettronici

Prima di installare questo tipo di accessorio (in particolare per le trasmissioni/riceventi: banda di frequenza, livello di potenza, posizione dell'antenna...), assicuratevi che sia compatibile con il vostro veicolo. Chiedete consiglio al Rappresentante del marchio.

Prima di collegare un accessorio a una presa, assicurarsi di non superare la potenza massima consentita per la presa ➔ 3.16, ➔ 3.35. **Rischio d'incendio.**

Qualsiasi intervento sul circuito elettrico e/o elettronico del veicolo deve essere eseguito esclusivamente da un professionista qualificato. Eventuali collegamenti e/o installazioni errate di accessori elettrici/elettronici non approvati dal produttore possono causare:

- danni alle apparecchiature elettriche e/o elettroniche;
- danni ai componenti collegati;
- la raccolta e l'utilizzo dei dati del veicolo;
- una violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali).

Rischio di incidenti gravi.

Rischio di violazione della privacy.

Se in futuro verranno installate apparecchiature elettriche, assicurarsi di essere informati della potenza e della posizione del fusibile corrispondente.

Utilizzo della presa diagnostica

L'utilizzo di accessori elettronici sulla presa di diagnosi può causare gravi disturbi ai sistemi elettronici del veicolo e/o causare violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali).

Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solamente accessori elettronici approvati dal costruttore. A tale riguardo, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

Rischio di incidenti gravi.

Rischio di violazione della privacy.

ACCESSORI (2/2)



Montaggio di accessori addizionali

Se desiderate far installare degli accessori sul veicolo: rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio. Inoltre, per garantire il corretto funzionamento del veicolo ed evitare di mettere a repentaglio la vostra sicurezza, vi consigliamo di utilizzare degli accessori specificati, adatti al veicolo e garantiti dal costruttore.

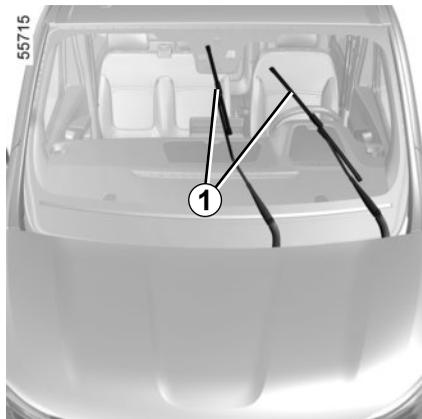
Se utilizzate un'asta antifurto, fissatela esclusivamente al pedale del freno.

Ostacolo alla guida

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini.

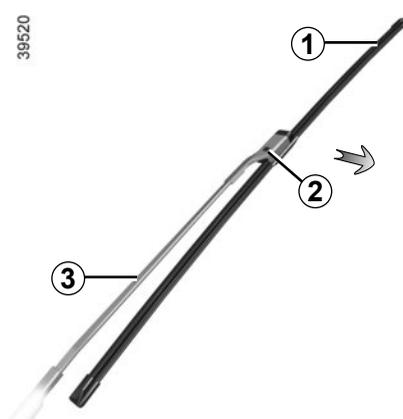
Rischio di incastro dei pedali.

SPAZZOLE DEI TERGIVETRI (1/3)

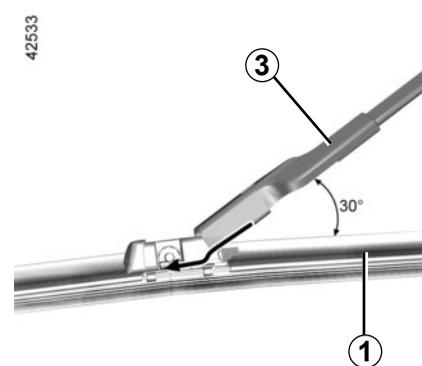


Spazzola del tergivetro anteriore 1

Con contatto inserito e motore spento,, abbassare completamente la levetta del tergivetro: si ferma in posizione libera dal cofano motore.



Sollevare il braccio del tergivetro 3, premere il pulsante 2 per liberare la spazzola 1.



Rimontaggio

Posizionare la spazzola 3 del braccio del tergivetro 1 ad un angolo di 30°.

Fate scorrere la spazzola sul braccio fino allo scatto. Verificate il corretto bloccaggio. Abbassate con cautela il braccio della spazzola del tergivetro.

A contatto inserito, portate la levetta del tergivetro in posizione di arresto.

SPAZZOLE DEI TERGIVETRI (2/3)

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La loro durata dipende da voi:

- pulite regolarmente le spazzole, il parabrezza ed il lunotto posteriore con acqua saponata;
- non utilizzatele quando il parabrezza o il lunotto sono asciutti;
- staccatele dal parabrezza o dal lunotto se non sono state messe in funzione da molto tempo.



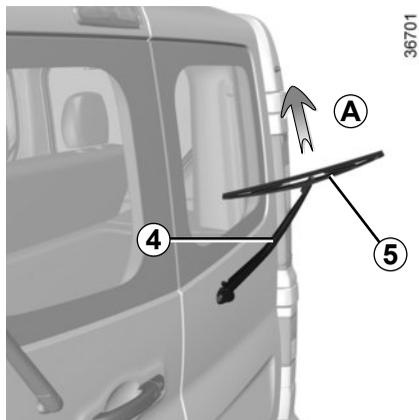
– Quando gela, assicuratevi che le spazzole non siano immobilizzate dalla brina (rischio di surriscaldamento del motorino).

- Verificate lo stato delle spazzole.

È necessario sostituirle appena la loro efficacia diminuisce, ossia all'incirca ogni anno.

Nel sostituire la spazzola, una volta rimossa, abbiate cura di non far cadere il braccio sul vetro: rischio di rottura del vetro.

SPAZZOLE DEI TERGIVETRI (3/3)



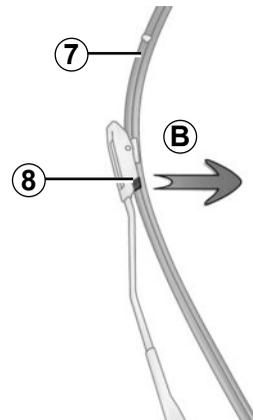
Spazzola tergivetro posteriore sulle porte posteriori battenti

- Sollevate il braccio del tergivetro **4**;
- fate ruotare la spazzola **5** fino ad incontrare una resistenza;
- disimpegnate la spazzola tirandola (movimento **A**).



Spazzola del tergivetro posteriore sul portellone

- Sollevate il braccio del tergivetro **6**;
- tirate la linguetta **8** (movimento **B**) e spingete la spazzola **7** verso l'alto.



Rimontaggio

Procedete in senso inverso allo smontaggio. Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.

TRAINO: riparazione (1/3)

Prima di effettuare qualsiasi traino, mettete il cambio in posizione neutra, sbloccate il piantone dello sterzo, quindi allentate il freno di stazionamento.

Per i veicoli provvisti di cambio automatico, se non è possibile portare la leva del cambio in posizione **N**, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Sbloccaggio del piantone dello sterzo

Inserire la chiave nel commutatore di avviamento o, a seconda della versione del veicolo, con la Intelligent Key con sé premere per circa **due secondi** il pulsante di avviamento del motore.

Riposizionate la leva in posizione folle (posizione **N** per i veicoli dotati di cambio automatico).

Il piantone dello sterzo si sblocca, le funzioni accessorie del veicolo sono alimentate ed è possibile utilizzare le luci del veicolo (indicatori di direzione, luci di stop, ecc.). Di notte le luci del veicolo devono restare accese.

A seconda del veicolo, al termine del traino, premete due volte il pulsante di avviamento del motore (rischio che la batteria si scarichi).

Staccate il rimorchio, ove presente.

Non utilizzate mai i tubi della trasmissione, né gli assi.

Utilizzate gli anelli esclusivamente per il traino; in nessun caso devono servire a sollevare il veicolo, direttamente o indirettamente.

E' obbligatorio rispettare le normative vigenti sul traino. Se si sta trainando un veicolo, non superare la massa rimorchiabile ammessa per il proprio veicolo ➔ 6.9.



– Utilizzate una barra di traino rigida. Qualora si utilizzino una corda o un cavo (se il codice della strada lo consente), i freni del veicolo trainato devono essere in grado di funzionare.

- Non si deve trainare un veicolo non più in grado di circolare a causa dei danni subiti.
- Occorre assolutamente evitare strappi violenti in accelerazione o frenata, in quanto potrebbero danneggiare il veicolo.
- In ogni caso si consiglia di non superare i **25 km/h**.
- Non spingete il veicolo se il piantone dello sterzo è bloccato.

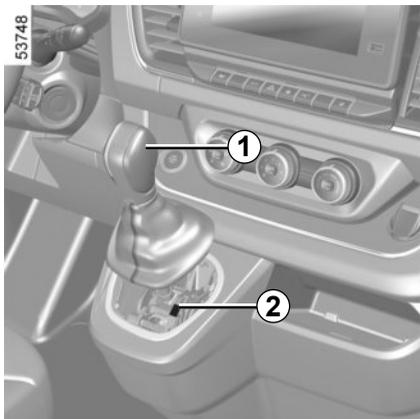


Con motore spento, il servosterzo e il servofreno non sono più operativi.



Durante il traino, non toglie la chiave dal commutatore di avviamento.

TRAINO: riparazione (2/3)



Traino di un veicolo dotato di cambio automatico

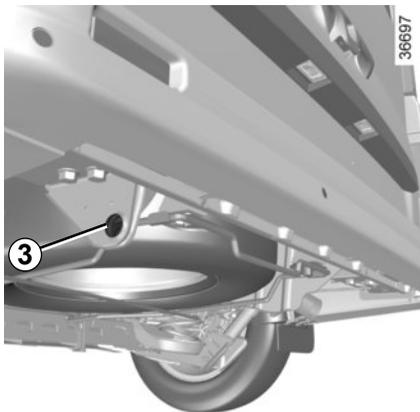
Trasportate il veicolo sul carro attrezzi o rimorchiatelo con le ruote anteriori sollevate.

In via eccezionale, è possibile procedere al traino con tutte e quattro le ruote al suolo, unicamente a marcia avanti, con la leva del cambio in posizione neutra **N**, per una distanza massima pari a 80 km procedendo alla velocità massima di 25 km/h.

Quando è attivato, qualora la leva sia bloccata in **P**, premere la levetta del cambio. È possibile liberare la leva del cambio manualmente. Per effettuare questa operazione, sganciare la base della leva, quindi posizionare un attrezzo (asta rigida) nella fessura **2** (situata a destra o sinistra della leva). Premere contemporaneamente sull'attrezzo (asta rigida) e sul tasto **1** per sbloccare la leva del cambio.

Rivolgetevi al più presto alla Rete del marchio.

TRAIANO: riparazione (3/3)



Utilizzate esclusivamente

Nella parte posteriore:

- per i veicoli senza sistema di traino, il punto di traino 3;
- per i veicoli con sistema di traino, il punto di traino 4 (pomello di traino).

Nella parte anteriore:

- nella parte anteriore, gancio di traino 6 (che si trova nella cassetta degli attrezzi) e punto di traino.



Punto di traino posteriore 3

(Veicolo senza sistema di traino)

Punto di traino posteriore 4

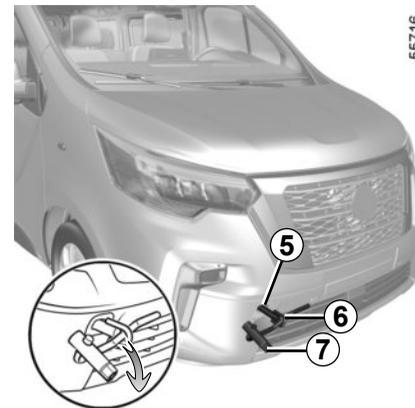
(Veicoli con sistema di traino)

Per il montaggio del pomello di traino, consultate le istruzioni di montaggio dell'equipaggiamento.



Accertarsi che l'anello di traino sia imbullonato correttamente.

Rischio di perdere l'oggetto rimorchiato.



Punto di traino anteriore

Sganciate la protezione 5 facendo passare un attrezzo tipo cacciavite piatto sotto la protezione.

Serrare il gancio di traino 6 completamente: inizialmente a mano, fino in fondo, quindi bloccarlo con la manovella 7.

Utilizzare esclusivamente l'anello di traino 6 riposto con gli attrezzi ➔ 5.8.

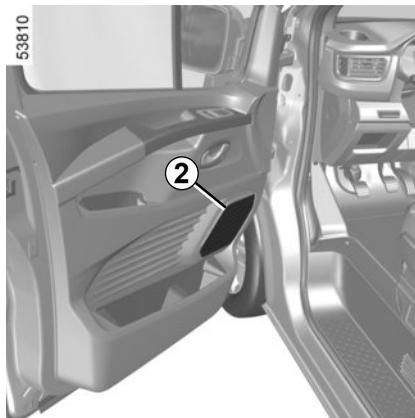
PREDISPOSIZIONE AUTORADIO



Sede autoradio 1 (a seconda della versione del veicolo)

La presenza di connessioni e la posizione di questa apparecchiatura dipendono dalla versione del veicolo.

Per l'installazione di apparecchiature autoradio, rivolgersi ad un Rappresentante del marchio.



Posizione degli altoparlanti 2

Per montare gli altoparlanti, rivolgersi alla rete del marchio.

Per il funzionamento di questi equipaggiamenti: consultate il libretto di equipaggiamento che si raccomanda di conservare con gli altri documenti di bordo.

- In tutti i casi, è necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni della documentazione fornita nel libretto in dotazione.
- Le caratteristiche dei supporti e dei cablaggi (disponibili presso la Rete del marchio) variano a seconda del livello di equipaggiamento del veicolo e del modello di autoradio.
Per conoscere il loro riferimento, rivolgetevi alla Rete del marchio.
- Qualsiasi intervento sul circuito elettrico del veicolo può essere eseguito solo dalla Rete del marchio in quanto un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e/o gli organi ad esso collegati.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (1/8)

I consigli che seguono vi permettono di rimediare rapidamente e provvisoriamente a vari problemi: per sicurezza, rivolgetevi appena possibile alla Rete del marchio.

Utilizzo della Intelligent Key	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
La Intelligent Key non riesce a sbloccare o bloccare la serratura delle porte.	Batteria della Intelligent Key usurata.	Sostituire la pila. Sarà sempre possibile bloccare/sbloccare le porte ed avviare il veicolo ➔ 1.31 e ➔ 2.3.
	Utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza della Intelligent Key (telefono cellulare, ecc).	Interrompete l'utilizzo dei dispositivi o utilizzate la chiave fornita ➔ 1.31.
	Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche. Batteria del veicolo scarica.	Utilizzate la chiave integrata nella Intelligent Key ➔ 1.31.
	Il veicolo è acceso.	A motore acceso, il bloccaggio/lo sbloccaggio con la Intelligent Key è inibito. Disinserite il contatto.
	Desincronizzazione della carta.	Sbloccare la portiera del conducente inserendo la chiave integrata nella carta nella serratura della portiera ➔ 1.33, quindi inserire la carta nella sua sede ➔ 2.4 e premere il pulsante START per sincronizzare la scheda.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (2/8)

I consigli che seguono vi permettono di rimediare rapidamente e provvisoriamente a vari problemi: per sicurezza, rivolgetevi appena possibile al Rappresentante del marchio.

Utilizzo del telecomando	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il telecomando non funziona per sbloccare o bloccare le porte.	Pila del telecomando scarica.	Utilizzate la chiave.
	Utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza del telecomando (telefono cellulare...).	Interrompete l'utilizzo degli attrezzi o utilizzate la chiave.
	Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche. Batteria scarica.	Sostituite la pila. Sarà sempre possibile bloccare/sbloccare le porte ed avviare il veicolo ➔ 1.31 e ➔ 2.3.
	Il veicolo è acceso.	A motore acceso, il bloccaggio/lo sbloccaggio con la chiave è inibito. Disinserite il contatto.
	Desincronizzazione del telecomando.	Sbloccare la portiera del conducente utilizzando la chiave nella serratura della portiera, quindi avviare il motore ➔ 2.3 per sincronizzare il telecomando.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (3/8)

Azionate il motorino di avviamento	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Le spie del quadro della strumentazione sono fioche o non si accendono, il motorino di avviamento non gira.	Morsetti della batteria allentati, scollegati o ossidati.	Riserrateli, ricollegateli o puliteli se sono ossidati.
	Batteria scarica o fuori uso.	Collegare un'altra batteria alla batteria difettosa ➔ 5.15 o eventualmente sostituire la batteria. Non spingete il veicolo se il piantone dello sterzo è bloccato.
	Circuito difettoso.	Consultate la Rete del marchio.
Il motore non si accende.	Condizioni di avviamento non soddisfatte.	➔ 2.3
	La Intelligent Key non funziona.	➔ 2.4 e ➔ 5.30.
Il motore non si spegne.	Intelligent Key non rilevata.	➔ 2.4 e ➔ 5.30.
	Problema elettronico.	Premete cinque volte in rapida successione il pulsante di avviamento.
Il piantone dello sterzo resta bloccato.	Volante bloccato.	Girare il volante mentre si preme il pulsante di avviamento del motore ➔ 2.3.
	Circuito difettoso.	Consultate la Rete del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (4/8)

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Fumo bianco dal tubo di scappamento.	Nella versione diesel ciò rappresenta tassativamente un'anomalia. Il fumo può essere causato dalla rigenerazione del filtro antiparticolato.	➔ 2.12
Fumo proveniente da sotto il veicolo all'avviamento del riscaldamento.	Quest'ultimo non rappresenta tassativamente un'anomalia, il fumo proviene dalla caldaietta. In questo caso, il fumo sparirà gradualmente quando la temperatura dell'abitacolo avrà raggiunto la temperatura di riferimento.	
Fumo dal cofano motore.	Cortocircuito o perdite dal circuito di raffreddamento.	Fermatevi, disinserite il contatto, allontanatevi dal veicolo e rivolgetevi alla Rete del marchio.
La spia della pressione dell'olio si accende:		
in curva o in frenata	Il livello è troppo basso.	Rabboccate l'olio motore ➔ 4.5.
tarda a spegnersi o rimane accesa quando si accelera	Mancanza di pressione dell'olio.	Fermatevi: rivolgetevi alla Rete del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (5/8)

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Lo sterzo si indurisce.	Surriscaldamento del servosterzo. Avaria del motore elettrico di assistenza. Anomalia nel sistema di assistenza.	Guidare con cautela a velocità ridotta, tenendo conto del livello di sforzo sul volante necessario per girare le ruote. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.
Vibrazioni.	Pneumatici gonfiati male, mal equilibrati o danneggiati.	Controllate la pressione dei pneumatici; se l'anomalia persiste, fateli controllare presso la Rete del marchio.
Il motore si surriscalda. L'indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento si trova nella zona d'allarme e la spia STOP si accende.	Elettroventola fuori uso.	Fermatevi, spegnete il motore e rivolgetevi alla Rete del marchio.
	Perdite di liquido di raffreddamento.	Verificate il serbatoio del liquido di raffreddamento: deve contenere il liquido. Se non ne contiene, rivolgetevi il più presto possibile alla Rete del marchio.
Liquido di raffreddamento in ebollizione nel serbatoio.	Guasto meccanico: guarnizione della testata danneggiata.	Spegnete il motore. Rivolgetevi alla Rete del marchio.



Radiatore: in caso di mancanza rilevante del liquido di raffreddamento, ricordare che, quando il motore è molto caldo, non bisogna mai effettuare il riempimento con del liquido di raffreddamento freddo. Dopo qualsiasi intervento meccanico che comporti una sostituzione, anche parziale, del liquido di raffreddamento, quest'ultimo deve essere di un tipo ben preciso. Vi ricordiamo che è necessario usare solamente prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (6/8)

Spento

CAUSE POSSIBILI

COSA FARE

La ventola di raffreddamento del motore inizia a funzionare dopo il disinserimento dell'accensione.

Non è necessariamente un'anomalia. Il gruppo ventola di raffreddamento del motore potrebbe mettersi in funzione per regolare la temperatura del motore. Questa operazione può durare alcuni minuti dopo lo spegnimento del motore.

La ventola di raffreddamento del motore funziona per più di 10 minuti dopo lo spegnimento del motore.

Consultate la Rete del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (7/8)

Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il tergivetro non funziona.	Spazzole tergivetro bloccate.	Staccate le spazzole prima di azionare il tergivetro.
	Circuito elettrico difettoso.	Consultate la Rete del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire o fare sostituire il fusibile; fare riferimento alle informazioni ➔ 5.17.
Il tergivetro non si ferma più.	Comandi elettrici difettosi.	Consultate la Rete del marchio.
Frequenza più rapida delle luci lampeggianti.	Lampadina posteriore guasta.	➔ 5.19 oppure ➔ 5.21.
Gli indicatori di direzione non funzionano.	Circuito elettrico o comando difettoso.	Consultate la Rete del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire il fusibile, o fatelo sostituire ➔ 5.17.
I fari non si accendono o non si spengono più.	Circuito elettrico o comando difettoso.	Consultate la Rete del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire il fusibile, o fatelo sostituire ➔ 5.17.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (8/8)

Apparecchiatura elettrica

CAUSE POSSIBILI

COSA FARE

Tracce di condensa nei fari anteriori o posteriori.

La presenza di tracce di condensa può essere un fenomeno naturale legato alle variazioni di temperatura e di umidità.

In questo caso le tracce spariscono gradualmente quando si accendono i fari.

L'accensione della spia di mancato allacciamento delle cinture anteriori è incoerente con lo stato di allacciamento delle cinture.

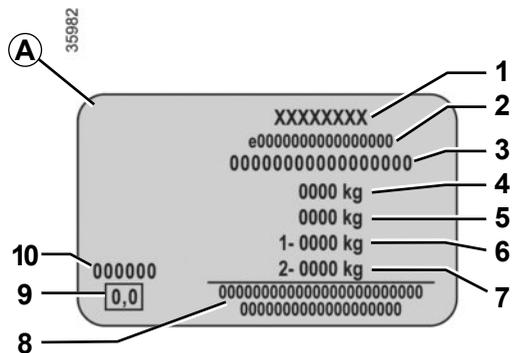
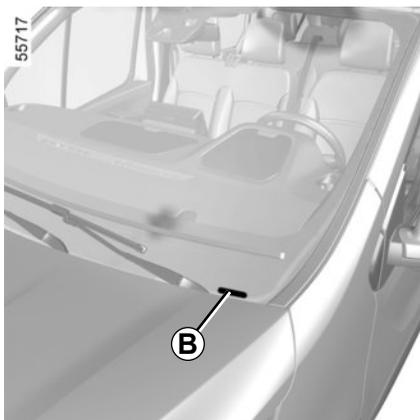
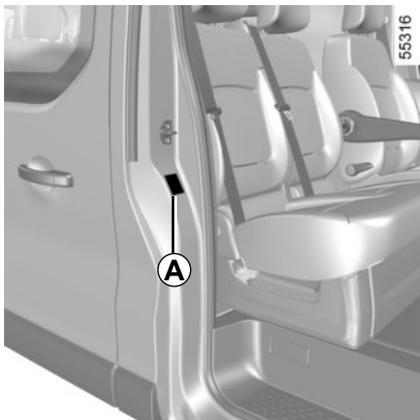
Un oggetto è inserito tra il pianale e il sedile e ostacola il funzionamento del sensore.

Togliete ogni oggetto presente sotto i sedili anteriori.

Capitolo 6: Caratteristiche tecniche

Targhette di identificazione veicolo	6.2
Identificazione motore	6.3
Dimensioni.	6.4
Caratteristiche del motore	6.8
Carichi rimorchiabili	6.9
Masse	6.9
Capacità, liquidi e lubrificanti consigliati	6.11
Pezzi di ricambio e riparazioni.	6.15
Giustificativi di manutenzione	6.16
Controllo anticorrosione.	6.22

TARGHETTE D'IDENTIFICAZIONE VEICOLO



Le indicazioni che figurano sulla targhetta del costruttore devono essere riportate in ogni comunicazione scritta o ordine.

La presenza e la collocazione delle informazioni dipendono dal veicolo.

Targhetta costruttore A

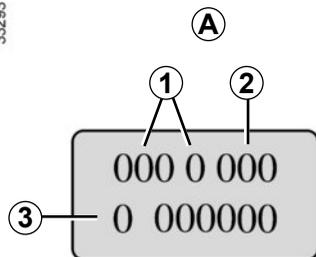
- 1 Nome del costruttore.
- 2 Numero di progettazione comunitario o numero di omologazione.
- 3 Numero di identificazione.

A seconda della versione del veicolo, questa informazione viene richiamata sulla stampigliatura B.

- 4 MMAC (Massa massima ammessa veicolo carico).
- 5 MTR (Massa totale circolante: veicolo carico con rimorchio).
- 6 MMTA (Massa massima totale ammessa) asse anteriore.
- 7 MMTA asse posteriore.
- 8 Riservato alle iscrizioni di partena-riato o complementari.
- 9 Emissioni di scarico diesel.
A seconda del veicolo, questa informazione non è indicata sulla targhetta del produttore ma sull'etichetta di opacità del fumo motore ➔ 2.12.
- 10 Codice vernice (codice colore).

IDENTIFICAZIONE MOTORE

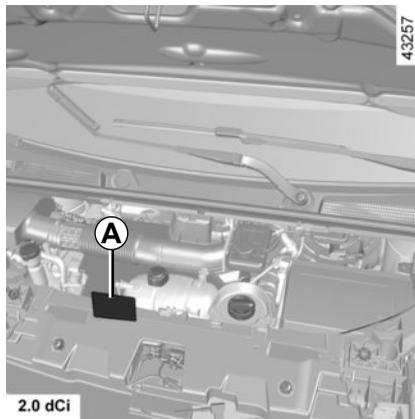
33293



Le informazioni relative all'identificazione del motore nell'area A devono essere riportate in tutte le comunicazioni e in tutti gli ordini.

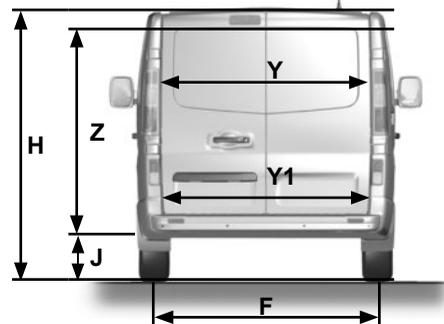
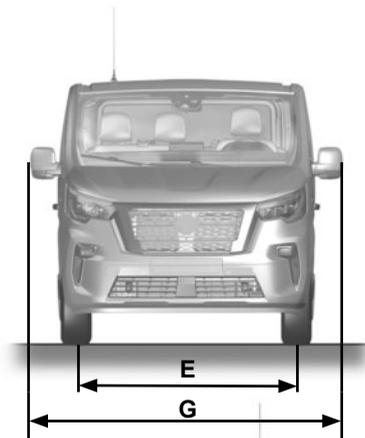
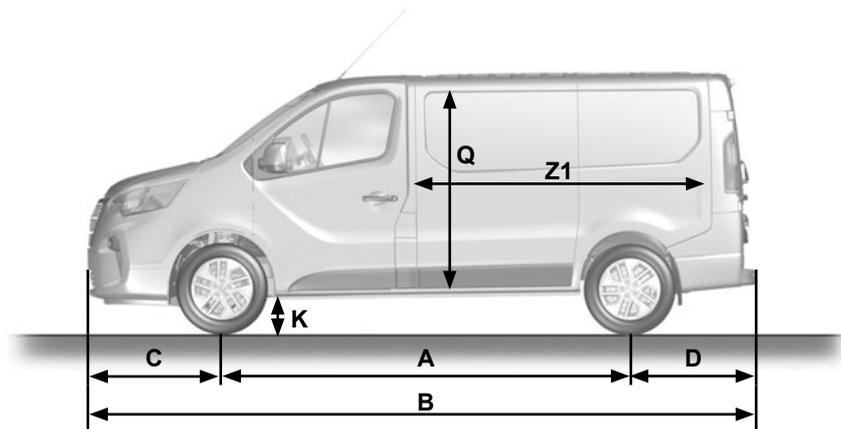
(collocazione diversa a seconda del motore)

- 1 Tipo di motore.
- 2 Indice del motore.
- 3 Numero di serie del motore.



DIMENSIONI (in metri) (1/4)

Versione furgone



55718

DIMENSIONI (in metri) (2/4)

Veicoli completi e senza ulteriori trasformazioni

FURGONE	Telaio standard		Telaio allungato	
	Furgone standard	Furgone rialzato	Furgone standard	Furgone rialzato
A	3,098		3,498	
B	5,080		5,480	
C	1,014			
D	0,968			
E	1,615			
F	1,628			
G	2,312 → 2,165 ⁽¹⁾			
H⁽²⁾	1,953 → 1,997	2,476 → 2,509	1,953 → 1,997	2,476 → 2,509
J⁽²⁾	0,552			
K⁽³⁾	0,160 → 0,166			
Q	1,387	1,913	1,387	1,913
Y	1,370	1,167	1,370	1,167
Y1	1,391			
Z	1,295	1,818	1,295	1,818
Z1	2,537		2,937	

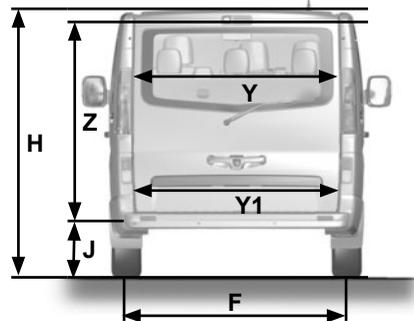
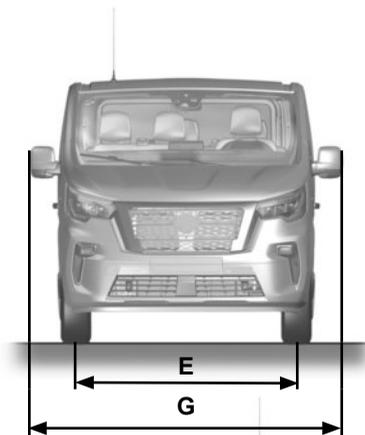
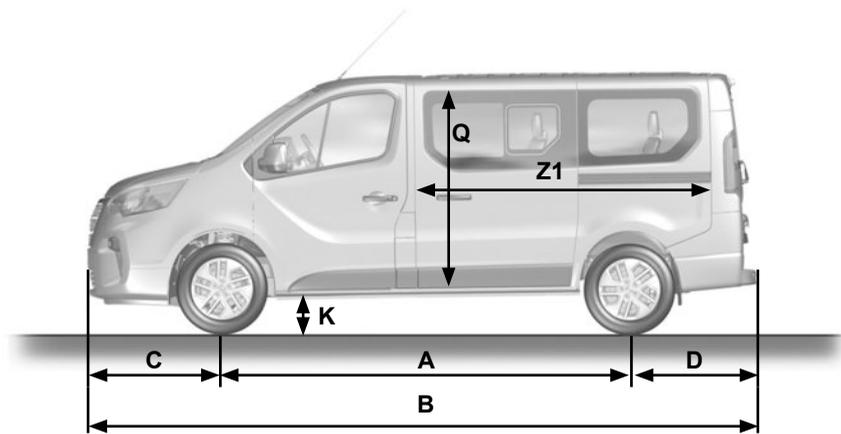
(1) Retrovisori abbassati

(2) Scarico

(3) Carico

DIMENSIONI (in metri) (3/4)

Versione Combi



55719

DIMENSIONI (in metri) (4/4)

Veicoli completi e senza ulteriori trasformazioni

COMBI	Telaio standard		Telaio allungato	
	Con sedile unico 3 ^a fila	Senza sedile unico 3 ^a fila	Con sedile unico 3 ^a fila	Senza sedile unico 3 ^a fila
A	3,098		3,498	
B	5,080		5,480	
C	1,014			
D	0,968			
E	1,615			
F	1,628			
G	2,312 → 2,165 ⁽¹⁾			
H⁽²⁾	1,935 → 2,020		1,935 → 2,020	
J⁽²⁾	0,552			
K⁽³⁾	0,160 → 0,161			
Q	1,369			
Y	1,370			
Y1	1,391			
Z	1,306			
Z1	0,736	1,620	1,136	2,020

(1) Retrovisori abbassati

(2) Scarico

(3) Carico

CARATTERISTICHE DEI MOTORI

Versioni	2.0 dCi	
Tipo di motore (vedere targhetta motore)	M9R	
Cilindrata (cm ³)	1997	
Tipo di carburante Indice di ottani	Gasolio L'etichetta posta all'interno dello sportellino del serbatoio carburante vi indica i carburanti autorizzati.	
Carburanti conformi alla normativa europea e compatibili con i motori dei veicoli distribuiti in Europa (in caso contrario, rivolgersi ad un Concessionario autorizzato).		Il gasolio, in base allo standard EN 590 , contiene fino al 7% di estere metilico di acidi grassi in volume.
		Il gasolio, in base allo standard EN 16734 , contiene fino al 10% di estere metilico di acidi grassi in volume.
		Il gasolio, in base allo standard EN 15940 , contiene fino al 7% di estere metilico in volume.
Candele	–	–

MASSE (in kg) (1/2)

Le masse indicate sono quelle di un veicolo di base e senza opzioni: variano in funzione dell'equipaggiamento del vostro veicolo. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

Versioni (commercializzazione a seconda dei Paesi)	FURGONE standard	FURGONE rialzato
Massa Massima Autorizzata a pieno Carico (MMAC) Massa massima totale ammessa (MMTA) Massa Totale circolante (MTR)	Masse indicate sulla targhetta costruttore ➔ 6.2	
Massa Rimorchio Frenata*	mediante calcolo si ottiene: MTR - MMAC	
Massa rimorchio senza freni *	750	
Carico ammesso sul punto di traino*	100	
Carico ammesso sul tettuccio	200 (compreso portapacchi)	150 (compreso portapacchi)

* Carico rimorchiabile (traino di roulotte, barca e così via).

Il rimorchio è vietato quando il calcolo MTR - MMAC è uguale a zero o quando la MTR è uguale a zero o non è indicata sulla targhetta costruttore.

- È importante rispettare le condizioni di traino stabilite dalla normativa locale, e soprattutto quelle stabilite dal codice della strada. Per qualsiasi adattamento del sistema di traino, rivolgetevi alla Rete del marchio.
- Nel caso di un veicolo trainato, **la massa totale circolante (veicolo + rimorchio) non deve mai essere superata**. Tuttavia, si tollera:
 - un superamento dell'MMTA posteriore entro il limite del 15%;
 - un superamento dell'MMAC entro il limite del 10% o 100 kg (il primo tra questi due limiti raggiunti).In entrambi i casi, la velocità massima dell'insieme in movimento non deve superare 80 km/h (a seconda della legislazione locale) e la pressione dei pneumatici deve essere aumentata di 0,2 bar (3 PSI).
- Dato che il rendimento del motore e il comportamento in salita subiscono una flessione in altura, consigliamo di ridurre il carico massimo consentito del 10% ad un'altitudine di 1000 metri, e del 10% ogni 1000 metri supplementari.

MASSE (in kg) (2/2)

Le masse indicate sono quelle di un veicolo di base e senza opzioni: variano in funzione dell'equipaggiamento del vostro veicolo. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

Versioni COMBI (commercializzazione a seconda del paese)	
Massa Massima Autorizzata a pieno Carico (MMAC) Massa massima totale ammessa (MMTA) Massa Totale circolante (MTR)	Masse indicate sulla targhetta costruttore ➔ 6.2
Massa Rimorchio Frenata*	mediante calcolo si ottiene: MTR - MMAC
Massa Rimorchio non Frenata*	750
Carico ammesso sul punto di traino*	100
Carico ammesso sul tettuccio	200 (compreso portapacchi)

* Carico rimorchiabile (traino di roulotte, barca e così via).

Il rimorchio è vietato quando il calcolo MTR - MMAC è uguale a zero o quando la MTR è uguale a zero o non è indicata sulla targhetta costruttore.

- È importante rispettare le condizioni di traino stabilite dalla normativa locale, e soprattutto quelle stabilite dal codice della strada. Per qualsiasi adattamento al sistema di traino, rivolgersi alla Rete del marchio.
- Nel caso di un veicolo trainato, **la massa totale circolante (veicolo + rimorchio) non deve mai essere superata**. Tuttavia, si tollera:
 - un superamento dell'MMTA posteriore entro il limite del 15%;
 - un superamento dell'MMAC entro il limite del 10% o 100 kg (il primo tra questi due limiti raggiunti).In entrambi i casi, la velocità massima dell'insieme in movimento non deve superare i 100 km/h (a seconda della legislazione locale) e la pressione degli pneumatici deve essere aumentata di 0,2 bar (3 PSI).
- Dato che il rendimento del motore e il comportamento in salita subiscono una flessione in altura, consigliamo di ridurre il carico massimo consentito del 10% ad un'altitudine di 1000 metri, e del 10% ogni 1000 metri supplementari.

CAPACITÀ, LIQUIDI E LUBRIFICANTI CONSIGLIATI (1/3)

I seguenti valori corrispondono a capacità approssimative. Le quantità esatte di riempimento possono variare leggermente. Per il riempimento, seguire la procedura descritta nella sezione 4 ➔ 4.5, ➔ 4.7, ➔ 1.135, ➔ 1.138 per determinare le capacità appropriate.

Motore: M9R				Cambio: PF6 - DW6			
Tipo di liquido	Volume del liquido (valore dato a titolo di esempio)						Liquidi/lubrificanti consigliati
	Misurazione metrica		Misura imperiale		Misura americana		
Capienza del serbatoio del carburante	82 L		18 gal		21,7 gal		➔ 1.135
Olio motore (con sostituzione del filtro dell'olio)	7,5 L		1,65 gal		2 gal		Nissan Motor Oil Synthetic Technology 5W-30 C3 P# KE90091033 1L P# KE90091043 5L P# KE90091073 208L
Olio del cambio	PF6 2,8 L	DW6 5,6 L	PF6 0,62 gal	DW6 1,23 gal	PF6 0,74 gal	DW6 1,48 gal	TRANSELF NFP 75W80 P# KE91699033
Livello del liquido dei freni	1,07 L		0,24 gal		0,28 gal		Nissan Brake Fluid DOT4+ Class 6 P# KE9039993A 1L

CAPACITÀ, LIQUIDI E LUBRIFICANTI CONSIGLIATI (2/3)

Motore: M9R			Cambio: PF6 - DW6	
Tipo di liquido	Volume del liquido (valore dato a titolo di esempio)			Liquidi/lubrificanti consigliati
	Misurazione metrica	Misura imperiale	Misura americana	
Capacità serbatoio additivo	25 L	5,5 gal	6,6 gal	➔ 1.138
Olio del servosterzo	0,303 L	0,22 gal	0,08 gal	DW6 Gearbox Oil - Castrol Transmax Dual, BOT341 P# 1711579456 1L P# 7711785242 5L
Liquido di raffreddamento	13,4 L	2,94 gal	3,5 gal	Nei paesi con clima temperato, utilizzare il liquido di raffreddamento del motore originale "GLACEOL RX tipo D-21°C (5 l)". Nei paesi con clima estremamente freddo, utilizzare il liquido di raffreddamento "GLACEOL RX GF -37°C (5 l)" o un equivalente della stessa qualità per evitare la corrosione dell'alluminio nel circuito del liquido di raffreddamento del motore dovuta all'uso di un liquido di raffreddamento del motore non originale. Tutte le riparazioni del sistema di raffreddamento del motore necessarie a causa dell'uso di liquido di raffreddamento non originale potrebbero non essere coperte dalla garanzia, anche se questi incidenti si verificano durante il periodo di garanzia. Rivolgersi alla rete NISSAN o ad un'officina autorizzata per qualsiasi informazione relativa a tipi e quantità di liquido di raffreddamento. Se è necessario diluire il liquido di raffreddamento non utilizzato per ottenere la corretta concentrazione, utilizzare solo acqua demineralizzata o distillata.
Massima capacità del serbatoio del liquido di raffreddamento	2,45 L	0,54 gal	0,65 gal	Type D Coolant P# 7711428130 1L P# 7711428132 5L

CAPACITÀ, LIQUIDI E LUBRIFICANTI CONSIGLIATI (3/3)

Motore: M9R			Cambio: PF6 - DW6			
Tipo di liquido		Applicabilità	Volume del liquido (valore dato a titolo di esempio)			Liquidi/lubrificanti consigliati
			Misurazione metrica	Misura imperiale	Misura americana	
Aria condizionata del sistema refrigerante	Tipo 1	CA01, CA03, CAREG1, CAREG3	540 g	19,04 oz		HFO1234yf
		CA02, CA04, CAREG2, CAREG4	850 g	29,98 oz		
	Tipo 2	CA01, CA03, CAREG1, CAREG3	590 g	20,81 oz		GAZ R134A
		CA02, CA04, CAREG2, CAREG4	880 g	31,04 oz		
Olio compressore aria condizionata	Tipo 1	CA01, CA03, CAREG1, CAREG3	0,12 L	0,026 gal	0,031 gal	VC100YF
		CA02, CA04, CAREG2, CAREG4	0,23 L	0,050 gal	0,060 gal	
	Tipo 2	CA01, CA03, CAREG1, CAREG3	0,12 L	0,026 gal	0,031 gal	SANDEN SP10
		CA02, CA04, CAREG2, CAREG4	0,23 L	0,050 gal	0,060 gal	

Tipo di riscaldamento dell'abitacolo: ARIA CONDIZIONATA 01 (CA01), ARIA CONDIZIONATA 02 (CA02), ARIA CONDIZIONATA 03 (CA03), ARIA CONDIZIONATA 04 (CA04), ARIA CONDIZIONATA REGOLATA 1 (CARERG1), ARIA CONDIZIONATA REGOLATA 2 (CARERG2), ARIA CONDIZIONATA REGOLATA 3 (CARERG3), ARIA CONDIZIONATA REGOLATA 4 (CARERG4).

UKCA MARKING



Hereby, NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE SAS. declares that all equipment standardly fitted in your vehicle are in compliance with the following UKCA regulation directives :

- Radio Equipment Regulations 2017 ;
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ;
- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 ;
- Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016 ;
- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.

The Importer to countries concerned by UKCA Certification; England; Scotland and Wales is :

NISSAN MOTOR (GB) Ltd.

The Rivers Office Park, Denham Way, Maple Cross, Rickmansworth,

WD3 9YS

UNITED KINGDOM

NISSAN AUTOMOTIVE EUROPE SAS

8 rue Jean Pierre Timbaud 78180 Montigny-le-Bretonneux - FRANCE

PEZZI DI RICAMBIO E RIPARAZIONI

I ricambi originali sono prodotti sulla base di criteri molto severi e sono oggetto di test specifici. Pertanto presentano un livello qualitativo almeno pari ai pezzi montati sui veicoli nuovi.

Utilizzando sempre ricambi originali, avete la certezza di mantenere invariate le prestazioni del vostro veicolo. Inoltre, le riparazioni effettuate dalla Rete del marchio utilizzando dei pezzi di ricambio originali sono garantite come indicato dalle condizioni riportate a tergo dell'ordine di riparazione.

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (1/6)

VIN:

Data: km:		N. fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica			
Data: km:		N. fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica			
Data: km:		N. fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica			

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (2/6)

VIN:

Data: km:		N. fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica			
Data: km:		N. fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica			
Data: km:		N. fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica			

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (3/6)

VIN:

Data: km: N. fattura:		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: km: N. fattura:		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: km: N. fattura:		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (4/6)

VIN:

Data: km: N. fattura:		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: km: N. fattura:		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: km: N. fattura:		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (5/6)

VIN:

Data: km: N. fattura:		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: km: N. fattura:		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: km: N. fattura:		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE (6/6)

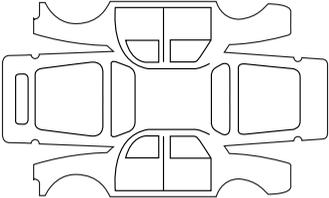
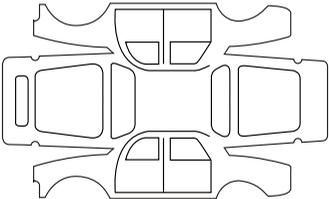
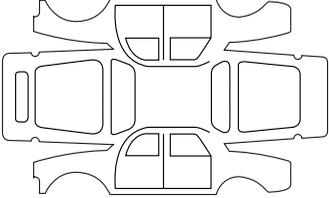
VIN:

Data: km: N. fattura:		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: km: N. fattura:		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		
Data: km: N. fattura:		Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> *Vedere la pagina specifica		

CONTROLLO ANTICORROSIONE (1/6)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

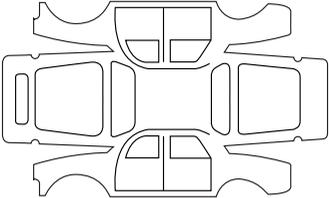
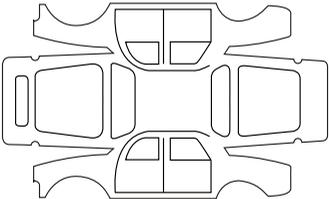
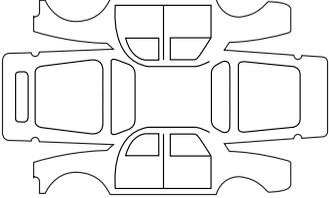
VIN:

Riparazione per corrosione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE (2/6)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

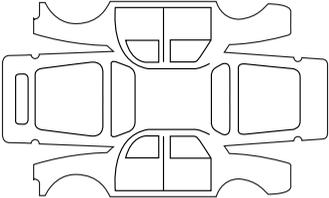
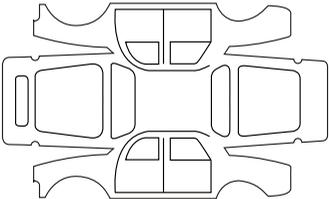
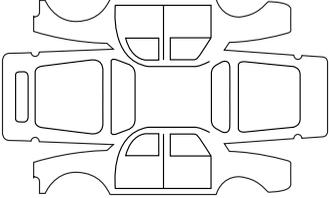
VIN:

Riparazione per corrosione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE (3/6)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

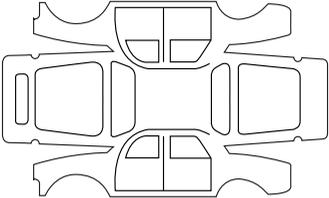
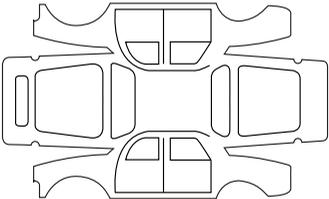
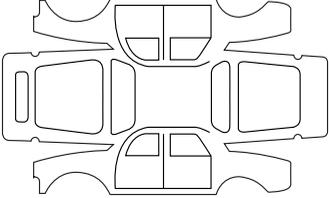
VIN :

Riparazione per corrosione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE (4/6)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

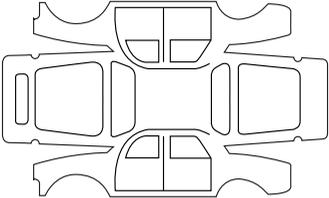
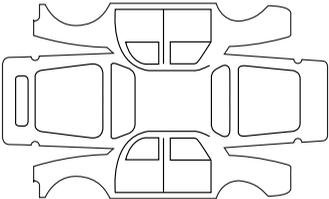
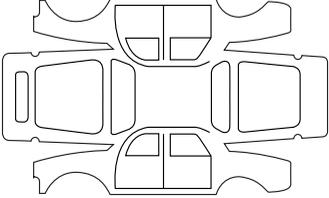
VIN:

Riparazione per corrosione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE (5/6)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

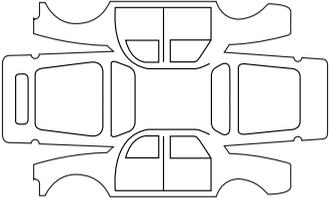
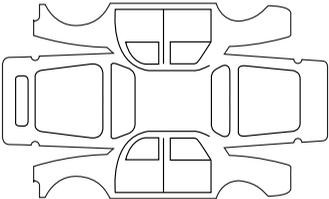
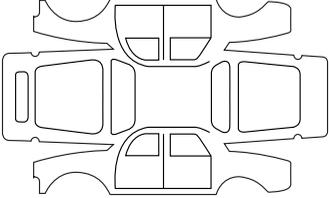
VIN :

Riparazione per corrosione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE (6/6)

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

VIN :

Riparazione per corrosione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Tampone
Data della riparazione:		

INDICE ALFABETICO (1/7)

A

ABS	1.103, 2.31 → 2.35
accendisigari.....	3.35 – 3.36
accensione	2.100
accesso	
veicolo.....	0.3
accessori	2.5, 5.32 – 5.33
AdBlue.....	1.138 → 1.141
additivo (reagente).....	1.138 → 1.141
aeratori	3.2 – 3.3
airbag	
attivazione airbag passeggero anteriore.....	1.93
disattivazione dell'airbag passeggero anteriore.....	1.91
airbag.....	1.48 → 1.53, 1.55 – 1.56, 1.101
airbag	0.7
aiuto alla guida	
regolatore di velocità adattivo	2.72 → 2.85
aletta parasole.....	3.21
allarme acustico di dimenticanza luci accese.....	1.22 → 1.25
allarme acustico velocità eccessiva.....	1.109
altoparlanti	
sede	5.40
alzavetri	3.18 → 3.20
ambiente	2.25
anelli di fissaggio	3.43 → 3.46
anelli di traino	5.8, 5.37 → 5.39
angolo cieco: segnalatore.....	2.41 → 2.46
anomalie di funzionamento.....	1.101 → 1.105, 2.5, 2.11, 2.39, 2.54, 2.62, 2.80, 2.103, 5.29, 5.41 → 5.48
antiquinamento	
consigli.....	2.24
apertura delle porte	1.22 – 1.23
apparecchi di controllo.....	1.101 → 1.111, 1.119 – 1.120
appoggiatesta.....	1.38, 3.37
aria condizionata	3.4 → 3.15

assistenza alla guida	0.6, 2.36 → 2.56, 2.59 → 2.62, 2.72 → 2.85
assistenza alla partenza in salita.....	2.31 → 2.35
asta dell'olio motore.....	4.4
autonomia carburante.....	1.101, 1.106 → 1.109
autonomia del veicolo.....	1.113
autoradio.....	3.16 – 3.17
avviamento motore	2.2 → 2.11
avvisatore acustico	1.128
avvisatore della perdita di pressione degli pneumatici	2.26 → 2.30, 5.5
avvisatori acustici e luminosi	1.128
avviso di uscita dalla carreggiata.....	2.36 → 2.40
avviso di velocità eccessiva.....	2.59 → 2.62
avviso distanze di sicurezza.....	2.47 → 2.50

B

bagagliaio	3.43 → 3.46
bambini	0.4, 1.8, 1.57 – 1.58, 3.18 → 3.20
bambini (sicurezza)	1.8, 1.23
barre del tetto	3.49
batteria.....	0.9, 1.102, 4.12 – 4.13, 5.15 – 5.16
benvenuto a bordo del tuo veicolo	
introduzione generale	0.1
benvenuto a bordo del tuo veicolo	0.1
bloccaggio automatico delle parti apribili durante la guida	1.37
bloccaggio delle porte... 1.2 → 1.10, 1.21 → 1.29, 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.37	
bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili	
chiusura ad effetto globale delle parti apribili.....	1.7, 1.21
modalità mani libere.....	1.21
bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili	1.2, 1.7, 1.11 → 1.21
bracciolo	
parte anteriore	1.39, 3.31

INDICE ALFABETICO (2/7)

bracciolo	1.39
C	
cambio automatico	2.17
cambio automatico (utilizzo)	2.100 → 2.103
cambio marce	2.17 – 2.18, 2.100 → 2.103
capacità del serbatoio del carburante	1.135 → 1.137
capacità del serbatoio del reagente	1.138 → 1.141
capacità olio motore	4.5 – 4.6
caratteristiche dei motori	6.3, 6.8
caratteristiche tecniche	6.4 → 6.10, 6.15
caravanning	3.47 – 3.48, 6.9 – 6.10
carburante	
avviso per il carburante	2.18 → 2.23
consumo	2.18 → 2.23
qualità	1.135 → 1.137
riempimento	1.101, 1.135 → 1.137
carichi rimorchiabili	6.9 – 6.10
carico ammesso sul tetto	6.9 – 6.10
cassetta degli attrezzi	5.8
catalizzatore	2.12 → 2.16
chiave della ruota	5.8
chiave di emergenza	1.8 → 1.10
chiave per copparuota	5.8 – 5.9
chiave/telecomando a radiofrequenza	
pila	5.28 – 5.29
utilizzo	1.2 → 1.6
chiavi	
sostituzione della pila	5.28 – 5.29
chiavi	1.2 → 1.6
chiusura ad effetto globale	1.7, 1.21
chiusura delle porte	1.22 – 1.23, 1.37
cinture di sicurezza	0.7, 1.41 → 1.53, 1.56, 1.104
climatizzazione	3.4 → 3.12, 3.14 – 3.15
Codice QR	0.8
cofano motore	4.2 – 4.3

comandi	
volante	3.16 – 3.17
comandi	0.5, 1.94 → 1.97, 2.72 → 2.85
comando al volante	3.16 – 3.17
comando integrato del telefono viva voce	3.16 – 3.17
commutatore di avviamento	2.2
computer di bordo	1.101 → 1.105, 1.110 → 1.118
consigli antinquinamento	2.24
consigli di guida	2.18 → 2.23
consumo di carburante	1.112, 2.18 → 2.23
controllo adattivo della velocità	2.72 → 2.85
controllo anticorrosione	6.22 → 6.27
controllo dell'aderenza	2.34
controllo della trazione	2.31 → 2.35
controllo dinamico della stabilità: ESC	2.31 → 2.35
controllo livelli:	
liquido dei freni	4.8
liquido di raffreddamento	4.7
serbatoio liquido lavavetri	4.9
coppe ruota	5.9
copribagagli	3.42
cric	5.8
cruscotto	0.5, 1.94 → 1.97

D	
dei segnali acustici	
allarme dimenticanza chiusura porta/bagagliaio	1.22 → 1.30
dimensioni	6.4 → 6.7
disappannamento	
parabrezza	3.5, 3.8 → 3.11
vetro posteriore	3.8 → 3.11
display	1.101 → 1.109
dispositivi di protezione laterale	1.55
dispositivi di sicurezza bambini	1.57 – 1.58, 1.60 → 1.78, 1.91

INDICE ALFABETICO (3/7)

dispositivi di sicurezza complementari	
alle cinture anteriori	1.48 → 1.53
alle cinture posteriori.....	1.54
laterali	1.55
dispositivi di sicurezza complementari	1.56
dispositivo complementare alle cinture.....	1.48 → 1.56
distanze di sicurezza	2.47 → 2.50

E

Eco guida.....	2.18 → 2.23
emergenza	
chiamata di emergenza	2.104 → 2.106
energia	
modalità prestazioni	2.18 → 2.23
equipaggiamenti multimediali	3.16 – 3.17, 5.40
ESC: Controllo dinamico della stabilità.....	1.103, 2.31 → 2.35

F

fari	
anteriore.....	5.19 – 5.20
regolazione	1.127
sostituzione delle lampadine.....	5.19 – 5.20
filtro	
abitacolo	4.9
del gasolio.....	1.117
dell'aria	4.9
dell'olio.....	4.5 – 4.6
foratura	0.10, 5.2 → 5.8, 5.10 – 5.11
frecce laterali	5.24
frenata attiva di emergenza.....	2.51 → 2.56
frenata d'emergenza.....	2.31 → 2.35, 2.51 → 2.56
freno a mano	1.102, 2.17
funzione modalità «ECO».....	1.104
funzione modalità prestazioni.....	2.18 → 2.23
funzione Stop and Start.....	2.8 → 2.11
fusibili.....	0.10, 5.17 – 5.18

G

giustificativi di manutenzione.....	6.16 → 6.21
gonfiaggio dei pneumatici.....	4.10 – 4.11, 5.4 → 5.7
guida.....	0.6, 2.2 → 2.7, 2.12 → 2.16, 2.22, 2.26 → 2.56, 2.63 → 2.86, 2.88 → 2.95, 2.100 → 2.103
guida assistita.....	0.6, 2.36 → 2.56, 2.59 → 2.62, 2.72 → 2.85

I

identificazione del motore.....	6.3
identificazione del veicolo.....	0.8
illuminazione	
esterni	0.3
illuminazione.....	3.22 → 3.24
illuminazione:	
esterna	1.121 → 1.128
interna.....	3.22 → 3.24, 5.25 → 5.27
quadro della strumentazione	1.121
inconvenienti	
anomalie di funzionamento.....	2.54, 2.62, 2.80, 2.103, 5.41 → 5.48
indicatori	2.43
indicatori:	
del quadro della strumentazione.....	1.101 → 1.111, 1.138 → 1.141, 2.8 → 2.11, 2.18 → 2.23
di direzione	1.128
informazioni e consigli generali	0.1
inserimento del contatto del veicolo	2.2 → 2.7
Intelligent Key.....	1.8 → 1.10, 1.21, 1.33
Intelligent Key: batteria.....	1.9, 1.11 → 1.21, 5.30 – 5.31
Intelligent Key: utilizzo	1.8 → 1.21, 2.4 → 2.7
Isofix	1.60 – 1.61

K

kit di gonfiaggio dei pneumatici	5.4 → 5.7
--	-----------

INDICE ALFABETICO (4/7)

L

lampadine	
sostituzione	5.19 → 5.27
lampeggianti	1.128, 5.19 → 5.24
lavaggio	4.14 → 4.16
lavavetri	1.133 – 1.134
leva del cambio	2.17, 2.100
leva del cambio automatico	2.100 → 2.103
levetta del cambio al volante	2.100 → 2.103
limitatore di velocità	1.104, 2.63 → 2.66
limite sostituzione olio	1.114
liquido dei freni	4.8
liquido di raffreddamento motore	4.7
livelli	0.9, 4.7 → 4.9
livelli :	
olio motore	1.102
livello carburante	1.101 → 1.106
livello olio motore	4.4 → 4.6
luci aggiuntive di curva	1.126
luci diurne	1.2 → 1.4
luci:	
abbaglianti	1.101, 1.121, 5.19
anabbaglianti	1.101, 1.121, 5.19 – 5.20
antinebbia	1.101, 1.125, 5.21
della targa	5.24
di direzione	1.101, 1.128, 5.19 → 5.21
di posizione	1.121, 5.19 → 5.21
di retromarcia	5.21
di stop	5.21 → 5.24
regolazione	1.127
segnalazione pericolo	1.128

M

maniglia di ritegno	3.25 → 3.34
manovella	5.8
manutenzione	2.24

manutenzione:

carrozzeria	4.14 → 4.16
limite sostituzione olio	6.16 → 6.21
meccanica	4.4, 4.12 – 4.13, 6.16 → 6.21
rivestimenti interni	4.17 – 4.18
masse	6.9 – 6.10
memorizzazione/organizzazione	0.4
menu di configurazione	1.94 → 1.97
menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo	1.94 → 1.97
messa in stand-by del motore	2.8 → 2.11
messaggi sul quadro della strumentazione	1.110 → 1.118, 1.138 → 1.141, 2.8 → 2.11
minimo	2.87
modalità ECO	1.104, 2.19, 3.10
modalità prestazioni	2.18 → 2.23
montaggio accessori	3.49
montaggio autoradio	5.40
motore	
caratteristiche	6.8

O

olio motore	4.4 → 4.6
ora	1.115, 1.119 – 1.120
orologio	1.119 – 1.120

P

parabrezza termico	3.8 → 3.11
parcheggio assistito	2.88 → 2.95
parti apribili	1.22 → 1.30
particolarità dei veicoli diesel	2.12 → 2.16
per la sicurezza dei bambini	1.22 → 1.30
personalizzazione delle regolazioni del veicolo	1.94 → 1.97, 1.133 – 1.134
pezzi di ricambio	6.15

INDICE ALFABETICO (5/7)

pila	
riparazione	5.15 – 5.16
pila (telecomando)	5.28 – 5.29
plafoniera	3.22 → 3.24, 5.25
pneumatici ... 0.3, 2.23, 2.26 → 2.30, 4.10 – 4.11, 5.12 → 5.14	
portapacchi	
barre del tetto	3.49
porte	1.26 → 1.29, 1.104
porte/sportello del bagagliaio.....	1.2 → 1.10, 1.21, 1.31 – 1.32, 1.37
posacenere	3.35 – 3.36
posizione di guida	
regolazioni	0.4, 1.41 → 1.47
posto di guida	0.5, 1.94 → 1.97, 1.101 → 1.105
predisposizione autoradio.....	5.40
presa accessori	3.35 – 3.36
presa USB	3.16 – 3.17, 3.35 – 3.36
pressione dei pneumatici	0.8, 1.104, 1.115, 2.23, 2.26 → 2.30, 4.10 – 4.11, 5.5 – 5.6, 5.13
pretensionatori.....	1.48 → 1.53
pretensionatori delle cinture	
di sicurezza anteriori.....	1.48 → 1.53
protezione anticorrosione	4.14
pulizia:	
interno del veicolo	4.17 – 4.18
pulsante di avviamento/spegnimento del motore	2.3 → 2.7

Q	
quadro della strumentazione	0.5, 1.101 → 1.118, 2.8 → 2.11, 2.18 → 2.23
qualità del reagente	1.138 → 1.141

R	
reagente (serbatoio)	1.138 → 1.141
regolatore di velocità	1.104, 2.67 → 2.71
regolatore-limitatore di velocità.....	2.63 → 2.71

regolazione dei fari	1.127
regolazione dei sedili anteriori	1.39 – 1.40
regolazione della posizione di guida.....	1.38 → 1.47, 3.37
regolazione della temperatura	3.8 → 3.13
regolazione elettrica dell'altezza dei fari.....	1.127
rete di separazione	3.43 – 3.44
retromarcia	
passaggio	2.17, 2.100 → 2.103
retrovisori.....	0.3, 1.98 – 1.99
rifornimento di reagente.....	1.138 → 1.141
rilevamento cartelli stradali: avviso di velocità eccessiva	2.59 → 2.62
rilevamento presenza pedoni	2.51 → 2.56
rilevamento veicolo.....	2.51 → 2.56
rimorchio	
guida	2.33
riparazione	0.10
riscaldamento	3.4 → 3.13
risparmi di carburante.....	2.18 → 2.23
rivestimenti interni	
manutenzione	4.17 – 4.18
rodaggio.....	2.2
ruota di scorta	5.2 – 5.3
ruote (sicurezza).....	5.12 → 5.14

S	
sbloccaggio delle porte.....	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.36
sbrinamento/disappannamento del parabrezza	3.8 → 3.11
schermate	
schermo multimediale	2.38, 2.42, 2.48
schermo multifunzione.....	2.53
SCR: riduzione catalitica selettiva	1.138 → 1.141
sedile unico posteriore.....	3.38 → 3.41
sedili	0.4
sedili anteriori	
regolazione	1.38 → 1.41

INDICE ALFABETICO (6/7)

sedili anteriori.....	1.39 → 1.47
sedili posteriori	
funzionalità.....	3.38 → 3.41
sedili posteriori.....	1.41 → 1.47, 1.44 – 1.45, 3.38 → 3.41
sedili termici.....	1.39
seggolini per bambini.....	1.57 – 1.58, 1.60 → 1.78
segnalatore angolo cieco.....	2.41 → 2.46
segnalazione illuminazione.....	1.121 → 1.128
segnale	
luminoso.....	1.128
segnale pericolo.....	1.128
sensore di retromarcia.....	2.88 → 2.95
serbatoio	
lava-vetri.....	4.9
liquido dei freni.....	4.8
liquido di raffreddamento.....	4.7
serbatoio carburante	
capacità.....	1.135
serbatoio del reagente.....	1.138 → 1.141
servofreno di emergenza.....	2.31 → 2.35
servosterzo.....	1.100
servosterzo variabile.....	1.100
sicurezza bambini.....	1.57 – 1.58, 1.60 → 1.78
sicurezza dei bambini.....	0.4, 1.23, 1.53, 1.57 – 1.58, 1.60 → 1.78, 1.91, 2.4, 3.18 → 3.20
sistema antibloccaggio delle ruote: ABS.....	2.31 → 2.35
sistema di controllo della pressione dei pneumatici.....	1.104
sistema di controllo della trazione: A.S.R.....	2.31 → 2.35
sistema di navigazione.....	3.16 – 3.17
sistema di ritengo bambini.....	1.57 – 1.58, 1.60 → 1.78, 1.91
sistema di traino	
montaggio.....	3.47 – 3.48
sollevamento del veicolo	
sostituzione della ruota.....	5.10 – 5.11
sostituzione	
lampadine dei fari.....	5.19 – 5.20

lampadine delle luci di posizione.....	5.19 – 5.20
lampadine delle luci posteriori.....	5.21 → 5.24
lampadine interni.....	5.25 → 5.27
sostituzione della ruota.....	5.10 – 5.11
sostituzione delle lampadine.....	5.19 → 5.27
sostituzione olio motore.....	4.5 – 4.6
spazzole dei tergivetri.....	5.34 → 5.36
spazzole del tergivetro.....	0.10
spegnimento del motore.....	2.3 → 2.7
spia di controllo.....	1.101 → 1.118
spoiler.....	3.49
sportellino del serbatoio carburante.....	0.3
Stop and Start.....	1.104, 2.8 → 2.11, 2.18

T

tappo serbatoio carburante.....	1.135 → 1.137
Targhette d'identificazione veicolo.....	0.8
targhette di identificazione.....	6.2
telecamera	
telecamera di retromarcia.....	2.96 → 2.99
telecomando di bloccaggio delle porte	
pile.....	5.28 – 5.29
telecomando di chiusura.....	1.2 → 1.4
telefono.....	3.16 – 3.17
temperatura esterna.....	1.120
tergi/lavavetro.....	1.129 → 1.132
tergicristallo	
spazzole.....	5.34 → 5.36
tergicristallo.....	1.133 – 1.134
traino	
riparazione.....	5.37 → 5.39
sistema di traino.....	3.47 – 3.48
traino.....	0.10
trasporto bambini.....	1.57 – 1.58, 1.60 → 1.78, 1.91
trasporto di oggetti	
nel bagagliaio.....	3.43 → 3.46

INDICE ALFABETICO (7/7)

sul tetto	6.9 – 6.10
U	
utilizzo invernale	5.14
V	
vani di riordino	3.25 → 3.34
vani portaoggetti	3.25 → 3.34
vano portaoggetti	3.25 → 3.34
ventilazione	3.2 → 3.15
vernice	
manutenzione	4.14 → 4.16
vetri	0.3
volante	
regolazione	1.100
W	
warning	1.128



9 9 9 1 0 0 5 3 6 S

4M

Printing: 03/2023

Publication No: OM23IT-X82BE0EUR

Printed in France

NU 1440-6 – Edition italienne – 99 91 005 36S



X82B-IT.06